









CATALOGUES  
OF THE  
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU  
PRINTED BOOKS  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

TEACHER OF BENGALI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE  
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON.

---

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

---

London :

B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W.; A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.;  
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

LONDON :  
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,  
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blumhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL  
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,

*Sept.* 1, 1893.



# PREFACE.

---

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, “Gobind Singh” (گوبند سنگھ) for “Govinda Sinha” (गोविंद सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading “Bible” (col. 26, 270, *et seqq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Kṛishṇa-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manner, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.\*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,  
May 1, 1893.

---

\* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* (“*khāfi*”) in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *کِیسا* *Kissa*, “a story,” is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* (“*zāhir*”) which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *شاه زاده* *shāh-zādah*, “a prince.”



## ADDENDA ET CORRIGENDA.



### HINDI CATALOGUE.



- Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.
- „ 26, „ 12 }  
„ 28, „ 17 } *for 1004. g. 9. read 1108. f. 1.*  
„ 107, „ 24 }
- „ 57, „ 43, *for 760. i. 7. read 760. i. 9.*
- „ 85, „ 1, *after KEṢAVAPRASĀDA add Son of Hirālīla.*
- „ 97, „ 27, *after MĀDHAVAPRASĀDA add Extra Assistant Commissioner.*
- „ 104, „ 37 and 38, *for Virande read Bīrande.*
- „ 208, „ 26, *delete Ārsijhagrā [in loco].*

# TABLE OF TRANSLITERATION.

## NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.	
अ	ਅ	a	च	ਚ	cha	प	ਪ	pa
आ	ਆ	ā	छ	ਛ	chha	फ	ਫ	pha
इ	ਇ	i	ज	ਜ	ja	ब	ਬ	ba
ई	ਈ	ī	झ	ਝ	jha	भ	ਭ	bha
उ	ਉ	u	ञ	ਞ	ña	म	ਮ	ma
ऊ	ਊ	ū	ट	ਟ	ṭa	य	ਯ	ya
ऋ		ṛi	ठ	ਠ	ṭha	र	ਰ	ra
ए	ਏ	e	ड	ਡ	ḍa	ल	ਲ	la
ऐ	ਐ	ai	ड़	ੜ	ṛa	व	ਵ	va
ओ	ਓ	o	ढ	ਢ	ḍha	श		ṣa
औ	ਔ	au	ण	ਨ	ṇa	ष	ਸ	sha
क	ਕ	ka	त	ਤ	ta	स		sa
ख	ਖ	kha	थ	ਥ	tha	ह	ਹ	ha
ग	ਗ	ga	द	ਦ	da	ळ		ḷa
घ	ਘ	gha	ध	ਧ	dha			
ङ	ਙ	ṅa	न	ਨ	na			

The Sanskrit signs ' , ः, and ° represented by m, h, and n, respectively.

# TABLE OF TRANSLITERATION.

## HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.		HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.	
ب	ب	ب	b	ز	ز	ز	z
	پ		b	ژ		ژ	zh
	پپ		bh			ځ	j
پ	پ	پ	p	س	س	س	s
	پپ		ph	ش	ش	ش	sh
ت	ت	ت	t			شش	sh
	تت		th	ص	ص	ص	s
ت	ت	ت	t, tr <sup>1</sup>	ض	ض	ض	z
	تت		th	ط	ط	ط	t
ث	ث	ث	ṣ	ظ	ظ	ظ	ẓ
		ث	ts	ع	ع	ع	ʿ
ج	ج	ج	j	غ	غ	غ	gh
	ج		j̄	ف	ف	ف	f
	جج		jh	ق	ق	ق	k
	ج		ñ	ک	ک	ک	k
چ	چ	چ	ch		ک		kh
	چ		chh	گ	گ	گ, گگ	g
ح	ح	ح	h		گگ		ḡ
خ	خ	خ	kh		گج		gh
د	د	د	d		گ		n̄
	د		dh	ل	ل	ل	l
	د		ḍ	م	م	م	m
ڌ	د	ډ	ḍ	ن	ن	ن	n
	د		ḍh		ن	ن	n̄
ذ	ذ	ذ	z	و	و	و	w, v <sup>2</sup>
ر	ر	ر	r	ز	ز	ز	h
ڑ	ڑ	ر	r̄	ي	ي	ي	y

Hamzah in the middle of a word, '.

The Pushtu letters ځ and شش have been represented by the softer sounds of 'j' and 'sh,' peculiar to the Khataks and Afghans of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'k<sub>kh</sub>,' as pronounced by the Yusuf-zais and Eastern tribes.

<sup>1</sup> In Sindhi words only.

<sup>2</sup> When corresponding to the Sanskrit व, and in Sindhi.



# CATALOGUE

## OF

# HINDI BOOKS.

'ABD ALLĀH, *Saigid*. See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*. Singhāsan Battīsī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoollah. 1869. 8°. 14156. i. 28.

'ABD al-KARĪM. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of 'A. al-K.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

ABHAYADEVA. See UPĀSAKADAŚĀ. उपासकदशा सूत्र [Upāsakadaśā. Together with the Upāsakadaśā-vivarāṇa of A.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

### ACADEMIES.

#### CALCUTTA.

*Asiatic Society of Bengal*. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendence of the Asiatic Society of Bengal. *Calcutta*, 1848, etc. 8°. 14002. a.

*The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:*

Vol. 77. Chand. | Vol. 121. Tulasīdāsa.

#### LONDON.

*Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland*. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLÉODORE) Histoire de la littérature hindoui et hindoustani. 2 tom. *Paris*, 1839-47. 8°. 752. k. 5. 6.

### ACADEMIES (*continued*).

#### PARIS.

*École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes*. हिन्दी हिन्दुई मुनखवात । [Hindī Hinduī muntakhabāt.] Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancereau.] pp. iv. 134, 144. *Paris*, 1849. 8°. 752. f. 10.

— [Another copy.] 760. g. 20.

ACHYUTĀNANDAGIRI. See UPANISHADS. अथ स्वामी श्री अच्युतानंदगिरिकृत दशोपनिषद्भाषांतर प्रारभ्यते ॥ [Daśo-panishad-bhāshāntara. A verse translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

'ADĀLAT KHĀN. See LALLŪ LĀLA, *Kari*. Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān. 1881. 8°. 14156. h. 27.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

ADAM (M. T.) See BELL (A.) *D.D., LL.D., Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. A. 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

— पादरी आदम साहिब कर्के रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण । [Hindī bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoe

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers. pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. 14160. b. 4.(1)

— हिन्दी कोष संग्रह किया हुआ पादरी आदम साहिबका । [Hindī kosha.] A dictionary of the Hindee language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. 14160. b. 1.

ADAM (W. T.) See STEWART ( ) *Captain*. उपदेश कथा । . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. 14156. g. 1.(1)

ADAMS (WILLIAMS) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*. विद्याशक्तिरन्ति राजदूतों की कथा [Rājadūtōṅ kī kathā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. 92. आगरा १८६१ [Agra 1861.] 12°. 14154. b. 15.

ADDISON (*Right Hon.* JOSEPH). केटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi. 82. iii. *Aligarh*, 1879. 8°. 14158. b. 1.(3)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Guru, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii., lith. १९२१ [Lahore, 1864.] *obl. fol.* 14162. d. 1.

— [Another edition.] pp. lxiv. 1574, lith. ਲਾਹੌਰ १८६८ [Lahore, 1868.] *obl. fol.* 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. 760. i.

ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya. [A treatise on Indian music.] By Shāstri Ādityarāmji . . . Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादिश) Pt. 1. *Bombay*, 1889. 8°. 14156. f. 27.

ADVICE. यात्रो विज्ञापन। Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(3).

AGNIVĒṢA. रामायण समयदर्शी [Rāmāyaṇa-samayā-darśa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. बनारस [Benares, 1885.] 8°. 14072. cc.

AHMAD HUSAIN, *Saigūl*. कैथी पत्रमाला। [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasāda of the Urdu Maktūb i Ahmādī of A. H.] pp. 36, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14160. c. 12.(1)

AHMAD KHĀN, *Saigūl, C.S.I.* संसार दर्पण हिन्दी आसारउल मनादीद ائثار الصناديد [Saṁsāradarpana. A considerably abridged translation by Gopāla, of Ahmad Khān's Aṣār al-ṣanādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., lith. [Delhi, 1876 ?]. 12°. 14160. a. 20.

AKSHARADĪPIKĀ. नई अक्षरदीपिका [Nayī akshara-dīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, lith. आगरह १८८१ [Agra, 1881.] 8°. 14160. c. 1.(2)

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha, or Entertaining lessons in science and literature. Part 1. translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. चारु-पाठ । pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. 14160. b. 50.

— पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalāla Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. हुगली १८७६ [Hughli, 1876.] 8°. 14156. f. 15.

‘ALĀ BAKHSH. अलावखश का वारहमासा । [Bārah-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, lith. १८२७ [Delhi? 1870.] 16°. 14158. c. 5.(5)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(4)

ALAKHADHĀRĪ. See KANHAIRĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.

ĀLHA-KHAṆḌA. आल्हखंड । [Ālha-khaṇḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba, and of their wars with Prithvī Rāja of Delhi.

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 648, *lith.* फतेगढ १८८१ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14158. e. 25.

*The Indian Antiquary, vol. xiv. pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Griereson. A translation, by W. Waterfield of the first portion of a Kanauj version, is published in the Calcutta Review, vols. 61-63.*

— आन्धखंड । The Alha Khund. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatepura [with the assistance of Haradeva Sahāya.] 3 pt., *lith.* Meerut, 1882. 8°. 14158. e. 23.

ĀLHĀ MAL KHĀN. मॉगीत आन्धमल खान [Sāṅgīt Ālhā Mal Khān. A tale in verse.] pp. 32, *lith.* १८८२ [Delhi, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(4.)

‘ALĪ ḤASAN. See MALIK MUHAMMAD, *Jā’isī* پدمآوات [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by ‘A. Ḥ.] [1865.] 8°. 14156. k. 3.

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाकी चोपाई अथवा रात्रीभोजन परीहारक रास [Amarasena Jayasena Rājākī chopāī. A Jain legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92. पुना १८४५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 15.

AMARA SIMHA. अमरकोश सभाषानुवाद [Amarakoṣa. Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Maheṣadatta Sukula.] pp. 453, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] *obl.* 8°. 14093. d. 8.

— देवकोश अर्थात् अमरकोश भाषा विवरण मूल सहित । [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivārī.] pp. xiv. 89, 2. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14093. d. 2.

— अमरविनाद भाषा [Amaravinoda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, *lith.* १८२८ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. b. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 87, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. b. 4.(5.)

— [Another edition.] pp. 96, *lith.* १८३४ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. b. 7.(2.)

— *Begin.* अथ उमराउकोश लिख्यते [Umrāo-koṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Suvamṣa Sukula from the Sanskrit Amarakoṣa of Amara Simha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825?] 8°. 14160. b. 21.

*Without title-page.*

AMBEPRASĀDA. See WALKER ( ) Dr. विद्याधी की प्रथम पुस्तक [Vidyādhī kī prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. 14160. c. 20.  
— [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

AMBIKĀDATTA MIŚRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Sarasvat . . . Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Simha, assisted by A. M.].) 1882, *etc.* 8°. 14093. b. 4.

AMBIKĀDATTA VYĀSA. भारत-मौभाग्य । [Bhārata saulbhāgya. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. बांकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. b. 9.(2.)

— Chaturanga chaturī, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyas . . . चतुरङ्ग चातुरी. pp. 84. Benares, 1884. 12°. 14156. e. 11.

— दयानन्द मत मूलोच्छेदः ॥ [Dayānanda mata mūloccchēda. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Edited, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhab-prasāda Simha.] Bankipur, 1885. 8°. 14154. c. 3.

— Translation [into English] of Go-sankat drama of Sahityacharya Pundit Ambika Datta Vyas [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Suhai. pp. ii. 28. Bankipur, 1886. 12°. 14158. a. 5.

AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMĀ. Abodha nivaranaṁ. अथ अवोध निवारणम् [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākya-prabodha.] pp. ii. 12. बनारस १८३७ [Benares, 1881.] 8°. 14154. c. 2.(2.)

AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh. See AHMAD HUSAIN. कैथी पत्रमाला [Kaithī patramālā. A translation by A. of the Maktūb i Ahmādī.] [1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

— गद्यपद्यसङ्ग्रह [Gadyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 18, *lith.* १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14160. c. 23.

**AMERICAN TRACT SOCIETY.** चौपत्रियों का समुच्चय *etc.* [Chaupatriyon kā samucchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुइसियाना १८६१ [Louisiana, 1861.] 12°. 14154. a. 8.

**AMĪR ḤAMZAH.** See ḤAMZAH ibn 'ABD al-Muṭṭalib, *Amīr*, called ASAD ALLĀH.

**AMMAN, Mīr.** See KHUSRAU, *Amīr*. चहार दरवेश ॥ [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kīssah i chahār darwesh, from the Urdu version of Mīr Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahār [of Mīr Amman] and Prem Sāgar [of Lallū Lāla] for the examination of military officers by the higher standard ... बाग़ और प्रेमसागर

का पुस्तक और बागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

**AMRITACHANDRA.** See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. श्रीउप-वाइसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

**AMRITA LĀLA.** See RĀDHİKĀPRASANNA MUKHOPADHYĀYA भृविद्या । [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

**ĀNANDA, Kavi.** See KOKAṢĀSTRA. Begin. दाहा ॥ ललित सुमन धनु *etc.* [Kokasāra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokaṣāstra.] [1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)

**ĀNANDA GHANA.** अथ श्री आनन्दघनकृत कव्यप्रमुख चोवीस जिन स्तुति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jain Tīrthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasāra.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarapa-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

**ĀNANDAGIRI.** See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. भगवद्गीता मटीक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with A.'s Hindi commentary, called Paramānandaparakāṣikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— आनन्दामृत वर्षिणी [Ānandāmrītavarṣiṇī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

**ĀNANDARĀMA.** Translator. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhasha by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

**ĀNANDĪLĀLA.** See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का ख्याल [Ranjā Hīr kā khyāl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

**ANANYA, Kavi.** See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—*Devīmāhātmya*. सुन्दरीचरित्र [Sundarī-charitra. The Devīmāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

**ANĀTHA DĀSA.** श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhū. Followed by Jñānakatārī, a poem by Harisaṅga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] मुंबै १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

*Incomplete; breaking off at page 176 in prasaṅga 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.*

— The Vicbar Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lala Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HIRĀLĀLA DHOLA. Dhola's Vedānta Series. 1883, *etc.* 8°. 14048. bb. 1.

**ĀṆKAGAṆITA.** अंकगणित [Āṅkagaṇita. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. मुंबई १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

**ANṆĀ GHARPURE.** See PURUSHOTTAMA GAṆEṢA, also called ANṆĀ GHARPURE.

**ANṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR.** हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopīchand nāṭaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

**ANNAMBHAṬṬA,** also called ANANTA BHAṬṬA. The Tarka-saṅgraha of Annam Bhaṭṭa, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. c. 18.

**ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.** सारस्वत (Saraswat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra.] Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

*Apparently no more published.*

**ANWAR 'ALĪ.** बिजलीदीपिका [Bijlīdīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

**ARABIAN NIGHTS.** सहस्र रत्नो चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyāre Lāla, from the Hindustani version of 'Abd al-Karīm.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14156. k. 5.

— सहस्र रात्रि संग्रह [Sahasra rātri saṅkshepa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Badrī Lāla.] Pt. I. pp. 84. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 12°. 14156. h. 15.(1)

**ARNOLD** (Sir EDWIN). See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. 8°. 14158. b. 8.

**ĀRSĪJHAGRĀ.** आरसीकण्ठा । [Ārsījhagrā. Verses on the quarrel between Kṛishṇa and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?]. 16°. 14158. c. 5.(4)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11)

**ĀRYĀ,** pseud. See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. 8°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pāṇini. Benares, 1889. 8°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājnīti, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. 8°. 14160. c. 25.(2)

**ĀRYA SAMĀJ.** चार उपनियमों का संग्रह etc. [Chār upaniyamōṃ kā saṅgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८८४ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 7.

— आर्यतत्त्व प्रकाश । . . . The principles and teaching of the Ārya Samāj. [Āryatattvapra-kāṣa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. 8°. 14154. c. 8. In progress.

**ASAD ALLĀH.** See HAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH.

**ASHTĀVAKRA.** अष्टावक्र. ताकी टीका वृजभाषा-चतुर्दशकृत etc. [Ashtāvakrasamhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śrīdhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452. lith. मुंबई १९८६ [Bombay, 1864.] 8°. 14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. The Ashtāvakrasamhitā, translated in verse by Śrīdhara.] See SUNDARA DĀSA. श्री सुंदरविल्लास [Sundaravilāsa.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

**ASTRONOMY.** ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotisha aur golādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1822.] 8°. 14156. f. 1.

**ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ.** अज्ञानतिमिर भास्कर [Ājñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°. 14154. i. 2.

**ĀTMATATTVAVIDYĀ.** आत्मतत्त्वविद्या । [Ātmatattva-vidyā. A Brahmin philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८२९ [Lahore, 1872.] 12°. 14154. c. 6.(1)

**'ATTĀR SINGH,** Sardār of Bhadour. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

**ATULYA MITRA.** अतुल्य मित्रका वर्णन [Atulya mitra kā varṇana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८९६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(2)

**AUPAPĀTIKA - SŪTRA.** श्री उचवाडेसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavāi. The first Jain Upaniṣad. Sanskrit text, and commentary by Abhayadeva, with a gloss in Hindi by Amṛitachandra.] pp. ii. 161. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] 4°. 14100. f. 1.

**AYODHYĀPRASĀDA.** गणितसार [Gaṇitasāra. Arithmetic for schools, translated by Pandit Rama-

dayāla from the Hindustani Zubdat al-hisāb of A.]  
Pt. I. pp. 81, *lith.* लाहौर १८६७ [Lahore, 1867.] 8°.

14160. c. 2.(2.)

*Wanting pt. ii.-iv.*

—— [Second edition of pt. I. only.] pp. 83,  
*lith.* लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°.

14160. c. 5.(2.)

—— खड़ी बोली का पद्य ... [Kharī bolī kā padya.]  
The Poetical Reader, No. I. of the Kharī bolī.  
Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii.  
viii. 63. १८८७ *Muzaffarpore*, [1887.] 8°.

14160. b. 47.

—— [Another edition.] Edited by F. Pincott.  
pp. viii. 64, ii. *London*, 1889. 12°.

14158. d. 24.

—— मोलवी स्टाइल की हिन्दी का छन्द भेद ... The  
versification of the Hindi of the Maulvi style.  
[A treatise on the different modes of versification  
introduced by the Muhammadans into the Hindi  
language.] pp. 16, *lith.* १८८७ [Muzaffarpur,  
1887.] 8°.

14156. f. 23.

—— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad  
sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy,  
according to the teaching of the Upanishads.]  
pp. iv. 354. देहल्या १८८९ [Delhi, 1889.] 8°.

14154. e. 29.

BĀBU SIVAPRASĀD. See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*,  
*C.S.I.*

BĀDARĀYAṆA. व्याससूत्र भाषाभाष्यम्, *etc.* [The Vyāsa-  
or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa. Sanskrit text,  
with a Hindi commentary and preface by  
Tārāchandra.] pp. 423, 72. काशी १८८२ [Benares,  
1882.] 8°.

14048. d. 48.

*From the colophon it appears that the commentary was  
composed in Samvat 1839 or A.D. 1782.*

BADARĪDATTA JOŚĪ. ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय । ...  
[Khrisṭadharma akhaṇḍanīya.] Christianity in-  
destructible : or Pundit Badri Datt Josī's lecture  
"Christianity destroyed," [written in reply to a  
course of lectures delivered at Almora by Rāma-  
chandra Vasa.] With comments by a Christian  
Missionary. pp. 139. *Hindi and Engl. Mirzapore*,  
1880. 8°.

14154. b. 19.

—— ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय । [The above in Hindi  
only.] pp. 69. मिरजापुर १८८० [Mirzapur, 1880.] 8°.

14154. b. 20.

BADARĪNĀTHA. *Pandit*, also called BADRĪ LĀLA.  
See ARABIAN NIGHTS. महस रात्रि संक्षेप [Sahasra  
rātri saṁkṣhepa. Translated by Pandit B.]  
[1861.] 12°. 14156. h. 15.(1.)

—— See DEFOE (D.) राविनसन क्रुसो का इतिहास  
[Rābinsan Krūso kā itihāsa. Translated by B.  
from a Bengali version.] [1860.] 8°.

14156. h. 14.

—— See HITOPADEŚA. Hindi version of the  
Hitopadeśa. [Translated by B.] 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

—— See PRITHUYAŚAS, *Son of Varāha Mihira*.  
पद्मचाणिका [Shatpañchāṣikā. Sanskrit text, with  
a Hindi translation by B.] [1876.] 8°.

14053. cc. 2.(2.)

—— See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति  
पाठ । [Prakṛiti pāṭha. Translated from the Bengali  
by B.] 1879. 12°.

14160. a. 28.

—— बालबोध ॥ [Bālabodha.] Outlines of San-  
skrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. *Mirzapore*,  
1848. 12°.

14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. See BADARĪNĀTHA, *Pandit*, also called  
BADRĪ LĀLA.

BADRĪ MUNĪR. साँगीत बुदरीमुनीर [Sāṅgīt Badrī-  
munīr. The romance of Benaṣīr and Badrī  
Munīr in verse, adapted from the Persian.]  
pp. 32, *lith.* मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°.

14158. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMA. See 'IZZAT ALLĀH. वकावली  
मुमन [Bakāvalī sumana. A translation by B. V.  
of the Gul i Bakāvalī.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHĪSĪ. See BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास  
[Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the  
Baitāl Pachīsī.] [1870.] 8°.

14156. k. 4.

—— See BURTON (Sir R. F.) Vikram and the  
Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachīsī]  
by R. F. Burton. 1870. 8°.

760. c.

—— Buetal Pucheessee; being a collection of  
twenty-five stories ... translated into Hindoo-  
stanece [or rather Hindi] from the Brij Bhakha  
[translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the *Vetāla-pañchaviṃṣatikā*,] of Soorat Kubeeshwur; by Muzhur Ulee Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Calcutta*, 1805. 4°. **14156. k. 12.**

—— [Another edition.] ff. 127. ११३१ [*Calcutta*, 1809.] 8°. **14156. h. 36.**

*Without title-page.*

—— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. 1. 1836. 4°. **760. g. 12.**

—— *वैतालपचीसी* [Another edition.] pp. 178. कलकत्ता १८२१ [*Calcutta*, 1834.] 8°. **14156. h. 25.**

—— [Another edition.] pp. 142. कलिकात्ता १८०६ [*Calcutta*, 1849.] 8°. **14156. h. 37.**

—— The *Baitāl Pachīsī* ... A new edition of the Hindī text, with each word expressed in the Hindūstānī character immediately under the corresponding word in the Nāgarī; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker ... Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Hertford*, 1855. 8°. **760. g. 42.**

—— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (*वैतालपचीसी*). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°. **14156. i. 27.**

—— *वैताल पचीसी काहानी* [Another edition.] pp. 198. मुंबई १८५७ [*Bombay*, 1857.] 8°. **14156. h. 3.**

—— The *Bytal-Pacheesee* ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar .... Second edition. pp. vi. 141. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. d. 5.(1.)**

—— [Another edition.] pp. 102. कलकत्ता १२७७ [*Calcutta*, 1870.] 8°. **14156. i. 17.**

—— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी १८३३ [*Banars*, 1876.] 8°. **14158. e. 11.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 104, lith. १८३३ [*Delhi?* 1876.] 8°. **14158. e. 5.(3.)**

—— *Bytal-Pachisi*; or the Twenty-five tales of Bytal, translated from the *Brújbhakha* into

English by Rajah Kalce-Krishen Behadur. pp. 145. *Calcutta*, 1834. 8°. **760. e.**

—— [Another copy.] **T. 1607.(4.)**

—— The *Bytal Pacheesee*: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. e**

—— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Calcutta*, 1866. 8°. **760. d. 5.**

—— The *Baitāl-Pachisi* ... translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113. *Bombay*, 1868. 8°. **760. b.**

—— The *Baitāl Pachīsī*, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindī text of D. Forbes by J. Platts. pp. viii. 181. *London*, 1871. 8°. **760. e.**

—— *Baitāl Pachisi oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon*. In deutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (II.) Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc. 1873. 8°. **752. c. 2.**

—— Extraits du *Bétal-patchisi* (traduits) par M. Éd. Lancereau. (Journal Asiatique. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°. **Ac. 8808.**

**BAKHTĀWAR SINGH**, *Editor of the Īryudarpayā. सत्यधर्मविचार* ॥ [*Satyadharmavichāra*. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvatī, Muḥammad Kāsim, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindī* and *Hindust.*, lith. काशी १८३७ [*Banars*, 1880.] 8°. **14154. c. 1.(1.)**

—— A triumph of truth: being an English translation of *Satya Dharma Vichar* ... With the autobiography and travels of our Swami [*i.e.* Dayānanda Sarasvatī, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°. **14154. d. 10.**

**BĀLĀBHŪSHANĀ.** बालाभूषण । [*Bālābhūṣhaṇa*. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 128, lith. लखनऊ १८७२ [*Lucknow*, 1872.] 12°. **14160. a. 7.(3.)**

**BĀLABODHA.** अथ बालबोधोपादि प्रारंभः ॥ [Bālabodhādi. Verses on Vedānta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciple.] ff. 16. [Bombay, 1870.] obl. 16°. 14154. d. 1.

**BĀLĀDATTA.** *Daurgādatti.* द्वैतध्वान्ननिवारणम् । . . . Dvetadhyanta-nivāranam. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhivānta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी १८८९ [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

**BALADEVA.** मङ्ग कृष्णलीला [Kṛishṇalīlā. A poem on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(6.)

**BALADEVA NIVRITTĀNANDA.** वेदान्तसार द्वैतशास्त्रो व विद्यामहिमा व्यंजनी [Vedāntasāra dvādaśāksharī. Verses on Vedānta philosophy, founded on the Yogavāsishtā. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. e. 27.

**BALADEVAPRASĀDA,** son of *Vrajabālā.* प्रतापवनोद [Pratāpavinoda. A Vaiṣṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. f. 10.(1.)

**BALADEVA SIMHA,** *Raja of Kuma.* A Vijayapatra [or short poem in praise of] Digvijainie Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kāmā Baldeva Sinh. Benares, 1889. 12°. 14158. c.

**BĀLAGOVINDA DĀSA.** वाक्यकुसुमाञ्जली । [Vākya-kusumāñjalī. Poems on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 24.

**BĀLAKA RĀMA.** *Begin.* पहला प्रश्न चौबीस तिर्थंकर महाराज के सामन में *etc.* [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Amritsar, 1887.] 8°. 14154. h. 10.

*Without title-page.*

**BĀLĀKRISHṆA ŚĀSTRĪ.** भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. Ś. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 18.(3.)

— खगोलविद्या [Khagolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. Ś. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(1.)

**BĀLA ŚĀSTRĪ.** *See* KĀŚISHTHAH ŚĀSTRĀRTHAH. काशीस्यः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. Ś. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

**BĀLA ŚĀSTRĪ PRABHU.** *See* VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Vṛihatsaṃhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. Ś. P.] [1880.] 8°. 14053. cc. 27.

**BALDEV BAKHSH.** डैक बिजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakaraṇa. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghaṇaśyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. *Agra*, 1855. 8°. 14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

**BALLĀLA.** *See* VAṢṢĪDHARA. भोजप्रबंधसार *etc.* [Bho-japrabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

**BALLANTYNE** (JAMES ROBERT). *See* ANNAMBHAṬṬA, also called ANANTA BHATṬA. The Tarka-Sangraha, with a Hindi paraphrase, *etc.* [Edited by J. R. B.] 1851. 8°. 14048. c. 18.

— *See* VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी . . . . The Laghu Kaumudī . . . . by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . . by J. R. B. 1856. 8°. 14160. b. 17.

**BĀLOPADEŚA.** बालोपदेश [Bālopađeśa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८७३ [Lahore? 1873.] 8°. 14160. c. 3.(2.)

— घालिपटम [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 28, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 12°. 14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १८३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. c. 23.

**BĀNA.** कादम्बरी ॥ . . . Kadamvari, an old Sanskrit novel [by Bāna] translated from the Bengali [of Tārāsaṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. Benares, 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

**BANĀRASĪ DĀSA.** लावनी अर्थात् मरहटो खयाल [Lāwanī, also called Marhaṭī khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, lith. काशी [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *kha-yāls*.] pp. 64, lith. देहली [Delhi, 1878 ?] 8°.

14158. e. 2.(3.)

*Called Part iii. of the author's lāwanī poems.*

— अथ श्रीममयसार नाटक वनारसीदाम कृत *etc.* [Samayasāra. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See BŪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarṇa-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, *etc.*] 4°.

14100. e. 3.

**BANESS** (J. FREDERICK). See CHATURBHUJA MIŚRA. Selections from the Prem Sāgar . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°.

14156. i. 22.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the History of India . . . A new edition . . . with a literal English translation . . . by J. F. B. 1879. 8°.

14156. g. 11.

**BĀṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** एक जोड़ अंगूठी [Ek jor aṅgūṭhī.] . . . or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Jugalāṅgurīya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhatt. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°.

14156. h. 30.

**BANSIDHAR, Pandit.** See VAMSĪDHARA.

**BĀPPĀ RĀWAL.** [Life.] See RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. आर्यचरितामृत [Āryacharitāmṛita.] Pt. I. 1884, *etc.* 12°.

14156. g. 30.

**BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.** भूगोलवर्णन [Bhūgolavarṇana Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरजापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°.

14160. b. 18.(1.)

**BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.** The Elements of Plane Trigonometry, by Pandit Bāpū-Deva . . . Translated into Hindi from the Sanskrit by Vepī Śāṅkara Vyāsa (त्रिकोणमिति) [Trikoṇamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

**BĀRAHMĀSĀ.** अथ वारह मासा . . . मरहटोका [Bārahmāsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, lith. देहली [Delhi, 1866 ?] 16°.

14158. c. 15.

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1868 ?] 16°.

14158. c. 5.(3.)

**BARKER** (WILLIAM BURCKHARDT). See BAITĀL PACHÍSĪ. The Baitāl Pachīsī; . . . A new edition of the Hindi text . . . with a . . . literal . . . inter-linear translation . . . and . . . notes, by W. B. B. 1855. 8°.

760. g. 42.

**BARODA COMMISSION.** कमीशन वडौदा [Kāmīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Malhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Pandit Pyāre Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa.] pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14156. a. 5.

**BARTH** (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म पुस्तक के इतिहास *etc.* [Dharmapustaka ke itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 10.

**BEAMES** (JOHN) M.R.I.S. See CHAND. The Prithirāja Rāsan of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. . . . Part I. 1873, *etc.* 8°.

14002. a.

— — The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardai . . . literally translated [into English] . . . by J. B. 1869. 8°.

2098. b.

— — Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in . . . the Prithirāja Rāso.) By J. B. 1872. 8°.

2098. b.

— See GAMBHĪRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhīr Rāi . . . [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°.

2098. b.

**BELL** (ANDREW) D.D., LL.D., *Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. Adam. (पाठशालाके बैठानेकी ... रीति) [Pāṭhaśālāke baiṭhāvanekī rīti.] pp. 35. Calcutta, 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

**BHADALĪ**. अथ बृहज्ज्योतिषार्णवे षष्ठे मिश्रस्कन्धे भाडलीमत ज्योतिषवर्णनं नाम पंचविंशोऽध्यायः प्रारभ्यते [Bhādali-mata jyotiṣavarṇana. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhādali, the daughter of Uddhaḍa Josī, who was also called Sahadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brihajjyotiṣhārṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. चौबे मिटो १८०८ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14158. h. 10.

— शकुनावली [Śakunāvalī. A short collection of astrological sayings and auguries, by Bhādali.] pp. 16, lith. १८२३ [Meerut? 1866.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भडुलीकृत शकुनावली [Another edition.] pp. 16, lith. १८८९ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

**BHADRA BĀHU**. कल्पभाष्य अर्थात् भाषा कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra. [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८५५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(1.)

**BHAGAVĀN DĀSA**. See NAVĪNACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण संस्कृत का [Sarala vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

**BHAGAVĀN DĀSA VARMA**. लग्नन का यात्री । [Laṅḍan kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 12°. 14156. g. 29.

**BHAIRAVA DATTA**. स्त्रीधर्म तरंगिणी [Strīdharmataraṅgiṇī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 112, lith. इटावा १८८५ [Etawah, 1885.] 8°. 14156. d. 9.

**BHAIRAVAPRASĀDA**, *Head Master of the Indore Hindi School*. See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या पंचोपाख्यान [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— See ŚUKASAPTATI. शुक्रवहोदारी चित्र सहित [Śukabāhottarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— Hindi Second Book for the use of Government schools ... Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindī dūsarā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंदौर [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

**BHAIRAVA SIMHA**. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or Lives of Vaiṣṇava saints, in verse.] pp. 498, lith. १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. Slightly damaged copy.

**BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA**. See VĀLMĪKI. रामायण । नेपाली भाषा मा । [Rāmāyaṇa. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

**BHĀNUDATTA**, *Pandit, of Lahore*. गृह-धर्म-नीति ... १म भाग [Gṛihadharmanīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, lith. १८७७ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

**BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ**. History of Chunar. कुल पुराना हाल चुनार का । [Kuchh purānā hāl Chunar kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA**. See HARIṢCHANDRA. Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

**BHARATAJĪ**. बारहमासा भरतजी । [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १८३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

**BHARTRIHARI**. श्रीभर्तृहरिकृत नीतिशृङ्गार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śṛiṅgāra, and Vairāgya śatakas of Bhartrihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp. 38. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14076. d. 31.

**BHARTRIHARI.** अथ भर्तृहरि तीनों शतक भाषामें [The Nīti, Śringāra, and Vairāgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartṛihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Prātāpa Siṃha.] pp. 56, *lith.* वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अथ भर्तरी सतक प्रारंभः । [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bhāvanā Dāsa.] pp. 156, *lith.* मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

**BHĀSKARA ĀCHĀRYA.** See Oṃkāra Bhaṭṭa. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy . . . [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-śiromaṇi.] 1841. 8°. 14156. f. 2.

— See Oṃkāra Lāla. श्री सिद्धांतप्रकाश Shri sidhant prakāśh. [A work on astronomy, based on the Siddhāntaśiromaṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14156. f. 17.

— See Rāyachanda Nāgara. लीलावती [Līlavati. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

**BHĀVANĀDĀSA.** See BHARTRIHARI. अथ भर्तरी सतक प्रारंभः । [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀṆAKYA. अथ षोडश चाणक्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verse by Bh.] [1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषाया ० [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] *obl.* 8°. 14158. c. 12.

— श्रीमद्भगवत एकादश भाषाटीका प्रा ० [Bhāgavata ekādaśa bhāṣāṭīkā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, *lith.* मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

**BHAVĀNĪDATTA JOŚĪ.** See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. History of Hindustān: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास तिमिरनाशक . . . (Pt. II. and III. by Paṇḍit Bhavānīdat Joshi.) 1875, *etc.* 8°. 14156. g. 15.

**BHIKHĀRĪ DĀSA.** छन्दोर्णव पिङ्गल *etc.* [Chhandorṇava piṅgala. A treatise in verse on prosody,

founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandarśāstra.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

**BHĪMAŚENA ŚARMĀ.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. Ś. and Jyālādatta.] [1887, *etc.*] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-व्यवस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. Ś., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

**BHĪMASIṂHA MĀṆAKA.** प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. मुंबापुरी १८७६ [Bombay, 1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

**BHOLĀNĀTHA.** बारहमासा लावती । [Bārahmāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, *lith.* फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविलाम [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachīsī.] pp. 61. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14156. k. 4.

**BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ.** अथ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īśvaraprārthanā. Brahminist prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalāla Siṃha.] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

**BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.** History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Siṃha.] इंग्लैण्ड का इतिहास । [Inglaīṇḍ kā itihāsa.] pp. 185. बाँकीपुर १८८० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरावृत्तसार । [Purāvṛttasāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Singha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21.

**BHŪRĀ MALLA**, *Jaipuri*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. सभापत्र [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

**BHŪSHANA**, *Kari*. शिवराजभूषण काव्य ... Shivarajabhushana. A work in the Brij language on the figures of speech by the poet Bhushana ... Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyaeti-hāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) Poona, 1888. 8°. 14072. d. 37.

**BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA**. वर्णशिक्षा । बंगला और हिन्दी ... वर्णशिक्षा । [Varṇaśikṣā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. वाराणसी १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

**BHUVANACHANDRA VASĀKA**. See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASĪDĀSA. रूक्मिणीसुन्दर रामायण । [Rā-māyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

#### BIBLE.

धर्म की पोथी ... The Holy Bible ... Translated from the originals into the Hindee language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. Serampore, 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

*Vol. 4, which ought to contain the prophetic books, does not appear to have been published.*

[Another copy.] Vol. 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5. 217. h. 19; 218. i. 10; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindi language, by W. Bowley. ... Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. धर्म पुस्तक हिंदुई भाषा में उतारी गई । कलकत्ता [Calcutta.] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

धर्म पुस्तक ... The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. Allahabad, 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

#### Appendix.

See JOSEPH (S.) ज्योतिर्किरण [Jyotikirana. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°. 14154. b. 17.

#### Appendix (continued).

See NĪLAKAṆṬHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखजनितं सुखोदयं अर्थात् हैजारोगादि सम्पादित भयविस्मयस्य च निवृत्तिः । [Duḥkha-janita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the panic caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 3.(1.)

ग्राह्यपद का संग्रह । [Grāhyapada kā saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. लुदेहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°. 14154. a. 6.(11.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdu and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. Allahabad, 1850. 4°. 3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verse. धर्म पुस्तक का सार [Dharmapustaka kā sara.] pp. 23. Ludhiana, 1865. 12°. 14154. a. 6.(5.)

धर्म पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 14.(2.)

#### OLD TESTAMENT.

##### Genesis.

उत्पत्ती की पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. Calcutta, 1851. 8°. 3070. cc. 26.

उत्पत्ति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra?] 1860.] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक के आरम्भ से २० वर्षों तक etc. [Another edition.] pp. 231. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (*continued*).*Exodus.*

See above: *Genesis*. उत्पत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. cc. 26.

See above: *Genesis*. उत्पत्ति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

See above: *Genesis*. उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक . . . [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

*Psalms.*

The Psalms of David, translated into the Hindee language by J. T. Thompson. pp. 202. *Scram-pore*, 1836. 12°. 1108. b. 18.

गीतों की पुस्तक (मुत्तेमान के दृष्टान्त) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

*There is no separate title-page.*

धर्म पुस्तक में से गीतों की पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

*Proverbs.*

See above: *Psalms*. गीतों की पुस्तक [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

*Isaiah.*

यसज्जियाह (दानिएल-परमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

*There is no separate title-page.*

*Jeremiah.*

See above: *Isaiah*. यसज्जियाह (परमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

*Daniel.*

See above: *Isaiah*. यसज्जियाह (दानिएल-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

दानिएल भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

## NEW TESTAMENT.

The Holy Bible . . . translated from the originals into the Harotee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 685. *Scram-pore*, 1821. 8°.

1110. f. 6.

*No more published.*

The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduce language by W. Bowley. (जगतारक प्रभु ईसा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसमाचार कहते हैं।) pp. 276, 312. *Calcutta*, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament . . . in the Hindi language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (धर्म पुस्तक का अन्तभाग) pp. 663. *Calcutta*, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament . . . in the Hindi language, Kaithi character. Translated . . . [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. *Calcutta*, 1850. 12°. 3070. bb. 24.

जगतारक प्रभु येशु मसीह का नया नियम . . . The New Testament . . . Translated . . . into the Hinduwee language. pp. ii. 750. *London*, 1860. 8°. 3070. cc. 19.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग। . . . The New Testament . . . Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. *Allahabad*, 1881. 12°. 3068. aa. 66.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग। [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. *Allahabad*, 1885. 8°. 3070. h. 1.

*Matthew.*

मती रचोत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew, in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [*Calcutta*, 1858?] 8°. 3070. bb. 2.

*Title taken from the wrapper.*

धर्म पुस्तक में से मंगलसमाचार मत्री रचित. pp. 106. लुदेहाना १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 3068. aaa. 11.

*Mark.*

मरकुस रचोत मंगल समाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [*Calcutta*, 1858?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल समाचार मरकुस रचित। pp. 104. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (*continued*).*Luke.*

लुका रचीत मंगल समाचार *etc.* The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 333. *Calcutta*, 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुदेहाना १८६६ [*Ludhiana*, 1866.] 12°. 3068. aaa. 13.

*John, Gospel of.*

युहन् रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 126. [*Calcutta*, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहन्ना रचित. pp. 112. लुदेहाना १८६३ [*Ludhiana*, 1863.] 12°. 3068. a. 32.

— pp. 142. लुदेहाना १८७० [*Ludhiana*, 1870.] 12°. 3068. aa. 43.

*Acts.*

*See above: Luke.* लुका रचीत मंगल समाचार *etc.* The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों की क्रिया. pp. 169. लुदेहाना १८६४ [*Ludhiana*, 1864.] 12°. 3068. aaa. 14.

*Colossians.*

कोलोस्सियों की पौलुस की पत्री. pp. 16. लुदेहाना १८६७ [*Ludhiana*, 1867.] 12°. 3068. aa. 31.

*Peter.*

पथरस की पहिली पत्री [First Epistle only.] pp. 22. लुदेहाना १८६७ [*Ludhiana*, 1867.] 12°. 3068. aa. 33.

*John, Epistles of.*

यहन्ना की पहिली पत्री। [First Epistle only.] pp. 20. लुदेहाना १८६७ [*Ludhiana*, 1867.] 12°. 3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. *See* VIHĀRĪ LĀLA.

BILHANA. *End.* इति चौर कविविरचिता श्लोक पञ्चाशिका समाप्ता ॥ [Chaurapañchāśikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] *See* ḌAMARUVALLABHA VIDĀNVARA. भाषा समरत्न [Bhāṣhā saptaratna.] pp. 15-33. [1888.] 8°.

14072. c.

BINDRABAN, *Leader of a Hindu religious sect.* *See* VRINDĀVANAJĪ.

BISHEN LAL. *See* VISHṆU LĀLA.

BISHN SINGH. *See* VISHṆU SĪMHA.

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah . . . A translation . . . of the late Professor Blochmann's School geography . . . by Mr. Rāja Bābū. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाठशालाओं के लिये) [Bhūgola Hindusthāna kī.] pp. viii. 149. *Bombay*, 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

BOWLEY (WILLIAM). *See* BIBLE. The Holy Bible, translated . . . by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— *See* BIBLE.—*New Testament.* The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion . . . for the use of native Christians . . . गीत हिंदूस्तानी ज़बान में. pp. v. 131. *Calcutta*, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahmavidyā niyama, or The principles of the knowledge of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शाजहांपुर १८४० [*Shahjahanpur*, 1883.] 12°. 14154. c. 9.(1.)

BRAJABĀSĪ DĀS. *See* VRAJAVĀSĪ DĀSA.

BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA. *See* VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuspatha chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayādattha Pāthaka, and Gopāla Bhaṭṭa.] Pt. I. pp. 37. बनारस १८५६ [*Benares*, 1856.] 8°.

14160. c. 1.(1.)

BROUGHTON (THOMAS DUER). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. *London*, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [*Lucknow*, 1871.] 8°.

14160. c. 4.(6.)

**BUDDEN** (J. H.) *See* BUTT, afterwards **SHERWOOD** (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°. 14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का व्याकरण ॥ [Hindī bhāṣhā kā vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापूर १८९८ [Mirzapur, 1878.] 8°. 14160. b. 25.(1.)

**BUDHANA.**—*Dharmopadeśa Sabhā.* *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Muzajjānagar.* धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmapracāraṇa. A monthly publication of the Dharmopadeśa Sabhā.] [1885.] 8°. 14160. e. 10.

**BUNSI DHAR.** *See* VAṢṢĪDHARA.

**BUNYAN** (JOHN). विमुईयात्री की यात्रा जो खर के भाति बयान किई गई । [Yisūi yātrī kī yātrā. Passages in J. B's. "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुइसियाना १८६७ [Louisiana, 1867.] 12°. 14154. a. 11.

**BURTON** (SIR RICHARD FRANCIS). Vikram and the Vampire, or Tales of Hindu devilry. Adapted [from the Baitāl-Pachisi] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°. 760. c.

**BUTT**, afterwards **SHERWOOD** (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°. 14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London,] 1861. 8°. 14154. b. 5.

**CAREY** (WILLIAM) D.D. *See* BIBLE. धर्म की पोथी . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

— *See* BIBLE. — Old Testament. — *Genesis.* उतपत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°. 3070. cc. 26.

— *See* BIBLE.—New Testament.—*Luke.* लुका रचीत मंगल समाचार *etc.* The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

**CHAMBERS** (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers.* *See* ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* (नया) विद्याङ्कुर . . . Vidyāṅkur, or an adoption from Chamber's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

**CHĀṆAKYA.** चाणक्य नीतिदर्पण भाषा टीका महित [Nīti-darpana. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14076. d. 29.

— चाणक्यनीतिमारसङ्ग्रहस्य व्याख्या . . . Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°. 14076. b. 25.

— अथ षोडश चाणक्य प्रारंभः [Select verses from the two collections of Chāṇakya's Rājānītisāstra, the Laghuchāṇakya and Vṛddhachāṇakya, each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanā-dāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— राजनीती नीति . . . भाषा दोहा टीका महित [The same selection from Chāṇakya's Rājānīti, with a paraphrase in Hindi verse by Viṣṇugiri.] pp. 40, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14076. d. 26.(2.)

*Reprinted from an Agra edition of 1863.*

— नीति . . . राजनीती *etc.* [Another edition, with Viṣṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°. 14076. d. 40.(2.)

**CHAND.** *See* GROWSE (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. *etc.* 8°. 2098. b.

— *See* MOHANALĀLA VIṢṇULĀLA PAṆḌYA. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardai, *etc.* 1887, *etc.* 8°. 14158. d. 21.

— *See* ŚYĀMALĀ DĀSA, *Kavirāja.* The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, *etc.* 1886. 8°. 2098. b.

— The Prithirāja Rāsā of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See ACADEMIES, etc.—*Calcutta*.—*Asiatic Society of Bengal*. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 77. 1848, etc. 8°.

14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsau of Chand Bardāi, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnulal Pandia ... महाकवि चंद बरदाई कृत पृथ्वी-राजरामौ । *Banars*, 1887, etc. 8°.

14158. g. 18.

*In progress. Forms No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."*

— पद्मावतीखण्ड ... और आल्हाखण्ड । [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the Prithvirāja rāsau of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the Prithvirāj Rāsau, with a critical commentary. By F. S. Growse. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlii. pt. i. pp. 329-342.) *Calcutta*, 1873. 8°.

2098. b.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithvirāj, by Chand Bardāi, entitled "The Marriage with Padmāvatī," literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.) *Calcutta*, 1869. 8°.

2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardāi's epic. List of the books contained in ... the Prithvirāja Rāso. By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.) *Calcutta*, 1872. 8°.

2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालींजरमाहात्म्य भाषा [Kālīñjar-māhātmya. A poem in praise of Kālīñjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SIMHA. कैथी वृक्षमाला । [Kaithī varṇamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, lith. वृक्षपुर [Bankipur], 1884. 8°.

14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. सांगीत चंद्रवदन रूपकवारिका [Sāṅgīt Chandravadana Rūpakavārakā. A romance in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1877.] 8°.

14158. e. 15.(5.)

CHANGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावली । [Premadohāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [Allahabad, 1880.] 8°.

14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā. See MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक समुत्सव । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°.

14154. e. 22.

CHARAṆA DĀSA. अथ नाशक्रेत भाषा प्रारंभः ॥ [Nāsa-keta. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāsaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 41, lith. मुंबई १९८० [Bombay, 1858.] obl. 8°.

14154. e. 1.(1.)

— सांगीत नानकसाई व सुतरेसाई [Sāṅgīt Nānak-sā'ī Sutresā'ī. A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresā'īs, and a grain-dealer.] pp. 12, lith. मेरठ [Meerut, 1886.] 8°.

14156. i. 26.(2.)

CHARAṆA DĀSA, of Panditpur. ज्ञानस्वरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortune-telling.] pp. 20, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. १९३३ [Delhi? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(9.)

— श्री चरनदासनीकृत स्वरोदयसार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, lith. काशी १९३३ [Benares, 1876.] obl. 8°.

14156. f. 19.

— स्वरोधामार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14156. f. 14.(4.)

CHARAṆA DĀSA, Son of Muralīdhara. श्री स्वामी-चरनदास का ग्रन्थ भक्तिसागर [Bhaktisāgara, or The sea of devotion. A Vaishṇava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°.

14154. f. 17.

**CHATURADĀSA.** See ASHṬĀVAKRA. श्री अष्टावक्र. etc. [Ashṭāvakra-saṃhitā. With a Hindi commentary by Ch.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— अथ सौदागरलीला [Saudāgar-līlā. A Vaishṇava story in verse.] pp. 4, lith. १८८० [Delhi? 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

**CHATURBHUJA MIŚRA.** प्रेमसागर [Premasāgara, or The Ocean of Love. An account of the life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lāla into the Kharī Bolī, or pure Hindi, from the Braj-bhasha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta, 1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

*A fragment only, consisting of 112 pages.*

— Prem Sagur; or, the history of the Hindoo deity Sree Kṛishṇ, containing the 10th chapter of Sree Buhagvut, of Vyasudev. Translated into Hinduee from the Brij Bhasha, of Chutoorbhoj Misr, by Shree Lulloo Lal Kab. pp. 430. Calcutta, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of Kṛishṇ, according to the 10th chapter of the Bhagvut of Vyasudev. Translated into Hinduee from the Braj Bhasha of Chutoorbhoj Misr, by Lulloo Lal. pp. 248. Calcutta, 1825. 4°. 14156. k. 14.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hinduee and Hindoostanee Selections ... Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited ... by Pandit Yogadhyān Misra. pp. 248. Calcutta, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— प्रेम सागर The Prem Sāgar; or, The Ocean of Love, being a history of Kṛishṇ, according to the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev, translated into Hindi from the Braj Bhākhā of Chaturbhuj Misr, by Lallū Lāl. A new edition, with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240, 195. Hertford, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— प्रेम सागर. [Another edition, in the Gujarati character.] pp. v. 331, lith. १८५४ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition. Illustrated.] pp. ii. 231. मुंबई १८९२ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

**CHATURBHUJA MIŚRA.** प्रेमसागर मये तमबोर [Another edition, with illustrations.] pp. 291, lith. मेरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1.)

*Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 240-248, 281-288.*

— [Another edition. Edited by Bhuvaṇachandra Vasāka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १८२४ [Calcutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288, lith. १८२४ [Delhi? 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, lith. १८२८ [Delhi? 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— The Prem Sāgar; being a history of Kṛishṇ, translated into Hindi from the Braj Bhākhā by Lallū Lal. Fourth edition. pp. 356. कलकत्ते १८०९ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, lith. मुंबई १८०९ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. ... The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work. By J. F. Baness. Second edition. pp. xii. 165. Calcutta, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love. Literally translated from the Hindi [version] of Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B. Eastwick. London, Hertford [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English by W. Hollings. pp. 272. Calcutta, 1867. 8°. 760. c. 8.

— A vocabulary Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [Lallū Lāla's translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.] [Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

*This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Premasagara, published in 1825.*

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

**CHATURBHUJA PRĀṆAJĪVANA.** See MERĀMA-  
NAJĪ. प्रवृत्तसागर [Praviṇasāgara. Edited by Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

**CHAURĀṢĪ-VĀRTĀ.** श्रीमदाचार्याणां परमानुक्म्यास्यद् भगवद्गीय चतुराशीति संख्याक वैष्णवानां वार्ता Page 1. चौरासी वार्ता लिख्यते [Chaurāṣī-vārtā. Stories of Vallabhāchārya, and 83 other Vaishṇava saints.] pp. 424, lith. १९९० [Aligarh? 1868.] 8°.

14154. e. 3.

— चौराशी वैष्णवनी वार्ता [Another edition, in Gujarati characters.] pp. 190. अ. न. ६. १. १६. १८८१ [Ahmadabad, 1881.] 8°.

14158. d. 23.

**CHAUSAR.** श्रीगणेशायनमः॥ अथ ज्ञानचौसर लिख्यते॥ ... گیان چوسر هندي etc. [A table used for playing a game called Chausar.] १९१९ [Agra, 1862.] s. sh. fol.

14003. e. 2.(2.)

**CHHABĪLĪ BHATĪYĀRĪ.** छबीली भटियारी [Chhabilī Bhatiyārī. The adventures of Raman Shāh, son of Sikandar Shāh, with Chhabilī and Bhatiyārī. A romance, in prose and verse.] pp. 52, lith. [Agra, 1870?] 8°.

14156. i. 11.(5.)

**CHHAIYĀ SIMHA.** आनन्दलहरी [Ānandalaharī. Poems, for the most part amatory. With a vocabulary of Persian and Arabic words and their meanings.] pp. iii. 52, xi. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 6.(10.)

**CHHAJJŪ RĀMA.** दयानंदाष्टक [Dayānandāṣṭaka. A collection of nine Sanskrit distichs, directed as a satire against the teachings of Dayānanda Sarasvatī. With translations in Hindi prose.] pp. 8, lith. अमृतसर १९४४ [Amritsar, 1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

**CHHATRA SĀL.** [Biography.] See LĀLA, Kavi. The Chhutru Prukash.

**CHHATRA SIMHA.** विजय मुक्तावली ... जिसमे ... सम्पूर्ण महाभारत का संक्षेप ... वर्णित है। [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata, briefly told in verse. Second edition, illustrated.] pp. 237, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 10.

**CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ.** See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. Manual of history. (Ancient) ... Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. 1878. 8°.

14156. g. 21.

— See RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या। [Bhūvidyā] ... (Corrected by Chhotu Ram Tripathi). 1879. 12°.

14160. a. 26.

**CHHOTU RAM TIVARY.** See CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ.

**CH.HUTRU SAL.** See CHHATRA SĀL.

**CHIDGHANĀNANDAGIRI.** See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa. Translated by Ch.] [1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

— अथ स्वामी चिद्वनानंदगिरिकृतो न्यायप्रकाशः प्रारम्भ्यते [Nyāyaprakāṣa. An exposition of the principles of Nyāya philosophy, in three parts.] मुंबई १९४१ [Bombay, 1885.] obl. 4°.

14154. g. 8.

**CHINTĀMANI.** भूगोलरत्नाकर etc. [Bhūgolaratnākara. A geography of India. Second edition.] pp. 76, lith. प्रयाग १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°.

14160. b. 35.(3.)

**CHIRANJĪ LĀLA.** See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled ... by H. S. Reid ... assisted by Munshi Chiranji Lal. 1850. 8°.

14117. b. 7.

**CHOTHAI TIVĀRĪ.** बालाबोध अर्थात् स्त्रियों के पढ़ने की प्रथम पुस्तक [Bālābodha. A Hindi primer for girls.] pp. 45. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 8°.

14160. b. 13.(3.)

**CHOUDREE GHASEE RAM.** See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ.

**CHRISTIAN (JOHN).** सत्य शतक अर्थात् एकसौ १०० सत्यार्थी भजनः ... The Satya śataka; or a selection of one hundred original bhajans [or Christian hymns]. pp. 54. Calcutta, 1861. 12°.

14154. a. 9.

**CHUNĀ MAL.** चारामासा रामायन का [Bārāmāsā Rāmāyan kā. A poem on the Rāmāyaṇa story of Rāma and Sītā. With illustrations.] pp. 152, lith. [Delhi, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(11.)

**CHUNNĪ LĀLA, Pandit.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by Munshī Mukundarāma, and Ch. L.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

**CHUNNĪLĀLA DĀKOT.** ख्याल राणा रतन सिंहका। [Khyāl Rāṇā Ratan Siṃha kā. A romance in Marwari verse.] pp. 48. Calcutta, 1887. 12°.

14156. h. 34.(1.)

**CHUTOORBHOJ MISR.** See CHATURBHUJA MIŚRA.

**COLOMBO** (CRISTOFORO). [*Life*.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्मंथन । [Vidvān-māṅghraha.]

**CONRAD** ( ) *Curate of the R. C. Cathedral, Agra*. A compilation of the principal objections brought by Protestants against the R. C. Church. A summary list of several objections brought by the Roman Catholic Church against Protestants, with an appendix of the way to find the true religion. pp. 68, xxxiv. *Banars*, 1877. 12°.

14154. a. 15.

*In Roman characters.*

**CONVERSATIONS**. Conversations on chemistry in Hindlee. (रसायन प्रकाश हिंदीभाषा में प्रश्नोत्तर की रीतमें) [Rasāyana prakāṣa.] pp. 115. *Calcutta*, 1847. 8°.

14156. f. 3.

**COPERNICUS** (NICOLAUS). See OMKĀRA BHATTĀ. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. 1841. 8°.

14156. f. 2.

**DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVĀLĀ** and **MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ**. તુરલા ગુજરાતી તથા હિંદુસ્તાની દીલ પસંદ ખેયાલો ઉર્ફે રમુજે ફૂરસદ [Turānā Gujarātī dil-pasand khēyālo, also called Rumūz i fursad. A collection of Turra love-songs, partly in Gujarati and partly in Hindi.] Pt. ii. pp. x. 198, v. ગુબર્ણ ૧૮૮૮ [Bombay, 1889.] 8°.

14148. e. 21.

**DALPATRĀMA**. પુરુષોત્તમ ચરિત્ર [Parushottama charitra. A poem, in 142 adhyāyas in the Braj dialect, on the life and achievements of Sahajānanda Svāmī, who is here represented as an incarnation of Vishnu.] ff. 380. મુંબઈ ૧૮૮૦ [Bombay, 1884.] 8°.

14158. g. 14.

**DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA**. भाषा सप्तरत्न ॥ [Bhāṣhā sapataratna. A translation of seven Sanskrit poems into the Nepali dialect of Hindi, the last of which, the Chaurapañchāṣikā of Bilhana, contains also the original text.] pp. 36. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 8°.

14072. c.

**DĀMODĀRA DĀSA**. See BARODA COMMISSION. કમીશન વડોદરા [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated from the Hindustani of D. D.] [1876.] 8°.

14156. a. 5.

**DĀMODARA ŚĀSTRĪ**. मैं वही हूँ । [Main wahī hūṅ. An autobiography, containing a sketch of the author's life and travels in India.] pp. 63. *Bankipore*, 1886. 8°.

14156. g. 26.(1)

मेरी जन्मभूमियात्रा । [Merī jannabhūmi-yātrā. An account of the author's travels to the sacred city of Dwarka, and to his native city Karad.] pp. 36, 18. बाकीपुर १८८८ [Bankipur, 1888.] 8°.

14156. g. 26.(2)

**DATTARĀMA**, *Son of Kṛishṇalāla*. बृहन्निघण्टुसुखाकरः । [Bṛihan-nighaṇṭu-sukhākara. A work on medicine, compiled by D. from various Sanskrit sources, containing the Sanskrit original with Hindi translations.] 2 pt. मुंबय्या १८८९ [Bombay, 1888-89.] 8°.

14043. e. 24.

**DĀŪ AGNIHOTRĪ**. See ŚĀRṆGADHARA. (मारंगधर-वेद्यक भाषाटीका . . . सहित) [Śārṇgadharasamhitā, with D. A.'s Hindi commentary called Śārṇgadharaprakāṣa.] [1861.] obl. 4°.

14043. f. 2.

**DAY** (THOMAS) *Author of "Sandford and Merton."* सैंडफोर्ड और मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Śivaprasād. Part I. pp. 126. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 8°.

14156. h. 15.(2)

**DAYĀLADĀSAJĪ**. શ્રી વિચારપ્રકાશ ગ્રંથપારંભઃ [Vichāraprakāṣa. A work on Vedānta philosophy.] See GHARĪB DĀSĪ. શ્રીરત્નસાગર [Ratnasāgara.] [1884.] 8°.

14154. e. 18.

**DAYĀNANDA SARASVATĪ**. See AMBĪKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchēda. A lecture, in refutation of the tenets of D. S.] 1885. 8°.

14154. c. 3.

— See AMBĪKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. अथ अवोध निवारणम् Abodha nivāraṇam. [An exposure of mistakes made by D. S. in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2)

— See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Ārya-darpana*. सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between D. S., Muḥammad Kāsim, and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1)

— [*Life*.] See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryadarpana*. A triumph of truth, etc.

**DAYĀNANDA SARASVATĪ.** *See* BĀLĀDATTĀ, *Daurgādattī*. द्वैतध्वाननिवारणम् . . . Dvetadhvantānivarāṇam. [A reply to the Vedāntidhvāntānivarāṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— *See* CHHAJJŪ RĀMA. दयानंददाष्टक [Dayānandāṣṭaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

— *See* JAGANNĀTHA DĀSA. दयानंद मतपरीक्षा *etc.* [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya praśnottarī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°.

14154. c. 11.

— *See* KĀŚĪSTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीस्यः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between D. S. and Visuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, *etc.*] 8°.

14033. b. 48.

— *See* TĪHĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, *Śrāvaka*. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha chapetikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

— *See* UMĀDATTĀ TRIPĀTHĪ. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyuttara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°.

14154. e. 10.(5.)

— *See* VEDAS.—*Rigveda*. ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, *etc.*] 8°.

14010. d. 24.

— आर्याभिविनयः [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp. 355. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 16°.

14028. a. 21.

— भ्रमोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद सितारे हिंद के निवेदन के उत्तर में . . . निर्माण किया है ॥ [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°.

14154. c. 1.(2.)

**DAYĀNANDA SARASVATĪ.** भ्रान्ति निवारण *etc.* [Bhṛānti-nivāraṇa. A reply to objections raised by Maheśachandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहजहाँपुर [Shahjahanpur, 1880.] 8°.

14154. c. 2.(1.)

— भ्रन्तिनिवारण [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १८४० [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(1.)

— अथ गोकर्णानिधिः [Gokarṇānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokṛishyādi-rakṣiṇī Sabbā. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १९४३ [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(2.)

— अथ पञ्चमहायज्ञविधिः [Pañchamahāyājñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 16°.

14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 220. प्रयाग १९४४ [Allahabad, 1888.] 32°.

14028. a. 17.(2.)

— ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका ॥ [Rigvedādibhāṣhya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi.] Pts. 7-12. काशी १९३४ [Benares, 1877, *etc.*] 8°.

14010. d. 23.

*Imperfect; wanting other pts.*

— संस्कृतवाक्यप्रबोधः [Saṃskṛtāvākya-prabodha. A manual of conversation. Third edition.] *Sansk.* and *Hindi*. pp. 62. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 8°.

14085. e. 13.

— अथ सत्यार्थप्रकाश [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १८८७ [Allahabad, 1887.] 8°.

14154. c. 13.

— अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १९४३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°.

14093. c. 17.

*Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.*

**DAYĀNANDA SARASVATĪ.** वेदान्तिध्वान्त निवारणम् ॥ [Vedāntidhvānta-nivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रयाग १९३९ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 6.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— व्यवहार भानुः [Vyavahāra-bhānu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above: अथ वेदाङ्ग-प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

**DAYĀŚAṆKARA.** See VIJÑĀNEŚVARA. The law of inheritance, translated from the Sanskrit of the Mitakshara into Hindi, by Daya Śankara. 1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

**DEFOE (DANIEL).** राबिनसन क्रुसो का इतिहास [Robinson Crusoe kâ itihāsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badrī Lāla, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

**DELUGE.** जल प्रलय का वृत्तान्त । [Jalapralaya kâ vṛttānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(1.)

**DEOKI NANDAN.** See DEVAKĪNANDANA.

**DEVADATTA TIVĀRĪ.** See AMARA SĪMHA. देवकोश [Devakoṣa. The Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

**DEVAKĪNANDANA.** जय नारसिंह की "Jai Narsingh ki" . . . A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रयाग [Allahabad,] 1876. 8°. 14158. b. 2.(1.)

**DEVAKRISHNA.** सद्गुरु श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदांत पदावली [Vedānta padāvalī. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

**DEVANĀGARĪ-PRACHĀRINĪ SABHĀ.** See MEERUT.—Devanāgarī-prachārīnī Sabhā.

**DEVANAGARI ROMAN PRIMER.** Devanagari—Roman primer. देवनागरी और रोमन वर्णों आरंभ [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1.)

**DEVARĀJA, Pandit.** See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सप्तशति नेपालि भाषा सहित [Saptasatī. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°. 14016. d. 48.

**DEVAVIJAYA.** See MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तमर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

**DEVĪDĀNA.** See GAṆGĀ SAHĀYA. वज्रप्रकाश etc. [Vajraprakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

**DEVĪPRASĀDA, Pandit.** See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paṣuchikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See LONDON.—Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prasad, etc. 1879. 12°. 14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदर्शन अर्थात् ईश्वर के शक्तिप्रभाव का वर्णन । [Īṣvaratānidarsana. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i Kudrat, by Śrīlāla, with the assistance of Vamṣīdhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14154. b. 2.

— [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

**DHARMACHARCHĀ.** धर्म चर्चा [Dharmacharchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow? 1867.] 8°. 14154. b. 3.(2.)

**DHARMĀDHARMA.** धर्मधर्म परीक्षापत्र अर्थात् अनेक हिन्दू पण्डितों का एक खिष्टान पादरी के सङ्ग पत्रद्वारा विवाद [Dharmādharma parikṣhāpatra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London?] 1861. 8°. 14154. b. 10.

**DHARMASĀRA.** धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुदेहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 6.(4.)

**DHARMASĀRA.** [Dharmasāra. Another edition.]  
2 pt. pp. 23. लुदेहाने १८१० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 19.

*Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.*

**DHARMATULĀ.** धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुदेहाने [Ludhiana, 1865?] 12°. 14154. a. 6.(9.)

**DHARMOPADEṢAMĀLĀ.** धर्मोपदेशमाला [Dharmopadeṣamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुदेहाने १८१२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

**DHARMOPADEṢA SABHĀ.** See BUDHANA.—*Dharmopadeṣa Sabhā.*

**DHURŪ.** धुरुलीला [Dhurū-līlā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verse.] pp. 12, lith. काशी [Benares, 1875?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सांगीत धुरुजीका [Sāṅgīt Dhurūjikā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, lith. देहली १८१६ [Dellī, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(14.)

— सांगीत धुरुलीला [Sāṅgīt Dhurūlīlā. Another edition.] pp. 36, lith. काशी १८३१ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

**DICTIONARIES.** ألفاظ فارسی و ہندی [Alfāz i Fārsī o Hindī.] A vocabulary, Persian and Hindoo-  
stanee [or rather, Hindi.] pp. 216. Calcutta, 1808. 8°. 757. g. 50.

*With the meaning of every word in English added in Ms. throughout.*

— हिन्दी कोष .... Hindī Dictionary for the use of schools. pp. 316. Calcutta, 1856. 12°. 14160. a. 2.

**DIL-BAHLĀ'Ū.** मजबूत दिवहलाव [Dil-bahlā'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, lith. १८२८ [Dellī, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Dellī, 1877.] 8°. 14156. i. 18.(7.)

**DĪNADAYĀLA GIRI.** अनुराग वाग ग्रंथ लिख्यते [Annrāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, lith. बनारस [Benares, 1875?] 8°. 14158. d. 28.

**DOHARE.** टेरिरे अमदुटबलरे [Dohare. Short poems, in Gurmukhi characters.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

**ḌORĪ LĀLA.** See HARIGOPĀLA PĀDHYE and ḌORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक । A Hindi primer. 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— हिन्दुस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ke madhyapradeṣa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. ii. iv. 70. लखनऊ १८१६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 29.

— [Another edition.] pp. 69. चंबई १८११ [Bombay, 1877.] 8°. 14160. b. 40.(1.)

**DRAUPADĪ.** द्रौपदीजीकी बारहमासी १६ कविज कलियुग के [Dropadījī ki bārahmāsī. An anonymous bārahmāsī poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāṇḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosain Govindalāla, on the Kaliyuga.] pp. 16, lith. १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

**DŪNGAR SIMHA.** किताब डंगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūṅgar Simha aur Jawāhir Simha. A tale, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. काशी १८८६ [Dellī, 1886.] 16°. 14156. h. 29.(2.)

**DURGĀDĀSA RĀYA.** See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. [Supposititious works.] मोह-मुद्गरः [Mohamudgara.] ... Edited ... with Bengali, Hindi and English translations, by Durga Das Ray. 1888. 32°. 14048. a. 11.

**DURGĀ DATTA, Pandit.** See BHARTṚHARI. श्री-भट्टहरि ... शतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878.] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Purī Prakasa. समस्या पूर्तिप्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14156. e. 12.

**DURGĀPRASĀDA,** Assistant Inspector of Schools. See MATIRĀMA. रास रसरज । [Rasarāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— See MUḤIB al-ṢIBYĀN. शिशुबोध [Ṣiṣubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°. 14160. c. 4.(7.)

— कैथी वर्णमाला [Kaithī varṇamālā. A Kaithi primer.] Pt. ii. pp. 34, lith. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14160. c. 12.(2.)

Wanting Pt. I.

**DURGĀPRASĀDA.** *Manager of the Virajamand Press, Lahore.* See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryadarpāṇa.* A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī.] By Durga Prasad. 1889. 12°. 14154. d. 10.

— See JYĀLĀSAHĀYA. आनकल के मायुओं की कर्तूत [Ājkal ke sādhu'ōṅ kī kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°. 14154. c. 14. 1.)

**DURGĀPRASĀDA.** *Munshī.* रिमाले मननूम तौकीर उन्निसवां यानी औरतों की उन्नत [Taukīr al-niswān. A treatise, in verse, on the moral training of women.] pp. 11, lith. मेरठ १९४३ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 6.(2.)  
Title taken from wrapper.

**DURGĀPRASĀDA.** *Pandit.* See TULASĪDĀSA. तुलसीकृत पंचरत्न [Pañcharatna. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

**DURGĀPRASĀDA.** *Son of Frajālāla.* See PURĀṆAS. — *Bhaviṣṭhapurāṇa.* भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद [Bhaviṣṭhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 11.

— See PURĀṆAS.—*Liṅgapurāṇa.* श्री लिङ्गपुराण का भाषा अनुवाद [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°. 14154. f. 9.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Brahmottarakhaṇḍa.* ब्रह्मोत्तरखण्ड भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°. 14154. f. 6.(1.)

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Setukhaṇḍa.* श्रीस्कन्दपुराण के सेतुनाहात्यखण्ड का भाषा अनुवाद [Setukhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 10.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Vārāḥapurāṇa.* श्रीवाराह पुराण . . . पूर्वाद्ध [Vārāḥapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 7.

**DURGĀPRASĀDA MIŚRA.** See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha . . . Part I, translated by Durga Prasad Misra. 1881. 8°. 14160. b. 50.

**DURGĀPRASĀDA ŚUKLA.** मर्यादा परिपाटी समाचार [Maryādā paripatī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalkya's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mītākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. Agra, १८७६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts.

**DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.** कायकुञ्ज कुलकौमुदी [Kānyakulja kulakamudī. A genealogical account of the Kānyakulja, or Kānanjiya Brahmans.] pp. 58, xii., lith. १९४४ [Pattachar, 1887.] 8°. 14156. g. 27.(2.)

**DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA.** (चक्राङ्कित मतनिर्मूलन) [Chakrāṅkita matanirmūlana. A refutation of the practices of the Mādhvāchāryins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १९२६ [Benares, 1869.] 8°. 14033. b. 16.

**DVIJENDRA NIDDHĀMIŚRA.** See RĀMADAYĀLU, *Pandit.* मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

**EASTWICK** (EDWARD BACKHOUSE). See BAITĀL PACHÍSĪ. The Baitāl Pachísī . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . . Edited by E. B. E. 1855. 8°. 760. g. 42.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेम सागर The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E. 1851. 4°. 14156. k. 16.

— Prem Sāgar . . . Literally translated . . . into English. By E. B. E. 1851. 4°. 760. i. 3.

**ELIZABETH, Queen of England.** इलीशिवा महारानी की मृत्यु [Ilīshibā Mahārānī kī mṛityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(1.)

**ELLIOTT** (Sir C. A.) See ĀLHA-KHAṆḌA. आल्हखंड [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°. 14158. e. 25.

**EPHEMERIDES.** १९२० दूर मतवय आसफो . . . पत्रा लषा [Patrā. An almanac for the year A.D. 1863.] Sansk. and Hindi. ff. 11, lith. कानपूर [Cawnpore, 1863.] obl. 4°. 14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āṣvina, and the first half of Kārttika.

**EPHEMERIDES.** जंत्रो मन् १८६४ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, *lith.* आगरा [Agra, 1864?] 8°. 14160. e. 5.(1.)

— आदर्श [Ādarṣa. A calendar for the year A.D. 1866.] *Sansk. and Hindi.* ff. 16, *lith.* काशी [Benares, 1866.] *obl.* 4°. 14096. b. 1.

— ع ۱۸۷۱ سنہ جتري येह जंतरो मन १८७१ ई. की [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, *lith.* लाहौर [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 6.

— तिथिपत्रिका संवत् १९२८ की [Tithipatrikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, *lith.* लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, *lith.* लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 5.(2.)

— यह पञ्चाङ्ग मसत् १९३८ *etc.* [Pañchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] *Sansk. and Hindi.* pp. 32, *lith.* काशी [Benares, 1881.] *obl.* 8°. 14096. b. 7.(1.)

**ESHURCHUNDER BIDYASAGER.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**ETHERINGTON (WILLIAM).** भाषाभास्कर। अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण . . . . . Bhāṣābhāskar. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. Benares, 1873. 8°. 14160. c. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°. 14160. c. 25.(1.)  
*Said to be the 2nd edition on the title-page.*

**EUCLID.** रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] *lith.* आगरा १८५४-५५ [Agra, 1854-55.] 8°. 14160. b. 15.

*Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.*

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, *lith.* आगरा १८६१ [Agra, 1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

**EUCLID.** [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, *lith.* इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, *lith.* लाहौर, 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— [Pt. I. and II. Another edition.] *lith.* लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I. [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . ज्यामितिस्तत्त्व अर्थात् रेखागणित [Jyāmītītattva.] pp. xii. 84. Bankipore, 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

— रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid. Translated from the English by Vamśīdhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— Euclid's Elements of geometry in Hindi [from the English of Dr. Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Sadananda Misra. रेखागणित pp. xi. 125. Calcutta, 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

**EVIL.** The evil of sin. पाप की बुराई [Pāpa kī buraī. A Christian tract.] pp. 14. Lodiāna, 1866. 12°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. Allahabad, [1867?] 12°. 14154. a. 14.(1.)

**FAKĪR CHAND.** संगीत वसंत कुमार और मादुकार बच्चीका [Sāṅgīt Vasanta Kumāra, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, *lith.* [Lahore, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(5.)

**FEER (LÉON)** See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Bātris-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. 12°. 2348. a.

**FINK (CHARLES C.)** See TODD (J.) D.D. *Author of the "Students' Manual."* शिक्षा मंजरी [Śikṣhā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'lim al-nafs of C. C. F.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

**FORBES** (DUNCAN) *Professor of Oriental Languages, King's College.* See BAITĀL-PACHISĪ. The Baitāl Pachisī . . . A new and corrected edition, with a vocabulary . . . by D. F. 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — The Baital-Pachisi: . . . translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1868. 8°.

760. b.

— — — 1871. 8°.

760. c.

**FRANKLIN** (BENJAMIN) *LL.D.* [*Life.*] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [*Vidvān-saṅgraha.*]

**FRANKLIN** (SIR JOHN) [*Life.*] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [*Vidvān-saṅgraha.*]

**GADĀDHARA SIMHA.** See BĀṆA. कादम्बरी ॥ . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali by Gadadhar Singh. 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

**GALLŪJĪ,** *Gosvāmī.* श्री युगल छन्द । [*Yugala chhadma.* Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Kṛishṇa, suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८६ [*Mirzapur, 1888.*] 12°. 14158. d. 14.(4.)

**GAMBHĪRA RĀYA.** The rhapsodies of Gambhīr Rāi, the bard of Nūrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp. 192-212.) Calcutta, 1875. 8°. 2098. b.

**GAṆAPATA RĀVA.** Hindi Second Book. (हिन्दी में दूसरी पुस्तक ।) Sixth edition. pp. 120. Nāgūr, 1882. 12°. 14160. a. 8.(2.)

*The English title is taken from the wrapper.*

**GAṆAPATA SIMHA.** छोटा भूगोल वर्णन । [*Chhotā bhūgolavarṇana.* An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८९९ [*Hugli, 1879.*] 8°. 14160. b. 16.(2.)

— Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Gunpat Sinha. . . सिध्दिवोर्धनी etc. Second edition. pp. 33, lith. Bankipore, 1883. 8°.

14160. b. 53.(1.)

**GAṆEṢAPRASĀDA.** बारहमासे गणेश प्रसाद । [*Bārahmāsā.*] pp. 24, lith. फ़तहगढ़ १८९९ [*Fatehgarh, 1877.*] 16°. 14158. c. 3.(11.)

**GAṆEṢAPRASĀDA,** *Son of Kīrti Sīṃha.* गुरुसुमिरण [*Guru sumiray.* Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [*Lucknow, 1885.*] 8°. 14154. e. 26.

**GAṆGĀDHARA,** *Kavi.* नागलीला [*Nāgalilā.* A poem on the combat between Kṛishṇa and the snake-god Kālīya.] See RĀJENDRA. दानलीला etc. [*Dānalilā.*] pp. 6-8. [1874.] 8°.

14158. d. 16.(3.)

**GAṆGĀDHARA BHATTA.** पोचोरलमालादी [*Ratnamālā.* A vocabulary in verse.] pp. 56, lith. १९३० [*Lahore? 1873.*] 8°. 14156. i. 8.(2.)

**GAṆGĀ RĀMA,** *of Bhartpur.* अद्भुत रामायण भाषा [*Adbhuta Rāmāyaṇa.* A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 109, lith. आगरा १८८३ [*Agra, 1883.*] 8°. 14158. e. 31.(3.)

— श्रीरामचंद्र की बारहमासी । [*Śrīrāmachandra kī bārahmāsī.* A bārahmāsā poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फ़तिहगढ़ [*Fatehgarh, 1877.*] 16°. 14158. c. 4.(5.)

**GAṆGĀ SAHĀYA.** वंशप्रकाश etc. [*Vaṃṣaparakāṣa.* An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vaṃṣabhāskara of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murāridāna and Devīdāna.] pp. 236, viii, lith. लखनऊ १९३४ [*Lucknow, 1877.*] 8°. 14156. g. 12.

— [Another edition.] लखनऊ १९३४ [*Lucknow, 1878.*] 8°. 14156. g. 18.

**GANGES CANAL.** गंगाजी की नहर ॥ [*Gaṅgājī kī nahr.*] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. Engl., Hindi and Hindust. [*Rurki,* 1854. 4°. 760. k.

**GANGA YATĪ.** निदान गीग नउती ब्रिउ [*Nidāna.* A medical work in verse in Gurumukhi characters.] pp. 264, lith. लाहौर १८९९ [*Lahore, 1877.*] 8°. 14156. b. 10.

**GARCIN DE TASSY** (JOSEPH HÉLÉODORE). See ACADEMIES, etc.—PARIS.—*École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes.* हिन्दी हिन्दूई मुनखवात । [*Chrestomathie Hindie et Hindouie.* [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°. 752. f. 10.

**GARCIN DE TASSY** (JOSEPH HÉLIODORE). Histoire de la littérature hindouï et hindoustani. See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation, Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) Histoire, etc. 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition ... augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

**GAURĪDATTA.** See MEERUT. — *Devanāgarī-prachārīnī Sabhā.* देवनागरी प्रचारिणी सभा ... की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā. Signed by G. as President of the Society.] [1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gaurī-datta, as President of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgarī instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मेरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

**GAURĪŚAṆKARA TRIPĀTHĪ.** See CHĀṆAKYA. चाणक्यनीतिमारसङ्ग्रहस्य व्याख्या ... Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1888. 12°. 14076. b. 25.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. प्रश्नोत्तरी [Praśnottarī. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1.)

**GAYĀDATTA PĀTHAKA.** See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuṣpatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. P.] [1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

**GHANAŚYĀMA RĀYA.** See BALDEV BAKHSH. डॉक बिजली का प्रकरण [Dāk bijli kā prakaraṇa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

**GHARIB DĀSĪ.** श्रीरत्नमगर ... तथा श्री विचारप्रकाश [Ratna-āgara and Vichāraprakāśa. Two works on Vedānta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayāla Dāsajī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८८१ [Bombay, 1881.] 8°. 14154. e. 18.

**GHĀSĪRĀMA.** Pandit. See REID (H. S.) भृगुल दीपिका [Bhūgola dipikā. Translated by Gh.] [1860.] 4°. 14160. d. 6.

— संक्षेप इंगलिस्तान इतिहास [Samkshepa Inglistān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

**GHĀSĪRĀMA CHAUDHARĪ.** of Bhatipura. See ĀLHA-KHAṆḌA. अल्हखंड । The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghassee Ram of Bhatipura. 1882. 8°. 14158. e. 23.

**GHULĀM HUSAIN,** Saiyid. कंठमुधारन विधि [Kaṭhasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14156. f. 20.

**GHULĀM MUHAMMAD,** Munshī. See BAITĀL PACHÍSĪ. The Baital Pachisi : ... translated ... by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

**GILCHRIST** (JOHN BORTHWICK). The Hindce Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters ... in their application to the Hindoostanee language, as a written and literary vehicle. pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 760. c.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

**GIRIDHARA,** Gargāmī. See SŪRADĀSA. मूरगतक etc. [Sūra-ṣataka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

**GIRIDHARA DĀSA,** Banārasī. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmrta. A poem, describing the seven different incarnations of Viṣṇu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 16.

— गर्गसंहिता भाषा [Gargasamhitā. A Vaishṇava poem on the life of Kṛishṇa, in nine khaṇḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasamhitā and other Vaishṇava works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14154. f. 4.

— श्री कृष्णवलदेव जी की वारहखंडी [Kṛishṇa Baladevaji kī bārahkhaṇḍī. Verses in praise of Kṛishṇa and Balarāma.] pp. 8, lith. १८२६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. c. 5.(1.)

**GIRIDHARA DĀSA**, *Banārasi*. अथ मलारवली । [Malārāvalī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, lith. Benares, 1889. 8°. 14158. e. 34.(2.)

— प्रेमतरंग [Premataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Hariṣchandra. Third edition.] pp. 64. बनारस [Benares, 1880?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

**GIRIPRASĀDA**, son of Jayakiṣora. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daṣamaskandha. . अथ श्रीमद्वागवत दशमस्कंध पृथङ्ग प्रारंभः [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] obl. 8°. 14018. c. 26.

**GIRIPRASĀDA VARMĀ**. See VEDAS.—Vājasaneyisaṃhitā. श्रीशुक्रयजुषि . . . वाजसनेय संहिता [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled Vedārthapradīpa, or Giridharabhāṣya, by G. V.] [1871, etc.] 4°. 14007. f. 1, 2.

**GIRIVARA SIMHA**. पोप प्रदीप [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Ārya Samāj.] pp. 46, lith. आग्रा १९४३ [Agra, 1889.] 12°. 14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

**GĪTĀRĀMA**. भवाब्धिमैतुः [Bhavābdhisetu. A Sanskrit work on ethics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, lith. मुंबय्या १९०५ [Bombay, 1883.] 8°. 14072. cc. 28.

**GOKULANĀTHA**, Son of Raghunātha. See MAHĀBHĀRATA. स्तुति . . . महाभारतदर्पणस्य [Mahābhāratadarpaṇa. A metrical translation of the Mahābhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.

— — [1874.] 4°. 14158. h. 6.

— अथ जुगुल किशोर विलास अर्थात् श्रीराधाकृष्ण जुगुलके रमकथासौके पद । [Jugul kiṣoravilāsa. A Vaishṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, lith. वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(6.)

— श्रीगोकुलनाथकृत वचनामृत । [Vachanāmṛta. A philosophical treatise, in Braj-bhasha, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35, lith. अलीगढ १९१० [Aligarh, 1870.] 8°. 14154. e. 10.(1.)

**GOKULANĀTHA**, Son of Raghunātha. ओपिस् १५११५१ [Another edition. Transliterated into Gujarati characters, by Māṇeklāla Chhotākālā.] pp. 64, lith. अहमदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14154. e. 25.

**GOKULAPRASĀDA**. चौविण अवतार [Chauviṣāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, lith. बलिरामपुर १९३३ [Bulrampur, 1876.] 4°. 14158. h. 5.

**GOOROO GOBIND SINGH**. See GOVINDA SIMHA, Guru.

**GOPĀLA**, Proprietor of the Jāna Press, at Delhi. See AHMAD KHĀN, Saiyid, C. S. I. संसारदर्पण हिन्दो आसारउल सनादीद [Samsāradarpaṇa. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āsar al-šanādīd.] [1876.] 12°. 14160. a. 20.

— See SIRĀJ al-Dīn. चतुर मभा etc. [Chaturasabhā. Translated from the Hindustani Nakl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°. 14156. h. 7.(2.)

— औषधसार यूनानी [Aushadasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tibb i Ilisānī, of Ilisān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52. iv., lith. [Meerut, 1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

**GOPĀLA**, Son of Rāmasahāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāṣa. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Sambhunātha, with the author's assistance.] pp. 411. मेरठ १९३५ [Meerut, 1878.] 4°. 14033. d. 13.

**GOPĀLA BHATTA**. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuspatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. Bh.] [1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

**GOPĀLACHANDRA**, Father of Hariṣchandra. See GIRIDHARA DĀSA, Banārasi.

**GOPĀLA DĀSA**, Author of Tulasīśabdārthaprakāṣa. See JAYAGOPĀLA DĀSA.

**GOPĀLA LĀLA**. क्षेत्रकौमुदी ॥ अर्थात् क्षेत्रव्यवहार [Kshetrakāumudī. Exercises in mensuration.] pp. 55. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 26.(2.)

**GOPĀLA RĀYA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Futchgarrh.* भारत दुर्दशा प्रमर्दक ॥ [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°. 14160. e. 7.

**GOPĀLA ŚARMĀ.** See VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम [Rāmāyaṇa kalpadruma. Translated by G. S.] [1883, etc.] 8°. 14128. f. 21.

**GOPĀLA SIMHA.** रागमाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १८८९ [Poona, 1889.] 8°. 14156. f. 25.(2.)

**GOPĀLA UPĀSANI.** See AGNIVEŚA. रामायण समयदर्श [Rāmāyaṇa-samayādarsa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°. 14072. cc.

**GOPĪNĀTHA, Son of Gokulanātha.** See MAHĀBHARATA. स्मृति ... महाभारतदर्पणस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata. A Hindi verse translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopīnātha.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.  
—— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

**GOPĪNĀTHA PĀTHAKA.** पहिली पुस्तक । बरनमाला और पहाड़ेकी ॥ [Pahilī pustaka. First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°. 14160. a. 8.(1.)

**GOVARDHANA NĀTHA.** श्रीगोवर्द्धन नाथस्योद्भव वार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatya-vārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. अलीगढ़ १८६९ [Ali-garh, 1869.] 8°. 14156. g. 10.

*The title-page is at the end of the work.*

**GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.** गुट्काप्रदीप [Gutkāpradīpa. A key to Śivaprasāda's Gutkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14160. b. 44.  
*Wanting Pt. ii. and iii.*

**GOVINDACHANDRA SIMHA.** See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

—— Mannal of history. (Ancient.) .... Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°. 14156. g. 21.

**GOVINDA DĀSA.** See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Viśhāramālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

**GOVINDALĀLA, Gosain.** अष कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] See DRAUPADĪ. द्रौपदीजीकी बारहमासी [Dropadījī kī bārahmāsī.] pp. 6-16. [1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

**GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.** क्षेत्रप्रकाश [Kshetra-prakāśa. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Hindustani Mukhtaśar al-masāliat.] pp. 67, lith. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14160. c. 16.(1.)

**GOVINDA NĀRĀYAṆA.** सत्यनिरूपण । [Satyanirūpaṇa. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Kṛishṇa Datta, with the assistance of Vamśidhara. Second edition.] pp. 79, lith. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

**GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ.** शुद्धिदर्पण [Śuddhidarpaṇa. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidhichandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuchirbhūtapaṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°. 14156. d. 8.(2.)

—— [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. b. 7.(1.)

**GOVINDA SIMHA, Guru.** Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, etc.

—— Translation [into English] of the "Vi-chitra Nātak" ... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.

*The first five chapters only. Apparently no more published.*

**GRIERSON (GEORGE ABRAHAM).** See HOERNLE (A. F. R.) and GRIERSON (G. A.) A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

—— See MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°. 2098. b.

—— The battle of Kanarpi Ghāt. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated

by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathī character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediaeval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1888. 8°. Ac. 8806.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°. 011840. m. 25.

— Some Bihārī Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820./3.

— Twenty-one Vaishnava Hymns (in the Maithilī dialect of the Bihārī language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūrī dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liii. pt. 1. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopī Chand. [A Hindi legend of king Bhartrihari and his nephew Gopichand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

**GROWSE** (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Prithirāj Rāsan, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULSĪDĀS. The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°. 760. h. 10.

— — 1878. 8°. 14158. f. 15.

— — 1883. 4°. 760. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvii. pt. 1. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Śrī Swāmī Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharana siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. 1. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

**GULĀB SINGH.** See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa. —Adhyātmarāmāyaṇa. अध्यात्म रामायण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

**GULĀB SINGH NIRMALE.** भावरसामृत [Bhāvarasāmr̥ta. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāṣa of Sangat Singh.] मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. e. 7.(8.)

**GULZĀR ŚARMĀ.** See MANU. मानव धर्म प्रकाश । [Mānava dharmaparakāṣa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

**GUNPAT SINHA.** See GAṆAPATA SĪMHA.

**GURUDAYĀLA SĪMHA.** سوانگیت سوداگر بیچہ و سیدلپوش ساंगीत सौदागर वो स्यांपोश का [Sāngit Saudāgar o Siyālposh kā. A romance in verse.] pp. 24, lith. [Delhi, 1875 ?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

**GURUPARĪKSHĀ.** गुरुपरीक्षा [Guruparīkshā. A Christian tract.] pp. 48. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(16.)

**GURUPRASĀDA,** Pandit, of the Punjab University College. See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहिता मूल . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — [1871.] 8°. 14039. c. 6.

**GURUŚARAṆA.** अवधयात्रा ॥ [Avadhayātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

**GVĀLA.** यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jumna.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

**HABSHĪ.** हवशी स्त्री का वृत्तान्त । [Habshī strī kā vṛttānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुधियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

**HAEMMERLEIN** (THOMAS) à Kempis. ख्रीष्टानुकरण लॉटिन मे ... अनुवादित [Khrīṣṭānukarṇa. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Hewlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापुर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

**HALL** (FITZ-EDWARD). See LALŪ LĀLA, Kavi. Rāja-nīti, a collection of Hindu apologues . . . . Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156. i. 5.

—— [1873.] 8°.

14156. h. 21.

—— Hindi Reader. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 184. Hertford, 1870. 4°.

14156. i. 29.

—— सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Śītalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14156. f. 11.

**HALLEN** (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magan Lāla from the 'Hāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. H. Revised by Hanumānprasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

**HAMZAH** ibn 'ABD al-MUTTALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान । [Amīr Hamzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Hamzah, uncle of Muhammad. Translated by Kālīcharaṇa, with the assistance of Maheśadatta Sukula, from the Hindustani version of Khālīl 'Alī Khān.] pp. vi. 520. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

**HANUMĀN, Kavi.** See MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kavi.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

**HANUMĀNPRASĀDA.** See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised by H.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

—— कैथी वनमाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. अग्रा १८७७ [Agra, 1877.] 8°.

14160. b. 34.(3.)

—— पद्यसङ्ग्रह [Padyasaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

**HANUMAT.** पैंची रतुमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛdaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

In Gurumukhī characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāṅgīr. Some missing leaves of the Ms. were re-composed by Guru Gorīnda Sīmha.

—— [Another edition.] pp. 248, lith. लाहौर [Lahore, 1880 ?] 8°.

14158. b. 5.(1.)

—— हनुमन्नाटक । [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāmakṛishṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°.

14158. a. 7.

**HARADAYĀLU.** सद्गुणतरङ्गस्य प्रथमो भागः [Sadguṇa-taraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] अग्रा १८८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

**HARADEVA SAHĀYA.** See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ, of Bhatipura. आल्हाखंड । The Alha Khund. By Choudree Ghasee Ram, of Bhatipura [assisted by H. S.] 1882. 8°.

14158. e. 23.

—— See LAKSHMAṆA SĪMHA and HARADEVA SAHĀYA. सांगीत रूपवसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā.] [1876.] 8°.

14158. e. 8.(13.)

—— सांगीत रघवीर सिंह [Sāṅgīt Raghuvirā Sīmha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharunpur.] pp. 16, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. b. 6.(3.)

**HARADEVA SAHĀYA.** सौगीत सिया स्वयंवर का [Sāṅgīt Siyā svayamvara kâ. A poem on Sita's marriage with Rāma.] pp. 24, *lith.* मेरठ १८५६ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(4.)

**HARADEVA SIMHA** and **RĀDHĀKRISHṆA.** पोषी लीलावती की सराफी हरफों में ... [Līlavatī.] A treatise on Hindee arithmetic in Shrofee characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hardeo Sing and Radha Kishen. pp. 20, *lith.* [Agra?] 1846. 4°. 14160. d. 1.

**HARASAHĀYA MALLA,** *Moradābād.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradābād.* सभापत्र [Sabhā-patra. Edited by H. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

**HARDEO SAHĀI.** See HARADEVA SAHĀYA.

**HARI BAKHSH,** *Munshī.* भक्तिमाला अथवा हरि-भक्ति-प्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x. 546, *lith.* मुंबई १९४१ [Bombay, 1884.] 4°. 14154. f. 14.

**HARI DĀSA.** See GROWSE (F. S.) Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. 8°. 2098. b.

— अथ पारमार्थ चिंतन धिपी [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Vedānta treatise.] pp. 23, *lith.* १९३२ [Anritsar, 1876.] obl. 8°. 14154. e. 15.(1.)

**HARIDĀSA DĀSA.** अथ दानलीला मटिक ॥ [Dānalīlā. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a commentary.] ff. 18. अमदावाद १९३१ [Ahmadabad, 1881.] obl. 8°. 14158. d. 18.

**HARIGOPĀLA PĀDHYE.** भाषातत्त्वदीपिका अर्थात् हिन्दी भाषाका व्याकरण . . . . . Bhāshā Tatwa Dipikā. A Hindee grammar for the use of native students. pp. vii. 115. vii. Lucknow, 1871. 8°. 14160. c. 6.(2.)

— हिन्दी की चौथी पुस्तक । [Hindi kī chautha pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii. 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14160. b. 27.

**HARIGOPĀLA PĀDHYE** and **DORĪ LĀLA.** हिन्दी की पहिली पुस्तक । [Hindī kī pahilī pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 66. मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition. pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

**HARIHARACHARAṆA LĀLA.** हिन्दी शब्द की बनावट [Hindī śabda kī banāvāt.] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi. 11. Patna, 1880. 8°. 14160. b. 38.(4.)

**HARIHARAPRASĀDA.** See TULASĪDĀSA. अयोध्या-काण्ड मटीक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] 4°. 14158. h. 8.

**HARILĀLA.** इंग्लिस्तान का इतिहास [Inglistān kâ itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla, from the Hindustani Tawārīkh i Inglistān.] pp. iii. 186, ii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°.

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. g. 1.(2.)

**HARIPRAPANNA.** विजयार्थपत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Gosains over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, *lith.* आगरा १९३५ [Agra, 1878.] 8°. 14154. e. 21.(1.)

**HARIPRASĀDA MIŚRA.** भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Mhūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, *lith.* देहली १९३० [Delhi, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(3.)

**HARIPRASĀDA SIMHA.** दृष्टान्त बोधिनी । [Dṛish-tānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] pp. 49. बांकीपुर १८८१ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. f. 22. In the Kaithī character.

**HARISAṆGA.** ज्ञानकटारि [Jñānakatāri. A poem.] See ANATHA DASA. श्री विचारमाला [Vichāramālā, etc.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

**HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ,** *of Kanauj.* सद्धर्मदूष-मोडार [Saddharmadūṣhapoddhara. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaishnava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihira-chandra.] pp. iii. 124, iv. अलीगढ़ १८८१ [Aligarh, 1887.] 8°. 14033. b. 50.

**HARIṢCHANDRA**, of Benares. See GIRIDHARA DĀSA, *Banūrasī*. प्रेमतरंग [Premataraṅga. Vaishṇava songs by Gopālachandra and his son Hariṣchandra.] [1880 ?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

— See KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhanañjayavijaya. A Sanskrit play, translated by Hariṣchandra.] [1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

— See MANNĀ LĀLA, *Pandit*. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] [1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— — [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See RĀJAŚEKHARA. कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, translated by H.] [1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

— See SŪRADĀSA. सूरशतक [Sūra-ṣataka. Edited with notes by Hariṣchandra.] [1889.] 8°. 14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. The life and works of Babu Hariṣchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmdīn Sīpha.] बाँकीपुर १८८९- [Bankīpur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— अन्धेर नगरी । [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijayanti.] See SĀṆḌILYA. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Sāṇḍilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariṣchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanti.] [1888.] 8°. 14033. bb. 32.(3.)

— बून्दी का राजवंश [Būndī kā rājavanṣa. A short account of the Bundi state and its chieftains.] pp. 12. बाँकीपुर १८८२ [Bankīpur, 1882.] 12°. 14156. g. 31.

— — [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८६ [Patna, 1888.] 8°. 14156. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा । etc. [Hindī bhāshā. An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna,] 1883. 8°. 14160. b. 7.(6.)

**HARIṢCHANDRA**, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas ... a review of Kālhana's Rajatarangini, and a short history of the present Jamboō Raj family. (काश्मीर कुसुम). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14156. g. 28.

— मनोमुकुलमाला । Manó Mukula Málā . . . . [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुमनोज्ज्वलि श्रीमन्महाराजकुमार द्यूक अब एडिनबरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrá [and others]. Sansk. and Hindī. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महातमाओं का जीवन चरित्र । [Prasiddha mahātmā'ṇ kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankīpore, 1885. 12°. 14156. g. 24.

In Kaithī characters. The notes are in Devanagari. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण । [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16. No. i. of "Hariṣchandra's Hindi Series."

— सत्यहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खेलों में etc. [Satya Hariṣchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 12°. 14158. a. 1.(3.)

— [Tadīya sarvasva.] See NĀRADA. तदीय सर्वस्व [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariṣchandra, entitled Tadīya sarvasva.] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— — [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगी की चपेट बगी की रपेट । [Thagī kī chapet, bagī kī rapet. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thags.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandanā ṣataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°. 14154. e. 23.

**HARIṢCHANDRA**, *of Benares*. “Vedic killing is not a killing.” A farce of Haris Chandra in four plays. (“वैदिकी हिंसा हिंसा न भवति” प्रहसन चार अङ्को में) [Vaidikī himsā, himsā na bhavati.] pp. 36. Benares, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2.)

—— Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bhāratachandra Rāya]. Translated into Hindi by H. (विद्यासुन्दर नाटक) pp. 53. Benares, 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

**HARIṢCHANDRA**, *Raja*. साँगीत राजा हरिचंद्र का [Sāṅgīt Rājā Harichandra kā. The story of King Hariṣchandra, in verse.] pp. 52, lith. काशी १८३४ [Benares, 1877.] 8°. 14158. e. 8.(17.)

**HARIVAMṢA LĀLA**. See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated by H. L.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

—— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अथ भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. With a Hindi translation by H. L.] [1865.] 8°.

14065. c. 16.

—— [1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

**HĀSAN**, *Mir*. मसनवीय मीर हसन etc. [Maṣṇawī Mir Hāsan, generally known under the title of Sīhr al-bayān, or Adventures of prince Benazīr.] An Urdu romance in verse translated into Hindi.] pp. 92, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8°.

14158. e. 6.(2.)

—— [Another edition.] pp. 104. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 12.(2.)

**HATHĪ**. श्रीरधामुधा शतक । [Rādhāsudhā śataka. Vaishṇava poems in praise of Rādhā.] pp. 28. [Benares, 1880 ?] 8°. 14158. d. 26.(2.)

Reprinted from *Hariṣchandra's magazine entitled Hariṣchandrīkā*.

**HĀTIM TĀ'Ī**. किस्सा हातिम ताई का ॥ [Kissāh Hātim Tā'ī kā. The adventures of Hātim Tā'ī, translated by Yogadhyaṇa Miśra, with the assistance of Makkhan Lāla Bhaṇḍārī, and Pandit Viṣṇu Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Persian original.] pp. 280. १८९५ [Calcutta, 1888.] 4°.

14156. k. 1.

Without title-page.

—— हातिम ताई का किस्सा [Hātim Tā'ī kā kissāh. The same tale translated from the Hindustani by Jivārāma Jāṭ.] pp. 172. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 6.

**HEMARĀJA**, *Kavi*. See MĀNATUṢĠĀCHĀRYA. भक्तमर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by H.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

**HEWLETT** (JOHN). See HAEMMERLEIN (T.) à Kempis. ख्रीष्टानुकरण etc. [Khrīṣṭānukaraṇa. The Imitation of Christ, translated by J. H.] [1878.] 8°. 14154. b. 16.

**HINDI PRIMER**. *Begin*. श्रीगणेशायनमः क ख ग घ ङ [Hindi primer, with arithmetical exercises.] pp. 20. lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 12°.

14160. a. 9.(1.)

Without title-page.

**HINDI SELECTIONS**. Hindce and Hindoostance Selections: to which are prefixed the rudiments of Hindoostance and Bruj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Originally compiled for the use of the Interpreter to Native Corps of the Bengal Army [by W. Price, and Tārīnīcharaṇa Mitra.] Second edition. 2 vol. Calcutta, 1830. 4°.

760. g. 12.

—— [Another copy.] 760. g. 44.(1.)

A fragment of vol. i. only, containing the Grammar and Appendix.

**HINDU FEMALES**. स्त्री शिक्षाविषयक [Strīśikṣhā viśāyaka.] An apology for female education; or evidence in favour of the education of Hindoo females, from the examples of illustrious women, both ancient and modern. In the Khuree bolee dialect. pp. 22. Calcutta, 1823. 8°.

14156. h. 17.(3.)

**HĪRĀCHAND KĀNJĪ**. See JASVANT SĪMHA, *Maharaja*. Bhashabhushan ... with Luptopama vilasa ... and Upama sangraha. With [a preface and] commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12°. 14158. c. 8.

—— See YOGAVĀSISHṬHA. अथ श्रीयोगवासिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Edited by H. K.] [1865.] obl. fol. 14154. g. 1.

—— हीराशृंगार [Hīrāśrīṅgāra. An erotic poem.] See SUNDARA DĀSA. Sundershrīṅgār and Heerāshringār, published by Kavi Hīrachand Kanjī. [1864.] 8°. 14158. d. 6.

**HĪRĀLĀLA**. See KĪṢORĪLĀLA. इतिहास गीत काव्यस्य [Itihāsa Gauṛ Kāyastha. Translated from the Hindustani by H.] [1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

**HĪRĀLĀLA DHOLA.** Dhole's Vedānta Series. *Calcutta*, 1883, etc. 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

*Hindī texts and translations in this series may be found under the headings:*

Sādānanda Yogīndra.  
Anāthadāsaji.

**HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.** शास्त्रार्थे अर्थान् वैश्य लोकोक्तो वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं etc. [Śāstrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaiśya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 12°. 14154. e. 24.

**HĪRĀLĀLA RĀYA.** वैश्यदर्पण । [Vaiśyadarpaṇa. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaiśya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i. कलकत्ता १८३८ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

**HĪRĀNANDA CHATURVEDA.** व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmans, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Vaijanātha, to the effect that the Trāgāḍa caste, living in Gujarat, are Brahmans of the Bhinnamāla denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāśīrāma Kalyāṇa Sonī.] pp. 18. सुरत १८८३ [Surat, 1888.] 8°. 14039. b. 18.

**HĪR RĀNJHĀ.** हीर रंज्हा [Hir Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°. 14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14156. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 8°. 14156. i. 24.(2.)

**HITOPADEŚA.** Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lāla.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°. 14156. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ॥ ... संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और खड़ी बोली में उसका उल्था etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajasana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

**HOERNLE** (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindī ... (Part II. Cantos 26-34 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

**HOERNLE** (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and **GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. *Calcutta*, 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

*In progress.*

**HOLLINGS** (W.) See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Bytal Pucheesee: translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— See CHATURBUJA MIŚRA. The Prem Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. c. 8.

**HOOPER** (WILLIAM) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bābū Katvārū Lāla.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14160. a. 21.

— यवन भाषा का व्याकरण । [Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°. 14160. a. 25.

**HOṚĀCHAKRA.** अथ होडाचक्र [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°. 14156. f. 24.

**HOWARD** (JOHN) the Philanthropist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

**HṚIDAYA RĀMA.** See HANUMAT. पेघी उठुमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°. 14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°. 14158. a. 7.

**HUME** (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—Legislative Council. Hindce version of the Indian Penal Code .... Translated by A. O. H. ... and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

**HUNTER** ( ) *Dr.* चित्रकारीमार [Chitrakārī-sāra. Elementary lessons in drawing, being a translation of the Uṣūl i nakkāshī of Vamṣīdhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's Madras Journal of Art.] 2 pt. आगरा १८५८-५५ [Agra, 1858-55.] 8°. 14160. b. 43.

*Pt. I. is of the 2nd edition.*

**HURDEO SING.** See HARADEVA SINGHA.

**HUSAIN VĀ'IZ**, *Kāshifī*. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिग्रंथ etc. [Hitakalpadrūma. The Anwār i subailī, or Persian tales of H. V., translated into Braj-bhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. आगरा १९३९ [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 23.

**IHSĀN 'ALĪ KHĀN.** See GOPĀLA, *Proprietor of the Jāna Press at Delhi.* औषधमार यूनानी. [Aushadhasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Tibb i Ihsānī of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

**INDIA.** प्रश्नोत्तर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में ॥ [Praśnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya men. A catechism on the history of India.] pp. 155. आगरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

**INDIA, Government of.**—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMPSON (M.) *Director of Public Instruction, N. W. Provinces.* कुलीनामा ॥ etc.

**INDIA, Legislative Council.** Hindee version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated ... by Allan Octavian Hume ... and Kour Luchmun Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अर्थात् ऐक्ट ४५ सन १८६० ई०) [Hindusthānakā dandasaṅgraha.] pp. xl. 364. Etawah, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— ऐक्ट १० सन् १८७७ ईस्वी अर्थात् दीवानी ज़ावतों का संग्रह ॥ [Dīwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Niṣār 'Alī Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

**INDIA.**—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Śikshā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. आगरा [Agra, 1852?] 8°. 14156. a. 2.

**INDRAJĀLA.** पेघी छिंदूनाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.

*In the Gurumukhī character.*

— इंदूनाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6.(2.)

— छिंदूनाल. [Another edition, in the Gurumukhī character.] pp. 256, lith. लाहौर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

**INDRAMANI.** आर्यत्व प्रकाश [Āryatva-prakāṣa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvatī.] 2 pt., lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. c. 10.(2.)  
*Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.*

**INSHĀ ALLĀH KHĀN.** कहानी ठेंठ हिन्दी में ॥ [Kahānī. A tale written in pure and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C. S. I.* Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

**ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.** See BAITĀL-PACHŪSĪ. The Bytal-Pacheesee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar. 1860. 8°. 760. d.

— आख्यान मञ्जरी. [Ākhyānamāñjarī. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of Ī. V. by Rāmāprasāda Tivārī.] pp. 104, lith. बरेली १८७७ [Barilly, 1877.] 8°. 14156. i. 16.(2.)

— सीतावनवास [Sītāvanavāsa, or The exile of Sītā. Translated from the Bengali of Ī. V. by Harivamṣa Lāla, assisted by Tārācharaṇa Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— विद्या की नेत्र [Vidyā kī nev. A translation, in the Kaithī character, by Keṣavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of Ī. V.] pp. 49, *lith.* १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. यटना १८८० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramanikā.] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated from Pundit Eshur-chunder Bidyasager's Bengalee Oopakrumanika, by Pearce Mohun Banerjee. pp. viii. 79, vii. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Baboo Shital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102. Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ĪṢVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B.) गणित-क्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetie for schools, translated by Ī. from his Hindustani version, entitled Hāl al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्गोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Īṣvarīprasāda from his Hindustani Jughrāfiyah i 'ālam.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६१-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pt. i. is of the 6th, and pt. ii. of the 5th edition.

— [Pt. I. Fourteenth edition.] pp. 40. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

‘IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. Gul i Bakāvalī, a Persian romance, translated into Hindi by Baijusiṃha Varmā, assisted by Śiva-govinda.] pp. 79. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvalī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans. pp. 56, *lith.* Kye-lang, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪṢVARA. अथ हास्यार्णव नाटक [Hāsyārṇava. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* वाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SĪNHA. See JAGANMOHANA SĪMHA.

JAGANMOHANA SĪMHA, Thakur. [Chandrikā.] See KĀLIDĀSA. मेघदूत . . . Megha-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled “Chandrika,” by Thākur Jagamohan Sīnha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्ति . [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thakur Jagannohan Sīnha. pp. ii. 53. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14156. g.

— श्यामास्वप्न . . . Śyāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thakur Jaga Mohan Sīnha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु ज्योतिष मार [Laghu jyotisha-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* १८८१ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhūratīya. समुद्रयात्रा नाटक [Samudrayātrā nāṭaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहजहाँपुर १८३८ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानन्द मतपरिक्षा स्वार्थे प्रकाश समीक्षा [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya praśnottarī.] Pt. 1. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jivana-charitra. Life of the Prophet Muhammad.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA**, of Benares. See PURĀṢAS. — *Bhāgavatapurāṇa*. मुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

**JAGANNĀTHA SAHĀYA**. भजनावली [Bhajanāvalī. Hymns of praise to Śiva, Kṛishṇa, and other deities.] pp. 49, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(1.)

— कृष्णबाललीला کرشن بال لیلہ [Kṛishṇabālāḷilā. Verses on the childhood of Kṛishṇa.] pp. 26, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(2.)

— कृष्णसागर [Kṛishṇasāgara. The life and exploits of Kṛishṇa, in verse.] pp. iv. 247. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(3.)

**JAGANNĀTHA ŚUKLA**. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता। etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. S., called Manabhāvanī.] [1870.] 4°. 14060. f. 9.

— See TULASĪDĀSA. तुलसीदास कृत रामायण। [Rāmāyaṇa. Transliterated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. S.] [1881, etc.] 8°. 14158. f. 23.

**JAGAT NĀRĀYAṆA**, Gosevaka Paṇḍit. मुहम्मद परीक्षा। [Muhammad parīkshā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°. 14154. e.

**JĀHAR SIMHA**. श्रीकृष्णफाग [Kṛishṇa-phāg. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. १८९७ [Agra? 1860.] 8°. 14158. e. 8.(1.)

**JAINADHARMA**. श्री जैन धर्म ग्यान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharma gyān-pradīpaka. The Paḍīkamana, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264. पुना १८८३ [Poona, 1887.] 8°. 14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १८८७ [Poona, 1890.] 8°. 14154. h. 16.

**JAINADHARMA-SIDDHĀNTA**. श्री जैन धर्म सिद्धांत सार पुस्तक [Jainadharma-siddhānta sāra. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १८८६ [Poona, 1889.] 8°. 14144. g. 33.

**JĀNAKĪ DĀSA**. See KEŚAVA DĀSA. रामचन्द्रिका मटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°. 14158. e. 22.

— श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14158. f. 25.(2.)

**JĀNAKĪPRASĀDA**, called RASIKA VIHĀRĪ. श्रीवज्र-रंगवचोमी व नामपंचोमी। [Bajaraṅga-battīsī, and Nāma-pachīsī. Two short poems.] pp. 29, lith. मुंबई १७९८ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(5.)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14158. e. 27.

— श्री सुजस कदंब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyaṇa in verse, containing the account of the submission of Vibhīshana to Rāma. Followed by Virahinī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā, two poems by Ramaṇa Vihārī.] pp. 29, lith. मुंबई १७९८ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(3.)

**JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODAK**. See BHŪSHANA, Kavi. शिवराजभूषण काव्य . . . Shivarajabhushana. . . Edited by J. B. M. 1888. 8°. 14072. d. 37.

**JANĀRDANA BHATTA**. अथ वैद्यरत्न लिख्यते [Vaidyaratna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, lith. १८६४ [Agra, 1864.] 8°. 14156. b. 4.(1.)

**JASVANT SIMHA**, Maharaja. Bhashabhushan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Luptopama vilasa . . . and Upama sangraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji. pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°. 14158. c. 8.

**JATAMAL**. La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après le texte . . . Hindouis (de Djaṭmal). See PAVIE (T.) La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°. Ac. 8808.

**JAWĀN**. See KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN.

**JAYADEVA**. गीतगोविन्ददर्श . . . गीतगोविन्द मंस्कृत और भाषा प्रतिविम्ब [Gitagovindādarśa. The Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgara.] pp. 98, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14072. d. 27.

**JAYAGOPĀLA DĀSA.** तुलसीगद्यार्थ प्रकाश । [Tulasīśabdārthaprakāśa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. lith. बनारस १८६९ [Benares, 1869.] 8°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 8.(3.)

**JAYANĀRĀYANA.** तर्जुमा किया फ़ारसी किताबों में ... ज्ञानपहेली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, lith. १८७५ [Delhi, 1875.] 8°. 14158. e. 3.(3.)

**JAYASĀṆKARA.** See WALKER ( ) Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. c. 21.

**JAYASUKHA.** See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. श्रीमद्भागवत जियमुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

**JESUS CHRIST.** कैमे पाया मुक्तिदाता अधीत भयहर्षदास का इतिहास [Kaise pāyā muktidātā.] How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 12°. 14154. a. 6.(20.)

— — — श्रीयेशु ख्रिस्त चरित्रदर्पण [Yeṣu Khrist charitra-darpaṇa. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 4.

— — [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. 8°. 14154. b. 11.

**JĪVANA DĀSA,** also called ŚIVASAḤĀYA SĪMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishṇa.] pp. 84, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

**JĪVĀNANDA JYOTIRVID.** मंगल नाटक । [Maṅgala nāṭaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] 12°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

**JĪVĀRĀMA JĀṬ.** See HĀTIM TĀĪ. हातिम ताई का किस्सा [Hātim Tāī kā kiṣṣah. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 6.

— — See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darvesh. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— — See NEMCHAND. गुलमनोवर etc. [Gul o Sannaubar. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. i. 12.

**JĪYĀ LĀLA.** बारहमासा रुक्मिणीजीका । [Bārahmāsā Rukmiṇījī kā, or The lament of Rukmiṇī at the absence of Kṛishṇa. A poem.] pp. 7, lith. काशी [Benares, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(9.)

**JĪYASUKHA.** See JAYASUKHA.

**JÑĀNACHANDRA.** संगीत वीन वादशाहजादी [Sāṅgīt Vīna bādshāh-zādī. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(3.)

**JÑĀNADĀSA.** See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

**JÑĀNAMĀLĀ.** ज्ञानमाला [Jñānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishṇa to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 10.(2.)

**JÑĀTĀDHARMAKATHĀ.** ज्ञाताधर्मकथांगमूत्र [Jñātādharmakathā. The sixth Āṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhū.] pp. 1531. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 3.

**JODHARĀJA,** Son of Bālakṛishṇa. Hamīr Rāsā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brajanātha Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlviii. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. 8°. 2098. b.

**JOHN, Munshī Mirzā.** See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindi by Munshī Mirzā John. 1852. 8°. 14156. g. 4.

— — — 1855. 8°. 14156. g. 5.

**JOHNSON (W. F.)** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* Maḡẖẖẖẖẖ i Masihī, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

**JOKHURĀMA, Pandit.** See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

**JONES (Sir WILLIAM) the Orientalist.** [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

**JORĀWAR MAL.** See ZORĀWAR MAL.

**JOSEPH.** दीन यूसफ का वृत्तान्त। [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. लुदेहाने १८१० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

**JOSEPH (SARAH).** ज्योतिकिरण अर्थात् धर्म की मूल कथा [Jyotikirāṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. 1. pp. 207. उलाहाबाद [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

**JVĀLĀDATTA, Pupil of Dayānanda Sarasvatī.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* आर्य-सिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jvālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— — — विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtaṇḍa. Edited by Pandit Jvālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

**JVĀLĀDATTA ŚARMĀ.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānya-kubja maṇḍala patra. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

**JVĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, Son of Nāthūrāma.** See MAHABHĀRATA. मद्भस्मामृतवर्षिणी [Saddharmā-mṛitavarshinī. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— — — See VEDAS.—*Vājasaneyisaṃhitā.* श्री यजु-यजुर्वेदस्य ब्रह्मभाष्यम् [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

**JVĀLĀSAHĀYA.** आजकल के साधुओं की कर्तव्य [Ājkal ke sādhu'ṇ kī kartūt. An account of a discussion between Pandit Garudatta, and Bholārāma Sādhu on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahīdhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsahāya by Durgāprasāda.] pp. 40. लाहौर [Lahore, 1888.] 8°. 14154. c. 14.(1.)

**JYOTIṢSVARŪPA.** See MORESVARA, Son of Māyika Bhāṭṭa. अथ वैद्यामृत मटीक ॥ [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°. 14043. d. 13.

**KABĪR.** See ŚAṆKARA HARISHĀL. कबीर साहेब . . . तथा समुदाय सन्तानि वापि [Samudāya santanī vāpī. A collection of poems by Kabīr and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

— बीजक कबीरदास मटीक ॥ [Bijak. A collection of religious poems by K., with a commentary by Viṣṇvānātha Siṃha. Second edition.] pp. 658. लखनऊ १९०० [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 36.

— Selections from the Rekhtus of Kubeer. See HINDI SELECTIONS. Hindic and Hindustani Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

**KĀKĀRĀMA.** See RĀMAKṚISHṆA, also called KĀKĀRĀMA.

**KALEE-KRISHEN.** See KĀLĪKṚISHṆA DEVA, Raja.

**KALHANA.** See HARISHCHANDRA, of Benares. Kashmir flower containing . . . a review of Kalhana's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

**KĀLĪCHARANA, Pandit.** See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. विद्यागक्रिरसि राजदूतों की कथा [Rājadūton kī kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°. 14154. b. 15.

— See ĪAMZAH ibn 'ABD al-MU'ĪALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान। [Amīr Īamzah kī dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See KARĪM al-DĪN, Maulavi. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāṣa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

**KĀLĪCHARAṆA**, *Pandit. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत* [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuṇjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] [1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— *See PRATĀPA SĪMHA, Raja of Jaipur. अमृतसागर etc.* [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1864.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— *See PRATĀPA SĪMHA, Raja of Sidhwa. भक्तमाल ।* [Bhaktamāla. A translation by K. of the Bhaktakalpadrūma of Raja Pratāpa Sīmha.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— *See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. सुखसागर* [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— *See TA'LIM al-MUBTADĪ. शिक्षावली* [Shikshāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— *See VAṆŚĪDHARA. भोजप्रबन्धसार* [Bhoja-prabandhasāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— *भूगोल तत्त्व* [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 28.(4.)

— *पत्रदीपिका ।* [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

**KĀLĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** *See PĀṆINI. Pāṇinīyatatvadarpanam . . .* By Kali Charan Banerji, etc. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

**KĀLIDĀSA.** *मेघदूत । . . .* Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Sīnha. pp. xi.79. *Calcutta*, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— *सकुन्तला नाटक ।* [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] pp. 114, lith. *Benares*, 1864. 12°. 14158. d. 8.

**KĀLIDĀSA.** *शकुन्तला ।* [Śakuntalā. The Sanskrit drama of Kālidāsa translated by Kuṇwar Lakshmaṇa Sīmha.] *See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Hindi Selections.* pp. 95-175. 1867. 4°. 14156. k. 2.

— *शकुन्तला ।* The Śakuntalā in Hindī. The text of Kaṇva Lachhman Sīnha critically edited, with grammatical, idiomatical, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. *London*, 1876. 4°. 14158. b. 12.

— *विक्रमोद्देशी* [Vikramorvaṣī. A Sanskrit drama by Kālidāsa, translated into Hindi by Rāmaprasāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. *इलाहाबाद* १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

**KĀLĪKRISHṆA DEVA, Raja.** *See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bytal-Pachisi; . . .* translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Behadur. 1834. 8°. 760. e.

**KĀLĪPRASĀDA.** *कायस्थ वर्णनिरूप* [Kāyastha varṇanirūpa. An examination into the claims of the Chitragnpta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the Kshatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

**KĀLĪRĀYA.** *खेतकर्म* [Kheta-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

**KALYĀṆA RĀYA.** *See SMITH (B.) गणितक्रिया* [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Hāl al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

**KAMA.** — *BALADEVA SĪMHA, Raja of. See BALADEVA SĪMHA.*

**KAMALĀKĀNTA.** *See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धাত্র-शिक्षा . . .* [Dhātrīśikshā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

**KĀMANDAKI.** *कामन्दकीय नीतिसार . . .* The Kāmandakīya nīṭisar, or the Elements of Polity, by Pandit Kāmandakī. With Hindi translation of the same by Pandit Rāma Ratna . . . *पृवाडै etc.* Pt. i. [Sargas 1-9.] *Lahore*, 1874. 8°. 14039. a. 10.

**KĀNCHANA ĀCHĀRYA.** धनंजय विजय [Dhanañ-jayavijaya. A play in one act, translated from the Sanskrit by Hariścandra.] pp. 23. वनारस १८८३ [Benares, 1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

**KANHAIYĀ LĀLA**, *Son of Thākura Lāla.* See VĀCHASPATI MIŚRA. सांख्यतत्त्वकौमुदी [Sāṅkhya-tattvakamudī. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8°. 14048. d. 29.

**KANHAIYĀ LĀLA**, called ALAKHAPHĀRĪ. यह पुस्तक वनयात्रा की वृत्त चौरामो कोश की परिक्रमा etc. [Vana-yātrā. A Vaiṣṇava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Kṛishṇa, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations.] pp. 76, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 8°. 14154. e. 2.(1.)

**KANVA LACHHMAN SINGH.** See LAKSHMAṆA SINGHA.

**KANYĀCHARITRA.** कन्याचरित्र । [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Allahabad, 1876.] obl. 12°. 14154. a. 13.(3.)

**KAPILA.** सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Keṣavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14048. bb. 26.

**KĀRAK.** सांगीत राजा कारक का [Sāṅgīt Rājā Kārak kā. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(11.)

—— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(6.)

**KARĪM al-DĪN**, *Maulavī.* भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani Wākī'āt i Hind of K. al-D. by Magan Lāla. Revised by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14156. g. 8.

—— بیگول پنجاب भूगोल पंजाब [Bhūgola Panjāb. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14160. b. 28.(5.)

**KĀṢĪGIRI BANĀRASĪ.** See BANARASĪ DASA.

**KĀSIM.** هانس جواهر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muḥammad Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. لکھنؤ [Lucknow, 1886.] 8°. 14156. i. 25.(2.)

*In Persian characters.*

**KĀṢĪNĀTHA**, *Bābū.* See OLCOTT (H. S.) भारत विकासिक दशा [Bhārata trikālīka daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

**KĀṢĪNĀTHA**, *Pandit, of Rewari.* See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokṣhānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāṣīnātha.] [1886.] 8°. 14048. b.

**KĀṢĪNĀTHA**, *the Poet.* भरतरी चरित्र की पुस्तक लिख्यते । [Bhartarīcharitra. The legend of King Bhartṛihari in verse.] pp. 23, lith. देहली १९२६ [Delhi, 1866.] 12°. 14158. c. 3.(5.)

—— भरघरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1879 ?] 12°. 14158. c. 9.(3.)

—— भरतरीगीत [Bhartarīgīta. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(2.)

**KĀṢĪNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** शीघ्रबोध ... भाषा टीका सहित [Śīghrabodha. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 4°. 14053. e. 19.

—— शीघ्रबोध मटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १९३१ [Delhi, 1874.] 4°. 14053. d. 28.

—— शीघ्रबोध भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १९३६ [Meerut, 1879.] obl. 8°. 14053. d. 33.

—— शीघ्रबोधन्योतिपत्रंय ... ताकी टीका वृत्तभाषासहि [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi. 176, lith. मुंबई १९३७ [Bombay, 1880.] 12°. 14053. b. 16.

—— पुस्तक शीघ्रबोध [Another edition.] ff. 63, lith. १९४१ [Delhi, 1884.] obl. 8°. 14053. d. 41.

**KĀŚIRĀMA KALYĀṆA SONĪ.** See HIRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

**KĀŚĪSTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ.** काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśīsthaḥ śāstrārthaḥ. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viṣṇuddhānanda Sarasvatī, Bāla Śāstri and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. *Hindi and Hindust.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

**KATVĀRU LĀLA.** See HOOPER (W.) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14160. a. 21.

**KAUTUKARATNĀVALĪ.** अथ कौतुकरत्नावली अर्थात् मन्त्रशास्त्र जिसमें अनेक इंद्रजाल आदि विद्या संग्रहीत है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 12.(1.)

**KĀẒIM 'ALĪ,** called JAWĀN. See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* Singhasun Butteesee. . . . Translated . . . from the Brij-Bhakhā . . . by Meerza Kazim Ulee Jawan, etc. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— 1816. 8°. 14156. i. 2.

— [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— 1865. 8°. 14156. h. 13.

— 1869. 8°. 14156. i. 28.

— [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— [1882.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

— A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°. 2348. a.

**KEITH (THOMAS).** See SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14160. c. 4.(5.)

**KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN).** See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* History of Hindustān: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास तिलिनाशक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— कुलीनामा ॥ अर्थात् सरकार अंगरेजी के नये वसाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीलोग जा सकते हैं उनका वर्णन । [Kulī-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

**KEŚAVA DĀSA.** See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavad-gītā.* پوتی سري گیتا [Gītājī. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— काशिराज प्रकाशिका । अर्थात् कविप्रिया की टीका [Kāśirāja prakāṣikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. e. 7.

— कविप्रिया सटीक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14158. e. 32.

— रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakīdāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 22.

**KEŚAVALĀLA.** See ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidāss. 1889. 8°. 14156. f. 27.

**KEŚAVALĀLA VASU.** A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Basu. हिन्दी भूचित्रावली और निर्देश पत्र [Hindī bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. S. 227.(14.)

**KEŚAVĀNANDA SVĀMĪ.** See KAPILA. सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

**KEṢAVAPRASĀDA.** धात्वर्णय *etc.* [Dhātvarṇaya. A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *gaṇa* and *padā* of each.] pp. 168. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the *Kawā'id i Urdū*.] 2 pt. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 7.(3.)

**KEṢAVARĀMA BHATṬA.** See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. एक जोड़ खंड़ो ... A novel translated from Bengally by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°. 14156. h. 30.

— See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. विद्या की नेत्र [Vidyā kī neṭ. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— — [1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— See RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India .... translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

**KESHAV RAM BHATT.** See KEṢAVARĀMA BHATṬA.

**KEVALA DĪNA.** See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. परमार्थसार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

**KHAGAPATI.** श्रीगंगा स्तुति [Gaṅgā astuti. A hymn in praise of the sacred river Ganges.] pp. 16, lith. फतेगढ़ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 2.(4.)

**KHAIRĀ SHĀH.** खैरागाह [Bārahmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आगरा १८९८ [Agra, 1862.] 12°. 14158. c. 6.(1.)

— अथ चारह मासा । [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— खैरा साहका चारमासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८७२ [Delhi? 1872.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— चारहमासा खैरा साहका [Another edition.] pp. 16, lith. १८३९ [Delhi? 1874.] 12°. 14158. c. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(13.)

**KHALĪL 'ALĪ KHĀN.** See ĪLMĀZAH IBN 'ABD al-MUTṬALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान । [Amīr Īlmāzah kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4. 14156. k. 8.

**KHARGA BAHĀDUR MALLA.** भारत-अरत ॥ [Bhārat-ārat. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bankipore, 1885. 12°. 14158. b. 9.

— २० अगस्त मन् १८८६ ईस्वी का लेकचर । [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bankipore, 1886. 8°. 14156. d. 8.(1.)

**KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.** अहल्याकामधेनुः [Ahalyā-kāmadhenu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled *Dugdhāmrita*.] Pt. i.-vi. काशी १८३४-३५ [Benares, 1877-78.] 8°. 14033. b. 34.

*Issued in monthly parts in a series entitled Kāmadhenu.*

**KHUSHĪ RĀM.** संगीत रानी नौटंकी का [Sāṅgīt Rāṇī Nautāṅkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 5.(2.)

**KHUSRAU,** *Amīr*. चहार दरवेश ॥ [Chahār darwesh. A Hindi translation by Īṣvarāma Jāt of the Persian *Kiṣṣah i chahār darwesh*, or Tales of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amman.] pp. 116. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 7.

**KIṢORĪLĀLA.** इतिहास गौड़ कायस्थ [Itihāsa Gaur Kāyastha. A history of the Gaur Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv, 28, lith. इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

**KNOWLES (SAMUEL) Rev.** See WESLEY (J.). एक उपदेश नर जन्म के विषय में [Ek upadeśa nar jamma ke vishaya meṇ. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°. 14154. a. 6.(3.)

**KOKAṢĀSTRA.** *Begin.* दोहा ॥ ललित सुमन धनु *etc.* *End.* इति कोकसार संपूणम् ॥ [Kokaśāstra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled *Kokaśāstra*.] pp. 64. [Kidderpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)  
*Without title-page.*

**KOUR LUCHMUN SINGH.** See LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar*.

**KRIPĀRĀMA.** घनन्यामिति और गणिताख्य कोष [Ghanajyāmiti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English . . . Translated from English into Hindee by Pandit Kripāram. pp. v. 88. xviii. Lahore, 1873. 8°. 14160. b. 42.

**KRISHNA, the Hindu god.** कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kā bālapana. A poem describing the childhood of Krishna.] pp. 16, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 12°. 14158. e. 3.(2.)

**KRISHNACHANDA, of the Jalandhar District.** पेशी डेचाडेट निरूपण [Bhedābheda nirūpaṇa. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, lith. अमृतिसर १८९६ [Amritsar, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंकी رساله گرهان, संवत् १९१२ मे संवत् २०१२ तक [Pustak grahaṇon kī. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, lith. Hindi and Hindust. لاہور १८६१ [Lahore, 1861.] 8°. 14160. c. 14.(1.)

**KRISHNACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.** See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदव्यास - पणोत महाभारत [Mahābhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्पणम् । [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलिकाता १९३२ [Calcutta, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

**KRISHNA DATTA.** See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpaṇa. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAMŚĪDHARA. सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिफलोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [Agra, 1856 ?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

**KRISHNĀGIRI.** अथ मोक्षसिद्धिः [Mokshasiddhi. A treatise on Vedānta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVAODHA. वेदान्त-त्रयो etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

**KRISHNA LĀLA.** भूगोलप्रकाश . . . एशिया और यूरोप के वर्णन में [Bhūgolaprakāśa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भूगोलसार . . . भरतखंड के वर्णन में [Bhūgola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

**KRISHNA MISRA.** प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vrajavāsī Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

**KRISHNAPRASANNA SENA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Moughyr. धर्मप्रचारक । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

**KUBEER.** See KABĪR.

**KUMUDACHANDRA.** कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाविक श्री कल्याण मंदिर स्तोत्र [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबापुरी १९४४ [Bombay, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

**KUṆJA DĀSA.** ऊषाचरित्र भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24, lith. फतेहगढ़ १९३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

**KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.** See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्रविनोद । [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १८५६ [Rurki, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

**KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.** लघु त्रिकोणमिति [Laghu trikoṇamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 6.(3.)

— रेखामितितत्व [Rekhāmititattva. A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 26.(1.)

— सुलभ बीज गणित [Sulabha bījaganita. Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 10.(2.)

**LABĀR.** लवारों की कथा [Labāron kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 16.

**LACHHIRĀM.** See LAKSHMĪRĀMA.

**LACHHMAN SĪNH.** See LAKSHMAṆA SĪMHA.

**LAKSHMAṆA LĀLAJĪ SETH.** श्री लक्ष्मण बोध नाटक [Lakshmaṇabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. पुना १९४९ [Poona, 1890.] 16°. 14154. h. 17.

**LAKSHMAṆAPRASĀDA.** पण्डित. सिरसागढ़ की लड़ाई [Sirsāgarh kī laṛāī, or The battle of Sirsāgarh. A poem.] pp. 16, lith. आगरा १९४१ [Agra, 1885.] 8°. 14158. e. 28.(2.)

**LAKSHMAṆAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ.** See NĀNAK, Bābū. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

**LAKSHMAṆA SĪMHA,** Kunwar. See INDIA.—Legislative Council. Hindee version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kunr Luchmun Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला II [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. 4°. 14156. k. 2.

— — 1876. 4°. 14158. b. 12.

**LAKSHMAṆA SĪMHA,** Kunwar. गोपीचंद भरतरी सांगीत [Gopīchand Bhartarī sāṅgīt. A legend in verse on the story of King Gopīchand Bhartarīhari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi? 1868.] 8°. 14158. e. 2.(2.)

— गापीचन्द भरतरी [Another edition.] pp. 36, lith. देहली १९०७ [Delhi, 1870.] 8°. 14158. e. 8.(5.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. १८७४ [Delhi, 1874.] 8°. 14158. e. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(4.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(10.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(7.)

— गोपीचन्द भरतरी [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(3.)

— प्रह्लाद सांगीत [Prahlāda sāṅgīt, or The story of Prahlāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.] pp. 48, lith. १८३३ [Delhi, 1866.] 8°. 14156. i. 11.(1.)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868?] 8°. 14156. i. 18.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(8.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(7.)

**LAKSHMAṆA SĪMHA,** and HARADEVA SAHĀYA सांगीत रूपवसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1877?] 8°. 14156. i. 16.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. b. 6.(2.)

**LAKSHMĪDĀSA.** See ĀDITYARĀMA. Sangeetā-dītya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmīdass. 1889. 8°. 14156. f. 27

**LAKSHMĪNĀRĀYANA.** अक्षरारम्भ [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— अक्षर-बोध [Third edition.] pp. 24. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

**LAKSHMĪRĀMA.** प्रेमरत्नाकर [Premaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. e. 6.(8.)

*Imperfect; wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.*

**LAKSHMĪSĀŅKARA.** भजनावली [Bhajanāvalī. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Kṛishṇa.] pp. 50. १८४० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

**LAKSHMĪSĀŅKARA MIŚRA.** Text - books of science in Hindi. Rudiments of physical geography. . . प्राकृतिक भूगोलचन्द्रिका [Prākṛitika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

**LĀLA, Kavi.** See MAHĀBHĀRATA. — Harivaṃṣa. दोहा ललित लालजीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivaṃṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°.

14154. e. 4.

— The Ch, hutru Prukash; a biographical account [in verse] of Ch, hutru Sal, Raja of Boondelkhund, by Lal Kuvi. Edited by W. Price. (लघुप्रकाश यंय बुंदेलखंड के राजा का वंश). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

*Capt. W. R. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."*

— [Another copy.] 760. e. 13.

**LĀLACH, Kavi.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. —Daṣamaskandha. Kṛishṇa et sa doctrine. . . traduit sur le manuscrit Hindoni de Lalatch Kab, etc. 1852. 8°.

760. g. 23.

**LĀLA SREERAM.** See ŚRĪRĀMA, Lāla.

**LALITA KIṢORĪ.** लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°

14158 g. 9.

**LALLŪ LĀLA, Kavi.** See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bueta! Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

— — Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — 1860. 8°. 760. c.

— — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — 1868. 8°. 760. b.

— — 1871. 8°. 760. c.

— — Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर [Prema-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasha original of Chaturbhuja Miśra.] [1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

— — 1810. 4°. 14156. k. 13.

— — 1825. 4°. 14156. k. 14.

— — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — 1842. 4°. 14156. k. 17.

— — 1851. 4°. 14156. k. 16.

— — [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— — [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— — [1864.] 8°. 14158. e. 5.(1.)

— — [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— — [1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— — [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— — [1880.] 8°. 14156. i. 14.

**LALLŪ LĀLA**, *Kavi*. See CHATURBHUJA MIŚRA. Prem Sāgar; . . . Literally translated from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English. 1851. 4°. 760. i. 3.

— — — 1867. 8°. 760. c. 8.

— — — Selections from the Prem Sāgar. . . By J. F. Baness. 1880. 8°. 14156. i. 22.

— — — A vocabulary, Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sagar. [1825?] 4°. 14156. k. 15.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*. Singhasan Butteesee . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kab. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— — — 1816. 8°. 14156. i. 2.

— — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— — — 1865. 8°. 14156. h. 13.

— — — 1869. 8°. 14156. i. 28.

— — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— — — [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— — — لطائف ہندی [Latā'if i Hindi,] or The NewCyclopaedia Hindoostanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhta and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. Calcutta, 1810. 8°. 760. g. 8.

— — — माधव विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verse, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कलकत्ता १९२५ [Calcutta, 1868.] 8°. 14156. h. 6.

— — — [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870?] 8°. 14156. i. 4.(1.)

Without title-page.

— — — Rajneeti: or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San-

skrit of Narayan Pundit [i.e. of the Hitopadeśa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kab. (राजनैति) pp. 254, ii. Calcutta, 1809. 8°. 14156. i. 1.

— — — [Another edition.] pp. 142. Calcutta, 1827. 8°. 760. h. 3.

— — — Rāja-niti; a collection of Hindu apologues, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. Allahabad, 1854. 8°. 14156. i. 5.

— — — [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. h. 21.

— — — राजनैति । [Another edition.] pp. 116. कलकत्ते १८०० [Calcutta, 1878.] 8°. 14156. i. 4.(5.)

— — — राजनैति या पंचोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairavaprasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. बंबई १९१२ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — ब्रजभाषा हितोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुंबई [Bombay, 1866.] 12°. 14156. h. 4.

— — — The Rajniti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. Calcutta, 1853. 8°. 12305. h. 29.

— — — Būgin. अथ सभाविलासं लिख्यते॥ [Sabhāvilāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. खिदिरपुर [Kidderpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(1.)

Without title-page.

— — — The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindee, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°. 14158. d. 5.

— — — सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १९१७ [Benares, 1856.] 8°. 14158. e. 2.(1.)

— — — [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १९०२ [Meerut, 1865.] 12°. 14156. h. 7.(1.)

**LALLŪ LĀLA.** *Karī. सभाविलास* [Another edition.] pp. 93. १९९९ [Bombay? 1865.] 12°.

14158. c. 7.(3.)

—— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. e. 11.(2.)

—— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] 8°.

14158. e. 5.(2.)

—— Selections from the ... Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mīr. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. 8°.

14156. h. 26.

—— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mīr Amman) translated into literal English with copious notes ... By Adālut Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. 8°.

14156. h. 27.

**LANCEREAU** (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc. — Paris. — *École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दुई मुनखवात । Chrestomathie Hindie et Hindouie.* [With a vocabulary by E. L.] 1849. 8°.

752. f. 10.

—— See BAITĀL-PACHĪSĪ. Extraits du Bêtāl-patchîsî (traduits) par M. E. L. 1851, etc. 8°.

Ac. 8808.

**LEDLIE** (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jivikā-paripātī. A treatise on political economy, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14156. d. 2.

—— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] 8°.

14156. f. 4.(2.)

**LESLIE** (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament ... in the Hindī language. Translated ... [by A. L.] 1818. 12°.

3070. bb. 23.

—— ——— 1850. 12°.

3070. bb. 24.

—— See BIBLE.—New Testament.—*Matthew.* मती रचीत मंगल समाचार । The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 2.

—— See BIBLE.—New Testament.—*Mark.* मरकुम रचीत मंगल समाचार । [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 5.

—— See BIBLE.—New Testament.—*Luke.* लुका रचीत मंगल समाचार । The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. 8°.

3070. bb. 21.

**LESLIE** (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. —*John, Gospel of.* युहन रचीत मंगल समाचार । Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 8.

**LĪLĀPATI.** बालशिक्षा संक्षेप [Bālaśikṣhā saṁkṣhepa. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १९४३ [Agra, 1886.] 16°.

14085. a. 7.

**LIPIBODHINĪ.** लिपिवोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] 12°.

14160. a. 14.

**LITURGIES.** — ENGLAND, *Church of.* — *Common Prayer.*—Appendix. प्रार्थना और साक्रमितों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya meṁ praśnot-tara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. 12°.

14154. a. 17.(1.)

—— मियाने पुरुषों और स्त्रियोंके वपतिसमाकी रीति । [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 12. Darjeeling, 1880. 16°.

14154. a. 17.(2.)

**LOLIMBARĀJA.** वैद्यजीवन । [Vaidyajīvana. An abridged translation in verse by Śaṅkaraprasāda of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. b. 8.

**LONDON.** — *Home and Colonial School Society.* School drill by Devī Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (बालकों के कवायद के अभ्यास का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. 12°.

14160. a. 23.

**LOWE** (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, *Karī.* The Rajnīti; ... Translated literally ... into English, by J. R. A. S. L. 1853. 8°.

12305. h. 29.

**LUKĀMĀN HAKĪM.** नसीहत नामा प्रारंभः ॥ [Nasī-hatnāmā. Moral precepts in verse.] See NANPADĀSA. अनेकार्थ ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

**MADANAMOHANA BHATTA.** See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदव्यास-पणीत महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] 8°.

14158. e. 14.

**MADANANRIPA, or MADANAPĀLA.** यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निघंटु [Nighaṇṭu. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavinoda of M.] pp. 276, lith. देहली १८७० [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(2.)

— निघण्ट भाषा [A revised edition by Pyāre Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

**MĀDHAVĀCHĀRYA.** See SĀYAṆĀCHĀRYA.

**MĀDHAVA DĀSA.** अथ माधोदास का वारहनामा ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. अथ वारहनामा । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— अथ करुणा वनिसी लिपते [Karunā battisī. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 113-127. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

**MĀDHAVĀNANDA.** See SĀYAṆĀCHĀRYA.

**MĀDHAVĀNANDA BHĀRATĪ.** See SĀYAṆĀCHĀRYA. माधवी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] 8°. 14158. g. 7.

— — [1888.] 8°. 14154. f. 15.

**MĀDHAVAPRASĀDA.** स्त्रीदर्पण [Strīdarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14156. d. 4.

**MĀDHAVA RĀMA.** दुर्गा अस्तुति भाषा درگا استتیبیا [Durgā astuti. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. فتحگڑھ ۱۸۷۷ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 2.(5.)

**MĀDHAVA SIMHA.** देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 253 and 254, the last two pages of the poem.

**MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.** Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूवृत्तान्त [Bhārata-varsha kâ bhūvṛttānta.] pp. 42. Benares, 1877. 16°. 14160. a. 3.(4.)

**MADHUSŪDANA DĀSA.** See PURĀṆAS.—Padma-purāṇa. — Rāmāṣṇamedha. रामाश्वमेध [Rāmāṣva-medha. Translated by M. D.] 1869. 4°. 14154. g. 3.

**MAGAN LĀLA, Pandit.** See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paṣuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See KARĪM al-Dīn, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhārata-varshīya vṛttāntaprakāṣa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

— See ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भूगोल [Avadha deśīya bhū-gola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] 8°. 14160. b. 35.(1.)

— — [1878.] 8°. 14160. b. 28.(6.)

— See WALKER ( ) Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. c. 21.

**MAHĀBHĀRATA.** See CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verse.] [1874.] 8°. 14158. e. 10.

— स्वस्ति . . . संग्रहीत भाषा महाभारतदर्पणस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata with the Harivaṃśa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokulanātha, continued by his son Gopinātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलिकाता १७५९-५२ [Calcutta, 1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

Each parva has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikaparva into 3, and the Śānti-parva into 4 parts.

— महाभारतदर्पण *etc.* [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेदव्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Kṛṣṇachandra Dharmādhikārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १९३१ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

*Each parva has a separate pagination.*

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] लखनऊ १८८६-८९ [Lucknow, 1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्धर्मामृतवर्षिणी [Saddharmāmṛitavarṣiṇī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १८७७ [Agra, 1877, *etc.*] 8°. 14065. e.

*Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.*

#### BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतार्थबोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Mukteṣvara, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] मुंबई १९६३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

*Each adhyāya has a separate pagination.*

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivaṃṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. c. 16.

— श्रीमद्भगवद्गीता । . . . सुबोधिनी सहिता . . . भाषा-टीकाविभूषिता *etc.* [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhāvanī.] pp. 786. कलकत्ता १९२७ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक بیگرت گیتا سٹیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandagiri called Paramānandaprakāṣikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

#### BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के अर्थ सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhāṭanāgara.] pp. 343, lith. काशी १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 12.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānadāsa.] ff. 288, lith. १९३५ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivaṃṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका शंकरमतप्रकाश . . . Śankara - mātā - prakāśa, or Śrīmad Bhagvad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Sankaracharya, translated into Hindi by Pandita Rāmāvatāra Ojha. pp. vi. 388. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता श्लोक दोहा सहित भाषा टीका ब्रज-भाषांतर *etc.* [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Braj-bhasha prose by Śrīdhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १८०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णरत्नावली [Kṛṣṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १९६९ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— گیتاجی [Gītājī. A prose translation by Keṣava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Munshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۹۲۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— भठनरुगीता भठरुहा [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Gurumukhi characters.] pp. 16, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1.)

— अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāvanādāsa.] pp. 194, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14158. c. 12.

BHAGAVADGĪTĀ (*continued*).

— **उमटउमीडा** [A translation in the Gurmukhi character.] pp. 256, *lith.* **लहोर १८७७** [Lahore, 1877.] 12°. **14154. d. 2.**

HARIVAMŚA.

— **दोहा ललित लालनीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा** [Harivaṃśa. An abridged metrical translation by Lālaji.] pp. 463, *lith.* **बनारस १९२६** [Benares, 1869.] 8°. **14154. e. 4.**

ITIHĀSASAMUCHCHAYA.

— **सत्यनारायण टीकासहित ॥** [Satya Nārāyaṇa-kathā. A section of the Itihāsasamuchchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, *lith.* **१९२१-२२ [Agra? 1864-65.]** 8°. **14068. b. 2.**

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* **काशी १८८३** [Benares, 1883.] *obl.* 8°. **14065. e.**

NALOPĀKHYĀNA.

— **किस्सः नलदमन नागरी** [Kissab Nal Daman. The story of Nala and Damayantī in verse. With illustrations.] pp. 79, *lith.* **आगरा १९२०** [Agra, 1863.] 8°. **14156. h. 24.(2.)**

— [Another edition.] pp. 78, *lith.* **बरेली १८७६** [Bareilly, 1876.] 8°. **14156. i. 18.(6.)**

VIṢṆUSAHASRANĀMA.

— **विष्णुसहस्रनाम की टीका भाषा पुरुषोत्तमदाम प्रणीता** [Viṣṇusahasranāma, or the thousand names of Viṣṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Purnshottama Dāsa.] pp. 168, *lith.* **१९३२** [Delhi, 1875.] 8°. **14033. a. 8.**

— **अथ विष्णुसहस्रनाम सटीक** [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, *lith.* **काँगड़ा १८७८** [Kangra, 1875.] 8°. **14076. d. 26.(3.)**

**MAHĀDEVAPRASĀDA.** **सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थे वार्षिक समुत्सव ।** [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā-prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv, 145. **पटना १८८८** [Patna, 1888.] 8°. **14154. e. 22.**

**MAHĀRĀJA LĀLA.** **किस्सा हांरुशीद और अबुल कासम का** [Kiṣṣah Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, *lith.* **दहली** [Delhi, 1882?] 8°. **14156. i. 24.(4.)**

**MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshī.** **श्रीकृष्णगीतावली** [Kṛishṇagītāvalī. A collection of Vaiṣṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradāsa, and other sources.] pp. 72, *lith.* **लखनऊ १८८१** [Lucknow, 1881.] 4°. **14158. h. 9.**

**MAHĀVĪRAPRASĀDA MIŚRA.** *See* ANUBHŪTI-SVARŪPA ĀCHĀRYA. **सारस्वत** (Saraswat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, *etc.* 8°. **14093. b. 4.**

**MAHEŚACHANDRA NYĀYARATNA.** *See* DAYĀNANDA ŚARASVATĪ. **भ्रान्ति निवारण** [Bhrānti nivāraṇa. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Sarasvatī's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. **14154. c. 2.(1.)**

**MAHEŚADATTA SUKULA, Pandit.** *See* AMARA SĪMHA. **अमरकोश** [Amarakoṣa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] *obl.* 8°. **14093. d. 8.**

— *See* HĀMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. **अमीर हमज़ा की दास्तान ।** [Amīr Hānzah kī dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. **14156. k. 8.**

— *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* **सुखसागर** [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. **14154. f. 2.**

— *See* PURĀṆAS.—*Devībhāgavatapurāṇa.* **देवी-भागवत भाषा** [Devībhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876.] 4°. **14154. g. 4.**

— *See* PURĀṆAS.—*Viṣṇupurāṇa.* **भाषा विष्णु-पुराण** [Viṣṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. **14154. f. 5.**

— — — [1883.] 4°. **14154. f. 12.**

— *See* ŚAṆKARA BHATṬA, Son of Nīlakaṇṭha. **व्रतार्क भाषा** [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] *obl.* 8°. **14033. c. 25.**

— *See* VĀLMĪKI. **रामायण वाल्मीकीय भाषा** [Rāmāyaṇa. Translated into prose by M. S.] [1885.] 4°. **14158. g. 16.**

— **भाषा काव्यसङ्ग्रह ।** [Kāvya-saṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii, 265, 32, 39. **लखनऊ १८७८** [Lucknow, 1871.] 8°. **14158. c. 11.**

**MAHEṢA PUROHITA.** See PUSHPADANTA. अमोत्र श्रीमहिम्न स्तोत्र [Mahimnah stotra. With a Hindi paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 26.(1.)

— [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

**MAKKHAN LĀLA, of Benares.** See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAḤĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa - bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha of M. L.'s Sukhasāgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

**MAKKHAN LĀLA BHANḌĀRĪ.** See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का [Kiṣṣah Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.] [1838.] 4°. 14156. k. 1.

**MALHĀR RĀVA, Gaikwar of Baroda.** [Trial.] See BARODA COMMISSION. कमीशन वडौदा [Kamīṣan Baḍaudā.] [1876.] 8°.

**MALIK MUḤAMMAD, Jā'isī.** پدمآوت پاكيا [Padmāvāt. An historical romance in verse. In Persian characters, with a commentary in Urdu by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, lith. ۱۲۸۲ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. k. 3.

— पद्मावत भाषा [Padmāvāt. Another edition, in Devanagari characters. With the meanings of difficult words.] pp. 308. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14156. k. 9.

— पद्मावतखंड की वार्तिक कौमुदी [Padmāvāt khaṇḍa kī vārtika kaumudī. A translation into modern Hindi prose, by Rādhākṛishṇa Dāsa, of the extracts from M. M.'s poem Padmāvāt, which are contained in Raja Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] pp. 17, lith. आग्रा १८८२ [Agra, 1882.] 8°. 14160. c. 18.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed). See PAVIE (T.) La légende de Padmani. Deuxième article. 1856. 8°. Ac. 8808.

**MALLIKĀ, Devī.** मौल्यमयी । [Saundaryamayī. A tale translated by M. from the Bengali.] pp. 65. काशी हरिश्चन्द्र मठ ३ [Benares, 1887.] 12°.

14156. h. 12.(1.)

**MĀNALĪLĀ.** मँन लीला مان ليلہ [Mānalilā. A poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16, lith. आगरा [Agra, 1865?] 12°.

14158. c. 3.(3.)

**MĀNA SIMHA.** शृङ्गार वज्रोसी [Śṛiṅgāra battisī. An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

**MĀNATUṆGĀCHĀRYA.** भक्तमर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed with devotional hymns, also in Hindi, by Deva-vijaya.] pp. 166. मुंबाई १८४१ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

**MANBODHA.** Manbodh's Haribans. [A poem in the Maithili dialect. Edited with an English translation and index] by G. A. Grierson. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i. pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Calcutta, 1882-84. 8°. 2098. b.

**MAṆḌANA.** जनकपञ्चमी हनुमानाष्टक सहित [Janakapachīsī, and Hanumānāṣṭaka. Two poems by M., the first on the marriage of Rāma and Sītā, the other in praise of the monkey-god Hanumān.] pp. 8, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेगढ़ १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७७ [Cawnpore, 1877.] 16°. 14158. c. 6.(5.)

**MĀṆEKLĀLA CHHOTĀLĀLA.** See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha. योविस वयनामृत [Va-ghanāmṛita. Transliterated into Gujarati characters by M. Chh.] [1886.] 8°.

14154. e. 25.

**MAṆGALA DĀSA.** श्रीपद्मावीरदे का खेल [Pannā Vīrande kā khel, or The legend of Pannā and Vīrande. In Marwari verse.] pp. 60, lith. देहली [Delhi, 1876.] 12°. 14158. c. 3.(7.)

**MAṆGALĪ LĀLA.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daṣamaskandha. कृष्णप्रिया [Kṛishṇapriyā. A translation by M. L. of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

**MAṄGALĪ LĀLA.** मङ्गल कोष अर्थात् संस्कृत भाषा आदि शब्दोंका तात्पर्य प्रकाशक [Maṅgalakosha. A dictionary of synonyms, containing chiefly Sanskrit words explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14160. a. 22.

**MAṄGŪ MALLA.** माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः खांपनखनिर्णय भाषा च । ग्रन्थद्वयम् [Māheṣvariya Vaiśyotpatti. A Sanskrit poem on the origin of the Māheṣvariya Vaiśya caste. Followed by a poem in Marwari, called Khāmpanakha-nirṇaya.] pp. 74. मुम्बई १८७८ [Bombay, 1887.] 12°. 14072. cc.

**MAṆIDEVA.** See MAHĀBHĀRATA. स्वस्ति . . . मंग्रहोत भाषा महाभारतदर्पणस्य [Mahābhāratadarpaṇa. A Hindi verse translation of the Mahābhārata, concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

**MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ.** See DĀDĀBHĀI BAHIRĀMĪ TURĀVĀLĀ and MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. तुराना गुजराली . . . जेयाली etc. [Turānā Gujarātī dīl-pasand kheyālo.] [1889.] 8°. 14148. e. 21.

**MANN** (ROBERT JAMES). वाच्यप्रपञ्च दर्पण . . . . . Vāhyaprapan̄cha darpaṇa, or Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindī by Mathurā Prasāda Miśra. pp. 206. v. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

**MANNĀ LĀLA,** Pandit. See ŚIVAPAÑCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by M. L.] [1868.] 8°. 14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

— रघुनाथ शतक और लक्ष्मिन शतक [Raghunātha śataka. Selections from the works of twenty-six Hindu poets, compiled by M. L. Followed by Lakshmaṇa śataka, or 100 stanzas by Samādhāna.] pp. 30, 33, lith. वाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

— अथ सुजनविनोद [Sujana-vinoda. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 86, lith. बनारस १८७४ [Benares, 1874.] 8°. 14156. i. 26.(1.)

**MANNĀ LĀLA,** Pandit. सुन्दरीतिलक [Sundarītilaka. A Hindi anthology, containing selections from the works of 46 poets, ancient and modern, written in the Savaiyā metre. Compiled by M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] pp. 58, lith. वाराणसी १८२६ [Benares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— Visham Padabyakhyā. विषमपदव्याख्या. [An explanation of difficult words occurring in Pt. I. of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Rāja Śivaprasāda.] pp. 65. १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 45.

— Second edition. pp. 63. बनारस [Benares, 1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

**MANOHARA KAHĀNĪ.** मनोहर कहानी [Manohara kahānī. A collection of amusing tales and anecdotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(5.)

**MANORANJANĪ KATHĀ.** मनोरञ्जनी कथा [Manoranjanī kathā. Moral and instructive anecdotes.] pp. 34. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(1.)

**MANU.** मानवधर्म प्रकाश । अर्थात् मनुस्मृति का भाषा । [Mānava dharmaparakāṣa, or the Institutes of Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation according to Kullūka Bhaṭṭa's commentary, by Gulzār Śarmā.] ll. 2 and pp. 226. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharmasār . . . or the Ordinances of Manu: . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. pp. 46. Benares, 1857. 8°. 14038. d. 9.

— Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— Second edition. pp. 42. Benares, 1866. 8°. 14038. c. 22.

— [Another edition, reprinted from the Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). *Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। अर्थात् हिंदुस्थान की कथा। Second edition. pp. 315. Calcutta, 1846. 8°. 14156. g. 3.*

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s Ancient History of India) and Bāgh o Bahār [of Mīr Amman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. Calcutta, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

— Selections from the History of India . . . A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, . . . by J. F. Baness, pp. 112. Calcutta, 1879. 8°. 14156. g. 11.

**MARTYN** (HENRY) *Missionary. See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°. 1004. g. 9.*

**MATHURĀ DĀSA.** *विद्याग्यान प्रकाश। [Vidyā-gyān-prakāṣa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.] pp. x. 126, lith. मुंबई १९३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 8.*

— [Another edition.] pp. x. 126, lith. मुंबई १९३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 17.

**MATHURĀNĀTHA,** *Son of Rādhāvallabha. See VARĀHA MIHIRA. लघुजातक। [Laghu jātaka. With a Hindi commentary by M.] [1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)*

— *प्रश्नपञ्चानन सटीक [Prašnapañchānana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.] pp. 42, lith. वाराणसी १९३१ [Benares, 1874.] 8°. 14053. cc. 10.(1.)*

**MATHURĀPRASĀDA MIŚRA.** *See MANN (R. J.) वाचस्पत्य दर्पण . . . Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. [1859.] 8°. 14160. b. 8.*

**MATHURĀPRASĀDA MIŚRA.** *See VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी . . . The Laghu Kaumudī . . . . . Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. 1856. 8°. 14160. b. 17.*

— — — 1879. 8°. 14093. c. 7.

— The Tattwa Kaumudī, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghukaumudī.] ff. 2 and pp. 154. Benares, 1868. 8°. 14090. c. 23.

**MATIRĀMA.** *नृपवंशावली और अमानिक छन्द दीपिका और गंगा स्तव। [Nripavamṣāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmacharitra Siṃha, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Gauges, entitled Gaṅgāstava.] pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)*

— *अथ रसराज। [Rasarāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.] pp. 82, lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)*

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14158. e. 9.(1.)

**MAZHAR 'ALĪ KHĀN,** called WILĀ. *See BAITĀL-PACHĪSĪ. Buṭal Pueheesse; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Ulee Khani Vila, etc. 1805. 4°. 14156. k. 12.*

— — — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

**MAZHAR 'ALĪ KHĀN.** called WILĀ. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bytal-Puchisi; ... translated ... into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

—— ——— 1860. 8°. 760. c.

—— ——— 1866. 8°. 760. d. 5.

—— ——— 1868. 8°. 760. b.

—— ——— 1871. 8°. 760. c.

—— ——— Baitāl Pachīsī . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

**MEERUT, District of.** भूगोल जिले मेरठ [Bhūgola zila Merath. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14160. c. 15.(1.)

Without title-page.

**MEERUT.**—Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā. [Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā:] See GAURĪDATTĀ. देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

—— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की तीसरे वर्ष की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanagari instead of the Urdu characters. Signed by Gaurīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

—— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की चौथे वर्ष की वार्षिक महोत्सव etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

**MEGHARĀJA.** मेघमाला। [Meghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. काशी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

—— पेशी मीउडली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 64, lith. लाहोर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14156. f. 21.(2.)

—— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. लाहोर १८८० [Lahore, 1880.] 8°. 14156. f. 22.

**MENARHAYĀ.** मेखरहयानी चोपाई [Menarhayāni chopāī. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १८४४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

**MERĀMANAJĪ.** प्रवीनसागर . ॥ सटीक ॥ [Pravīna-sāgara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhuja Prāṇajīvāna, with a running commentary in Gujarati, begun by Rammal Adābhāi, and completed by Dalpatrāma Dāhyābhāi.] pp. iv. 1179, xxxvi. अमदावाद १८८२ [Ahmadabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°. 14154. i. 1.

**MIHIRACHANDRA.** See HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्धर्मदृषणोद्धार [Saddharmadūṣhaṇoddhara. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°. 14033. b. 50.

**MIHRCHAND DĀSA.** See SA'DĪ. पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Pandit M. D.] [1888.] 8°. Pers. 980.

**MILL (JAMES.)** पाठक बोधिनी [Pāthakabodhinī. An essay on education, translated by Vamśīdhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisīn.] pp. 53. आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

**MINNAT.** See MUHAMMAD ŠIDDĪK ĪLUSAIN, called MINNAT.

**MIRZĀ JOHN.** See JOHN, Munshī Mīrzā.

**MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS.** [For publications under this heading:] See SHERRING (M. A.)

**MOHANA LĀLA, Pandit.** See EUCLID. रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrīlāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

—— ——— [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

—— ——— [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

—— ——— 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

—— रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

**MOHANA LĀLA**, *Pandit*. See **VAMŚIDHARA**. गणित-प्रकाश [Gaṇitaprakāśa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustānī Mabādī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vamśidhara.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijaganita. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 9.

*Pt. i. is of the 3rd. and pt. ii. of the 2nd edition.*

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 1-46. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

**MOHANA LĀLA** (GEORGE DOUGLAS). See **MORTIMER** (F. L.) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshī George Douglas Mohan Lāl. 1855. 12°. 14154. a. 2.

**MOHANALĀLA KATIHĀ**. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Sanskrita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, lith. १९३९ [Bareilly, 1883.] 8°. 14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहाँपुर १८८६ [Shahjahanpur, 1886.] 8°. 14160. c. 22.

**MOHANALĀLA VISHṆULĀLA PANDYĀ**. See **CHAND**. M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsān . . . Edited . . . with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnulal Pandia. 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

— The defence of Prithvirāj Rāsā of Chanda Bardāi [in answer to a paper by the Kaviraj Śyāmala Dāsa]. By Pandit Mohan Lāl Vishnu Lāl Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°.

*In progress.*

**MOORE** (JOHN JAMES). See **MARSHMAN** (J. C.) Marshman's History of India . . . done into Hindi . . . by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

**MORA BHATTA DĀNDEKAR**. See **WILSON** (J.) *D.D., F.R.S., Missionary of the Free Church of Scotland*. पादरी विलसन साहिव का हिंदू धर्म: प्रसिद्ध करण: [Hindudharma prasiddhakaraṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°. 14154. a. 5.(3.)

**MORADABAD**. — *Ārya Samāj*. See **JAGANNĀTHA DĀSA**. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj.] [1882.] 8°. 14154. c. 10.

**MORĀR**. See **ŚAṆKARA HARIBHĀI**. कपीर साहेब . . . तथा मोरार साहेब तथा समुदाय संतनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

**MOREŚVARA**, *Son of Māṇika Bhaṭṭa*. अथ वैद्यामृत मटीक [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiḥsvarūpa.] pp. 47, ii, lith. Benares, 1865. 4°. 14043. d. 13.

— वैद्यामृतम्. श्री ३ युत रमानाथभट्ट विरचित प्रकृतविवरणेन संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Ramānātha Karkare.] pp. viii. 61, lith. काशी १९२४ [Benares, 1867.] 8°.

14043. d. 15.

**MORTIMER** (FAVELL LEE) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshī George Douglas Mohan Lāl, under the superintendence of the Rev. Joseph Owen. (बालबोध शिक्षक) [Bālabodha śikshaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

**MOTĪ LĀLA**, *Pandit*. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vamśidhara from the Urdu Pand-nāmah i kās-t-kārān of M. L.] pp. 18. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14156. e. 3.

**MOTĪ LĀLA**, *Versifier*. गणेशपुराण प्रारंभ: [Gaṇeṣapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeṣa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla.] See **SŪRYAPURĀṆA**. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

**MOTĪ LĀLA**, *Persīer*. गोपिचंद का ख्याल । [Gopīchand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopīchand becoming an ascetic.] pp. 51, *lith.* पुणे [Poona, 1881.] 12°. 14158. c. 10.(8.)

— महाराजा श्री गोपिचंदका आख्यान. [Another edition.] pp. 32, *lith.* मुंबई १९२१ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(5.)

**MOTĪ RĀMA BHATTA**. See NĪLAKAṆṬHA MĪMĀṆSAKABHATTA. अथ स्वप्नाध्यायः । [Svapnādhyāya. With a prose translation into the Parbatīya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

**MUFĪD al-ŚIBYĀN**. शिशुबोध [Śiṣubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufīd al-śibyān.] pp. 98, *lith.* लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. c. 4.(7.)

**MUḤAMMAD**, the Prophet. [Life.] See JAGAN-NĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवचरित्र [Muḥammad jīvanacharitra.]

**MUḤAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN**. ग्राम्य कल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vanṣidhara from the Hindustani Hālāt i dīhī of M. J. al-D. H. Second edition.] pp. 78, *lith.* इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

**MUḤAMMAD KARĪM BAKHSH**. विद्याचक्र । [Vidyāchakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dā'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°. 14160. a. 10.(2.)

**MUḤAMMAD KĀSIM**. See BAKHṬĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचारः । [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

**MUḤAMMAD ŚIDDĪK ḤUSAIN**, called MINNAT. सुद्धविलास [Suddhaviḷāsa. A poetical anthology, compiled by M. Ś. H.] Pt. i. pp. 80, *lith.* फतेहगढ़ १८८२ [Fatehgarh, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(7.)

**MUḤAMMAD 'UMAR KHĀN**. قصید دل بہاؤ [Kissah i dil - bahlā'o. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1882?] 12°. 14156. i. 25.(2.)

**MUIR** (JOHN) D.C.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (ईश्वरोक्तशास्त्रधारः) [Īṣvarokta śāstradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1816. 12°. 14006. c. 9.

— मतपरीक्षा अर्थात् दो महापण्डितों के सत्सङ्ग । [Mataparīkshā. A Hindi translation of Dr. Muir's "Examination of religions."] 2 pt. London, 1861. 8°. 14154. b. 6.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुदेहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 8°. 14154. b. 13.

— श्रीयेषूपमहाहान्यम् ॥ [Yesu Khrist mähātmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°. 14006. c. 11.

**MUKTI**. मुक्ति अर्थी की प्रार्थना [Mukti arthī kī prārthanā. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 14154. a. 6.(10.)

**MUKTIKAMALA MUNI**, Pandit. रत्नसागर वा मोहनगुणमाला [Ratnasāgara, also called Mohanagunamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] 8°. 14100. c. 9.

**MUKTIMĀLĀ**. मुक्तिमाला और उस के बारह रत्नों का वृत्तान्त [Muktimālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exercise of Christian virtues.] pp. 98. लुदेहाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(2.)

— Third edition. pp. 63. [London,] 1861. 8°. 14154. b. 7.

**MUKUNDA DĀSA**. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHAPRABHUJĪ. षोडशग्रन्थसङ्ग्रहः । [Shoḍaṣagrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prose by M. D.] [1884.] 8°. 14048. c. 55.

**MUKUNDA RĀMA**, *Munshī*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunnī Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

**MŪLARĀMA SĀDHU**. अथ श्रीवेदांत पदार्थमञ्जूषा अर्थात् वेदांत पदार्थकोशः प्रारम्भते ॥ [Vedānta padārthamañ-jūshā. An exposition of Vedantic philosophical terms.] ff. 166, lith. मुंबै [Bombay, 1881.] obl. 8°.

14154. g. 7.

**MURĀRIDĀNA**. See GAṅGĀ SAHĀYA. वंगप्रकाश [Vaṃṣaprakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

—— [1878.] 8°. 14156. g. 18.

**MUZHUR ULEE KHANI VILA**. See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

**NĀBHĀJĪ**. See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*. भक्तमाल । [Bhaktamāla. A translation of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] [1874.] 8°.

14154. f. 1.

—— अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla, or Legends of Vaiṣṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavitta verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, lith. बनारस १९२३ [Benares, 1866.] obl. 4°.

14154. g. 2.

—— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. मुंबै १८७९ [Bombay, 1879.] obl. 8°.

14154. e. 30.

—— Selections from the Bhuctu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] See HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindoostanee Selections. Vol. i. 1830. 4°.

760. g. 12.

**NĀDĪJŪNĀNA**. अथ भाषाटीका सहित नाडीज्ञानम् [Nāḍī-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14043. d. 37.(2.)

**NAINSUKH**. वैद्यमनोत्सव ग्रंथ । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. मुंबै १९२२ [Bombay, 1865.] 12°. 14156. b. 2.

—— [Another edition.] pp. 24, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(4.)

—— [Another edition.] pp. 24, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(1.)

**NĀNAK**, *Bābā*. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmaṇaprasāda Brāhmachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्राह्मण ५८ [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°. 14162. c.

**NĀNAK CHAND**, of Benares, *Pupil of Rāmāchandra*. हिन्दी शब्दानिधि [Hindī śabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 148, lith. देहली [Delhi, 1888?] 8°.

14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1883.

**NĀNAK CHANDRA**, *Ṛishi*. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i. 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°.

14100. c. 7.

—— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°. 14154. h. 6.

**NANDA DĀSA**. अनेकार्थ ॥ [Anekārtha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nānamālā, and Nasīhatnāmā, or moral precepts in verse, by Lukmān Hākīm.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९१७ [Benares, 1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

—— [Another edition.] pp. 21, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. b. 48.

**NANDAKIṢORA LĀLA**. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaiṣṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasīdāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, lith. आगरा [Agra, 1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

**NANDAKUMĀRA.** *Begin.* वेदों में जो पृथिवी सूर्य... के नाम लिखे हैं. *End.* इति श्रीदेवतत्त्वप्रकाश संपूर्ण ॥ [Devatattvaprakāṣa. A Hindu tract on idol worship, showing that it is not so much the worship of a material object, but of the deity it represents.] pp. 7. Benares [1878.] 8°.

14154. e. 21.(2.)

**NANDALĀLA SENA GUPTA.** See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Translated by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°.

14156. f. 15.

**NANDĪ-SŪTRA.** श्री नन्दी जी सूत्र । [Nandī-sūtra. A canonical work of the Śvetāmbara Jains, accompanied by a Sanskrit, and a Hindi commentary.] pp. 520. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°.

14100. f. 4.

**NANHU LĀLA.** लावनी नवीन विलास [Lawanī navīnavilāsa. Songs in the lāwanī metre.] Pt. I. pp. 104, lith. काशी [Benares, 1879 ?] 8°.

14158. e. 2.(4.)

**NĀNŪLĀLA RĀNĀ.** ख्याल सौदागर वज़िरजादी का । [Khyāl Saudāgar Wazīr-zādī kā, or The merchant and the daughter of the Wazīr. A tale in Marwari verse.] pp. 55, ii. Calcutta, 1887. 12°.

14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकुटको ख्याल [Rājā Chitramukṭko khyāl. A love story in Marwari verse.] pp. 91, lith. मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 16°.

14156. h. 29.(3.)

**NĀRADA.** नदीय सर्वस्व [Bhaktisūtra. A collection of aphorisms on Vaiṣṇava devotion, attributed to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariṣchandra, entitled Tadiya sarvasva.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८९९ [Patna, 1889.] 8°.

14033. bb. 32.(1.)

**NARAHARI.** राजनिघंटुः [Rājanighaṇṭu. A Sanskrit medical dictionary, with glosses in Marathi, Canarese, and Hindi.] pp. 232, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°.

14043. e. 13.

**NARAHARI DĀSA.** अथ नरहरि ज्ञानोपदेश प्रारंभ [Jñānopadeśa. A philosophical poem in Braj-bhasha, consisting of two parts, viz. (1) Umā

Maheṣvara samvāda, and (2) Aṣṭaka Mānika Prabhu.] ff. 16, lith. मुंबई १९८४ [Bombay, 1862.] obl. 8°.

14158. d. 7.

**NĀRAṆ HĪRĀCHAND.** धर्मतत्व भास्कर [Dharmatattva bhāskara. A treatise on Jain philosophy.] ff. iii. 27. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] obl. 12°.

14154. h. 8.

**NĀRĀYAṆA.** श्यामसगाई [Śyām-sagāī, or The marriage of Kṛishṇa. A Vaiṣṇava song.] pp. 16, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 9.(9.)

**NĀRĀYAṆA, Pandit.** [For Hindi versions of the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly ascribed to Pandit Nārāyaṇa :] See LALLŪ LĀLA, Kavi.

**NĀRĀYAṆA DĀSA, Author of Bhaktamālā.** See NĀBHĀJĪ.

**NĀRĀYAṆA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa.** See PURĀṆAS. श्रीवृन्दावननिवासि . . . नारायणदामकृत एकादशीदर्पण etc. [Ekadaśīmāhātmya. With a paraphrase in Braj-bhasha by N. D., entitled Ekadaśīdarpaṇatilaka.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(2.)

— See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Kārttikamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य [Kārttikamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhasha paraphrase by N. D.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(3.)

**NĀRĀYAṆA SIMHA.** See GRIERSON (G. A.) The battle of Kanarpī Ghāt. Edited and translated by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. Grierson. 1885. 8°.

2098. b.

**NAROTTAMA, Kavi.** सुदामाचरित्र [Sudāmācharitra. The mythological story of Sudāmā, one of Kṛishṇa's companions, in verse.] pp. 32, lith. १९३३ [Delhi ? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(8.)

**NARSĪJĪ.** नरसीजी का भात [Narsījī kā bhāt. A tale, in verse, of a poor Brahman.] pp. 8, lith. मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. i. 11.(4.)

**NARSĪ MEHETĀ.** अथ नरसी मेता की हुंडी लिपने [Narsī Mehetā kī huṇḍī. A poem describing a miracle said to have been performed on the poet Narsī Mehetā.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 128-142. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

**NĀSIKETA.** पौषी नासिकेत की [Pothi Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verse, and in Gurumukhī characters.] pp. 48, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] obl. 12°.

14158. c. 20.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८८१ [Lahore, 1881.] obl. 12°.

14158. c. 20.(2.)

**NATHU LĀLA.** See SŪRADĀSA. بیونرگیت [Bhaunragīta. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°.

14158. g. 6.

**NAUBAT RĀM.** यह पुस्तक नृसिंह अवतार लीला नोबतरामकृत [Nṛsiṃha avatāra. An account of Vishṇu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १९३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(16.)

**NAVARATNA.** अथ नवरतन [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Benares, 1865. 8°.

14158. e. 6.(4.)

*Each poem has a separate pagination.*

— नवरतन [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. मेरठ १९४० [Meerut, 1883.] 8°.

14158. e. 26.

*A different work from the above, though bearing the same title-page.*

**NAVĪNACHANDRA RĀYA.** See UPANISHADS. — Selections. वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS. — Appendix. सद्धर्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhmaṇas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— — [1889.] 32°. 14154. d. 9.

— आचारादर्श अर्थात् ब्राह्मसूति हिन्दुवंशीय ब्राह्मण के निमित्त etc. [Āchārādarśa. A short treatise on Hindu religious and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १९१९ [Lahore, 1862.] 12°.

14154. c. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण . . . . [Navīnachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobeen Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १९२५ [Lahore, 1868.] 8°. 14160. c. 6.(1.)

**NAVĪNACHANDRA RĀYA.** सद्धर्मीसूत्रम् . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahmin aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°. 14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kâ. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १९२६-२८ [Lahore, 1870-72.] 8°.

14093. c. 6.

— तत्त्वबोध . . . Tattwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुम्बई [Bombay], 1885. 8°.

14156. d. 8.(3.)

**NAWAL KISHOR.** See TULASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. Edited by N. K.] [1873.] 8°.

14158. f. 13.

**NAWĀZ.** See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1864. 12°.

14158. d. 8.

**NAYĀ KĀŚĪKHANDA.** नया काशीखण्ड ॥ Nayā Kāshīkhaṇḍ. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmalaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°.

14154. b. 9.

**NAẒĪR.** See WALĪ MUHAMMAD, called NAẒĪR.

**NECKLACE.** Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°.

14156. h. 28.

**NEMCHAND.** गुल सनोबर گل و صوبر [Gul o Sanaubar. A Persian romance, translated by Jivārāma Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. i. 12.

**NĪLAKANTHA GORE (NEHEMIAH).** Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nilkunth Goreh. pp. 37. Allahabad, 1882. 8°. 14154. b. 21.(1.)

**NĪLAKAṆṬHA GORE** (NEHEMIAH). पद्दर्शन दर्पणः । त्रिसर्गं न्याय आदिकं चः दर्शनोंका विचार किया है ॥ [Shad-darśana darpaṇa.] Hindu philosophy examined by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt. Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

**NĪLAKAṆṬHA MĪMĀMSAKABHAṬṬA**, *Son of Śaṅkara*. अथ स्वप्नाध्यायः । [Svapnādhyāya. A Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation of dreams, being the two concluding sections of the Āchāraṃayūkha of N. M. With a prose translation into the Parbatiya, or Gorkha dialect of Hindi, by Motī Rāma Bhaṭṭa.] pp. 17. काशी १९४६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

**NI'MAT 'ALĪ**. क्षेत्रदीपिका [Kshetradīpikā. Mensuration, for the use of schools.] pp. 104, lith. फतेगढ़ १८७७ [Fategarh, 1877.] 8°. 14160. c. 16.(2.)

**NIṢĀR 'ALĪ BEG**, *Mirzā*. See INDIA.—*Legislative Council*. ऐकट १० मन् १८७७ ईस्वी [Dīwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°. 14156. a. 6.

**NIṢCHALA DĀSA**. श्री विचार सागर . . . दो अनुक्रम-णिका श्री मंगलकी टीका सहित [Vichārasāgara. A treatise, in verse, on Vedānta philosophy. Edited, with a commentary, notes and index, and an introductory preface, by Sālilī Muḥammad.] pp. xv. vi. 466. मुंबई १८७४ [Bombay, 1874.] 8°. 14154. e. 6.

— ترجمہ وچارساگر بزبان اردو [Another edition, in Persian characters. With a Hindustani translation by Śrīrāma of the Hindi commentary.] pp. 15, 548, lith. دہلی ۱۸۸۹ [Delhi, 1889.] 8°. 14154. e. 29.

**NĪTIKATHĀ**. Moral tales (Neeticutha, Part ii.) for the use of schools, in the Khuree boleco dialect of the Hindoostanee. नीति कथा । दूसरा खण्ड । pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17.(2.)

**NOBEEN CHUNDER ROY**. See NAVINACHANDRA RĀYA.

**OESTERLEY** (HERMANN). Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen in deutscher Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und Nachweisen. (1. Bändchen. Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen). Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

**OLCOTT** (HENRY S.) भारत त्रिकालिक दशा [Bhārata trikālīka daśā, or The past, present and future of India. A lecture by H. S. O., President of the Theosophical Society, translated by Kāśinātha.] pp. 15. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

**OMKĀRA BHATṬA**. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. By Onkar Bhut of Schore. (भूगोलसार अथवा ज्योतिष चंद्रिका) [Bhūgolasāra. With Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's Siddhāntaśiromaṇi, and other sources.] pp. 122, ii. Agra, 1841. 8°. 14156. f. 2.

*Imperfect; wanting pp. 19-22.*

— [Another edition.] pp. 122, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

**OMKĀRA LĀLA**. श्री फलित मय प्रकाश [Phalit-satyaprakāśa. A small treatise on astrology, being a compilation of Sanskrit texts with Hindi commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदावाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] obl. 16°. 14053. a. 9.

— श्री सिद्धांतप्रकाश. Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhānta-śiromaṇi of Bhāskara Āchārya, and on other Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदावाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] 8°. 14156. f. 17.

**ONKAR BHUT**. See OMKĀRA BHATṬA.

**OWEN** (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1855. 12°. 14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker . . . Translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1854. 8°. 14156. g. 4.

**PADAM BHAGAT**. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल [Rukmīṇī - maṅgala. A mythological tale, in verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmīṇī.] ff. 80. देहली १८७७ [Delhi, 1870.] obl. 8°. 14158. e. 30.

**PADMADEVA NĀRĀYAṆA PĀṆDEYA**. See ŚUKRA. शुक्रनीति . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text and translation into Bhasha by Babu Padma Deva N. Pandeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

**PADMĀKARA.** गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 8°. 14158. d. 22.

— जगदविनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śṛīṅgāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(15.)

— [Another edition.] pp. 93, lith. कानपुर १८७८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(6.)

— अथपदुमाकरकविकृत ॥ पदुमाभरण (अथपद्माभरण) [Padmābharṇa. A treatise, in verse, on rhetoric.] pp. 44, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(4.)

**PAHĀDE KĪ PUSTAKA.** पहाडे की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, lith. [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9.(2.)

— [A reprint.] pp. 16, lith. १९३२ [Delhi? 1875.] 12°. 14160. a. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

**PĀLĪRĀMA,** *Pandit.* See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pāṭigaṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

**PANĀ BĪRMADE.** अथ श्री पना और बीरमदेकी वारता [Panā aur Bīrmaḍekī vārtā, or The story of Prince Bīrmaḍe, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwarī verse.] pp. 91, lith. मुंबई १९४१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32.(2.)

**PANĀH 'ALĪ.** इन्द्रजाल [Indrajāla. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, lith. १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, lith. देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14156. e. 6.(1.)

**PAÑCHĀNGANIRṆAYOPĀYA.** श्रीमदीश्वरीप्रसाद नारायण सिंह बहादुर के आज्ञानुसार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय etc. [Pañchāṅganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

**PĀṆINI.** See ĀRYĀ, *pseud.* A grammar of the Sanskrit language . . . with the aphorisms of Panini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. अथ वेदाङ्ग-प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇinī.] [1886, etc.] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinītatvadarpaṇam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Panini, in Sanskrit, Hindi and English. . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. Benares, 1887, etc. 8°. 14092. b. 39. *In progress.*

**PARAMĀNANDA,** *Son of Vrajachandra.* See VIMĀRĪ LĀLA. जृङ्गारसप्तशती [Sat-saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śṛīṅgāra-saptaśatikā.] [1873.] 8°. 14076. d. 23.

**PARSONS (JOHN)** *Missionary, of Monghyr.* See BIBLE. — New Testament. — Matthew. मती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE. — New Testament. — Mark. मरकुस रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE. — New Testament. — Luke. लूका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — John, Gospel of. युहन् रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

**PARSONS** (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति बोधक। अर्थात् एक सौ परमार्यो वृत्तान्त ॥ [Bhaktibodhaka.] One hundred religious anecdotes in Hindee. Selected and translated by J. P. pp. 128. iv. Benares, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses, intended for the use of missionaries and others in preaching or discussion, especially among Hindūs. Compiled by J. P. (छन्द संग्रह) Second edition. pp. iii. 74. Benares, 1875. 12°. 14154. b. 18.

**PATITA DĀSA.** विश्वविनय [Viśvavinaya. Vaishnava songs.] pp. 29, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

**PAUL**, *Saint and Apostle.* श्री परमेश्वर का जयः । पौल का चरित्र [Paul kā charitra. An account of the life of St. Paul and the spread of Christianity.] pp. 116. Calcutta, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

**PAVĀRĀMĀLĀ.** पंचारामाला [Pavārāmālā. Short tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

**PAVIE** (THEODORE). See PURĀṆAS. — *Bhāgavatapurāṇa.* Kṛichna et sa doctrine . . . traduit . . . par T. P. 1852. 8°. 760. g. 23.

— La légende de Padmanī, reine de Telitor, d'après les textes Hindis et Hindouis. (Journal Asiatique. Série v. Tome 7. pp. 5-47, 89-130, 315-343). Paris, 1856. 8°. Ac. 8808.

**PEARCE** (W. H.) Outlines of Geography and Astronomy, and of the history of Hindoostan. Extracted from Pearce's Geography. पोथर्म साहचके क्रियाहुए भूगोल वृत्तांतका संग्रह से भूगोल और खगोलका स्पृष्ट व्यौरा [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. Calcutta, 1825. 8°. 14160. b. 2.

**PEAREE MOHUN BANERJEE.** See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

**PEMA MUNI.** पेममुनीकृत सतधारी राजाहरीचंदरी चोपाई [Harichand rājārī chopāī. The legendary story of king Hariṣchandra in Marwari verse.] pp. 80. १८४४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८४७ [Poona, 1890.] 16°. 14158. c. 23.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान्त दर्पण [Vṛttānta-darpaṇa. A monthly law magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [Agra, 1866.] 12°. 14160. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for the dissemination of the views of Dayānanda Sarasvatī, by his pupils Bhūmasena and Jyālādatta, with the concurrence of the Ārya Samāj of Allahabad.] प्रयाग १८४४ [Allahabad, 1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

*In progress.* Dated also 'Samvat 1' of the era of Dayānanda.

The Hindipradipa. हिन्दोप्रदीप [A monthly journal of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10. Allahabad, 1878. 8°. 14160. e. 2.

कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kāṇyakubja maṇḍala patra. A bi-monthly social journal, devoted to the welfare of the society of Kāṇyakubja Brahmans. Edited by Pandit Jyālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८४६ [Allahabad, 1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

*In progress.*

Maḥzan i Masīhī, or the Christian treasury. [A monthly Christian magazine; edited by W. F. Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. Allahabad, 1878. 8°. 14160. e. 1.

*In Roman characters.*

विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. A monthly journal for the publication of Sanskrit standard works, with Hindi interpretations. Edited by Pandit Jyālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८४५ [Allahabad, 1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

*In progress.*

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper for Brahmans. Edited by Rāmdīn Sīṃha.] बंकीपुर १८९० [Bankipur, 1890, etc.] 8°. 14160 e. 15.

*In progress.*

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

## BAREILLY.

The Sattya Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishnu Lāla.] *Bareilly*, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

## BENARES.

आर्यमित्र । [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhaṭṭi, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. चाराणसी १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1.)

## CALCUTTA.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below : MONGHYR.

14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine ; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwee. pp. 8. *Calcutta*, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (जगत्कात्र सुधावर्षण) [Samāchāra sudhāvarṣhaṇa. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909-10, 1912-1926. *Hindi and Beng.* [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

## FATEHGARH.

भारत दुर्दशा प्रमर्दक ॥ etc. [Bhārata durdaśā pramar-daka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhabad Ārya Samāj. Edited by Gopāla Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

## LUCKNOW.

Abla hitkarak . . . अवला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. *Lucknow*, 1887. 4°.

14160. e. 9.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

## MONGHYR.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. *Hindi and Beng.* *Monghyr, Calcutta* [printed], 1880. 4°.

14133. g. 10.

## MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshī Mukundarāma and Pandit Chunnī Lāla.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888.] 8°.

14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhāpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°.

14160. e. 12.

In progress.

## MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Badhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १८८५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°.

14160. e. 10.

## PATNA.

क्षत्रियपत्रिका । [Kshatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना । १९३८ [Patna, 1881.] 8°.

14160. e. 8.

योगविलास । . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

## POONA.

संगीतमीमांसक (The Sangīt mīmāṃsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे १८८६ [Poona, 1886, etc.] 8°.

14053. cc. 45.

Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLON KĀ HĀRA. बालकों के लिये फूलों का हार [Phūlon kâ hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°.

14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५९ [Mirzapur, 1859.] 16°.

14154. a. 4.

**PINCOTT** (FREDERIC). See AYODHYĀPRASĀDA. खड़ी बोली का पद्य ॥ *Khari bolī kâ padya*. . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला ॥ The Śakuntalā in Hindi. The text of Kaṇva Lachhman Sīṅh critically edited, with . . . notes, by F. P. 1876. 4°. 14158. b. 12.

**PIṆGALA ĀCHĀRYA**. See BHĪKHĀRĪ DĀSA. छन्दोर्विज्ञान [Chhandorvapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandahśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

**PĪTĀMBARA**, *Pandit*. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthadīpikā.] See SUNDARA DĀSA. श्रीसुन्दरविलास [Sundaravilāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Aṅga, entitled Rahasyārthadīpikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvaparakāṣikā.] See SĀYAṆĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvaparakāṣikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— श्रीवेदान्तविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvalī, containing a short abstract, in verse, of Sect. 1 of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthasamjñā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta mañjūsha.] मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

**PITCAIRN ISLANDERS**. पिटकेअन टापू के लोगों के विषय में [The transformed island: a narrative of the Pitcairn islanders.] See NAYĀ KĀṢĪKHAṆḌA. नया काशीखण्ड ॥ pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 28. Mirzapore, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

**PLATTS** (JOHN THOMPSON). See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Baitāl Pachīsī . . . Translated . . . by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

**PLEA**. A Plea for the true religion. सत्यमत आश्रय [Satyamata āshraya. A Christian tract.] pp. 44. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

**PRABHŪDĀSA DĀSA**. दृष्टान्त कोष ॥ [Dṛiṣṭānta koṣha.] Proverbs Hindi, Urdu and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. Allahabad, 1870. 12°. 760. b. 34.

**PRABHU LĀLA**. हिन्दू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeśa kâ bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Vihārī Sīṅha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

**PRĀṆAKRISHṆA**, *Pandit*. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— — [1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— — [1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

**PRĀN KISHEN**. See PRĀṆAKRISHṆA.

**PRAṢNAVYĀKARAṆA**. प्रश्नव्याकरणसूत्र [Praśnavyākaraṇa. The 10th Aṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhu.] pp. 542. कलिकातानार्यी १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°. 14100. c. 4.

**PRATĀPARUDRA SIMHA**. क्षेत्र संहिता ॥ . . . Kshetra saṁhita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Sīṅha. pp. xxiii. 223, viii. वाराणसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14156. f. 16.

**PRATĀPA SIMHA**, *Raja of Jaipur*. See BHARTṚHARI. अथ भर्तृहरि तीनों शतक भाषामें [The Nīti, Śṛiṅgāra and Vairāgya śatakas of Bhartṛhari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर अर्थात् अमृत रूपी औषधियों का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. ii. 629. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 8°. 14156. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६४ [Lahore? 1864.] 4°. 14156. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14156. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. b. 9.

**PRATĀPA SIMHA**, *Raja of Jaipur*. श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amṛitasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, lith. मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] 8°. 14156. b. 11.

**PRATĀPA SIMHA**, *Raja of Sidhwa*. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or the Lives of Vaiṣṇava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Simha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. f. 1.

**PRATĀPA SIMHA SĀTĀRKAR**, *Mahārājā*. See SHĀHŪ III., *Raja of Satara*.

**PRATHAMA PĀPA**. प्रथम पाप का वर्णन [Prathama pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(6.)

**PRICE** (WILLIAM) *P.R.L.L.* See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. P]. 1830. 4°. 760. g. 12.

— See LĀLA, *Kavi*. The Chhnutru Prukash, . . . by Lal Kuvī. Edited by W. P. 1829. 8°. 760. e. 13.

— See LALLŪ LĀLA, *Kavi*. The Subha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. 8°. 14158. d. 5.

**PRITHUYAŚAS**, *Son of Varāha Mihira*. षट्पंचाशिका सटीक ॥ [Ṣaṭpañchāśikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Badarīnātha.] pp. 20. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14053. cc. 2.(2.)

**PRIYĀ DĀSA**. See NĀBHĀJĪ. अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभ: [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavitta verse by P. D.] [1866.] obl. 4°. 14154. g. 2.

— — [1879.] obl. 8°. 14154. e. 30.

**PRIYANĀTHA MITRA**. See TUCKER (C.) *Miss*. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

## PURĀNAS.

श्रीवृन्दावननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशीदर्पणतिलक सहित एकादशीमाहात्म्यम् [Ekādaśīmāhātmya. Selections from different Purāṇas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ekādaśīdarpaṇatīlaka.] pp. 248, lith. १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(2.)

## BHĀGAVATAPURĀṆA.

See ŚIVASAHĀYA. अथ श्रीमद्भागवतशंका निवारणमंजरी [Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjarī. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by Jokhurāma, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] 4°. 14154. f. 2.

The original translation by Makkhan Lāla, which was published in 1846, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत त्रिपुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

— Daṣamaskandha. [For editions of the Premasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATUREHUJA MISHRA.

अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पूर्वाङ्के प्रारंभ: [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Giriprasāda.] 2 pt., lith. १९२६ [Benares? 1869.] obl. 8°. 14018. c. 26.

पेघी मी डागदुड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, lith. लहोर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhi characters.

कृष्णप्रिया کرشن پریا अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कन्ध का भाषा उल्या [Kṛishṇapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgalī Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14154. e. 8.

## BHĀGAVATAPURĀṆA (continued).

Krichna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab par T. Pavie. pp. lx. 420. Paris, 1852. 8°. 760. g. 23.

*Ekādaśaskandha.* See BHĀVANĀ DĀSA. श्रीमद्भागवत एकादश भाषाटीकाप्रा० [Bhāgavata ekādaśa bhāṣhā-ṭikā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāṇa.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

## BHAVISHYAPURĀṆA.

भविष्यपुराणा का भाषा अनुवाद [Bhavishyapurāṇa. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

## BRAHMĀṆḌAPURĀṆA.

*Adhyātmarāmāyaṇa.* अष्टावक्र रामायण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

*In Gurumukhī characters.*

*Karmavipākasaṃhitā.* नष्टचरणागत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. A dialogue between Śiva and Pārvatī on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Śāstrī.] pp. v. 176. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 8°. 14016. d. 30.

## DEVĪBHĀGAVATAPURĀṆA.

देवीभागवत भाषा वार्त्तिक चारहों स्कन्ध [Devībhāgavatapurāṇa. Translated from the Sanskrit by Maheśadatta Sukula.] लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

*Each skandha has a separate pagination.*

## GARUḌAPURĀṆA.

*Pretakalpa.* पुस्तक गरुडपुराण की टीकातिलक भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १९३५ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. c. 24.

## LĪṄGAPURĀṆA.

श्री लिङ्गपुराण का भाषा में अनुवाद [Līṅgapurāṇa. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.

*Devīmāhātmya.* दुर्गाके कवचतीर्था [Devīmāhātmya, or Saptasatī. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 399, lith. मेरठ १९३९ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14016. c. 35.

— समग्रानि नेपालि भाषा सहित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Devarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14016. d. 48.

— सुन्दरीचरित्र अर्थात् दुर्गापाठ भाषा अनन्य कविकृत [Sundarīcharitra. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devīmāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

## PADMAPURĀṆA.

*Bhāgavatamāhātmya.* उल्लास भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālīcharaṇa.] See above: BHĀGAVATAPURĀṆA. मुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

*Gokarṇamāhātmya.* गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Śiva Sīṃha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

*Kārttikamāhātmya.* श्रीपद्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य भाषा-शब्दप्रकाशिका टीका सहितम् [Kārttikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

*Rāmāśvamedha.* रामाश्वमेध [Rāmāśvamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāṇa, and translated from the Sanskrit by Madhusūdana Dāsa.] pp. 251, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

## ŚIVAPURĀṆA.

प्राज्ञानंदारणीय नामग्रंथ अर्थात् चृहल्लय पुराण का भाषा उन्वा [Śivapurāṇa, translated by Śiva Sīṃha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit Pyāre Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 16.

## SKANDAPURĀṆA.

*Brahmottarakhaṇḍa*. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(1.)

*Setukhaṇḍa*. श्रीस्कन्दपुराण के सेतुमाहात्म्यखण्ड का भाषानुवाद [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 10.

## VĀRĀHAPURĀṆA.

श्रीवाराह पुराण भाषा . . . पूर्वार्द्ध [The Pūrvārddha, or first half of the Vārāhapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 7.

## VISHṆUPURĀṆA.

भाषाविष्णुपुराण [Viṣṇupurāṇa. Translated by Maheśadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°. 14154. f. 12.

**PURUSHOTTAMA DĀSA.** See MAHĀBHĀRATA. — *Viṣṇusahasranāma*. विष्णुसहस्रनाम की टीका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] 8°. 14033. a. 8.

**PURUSHOTTAMA GAṆEṢA**, also called **ANṆĀ GHARPURE**. See TĀNA SENA. तानसेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

**PURUSHOTTAMA LĀLA**, *Gosvāmī*. सद्धर्मदर्शक गायत्रीभेदसंभेदविचार [Saddharma darśaka. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmans, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Thākuraṇa-sāda.] pp. 70, lith. आगरा १९४४ [Agra, 1888.] 8°. 14154. e. 21.(3.)

**PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA**. अथ दधीचकुलवंशजावृत्ति [Dadhīcha-kulavaṃśāvalī. A compilation relating to the pedigree of the Dadhīcha Brahmans, consisting of 23 Sanskrit ślokas said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devīstuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. बाँसहे मिट्टी प्रेस १८८७ [Bombay, 1887.] 16°. 14058. a.

**PUSHPADANTA**. अथ महिमन् । अर्घात् महिमन् स्तोत्र जिसका भाषा में टीका [Mahimnāḥ stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. 8°. 14028. c. 12.

— असतोत्र श्रीमहिस्र मटीक [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Maheśa Purohita.] pp. 42, lith. काँगड़ा १८७० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(1.)

— महिस्र स्तोत्र [Another edition of the text, with Maheśa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagari and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

— महिस्र मटीक [Another edition of the Sanskrit text. With an interlineary translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] 8°. 14033. b. 36.(2.)

**PYĀRE LĀLA**, *Kāshmīrī*. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमिशन वडौदा [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] 8°. 14156. a. 5.

— See MADANĀNṚIPA or MADANAPĀLA. निघण्टु भाषा [Nighaṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] 4°. 14158. h. 6.

— See PURĀṆAS.—*Śivapurāṇa*. शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] 4°. 14154. f. 16.

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by P. L.] [1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀŚIṢṬHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] 8°. 14154. f. 3.

**PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** See Īṣ-  
VARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरणकी उपक्रमणिका  
... The elements of Sanskrit grammar in  
Hindee. Translated ... by Pearce Mohun  
Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— — 1876. 8°. 14093. b. 6.

**RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ.** देशोपकारी पुस्तक ॥  
... Deshopakārī pustak. [A dialogue, containing  
suggestions for the amelioration of Hindu life  
and society.] pp. 8. *Shahjahanpur*, 1882. 12°.

**RĀDHĀKRISHṆA.** See HARADEVA SĪMHA and  
RĀDHĀKRISHṆA. पोषी लीलावती की ... [Līlāvātī.]  
A treatise on Hindee arithmetic, &c. 1846. 4°.  
- 14160. d. 1.

**RĀDHĀKRISHṆA, Pandit.** औषधिसङ्ग्रह कल्पवल्ली  
[Anshadisaṅgraha kalpavallī. A treatise on  
Hindu medicine.] pp. 68, lith. लखनऊ १८७५  
[Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

**RĀDHĀKRISHṆA DĀSA.** See MALIK MUHAMMAD,  
*Jā'isī.* पद्मवतखंड की वार्तिककौमुदी [Padmāvat  
khaṇḍa kī vārtika-kaumudī. A translation by  
R. D. into modern Hindi prose, of extracts from  
Malik Muhammad's poem, entitled Padmāvat.]  
[1882.] 8°. 14160. c. 18.

— आर्यचरितामृत ॥ [Āryacharitāmṛta. Aryan  
biography.] Pt. I. Benares, 1884. 12°.  
14156. g. 30.

**RĀDHĀLĀLA.** खेतनापविद्या [Khet-nāp vidyā.] ...  
Mensuration for beginners, with numerous ex-  
amples. No. i. Revised and enlarged. pp. 108.  
कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°.  
14160. b. 10.(3.)

**RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.** भूविद्या।  
[Bhūvidyā. A treatise on physical geography,  
translated from the Bengali of R. M., by Amṛita  
Lāla] ... Corrected by Chhotu Ram Tripathi.  
pp. 186. Hooghly, 1879. 12°. 14160. a. 26.

**RĀGHAVA DĀSA.** अथ राघवदामकृत श्रौणनैश्वर जीकी-  
कथा [Sanaishcharajī kī kathā. A poem in praise  
of Saturn.] pp. 60, lith. मुंबई १८३७ [Bombay,  
1880.] 12°. 14158. c. 13.

**RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares.** अथ रसिकमोहन।  
[Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and  
elegant composition. With notes.] pp. 121, lith.  
Benares, 1865. 8°. 14156. f. 26.

**RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator.** [Mānasa-  
dīpikā.] See TILASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmā-  
yaṇa. With a commentary, called Mānasādīpikā,  
by R. D.] [1873.] 8°. 14158. f. 13.

**RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain.** See SŪRADĀSA.  
अथ सूरसागर रत्न [Sūrasāgara ratna. Compiled by  
R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

**RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī.** विश्रामसागर  
[Viśrāmasāgara. A Vaishṇava work in verse,  
consisting chiefly of an account of the lives of  
Kṛishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ  
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

**RAGHUNĀTHA DĀSA, Seth.** See RĀMANĀRĀYAṆA,  
*Pandit.* गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The  
elements of simple arithmetic. Compiled by  
Rāmanārāyaṇa, with the assistance of R. D.]  
[1870.] obl. fol. 14160. d. 3.

**RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundellikhand.** रसिक-  
मनोहर सिखनख [Rasika-manohara sikh-nakh. A  
description, in verse, of the various portions of  
the body and of the ornaments of Rādhā, the  
consort of Kṛishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares,  
1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

**RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.** अनुपानतरंगिणी  
[Anupānatarāṅgiṇī. A Sanskrit treatise on  
materia medica. With a Hindi translation, en-  
titled Naukā, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 91, iii.  
lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°.

14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nāḍījñānatarāṅgiṇī. A  
Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by  
observation of the pulse. With a Hindi translation,  
entitled Taraṇī, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 24, lith.  
मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new com-  
mentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith.  
रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°.

14043. d. 37.

— अथ वैद्यकल्पद्रुम भाषाटीकासहित [Vaidyakalpa-  
druma. A Sanskrit work on medicine, compiled  
by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.]  
pp. xxix. 800. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°.

14043. e. 22.

**RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.** वाजीकरकल्पद्रुम [Vājīkarakalpadrūma. A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiac medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. अमदावाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 8°. 14043. e. 20.

**RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.** Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. उल्लाहाबाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

**RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ,** *Maharaja of Rewah.* रामस्वयंवर ॥ [Rāmasvayamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. वाराणसी [Benares, 1879.] 4°. 14158. h. 7.

**RAGHUVARADAYĀLU.** See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سری برج بلس [Vrajavilāsa. Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°. 14158. d. 15.

**RAILWAY TICKET.** रेलकी टिकट [Rel kī tikaṭ, or The railway ticket. A Christian tract in verse] pp. 9. लुधियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(15.)

**RĀJĀBĀBŪ DATTA.** See BLOCHMANN (H.) Geography for Indian Schools . . . . A translation . . . by Mr. Rāja Bābū. 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

**RAJAB 'ALĪ BEG,** called SURŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā. A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. i. 4.(3.)

— मोहिनीचरित्र [Mohinīcharitra. A translation, by Prānakṛishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. कानपूर १८७१ [Cawnpore, 1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. आग्रा १८४० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

**RĀJĀ KĀMĀ BALDEO SINGH.** See BALADEVA SIMHA, *Raja of Kama.*

**RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.** प्रकृति पाठ । [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°. 14160. a. 28.

**RĀJASEKHARA.** कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariṣchandra from the Prakrit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १८३९ [Benares, 1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

**RĀJENDRA.** दानलीला [Dānalilā. A poem on the giving of milk and butter to Kṛishṇa by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. १८२९ [Delhi? 1862.] 16°. 14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिपते [Dānalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. काशी १८२२ [Benares, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalilā, a poem by Gaṅgādhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°. 14158. c. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८३३ [Lucknow? 1876.] 12°. 14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८३३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Kṛishṇadāsa.

**RALLĀ DĀSA.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. —Daśamaskandha. पेशी मी डागदंड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

**RAMĀ BĀĪ,** Paṇḍitā. See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, etc. [With a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāī.] 1883. 8°. 14048. bb. 1.

**RĀMACHANDRA**, *Pupil of Padmarāṅga*. रामविनोद पद्मरंग जिष्य रामचंद्र रचित । [Rāmavinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(2.)

*In the colophon Padmarāṅga is mentioned as being the author.*

**RĀMACHANDRAJĪ**. अथ रामचंद्रजी की वारहमास लिख्यते । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. अथ वारहमासा । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचंद्रकी वारामासी [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(5.)

**RĀMACHANDRA SENA**. See BROWNING (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

**RĀMACHANDRA VASU**, *Christian Preacher*. See BADARĪDATTA JOŚI. ख्रीष्ट धर्मे अखण्डनीय । . . . Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Jośi's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1880. 8°. 14154. b. 19.

**RĀMACHARAṆA DĀSA**. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. With a commentary by R. D.] [1887.] 8°. 14158. h. 12.

— — [1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

**RĀMACHARAṆAPURĪ**. See ŚIVASAMHITĀ. शिव-संहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] 8°. 14028. c. 60.

**RĀMACHARITRA SIMHA**, *Son of Jhabu Simha*. अमात्रिक छन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIRĀMA. नृपवंशावली etc. [Nṛipavaṃśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

**RĀMA DĀSA**. ट्रेपडीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14158. d. 19.(4.)

*In Gurumukhī characters.*

**RĀMADAYĀLU**, *Pandit*. See AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

— — [1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

**RĀMADAYĀLU**, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hindi, by Rāmdayālu, assisted by his guru Dvijendra Niddhāmīśra.] pp. 72, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

**RĀMAGATI NYĀYARATNA**. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhatt, . . . हिन्दुस्तान का पुरा इतिहास । [Hindustān kā pūrā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

**RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA**. See UMEŚACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

**RĀMAJASANA**. See HITOPADEŚA. हितोपदेशः । [Hitopadeśa. With a Hindi translation by R.] [1866?] 8°. 14070. c. 29.

— See TULASĪDĀSA. श्रीरामसीदामकृत रामायण ॥ [Rāmāyaṇa. Edited by R.] [1861.] 8°. 14158. d. 10.

— भाषातत्त्वबोधिनी [Bhāṣātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14160. b. 7.(5.)

— भूगोल चन्द्रिका ॥ अर्थात् बालकों के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrikā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 16.(1.)

**RĀMAJĪVANA**. The Niti katha sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह ॥ . . . by Munshee Ramjivan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 12°. 14160. a. 4.(5.)

**RĀMAKRISHṆA**. रामकृष्णकी वारहमासी [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८२६ [Calcutta, 1869.] 8°. 14158. d. 16.(1.)

**RĀMAKRISHṆA**, *Disciple of Sāyaṇa*. See SĀYANA-CHARYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commen- tary.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

**RĀMAKRISHṆA**, *Pandit*. स्त्री शिक्षा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikṣhā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 13.(5.)

**RĀMAKRISHṆA**, also called **KĀKĀRĀMA**. See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] *obl. fol.* 14154. g. 9.

**RĀMAKRISHṆA VARMĀ**. See **AMBĪKĀDATTA VYĀSA**, called **SĀHITYĀCHĀRYA**, and **RĀMAKRISHṆA VARMĀ**. अथ अवोध निवारणम् Abodha nivaranaṁ. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2.)

— See **HANUMAT**. हनुमन्नाटक ॥ [Hanuman-nāṭaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] 12°.

14158. a. 7.

**RĀMALĀLA**. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. *lith.* बनारस १८३५ [Benares, 1879.] 8°.

14158. e. 3.(13.)

— सांगीत पुराण मलका [Sāṅgīt Purāṇa Mal-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, *lith.* मेरठ [Meerut, 1878.] 8°.

14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1879.] 8°.

14158. e. 15.(9.)

**RAMALASĀRA**. रमलसार प्रश्नावली [Ramalasāra praśnāvalī. A treatise on divination.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८१४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. f. 14.(1.)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876 ?] 12°.

14156. e. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* १८३९ [Benares, 1882.] 12°.

14156. e. 9.

**RĀMĀNANDA**. अथ सिद्धांतपटलपत्रा ० [Siddhānta-paṭala. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandī sect of Vaishnavas.] ff. 23. मुंबई १८४६ [Bombay, 1890.] *obl.* 12°.

14154. d. 11.

**RĀMĀNANDAGIRI**. विज्ञानमोक्ष [Vijñānamokṣha. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedānta system, consisting of a series of Sanskrit ślokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. बंबई १८४४ [Bombay, 1888.] 8°.

14048. e. 15.

**RĀMA NĀRĀYAṆA**, *Munshī*. ब्रह्मसार . . . त्रिमूर्ति . . . ब्रह्मभेद . . . वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahma.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८१४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14154. e. 1.(2.)

**RĀMA NĀRĀYAṆA**, *Pandit*. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmādhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Seth Raghunātha Dāsa.] pp. 204, *lith.* मम्बई १८१० [Bombay, 1870.] *obl. fol.*

14160. d. 3.

— लघु होराशिरोमणिः [Laghu horāśiromani. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १८४५ [Allahabad, 1889.] 12°.

14053. c. 56.(2.)

**RAMĀNĀTHA KARKARE**. See **MOREŚVARA**, *Son of Māṇika Bhaṭṭa*. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛta. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] 8°.

14043. d. 15.

— See **ŚUKADEVYA**. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] 8°.

14053. cc. 8.

**RĀMANĀTHA PRADHĀNA**. रामकलेवा [Rāma-kalevā. A Vaishnava poem.] pp. 11, *lith.* लखनऊ १८१४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. g. 10.(2.)

**RAMAṆA VIHĀRĪ**. See **RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA**. अनुपानतरंगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Nankā, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nāḍījñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṅī, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 27.

— श्री जुगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 13, *lith.* मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(4.)

— अथ श्री रमण विहारोक्त विरहिणी वारहमामी [Virahīṇī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā. Two poems by R. V.] See **RASIKA VIHĀRĪ**. श्री सुजम कदंब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] 12°.

14158. c. 6.(3.)

**RĀMAPARĪKSHĀ.** रामपरीक्षा । [Rāmaparikshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुधियाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

**RĀMAPRASĀDA.** किस्सा हुमैज़ भटियारे का [Kiśṣah Humāz Bhaṭiyāre kā. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880 ?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

**RĀMAPRASĀDA, Munshī.** भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— शृङ्गारप्रकाश [Śṛṅgāraprakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

**RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. आख्यान मञ्जरी । [Ākhyānamañjarī. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोर्वशी [Vikramorvaśī. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

**RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.** नया शिक्षादर्पण ... Naya shikshadarpan . . . in two parts, by Ram-partap Bhonwalka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English-Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-160 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. c. 26.

**RĀMARATNA, Pandit.** See KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार The Kamendakiya nitisar . . . With Hindi translation . . . by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

**RĀMARATNA, Pandit.** See RAJAB 'ALĪ BEG, Mīrẓā, called SURŪR. अपूर्व कथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

**RĀMA RĀYA.** लैले मजनूं [Laila Majnūn. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1865 ?] 12°.

14158. c. 4.(2.)

**RĀMASAHĀYA, Munshī,** called TAMANNĀ. नेपाल समाचार [Naipāla samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

**RĀMASAHĀYA, Pandit.** See TULASĪDĀSA. राम-काण्ड रामायण [Rāmāyaṇa. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

**RĀMAṢAṆKARA MIṢRA.** First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) किताब. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

**RĀMAṢAṆKARA VYĀSA.** वाक्य पञ्चाशिका ॥ अथवा प्राचीन समय के महात्माओं के मनोरञ्जन वाक्य ॥ [Vākya pañchāśikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 12°.

14156. d. 5.

**RĀMA SIMHA DEVA.** जुगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. c. 8.(7.)

**RĀMĀVATĀRA, Pandit.** See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1868.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVARODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

**RĀMĀVATĀRA DĀSA.** अथ हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875 ?] 8°.

14158. c. 8.(8.)

**RĀMĀVATĀRA OJHĀ.** See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता . . . With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14065. e. 20.

**RĀM BAKHSH.** कामदकी चारामासी [Kāsīd kī bārāmāsī. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāsīd and his wife.] pp. 31, lith. १८७७ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

**RĀMDĪN SIMHA.** See HARIṢCHANDRA, of Benares. श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*. द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. e. 15.

— See TULASĪDĀSA. श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . . Published by Ram Din Siṃha. [1889.] fol. 14158. i. 3.

**RAMSAY (ANDREW FORBES).** रोगांतक सार या मेटोरिया मेडिका [Rogāntaka sāra. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२१ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, lith. [Agra? 1860.] 8°. 14156. b. 1.

**RANAVĪRA SIMHA,** Maharaja of Kashmir. श्री रणवीरभक्तिरत्नाकर प्रारंभः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Ranavīra Siṃha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १८३८ [Kashmir, 1881.] 8°. 14033. c. 54.

**RASĀNANDA.** See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī. हितकल्पद्रुम । [Hitakalpadrūma. The Anwār i suhailī, translated into Braj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14156. i. 23.

**RASIKA RĀYA.** मनेहलीला سنڀھ ليل [Snehalilā. A poem describing the affection of Kṛishṇa towards the inhabitants of Braj.] pp. 16, lith. १८२१ [Delhi, 1864.] 12°. 14158. c. 3.(4.)

**RASIKA RĀYA.** अथ मनेहलीला लिख्यते [Snehalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— मनेहलीला [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880 ?] 12°. 14158. c. 9.(7.)

**RASIKA VIHĀRĪ.** See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

**RATAN SIMHA,** Raja. See TULASĪDĀSA. विनयपत्रका [sic] अथात् विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasīdāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā] [1876.] fol. 14158. h. 11.

**RATNACHANDA.** भ्रमजालक नाटक । [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspeare's "Comedy of Errors."] pp. 176, lith. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नक्षर १ [Nāṭakaprakāṣa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. 1. containing portions of the Bhramajālakanāṭaka and Prapañcha nāṭaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

**RATNAKUMĀRĪ,** Devī. प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 66. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

**RAU KRISHNA RAU.** See RĀVAKRISHṆA RĀVA.

**RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ.** See BHĀIRAVAPRASĀDA MIṢRA, Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book . . . by . . . Bhairavaprasāda Miṣra . . . Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

**RĀVAKRISHṆA RĀVA.** A polyglot interlinear. ए योलीयाट इन्टरलीनीयार बीच हरएक सतरके बहुभाषा । در هر یک سطر مجموعه زبانها By Rau Krishna Rau. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta, 1834.] 12°. 14160. a. 1.(1.)

**RAVI.** See ŚAṆKARA HARIBHĀI. ५१२ साहेब तथा २११ साहेब . . . तथा समुदाय संतानी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Ravi and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

**RAVIDATTA ŚĀSTRĪ.** See PURĀṆAS. — Brahmanāṇḍapurāṇa.—*Karmavipākasaṃhitā*. नक्षत्र चरणगत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. With a Hindi translation by R. Ś.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

**RĀVYĀ.** तपस्विनी राव्या [Tapasvinī Rāvyā, or the story of Rāvyā, the daughter of the merchant of Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21. अमदावाद १८७७ [Ahmadabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

**RĀYACHANDA, Kavi.** See BHADRA BĀHU. कल्प-भाष्य . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi Rāyachand. [1875.] 8°.

14154. h. 1.(1)

**RĀYACHANDA NĀGARA.** See JAYADEVA. गीत-गोविन्दादृश [Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by R. N.] [1875.] 8°.

14072. d. 27.

— लीलावती [Līlāvatī. A treatise, in verse, on arithmetic and geometry, taken from the Sanskrit of Bhāskara Āchārya. With marginal notes.] pp. 64, lith. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°.

14160. c. 2.(1)

— [Another edition.] 2 pt., lith. [Agra, 1864?] 8°.

14160. b. 6.(5)

— [Another edition.] pp. 91, lith. आगरा [Agra, 1866.] 8°.

14160. b. 12.(3)

— [Fourth edition.] pp. 64, lith. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 27.

**RĀYA DURGĀPRASĀDA.** See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

**REID (HENRY STEWART).** See MILL (J.) पाठक बोधिनी [Pāṭhakabodhinī. Translated from H. S. R.'s Hindustani version of the English, entitled Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°.

14156. d. 1.(2)

— See WILSON ( ) जगद्विज्ञान [Jagadvijñāna. Translated from the Hindustani Tārīkh-i-ʿālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2)

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elementary geography of the world. Translated by Ghāṣīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°.

14160. d. 6.

**REID (HENRY STEWART).** क्षेत्रचंद्रिका [Kshetrachandrikā. A manual of field surveying and mensuration. Translated by Śrīlāla from the English of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, lith. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Eighth edition. Pt. I. pp. ii. 29. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3)

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, lith. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, lith. लाहौर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, lith. १८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2)

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled for the use of beginners by H. S. R. . . . assisted by Munshi Chiranjī Lal and Pandit Bansi Dhar. तमलीमुञ्जगात [Taṣlīṣ al-lughāt.] Second edition. 2 pt. Allahabad, 1860. 8°.

14117. b. 7.

**REVĀṢĀṆKARA VELAJĪ.** रासलीला [Rāsālilā. A Vaishṇava work, containing songs by Sūradāsa and other Hindi poets on the circular dance, and sports of Kṛishṇa with the milkmaids. Compiled by R. V. and printed in the Gujarati character.] pp. ii. 86, xvii. मुंबई १८४२ [Bombay, 1886.] 12°.

14158. c. 18.

**ROMAN CHARACTERS.** Roman characters for the Pandits. [A proposed method for the transliteration and pronunciation of Devanagari.] pp. 4. Engl. and Hindi. Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

**ROWE ( ) Mrs., of Digha.** मूलसूत्र . . . [Mūla-sūtra.] A Hindoo spelling book. Second edition. pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1)

**ŚABĀ.** See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

**SADĀNANDA MIŚRA.** See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. With copious notes and exercises by Pandit S. M. 1874. 8°.

14160. b. 26.(4)

**SADĀNANDA YOGĪNDRA.** The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sudananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dhola, a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāī, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dhola.] . . . Edited by Hecralal Dhole. 5 pt. *Calcutta*, 1883. 8°. See HIRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

**SADĀSUKHA LĀLA.** See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878.] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamṣīdhara from S. L.'s Hindustani Tārīkh i Hind.] pp. 120. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— भूगोल . . . भरतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

*Pt. I. is of the 2nd edition.*

— इंग्लण्डीय अक्षरावली [Inglandīya aksharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Kā'idah i Angrezī of S. L.] Third edition. pp. 59. रुड़की १८५८ [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लण्डीय व्याकरण [Inglandīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Miftāh al-kawā'id of S. L.], . . . by Pandit Bunsidhar. 3 pt. 3rd. edition. Allahabad, 1860. 12°. 14160 a. 13.

— पदार्थविद्यासार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijaya-śaṅkara from the Hindustani 'Ilm i tabī'yāt of S. L.] pp. 75, lith. लखनौ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charchāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr of S. L.] 6 pt. १८५९-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7. *Pt. iii. was published at Allahabad, the other parts at Agra.*

**SA'DĪ.** पुष्पोपवन मर मूल . . . گلستان نازکی و فارسی [Pushpopavana. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mīhrchand Dāsa.] lith. १८८६ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 980.

— पुष्प वाटिका अर्थात् तर्जुमह गुलिस्तान आठवां अध्याय [Pushpavātikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(5.)

— The Pushpa-vātikā. [Another edition] See HALL (F. E.) Hindi Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

**ŚAFDAR 'ALĪ.** अक्षरावली अर्थात् हिन्दी भाषा की पहिली पोषी । [Aksharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

**SĀHAB-PRASĀD SIMHA.** See AMBIKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित बत्तिसी । [Gaṇita battisī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित शतक । [Gurugaṇita śataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य । [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. बांकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

**SAHADEVA.** ख्याल गापीचन्द [Khyāl Gopīchand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopīchand turning an ascetic.] pp. 56, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

**SAHADEVA.** मलियारी का ख्याल [Maṇiyārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १९३६ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

**SAHAJĀNANDA SVĀMĪ.** [Life.] See DALPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Purushottama charitra.] [1884.] 8°.

**SAHĀṢIVAKARAṆA DARAK.** अथ अद्भुतचरित्र भरतरी नाटक [Bhartarī nāṭaka. The story of king Bhartṛhari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १९३६ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— अथ पिंगला सतीका प्याल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १९३७ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(2.)

**SĀHITYĀCHĀRYA.** See AMBĪKĀDATTA VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

**SAJĪVANA LĀLA.** See EUCLID. Euclid's Elements of Geometry ... in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

**SĀKHĪ-NĀMAH.** Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 760. d. 33.

**SĀKSHĪVĀNĪ.** साक्षीवाणी अर्थात् गीत और भजन प्रभु यिसु ख्रिस्त के मुक्तिदायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshīvānī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लुधियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

**ŚĀLIGRĀMA MIŚRA.** मालती और माधव ॥ ... Maltī and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८८१ Aligarh, [1881.] 8°. 14156. i. 11.(10.)

**ŚĀLIH MUHAMMAD,** Sharīf. See NIṢCHALA DĀSA. श्रीविचार सागर [Vichārasāgara. Edited, with an introductory preface, by Ś. M.] [1874.] 8°. 14154. e. 6.

— See SĀYAṆĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañcha-daśī. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, by Ś. M.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. श्रीसुंदरविलास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāshṭaka and Jñānavilāsa, also Aṣṭāvakra ke dohe. Edited by Ś. M.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

**ŚĀLIHOTRA.** अथ गालिहोत्र [Śālīhotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 39, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. b. 5.(1.)

**SAMĀDHĀNA,** Kavi. अथ लक्ष्मण शतक लिख्यते [Lakṣhmaṇa śataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pandit. रघुनाथ शतक etc. [Raghunātha śataka.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

**SAMBEGĪ RAṆADHĪRA.** प्रश्नोत्तर जैनमत [Prašnot-tara Jainamata. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhunḍhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. जगन्ना १८७८ [Jagra, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

**SAMBHULĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA.** Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shambhulāl Kālurām Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindī pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°. 14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

**ŚAMBHUNĀTHA,** Kavi. दैवज्ञाभरण [Daivajñābharaṇa. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nati-vities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°. 14156. f. 13.

**ŚAMBHUNĀTHA,** Munshī. See GOPĀLA, Son of Rāmasahāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāṣa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

**ŚAMBHUNĀTHA SUKULA.** शिवतत्त्व प्रकाश [Śiva-tattvaparakāṣa. Verses on Śiva-worship.] pp. 149, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. e. 15.(10.)

**ŚAMBHU RĀYA.** बारहनामा जिंभु राय [A Bārah-māsā poem, on the marriage of Kṛishṇa with Rukminī.] pp. 16, lith. १९३३ [Delhi, 1877.] 12°. 14158. c. 3.(10.)

**SĀMUDRIKA.** अथ सामुद्रिक ग्रंथ लिख्यते [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १९२१ [Benares? 1864.] 8°. 14053. b. 3.

Without title-page.

**SANĀTANA ĀRYADHARMA PRACHĀRINĪ SABHĀ.**  
See CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārīnī Sabhā.*

**ŚĀNDILYA.** भक्तिमत्त वेजयन्ती [Śāṇḍilya-sūtras, or One hundred aphorisms of Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariścandra, entitled Bhaktisūtra-vaijāyanti.] pp. 24. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°.

14033 bb. 32.(3.)

**SANGAT SINGH.** बोधप्रकाश [Bodhaprakāṣa. A Hindu religious poem.] See GULĀB SINGH NIRMAL. भावरामृत [Bhāvarasāmr̥ita.] [1885.] 12°.

14158. c. 7.(8.)

**ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* श्रीमद्भगवद्गीता ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi, etc. 1880. 8°.

14065. e. 20.

— [Life and doctrines.] See SĀYAṆĀCHĀRYA. माधवी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya.] [1870.] 8°.

14158. g. 7.

— अपरोक्षानुभूति: [Aparokshānubhūti. A Sanskrit treatise on Vedānta philosophy, with a Hindi translation by Pandit Kāśinātha.] pp. 44, ii. lith. दिल्ली [Delhi, 1886.] 8°.

Imperfect; wanting pp. 25-32.

— अथ आत्मबोधोलिख्यते [Ātmabodha. A treatise on Vedānta philosophy, Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

— प्रारंभ चर्पटपंजरी [Charpaṭapañjarī. A Sanskrit poem, in 16 ślokas, in praise of Vishnu, with translations into Gujarati, Hindi and Marathi.] pp. 14, lith. मुंबई १८५९ [Bombay, 1859.] 8°.

14076. a. 3.

— परमार्थसार । [Paramārthasāra. Philosophical verses, ascribed to Ś. Ā., with a Hindi paraphrase by Kevala Dīna.] pp. 16. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14048. d. 22.

[SUPPOSITITIOUS WORKS.]

— मोहमुद्गर Moh mudgar. [A Sanskrit poem on the vanity of earthly enjoyments. With an interlineary translation into Hindi] by Rājā Śiva-prasād. pp. 8. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14072. c. 47.(2.)

[SUPPOSITITIOUS WORKS] (continued).

— मोह-मुद्गर: [Mohamudgara], or Panacea for distraction. By Paramahansa Sankarāchārya. Edited ... with Bengali, Hindi and English translations by Durga Das Ray. pp. 16. Darjeeling, 1888. 32°.

14048. a. 11.

— प्रश्नोत्तरी [Prašnottarī. A philosophical poem, in the form of a catechism, attributed to Ś. Ā. Sanskrit text, with a Hindi prose translation by Gaurīśaṅkara.] pp. 18, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14048. bb. 27.(1.)

**ŚAṆKARA BHATTA.** Son of Nīlakaṇṭha. व्रतार्क भाषा ... अर्थात् व्रतनिर्णय पृजा और उद्यापन भाषा उल्था [Vratārka. A Sanskrit work on domestic and religious observances, condensed in a Hindi version by Maheśadatta Sukula, with frequent quotations in prose and verse from the original Sanskrit text.] pp. iv. ii. 575, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 8°.

14033. c. 25.

**ŚAṆKARA HARIBHĀI.** કશીર સાહેબ તથા રવી સાહેબ તથા મોરાર સાહેબ તથા સમુદાય સંતની વાણી [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr, Ravi, Morār and many other Vaishṇava poets, some in Hindi and others in Gujarati. Compiled by Ś. II.] pp. vii. 198. મુંબઈ ૧૮૮૮ [Bombay, 1888.] 8°.

14158. e. 33.

**ŚAṆKARĀNANDA.** અથ આત્મપુરાણ પ્રારંભ: [Ātmapurāṇa. An exposition of Vedānta doctrines founded on the teachings of the Upanishads, being a translation by Chidghanānandagiri of the Sanskrit original of Ś., and of portions of a Sanskrit commentary by Rāmākṛiṣṇa, who is also called Kākārāma. Second edition.] મુંબઈ ૧૮૬૭ [Bombay, 1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

**ŚAṆKARAPRASĀDA.** See LOLIMBARĀJA. વૈદ્યજીવન । [Vaidyājīvana. An abridged translation, in verse, by Ś. of Lolimbarāja's Sanskrit treatise.] [1874.] 8°.

14156. b. 8.

**SARDĀR,** Kavi, of Lalitpur. [Kāśirāja prakāṣikā.] See KEŚAVA DĀSA. કાશિરાજ પ્રકાશિકા । [Kāśirāja prakāṣikā. The Kavipriyā, with a commentary by S.] 1865. 8°.

14158. e. 7.

— — [1886.] 8°.

14158. e. 32.

**SARDĀR, Kari, of Lalitpur.** [Sāhityalaharī.] See SĪRADĀSA. श्री मूरदासके दृष्टिकृत मटीक [Drishṭi kūṭa. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

**ŚĀRṆGADHARA.** सारंगधरवैद्यक भाषाटीका सारंगप्रकाश सहित [Śārṅgadharaśaṃhitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dān Agnihotrī, entitled Śārṅgadharaśaṃhitā.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

**SĀRUKTAVALĪ.** सांरुक्तावली [Sāruktāvalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurumukhī characters.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14156. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८७९ [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

**SATAMATA.** सत सत का मार्ग [Satamata kā mārga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुधियाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

**SATĪṢACHANDRA VASU.** मैं तुम्हारा ही हूँ [Main tumbārā hī hūṇ. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८६६ [Agra, 1886.] 8°. 14158. b. 4.(2.)

**SAUBHĀGAMĀLAJĪ.** विवध रतन प्रकाश पुस्तक [Bibadha ratan prakāśa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १९४५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

**ŚAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Gītāvalī, or a Hindi manual of Indian vocal music. (गीतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°. 14156. f. 9.(2.)

— मणिमाला (Maṇi-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.

In progress?

**SĀYAṆĀCHĀRYA.** श्री पंचरशी मूल श्लोक सहित हिंदु-स्थानी में तत्त्वप्रकाशिका नामक भाषांतर [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pītāmbara, founded on Rāmākṛishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvaparakāśika. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharīf Šālīk Muḥammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— माधवानंदकृतो महावाक्यविवेकः । [Mahāvākya-viveka. A section, of eight ślokas, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyaṇāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— माधवी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Śaṅkara Āchārya. Translated by Mādhavānanda Bhārati, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 316, ix. lith. लखनऊ १९२७ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

**SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D.** See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचारः । [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

**SENĀPATI, Kari.** मेनापति कविकृत षट्ऋतुवर्णन [Shat-ṛituvārṇana. A description of the six seasons, in verse.] pp. 16, lith. वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

**SEVAKA KĪRTIRĀMA.** श्री रंजा हीर का ख्याल वनाया मेवक कीरतराम । [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Ānandilāla.] pp. 143, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14156. h. 9.

**SHĀHŪ III.** Raja of Satara. ब्रह्मस्मृती ॥ महाराष्ट्र आणि हींदी भाषेतः [Brahmasmṛitī. A collection of Brahmin prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८८३ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

**SHAKSPERE (WILLIAM).** See RATNACHANDA. भ्रम-जालक नाटक [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. वेनिस नगर का व्योपारी [Venis nagar kā vyopārī.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. See ŚYĀMASUNDARA DĀSA.

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Keith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14156. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE). मनोरंजक वृत्तान्त । [Manorañjaka vṛttānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(4.)

No. iv. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चंद्रिका । [Prakīrtyālaya-chaṇḍrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(2.)

No. ii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(3.)

No. iii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार । [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. i. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. See ŚYĀMALĀLA.

SHITĀBCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. ज्ञानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. आजमीमगन्न १९४५ [Azimganj, 1888.] 8°.

14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. स्तवनावली । [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुरशिदाबाद १८०५ [Murshidabad, 1884.] 8°.

14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. See ŚĪTALAPRASĀDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

SHIVA NANDAN SUHAI. See ŚIVANANDANA SAHĀYA.

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ.

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

SHIVUPRASAD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

SHURMAN (J. A.) See BIBLE.—Appendix. The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindī. [By J. A. S.] 1850. 4°.

3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. See ŚYĀMALĀ DĀSA.

SIDDONS (G.) Captain. See GOVINDA SĪMHA, Guru. Translation of the "Vichitra Nātak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°.

2098. a.

ŚIMBHU RĀYA. See ŚAMBHU RĀYA.

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दी नक़ल मजलिस نقل مجلس با تصویر [Chaturasabhā. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakl i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

ŚĪTALAPRASĀDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरण की उपक्रमणिका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°.

14093. b. 6.

ŚĪTALAPRASĀDA TIVĀRĪ. See HALL (F.-E.) सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°.

14156. f. 11.

ŚĪTĀRĀMA, Vaidyārāja. दिल्लगन [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(3.)

**SĪTĀRĀMA VARMĀ.** श्री वल्लभदिग्विजय । [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 8°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८८९ [Benares, 1887.] 8°.

14154. e. 19.

**ŚIVADAYĀLA SIMHA.** अथ मती अंजील परीक्षा [Matī anjil parīkshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रयाग १९४६ [Allahabad, 1890.] 12°.

14154. b. 21.(2.)

**ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.** हिन्दी की दूसरी किताब [Hindī kī dūsarī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindī vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, . . . by Shivdya Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 25.(2.)

**ŚIVĀDHĀRA.** See TULASĪDĀSA. रामलीला पद्धति [Rāmālīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by Ś.] [1880.] 8°.

14158. f. 16.

**ŚIVAGOVINDA.** See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

**ŚIVAKARAṆA RĀMARATNA.** अथ नरसीमेहेताका वडामामरा [Narsī Mehetā kā baḍā māmerā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुंबई १९३९ [Bombay, 1882.] 8°.

14158. d. 32.(1.)

**ŚIVANANDANA SAHĀYA.** See AMBĪKĀDATTA VYĀSA. Translation of Go-sankat drama . . . by Shiva Nandan Suhai. 1886. 12°.

14158. a. 5.

**ŚIVANĀRĀYAṆA,** Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भूगोल [Avadh deśīya bhūgola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyah i Awadh of Ś.] pp. ii. 37. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. b. 28.(6.)

— पत्रहितैषिणी अर्थात् हिन्दी में खतपत्र आदि सिखाने की पुस्तक [Pātrahitaishinī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Mufīd al-inshā. Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 41.(1.)

— सियों की हितोपत्रिका अर्थात् हिन्दी में खतपत्र आदि सिखाने की पुस्तक । [Striyon kī hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyaṇa, from the Hindustani Mufīd al-nisā.] pp. vi. 124. १८९३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14160. b. 41.(2.)

**ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ,** Pandit. भाषा - तत्त्व - दीपिका । Bhasa Tatva Dīpika. [An elementary Hindi grammar], . . . First part . . . by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. बाँकीपुर १८९९ [Bankipur, 1879.] 8°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भूगोल । [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bankipore, 1881. 8°.

14160. b. 51.

**ŚIVANĀTHA SIMHA.** Begīn. श्रीयुक्त कुमार गिवनाथ सिंह के प्रायश्चित्त पूर्वक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on Ś. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 42. [Shahjahanpur, 1883.] 12°.

14154. d. 6.

**ŚIVAPANCHARATNA.** गिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. Sanskrit poems in honour of Śiva. With a Hindi paraphrase by Manuā Lāla and Rāmāvatāra.] ff. 21, lith. वाराणसी १९२५ [Benares, 1868.] 8°.

14033. b. 8.

**ŚIVAPRAKĀṢA SIMHA.** [Rāmātattvabodhinī.] See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका सतिलक [Vinayapatrikā. With a commentary by Ś. S., entitled Rāmātattvabodhinī.] [1864.] 4°.

14158. h. 3.

**ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.** See DAY (T.) *Author of Sandford and Merton.* मैडफोर्ड और मरटन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Śivaprasād. [1877.] 8°. 14156. h. 15.(2.)

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. भ्रमोच्छेदन [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, on the subject of the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

— See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुटका-प्रदीप [Gutkā-pradīpa. A key to Śivaprasāda's Gutkā.] [1877.] 8°. 14160. b. 44.

— See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. पद्मवतखंड की वार्तिककौमुदी [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasāda's Gutkā.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— See MANNĀ LĀLA. Visham Padabyakhya. . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasāda's Gutkā.] [1878.] 12°. 14160. b. 45.

— See MANU. मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharma-sār . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. 1857. 8°. 14038. d. 9.

— — [1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— — 1866. 8°. 14038. c. 22.

— — [1877.] 8°. 14039. b. 11.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. [SUPPOSITIOUS WORKS.] मोहमुद्गर Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rājā Śivaprasād. [1887.] 8°. 14072. c. 47.(2.)

— See ŚRĪLĀLA. विद्याकुर [Vidyānkura. Compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavṛttānta and Ma'lūmāt.] [1855.] 8°. 14156. e. 2.

— See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated with the assistance of Śivaprasāda.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

— See UPANISHADS. उपनिषद्सार [Upanishad-sāra. With a Hindi translation by Śivaprasāda.] [1878.] 8°. 14010. c. 29.(3.)

— बच्चों का इनाम [Bachchōn kā inām. A reader for children.] Pt. i. pp. 16. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 16°. 14160. a. 15.

**ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.** बालबोध [Bālabodha. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(3.)

*Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindouie," vol. iii. p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.*

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1872.] 12°. 14160. a. 10.(5.)

— भूगोल हस्तमालक [Bhūgola hastāmālaka. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bābū Śivaprasād . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. कलकत्ता १८५९ [Calcutta, 1859.] 8°. 14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14160. b. 32.(3.)

— छोटा भूगोल हस्तमालक [Chhotā bhūgola hastāmālaka.] . . . An abridgment of [the author's] Bhūgol hastāmālak for halkābandī schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°. 14160. b. 32.(1.)

*Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.*

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. *Privately printed:* Benares, 1868. 8°. 12902. cc. 22.(4.)

— Henry Carre Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. कुछ हाल जनाब हिनरी कार टकर साहिब वहादुर . . . By Rājā Śivaprasād. pp. 32. Benares, 1877. 16°. 14156. g. 20.

— Hindī Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustānī class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°. 14156. k. 2.

— गुटका ॥ [Gutkā,] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°. 14156. i. 7.(2.)

**ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.** इतिहास तिमिरनाशक Itihās Timirnāṣak. A history of India, in three parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 8°. 14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७१-६५ [Allahabad, 1877-65.] 8°. 14156. g. 13.

Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustān: being an English version of Rājā Śivaprasād's इतिहास तिमिरनाशक ... by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit Bhavānidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Banāras, 1875-74. 8°. 14156. g. 15.

Pt. i., published at Allahabad, has no date; pt. ii. and iii. were published at Benares.

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. Allahabad, 1880. 8°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. Allahabad, 1881. 8°. 14156. g. 16.

— लड़कों की कहानी [Larḳon kī kahānī. Anecdotes on the duties and moral training of children. Second edition.] pp. 50. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 16°. 14156. h. 10.

— मनबहलाय [Man-bahlāya. A moral and instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 48. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Prašnōttaramālā. Moral precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a catechism. Third edition.] pp. 32. बनारस १८६४ [Benares, 1864.] 16°. 14048. a. 3.(1.)

— वामामनरंजन [Vāmāmanorañjana.] Tales for women ... By Bābū Śivaprasād. Second edition. pp. 68. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14156. i. 7.(1.)

— वर्णमाला [Varṇamālā. A Hindi primer.] pp. 25. [Benares, 1860?] 8°. 14160. b. 19.(3.)

Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 13.(4.)

— नया विद्याकुर ... Vidyānkur, or an adoption from Chambers' "Rudiments of knowledge" and ... "Introduction to the sciences," by Rājā

Śivaprasād. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८७१ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

An emended and altered version of Śrīlāla's Vidyānkura.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14160. b. 38.(5.)

— चौरसंहका वृत्तान्त Bīrsingh ka brittant. An infanticide story by ... Shivuprasad. pp. 41. Benares, 1855. 8°. 14156. h. 23.(1.)

— Story of Virasīṅha. [Another edition.] See HALL (F.-E.) Hindī Reader. pp. 36-43. 1870. 4°. 760. h. 8

**ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar.** श्री लक्ष्मीश्वरभूषण । [Lakṣmīśvara-bhūṣaṇa. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 20.(3.)

**ŚIVASAHĀYA.** अथ श्रीमद्भागवतशंक्रानिवारणमंजरी [Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjarī. A work, in Sanskrit verse, in the form of a dialogue between a teacher and his pupils, designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa against objections to its authority raised by the teachers of the Jains, the Muhammadans and others. With a translation by the author in Hindi prose.] fl. 131, lith. मुंबई १८१० [Bombay, 1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

— अथ षष्ठे शिवसहाय कृत वेदांत रामायण [Vedānta-rāmāyaṇa. A work, in Sanskrit verse, with an original prose version in Hindi, forming a popular exposition of the Vedānta system.] pp. 226, lith. मुंबई १८१० [Bombay, 1888.] 8°. 14048. d. 54.

**ŚIVASAHĀYA SIMHA, of Darbhanga.** See JIVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SIMHA.

**ŚIVASAMHITĀ.** शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogi, accompanied by a Hindi translation by Rāmacharanapurī.] pp. 192. मंचय्या १८१२ [Bombay, 1890.] 8°. 14028. c. 60.

**ŚIVASĀṆKARA SIMHA.** See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated from a Hindustani version of the original by Ś. S.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

**ŚIVA SIMHA, Inspector of Oudh Police.** See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. With a Hindi paraphrase by Ś. S.] [1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

**ŚIVA SIMHA**, *Inspector of Oudh Police. See Puraṇas. — Śivapurāṇa.* प्राज्ञानंदार्णव नाम ग्रंथ [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prājñānandārṇava.] [1873.] 4°.

14154. g. 6.

— शिवसिंह सरोज [Śivasinḥa saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 4.

**SMITH (BARNARD)**. गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Iṣvarīprasāda and Kalyāṇa Rāya from their Hindustani version, entitled Hall al-hisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālirāma.] 4 pt. lith. मेरठ १८९९-९८ [Meerut, 1877-78.] 8°.

14160. c. 11.

— पाठीगणित [Pāṭhigaṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālirāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८९९ [Meerut, 1877.] 12°.

14160. b. 14.(3.)

**SMITH (VINCENT ARTHUR)**. Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290). Calcutta, 1875-76. 8°.

2098. b.

**SOMCHAND KĀLIDĀSA**. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Sūradāsa, Kabīr, Dayārāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अहमदाबाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 12°.

14148. e. 10.

**SONĀ**. सोने लाहे का झगड़ा [Sone loke kā jhagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, lith. १९३३ [Delhi, 1876.] 16°.

14158. c. 5.(8.)

**SOOJAN SINGH**. See SŪJĀN SĪMHA.

**SOORUT KUBEESHWUR**. See SŪRAT KAVIŚVARA.

**SORATH**. सांग मोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, lith. १९३८ [Delhi, 1888.] 8°.

14158. b. 4.(4.)

**ŚRĀDDHĀRĀMA**, *Pandit*. सत्य धर्म मुक्तावली . . . अर्थात् भजनों की फूलमाला [Satyadharma muktāvalī. Vaishṇava hymns, followed by a Bārah-māsā poem.] pp. 64, lith. लोदयाने १९३२ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14158. c. 4.(3.)

**ŚRĪDHARA**. See AŚTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Aṣṭāvakrasaṃhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°.

14048. b. 2.

— — अष्टावक्रके दोहे [Aṣṭāvakra ke dohe. [Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

**ŚRĪDHARA BHATṬA**. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by Ś. Bh.] [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— कौतुकरतनम् । [Kautukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°.

14156. e. 4.

**ŚRĪDHARA JAṬĀŚAṆKARA**. [Manorañjinī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुन्त [Vasantarāja-śākuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by Ś. J., entitled Manorañjinī.] [1881.] 8°.

14053. d. 38.

**ŚRĪDHARA ŚIVALĀLA**. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. श्रीमद्भगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Braj-bhasha by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14065. e. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. श्री मटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amṛitasāgara. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14156. b. 11.

**ŚRĪLĀLA**. See DEVĪPRASĀDA, *Pandit*. ईश्वरतानिदर्शण [Īśvaratānidarśhaṇa. Translated by Ś. from the Hindustani Mazhar i Kudrat.] [1854.] 8°.

14154. b. 2.

— — [1867.] 8°.

14154. b. 3.(3.)

— See EUCLID. रेखागणित [Rekhagaṇita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lāla, assisted by Ś.] [1854, etc.] 8°.

14160. b. 15.

— — [1861.] 8°.

14160. c. 5.(1.)

ŚRĪLĀLA. See REID (H. S.) क्षेत्रचंद्रिका [Kshetra-chandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14160. d. 4.

—— [1866.] 8°. 14160. b. 26.(3.)

—— [1867.] 4°. 14160. d. 5.

—— [1873.] 8°. 14160. c. 5.(4.)

—— See VAṢṢĪDHARA. गणितप्रकाश [Gaṇitaprakāṣa. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-hisāb.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 39.

—— अक्षर दीपिका [Aksharadīpikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 12°. 14160. a. 4.(3.)

—— [Another edition.] pp. 32, lith. आगरा १८७१ [Agra, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(3.)

—— [Another edition.] pp. 32, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14160. a. 9.(3.)

—— भाषा चंद्रोदय [Bhāṣā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 7.(1.)

—— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. a. 7.(1.)

—— स्योवंशपुर के लंवरदार धर्म सिंह का वृत्तान्त [Dharma Simha kā vṛttānta. The story of Dharma Simha, an honest zemindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

—— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16, lith. लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

—— धर्मसिंह . . . लंवरदार का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

—— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

—— स्योवंशपुरके लंवरदार धर्मसिंह का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 26, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

ŚRĪLĀLA. गणितप्रकाश [Gaṇitaprakāṣa. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14160. b. 12.(1.)

—— ज्ञानचालीसी [Jñāna-chālīsī. Moral precepts for the young, arranged in 40 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14160. a. 4.(4.)

—— खगोलसार [Khagolasāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vaṣṣīdhara's Hindustani Mukhtaṣar kāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

—— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

—— महाजनीसार महाजनी अक्षरों में [Mahājānī sūra. A primer in the Mahājānī, or commercial character, showing also the Mahājan's method of book keeping.] pp. 17, lith. इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14160. c. 3.(1.)

—— पत्रमालिका । [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, lith. लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16, lith. दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(4.)

—— शाला पद्धति [Śālāpaddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14160. a. 3.(1.)

—— समय प्रबोध [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14160. a. 10.(1.)

—— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14160. a. 4.(1.)

—— मूरजपुर की कहानी [Sūrajpur kī kahānī. or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

—— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 26.(3.)  
Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

—— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

**ŚRĪLĀLA.** उर्दू आदर्श अर्थात् उर्दू भाषा का वर्णन [Urdū ādarśa. An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Devanagari characters.] Third edition. pp. 40, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14160. b. 7.(2.)

— विद्याकुर etc. [Vidyānkura. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolaṅkāśānta, and Ma'lūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14160. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14160. b. 4.(3.)

**ŚRĪNIVĀSA DĀSA.** तप्ता-संवरण नाटक । [Taptā Sambarāṇ nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 12°. 14158. a. 6.(2.)

**ŚRĪPĀLA-CHARITA.** श्रीपालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī.] ff. 70. कलकत्ता १८३० [Calcutta, 1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

**ŚRĪRĀMA, Lāla.** See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1886. 8°. 14048. bb. 1.

**ŚRĪRĀMA, Vakīl.** See NIṢHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

**STAPLEY (L. A.)** Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. 8°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. 8°. 14160. b. 46.

— Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. 8°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

**STEWART ( ) Captain.** उपदेश कथा । आर इङ्गलेण्डकी उपाख्यानका चुसक । . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Engl. and Hindi. Calcutta, 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

**STRETCH (L. M.)** See STEWART ( ) Captain. उपदेश कथा । . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

**STRĪŚIKSHĀ.** स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओंके लिये [Strīśikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., lith. लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14160. b. 37.

**STUTIPRAKĀṢA.** स्तुतिप्रकाश । [Stutiprakāṣa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] obl. 12°. 14154. a. 13.(4.)

**SUDĀMA.** अथ सुदामजी नी बाराखडी लिपते [Bārā-khaḍī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्य-पुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

**SUHĀG RĀNĪ.** मंगलाचार कागमोर [Maṅgalāchāra Kāshmīr. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, lith. लाहौर १८३३ [Lahore, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(7.)

**SUJĀN SIMHA.** English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pundit Soojan Singh. pp. 64. Meerutt, 1876. 8°. 14160. c. 3.(5.)

**ŚUKADEVA.** ज्योतिषसार [Jyotishasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Rāmānātha Karkare.] pp. xi. 312, lith. बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] 8°. 14053. cc. 8.

**ŚUKADEVA LĀLA, Mainpurī.** See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत मटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by Ś. L.] [1888.] obl. 4°. 14158. i. 2.

**ŚUKASAPTATI.** शुक्रबहोत्ररी चित्र सहित [Śuka-bahot-tarī. A prose translation, by Pandit Bhairava-prasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुक्रबहोत्ररी अर्थात् शुक्र और प्रभावती का सम्वाद [An anonymous prose translation of the Sanskrit tales.] pp. 87, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

**SUKHADEVA MIŚRA.** पिंगल भाषा । [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १९२० [Benares, 1864.] 8°. 14158. d. 29.(1.)

— अथ रसानेव ॥ [Rasārṇava. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 29.(2.)

**ŚUKRA.** शुक्रनीति । . . . Śukra niti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [i.e. Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandeya. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

*In progress.*

**SUMATI VIJAYAJĪ.** मुमति विजयजी कृत चोवीसी [Chovīsī. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. सुरत १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

**SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.** सुंदरदामकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. A collection of the poems of S. D., edited by Tūkārāma Tātyā.] pp. iii. xi. 572. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— अथ सुंदरदामकृत सवैया प्रारंभः [Sundaravilāsa. A poem on Vedānta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— अथ सुंदरविलास ग्रंथ [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

**SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.** सहैष्टे सुंदर दाम [Sundaravilāsa. Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 96, lith. लाहोर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(2.)

— श्रीसुंदरविलास . . . श्री ज्ञानविलास सुंदर अष्टक . . . श्री अष्टावक्रके दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthadīpikā, by Pītāmbara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñānavilāsa, and Sundara aṣṭaka. Together with a translation, in verse, by Śrīdhara, of the Sanskrit Aṣṭāvakra-saṃhitā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālīh Muliammad.] pp. xiii. 404. मुंबई १९३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śrīdhara's translation of the Aṣṭāvakra-saṃhitā, and with the addition of Jñānasamudra, three more aṣṭakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

**SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.** [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Braj-bhasha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsan battīsī:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.

— Sundarashringār. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Heerāshringār [a poem on the same subject] published by Kavi Hirachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि सुंदरकृत सुंदरशृंगार और . . . हीराशृंगार pp. xii. 119. मुंबई १८६४ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

*No. 2 of a series entitled "Brijbhāshā kāvya sangrah."*

— अथ सुंदरशृंगार । काव्य का अपूर्व ग्रंथ । [Sundarashringāra. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

**SUNDARA KAVIŚVARA.** See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

**SŪRADĀSA.** See MAHĀVĪRAPRASĀDA. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛṣṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Kṛṣṇa, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

**SŪRADĀSA.** See NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— See REVĀṢAṆKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsālilā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°.

14158. c. 18.

— بیونرگیت [Bhaunragīta. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Ūdho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nathu Lāla.] pp. 204, lith. لکھنؤ ۱۸۸۸ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 6.

— श्री मूरदासके दृष्टिकृत मटीक [Dṛiṣṭi kṛta. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sardār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(1.)

— कथा मोरध्वज [Kathā Moradhvaaja. A tale, in verse.] pp. 16, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 12°.

14158. c. 21.(1.)

— मूरसागर [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6 pt. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 4°.

14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, lith. आगरा १८३३ [Agra, 1876.] 8°.

14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. g. 13.

— अथ मूरसागर रत्न । अर्थात् मूरसागर का सार [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, lith. Benares, 1864. 8°.

14158. e. 4.(1.)

— मूरसातक पूर्वार्ध अर्थात् श्री मूरदासजीकृत कृत [Sūrasātaka, or Kṛta. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Giridhara Gosvāmī.] Pt. I., lith. Benares, 1869. 8°.

14156. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Hariṣchandra.] pp. ii. 46. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°.

14158. e. 35.

— Begin. कातककि लोल करै सब मखिया राधा विचार करै मन मेरे । End. वेनीमाधोकी बारहमासी संपूर्णम् । [Venī Mādhō ki bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, lith. [Delhi, 1870 ?] 16°.

14158. c. 5.(6.)

— अथ मूरदासकृत विनयपत्रिका [Vinayapatrikā. Vaishṇava devotional songs.] pp. 66, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 4.(2.)

**SŪRAT KAVĪṢVARA.** [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetāla-pañchaviṃṣatikā :] See BAITĀL-PACHĪSĪ.

**SURŪR.** See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

**SŪRYA MALLA.** See GĀṆGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vaṃṣaprakāṣa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vaṃṣabhāskara of S. M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— — [1878.] 8°.

14156. g. 18.

**SŪRYAPRASĀDA MIṢRA.** See PĀṆINI. Pāṇiniyatvatadarpaṇam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. 1887, etc. 8°.

14092. b. 39.

**SŪRYAPURĀṆA.** सूर्यपुराण । [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, lith. देहली १९१९ [Delhi, 1862.] 12°.

14158. c. 3.(1.)

— हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ जनहलीला ४ डाणलीला ५ मुद्रामाकी वाराखंडी ६ कहूणा वज्रीमो ७ नरमो मेहतानी हींडी यह सात छे [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeṣapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehālilā, by Rasika Rāya; (3) Dānalilā, by Rājendra; (4) Bārākhaḍī, by Sudāmājī; (5) Karuṇā battīsī, by Mādhava Dāsa; (6) Narsī Mehetā kī haṇḍī.] pp. 142, lith. १९८६ [Bombay, 1864.] 12°.

14154. d. 4.

**SUVAMṢA SUKULA.** See AMARA SIṂHA. Begin. अथ उमराउकोश लिख्यते [Umrāo-koṣa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakoṣa.] [1825 ?] 8°.

14160. b. 21.

**SVARṆA MŪRTI.** स्वर्ण मूर्ति [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(14.)

**SVARŪPA DĀSA.** मानस शृङ्गावली [Mānasa śaṅkāvalī. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] pp. 165. १८४३ [Benares, 1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

**ŚYĀMALĀ DĀSA,** Kavirāj, of Udaipur. See MOHANALĀLA VIṢṆULĀLA PAṆḌYĀ. The Defence of Prithirāj Rāsā . . . [In answer to a paper by S. D.] etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithī Rāj Rāsā, and commonly ascribed to Chand Bardāi. By Kavi Rāj Shyāmal Dās. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65). Calcutta, 1886. 8°. 2098. b.

**ŚYĀMALĀLA,** Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. 16°. 14160. a.

**ŚYĀMALĀLA SIMHA.** See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. अथ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īṣvaraprārthanā. Brahmist prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] 8°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपामना ॥ [Īṣvaropāsanā. Brahmist prayers and hymns.] pp. ii. 80. अमदावाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 12°. 14154. c. 5.

**ŚYĀMASUNDARA.** अथ गंगालहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. 12°. 14158. d. 14.(1.)

**ŚYĀMASUNDARA DĀSA.** First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Dass, etc. pp. 22. Benares, 1888. 12°. 14160. b.

**ŚYĀMASUNDARA LĀLA BHATĀNĀGARA.** See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] 8°. 14065. e. 12.

**ŚYĀM-SAGĀI.** प्रयामसगाई [Śyām-sagāi. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. आगरा १८९६ [Agra, 1861.] 8°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

**SYED ABDOLLAH.** See 'ABD ALLĀH, Saiyid.

**TA'LĪM al-MUBTADĪ.** शिक्षावली [Śikshāvalī. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīcharaṇa from the Hindustani Ta'līm al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

**TAMANNĀ.** See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNĀ.

**TĀNA SENA.** संगीतसारम् ॥ [Saṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Poona. संगीतमीमांसक [Saṅgīta mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] 8°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeṣa, who is also known as Anṇā Gharpure.] pp. 24. १८८८ [Poona, 1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

**TAPASVĪ RĀMA.** प्रेमगङ्गातरङ्ग अर्थात् तपस्वीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgatarāṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvībhāṣya.] pp. viii. 212, vii. काशी १८३९ [Benares, 1881.] 8°. 14158. e. 19.

**TĀRĀCHANDRA.** See BĀDARĀYAṆA. व्याससूत्र भाषाभाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] 8°. 14048. d. 48.

**TĀRĀCHARAṆA RATNA.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

**TĀRĀDATTA.** हितोपदेश [Hitopadeśa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 38.(1.)

**TĀRĀṢAṆKARA TARKARATNA.** See BAṆA. कादम्बरी . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

**TĀRĪNĪCHARAṆA MITRA.** See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. 4°. 760. g. 12.

**TATTVABODHA.** वेदान्तवर्षी अर्थात् तत्त्वबोध आत्मबोध मोक्षसिद्धि [Three treatises on Vedānta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Moksha-

siddhi, by Krishnagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] 3 pt., lith. वाराणसी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14048. d. 10.

**TAYLOR (JOHN)** *Captain.* See RAMSAY (A. F.) रोगांतक मार [Rogāntaka sāra. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°. 14156. b. 13.

**TEMPLE (RICHARD CARNAC).** Some Hindu folk-songs from the Panjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°.

2098. b.

**THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka.** दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapetikā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārthaprakāśa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८८२ [Bombay, 1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

**THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA.** See PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*. सद्धर्मदर्शक etc. [Saddharma darśaka. Compiled by Purushottama Lāla, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

**THOMPSON (JOSEPH T.)** *Missionary of Delhi.* See ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotisha aur golādhyāya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°.

14156. f. 1.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. The Psalms of David, translated into the Hindee language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

**TODAR MAL.** नलचरितामृत अर्थात् ढोला मारु [Nalacharitāmṛta, also called Dholā Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७९ [Mathura, 1879.] 8°.

14156. i. 20.

**TODD (JOHN) D.D.,** *Author of the "Students' Manual."* शिक्षा मंजरी [Śikshāmañjarī. Hints on self-improvement, translated by Vamśīdhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'lim al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५९-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°.

14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°. 14160. b. 49.

**TODHUNTER (ISAAC).** क्षेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Vishṇu Viṭṭhala Śrīkhaṇḍe.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°.

14160. c. 10.

**TOOLOSEE DASS.** See TULASĪDĀSA.

**TOTĀRĀMA VARMĀ.** See ADDISON (*Right Hon. J.*) कैटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

— विवाह विडम्बन नाटक . . . Bivah bidumvan nataka. [i.e. Vivāha viḍambana nātaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. Aligarh, 1884. 8°.

14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the *Birj Mandal* [or country round about Mathurā, Vrindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worth-seeing places, etc., etc., by Babu Tota Rama Varma. pp. 137. Aligarh, 1888. 8°.

14160. c. 24.

**TRUMPP (ERNEST).** See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

**TUCKER (CHARLOTTE)** *Miss.* अरुणोदय इंग्लिस्तान में [Aruṇodaya Inḡlistān men, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुद्देहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Mele kī kahānī. A translation, by Priyanātha Mitra, assisted by Śivaprasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Śivaśaṅkara Siṃha.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°.

14154. a. 3.

**TUCKER (HENRY CARRE).** [Life.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°.

14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity . . . By

H. C. Tucker ... Translated into Hindi by Munshī Mirzā John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. (यहूदियों का लघु इतिहास) [Yahū-diyon kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. *Allahabad*, 1855. 8°. 14156. g. 5.

**TUKĀRĀMA.** अथ प्रह्लाद चरित्र प्रारंभः ॥ [Prahlāda charitra. A mythological poem on the story of Prahlāda.] pp. 43, *lith.* [Bombay, 1866?] *obl.* 12°. 14158. c. 2.(2.)

**TUKĀRĀMA TĀTYĀ.** See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī.* सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

**TULASĪDĀSA.** See GRIERSON (G. A.) The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. 1888. 8°. Ac. 8806.

— See NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chantāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chantāl measure, taken from the works of Tulasīdāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* अथ श्रीगीतार्थबोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] [1861.] 8°. 14065. d. 15.

— छपैरामायण । [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. *Dinapore*, 1884. 16°. 14158. c. 7.(6.)

— दोहावली [Dohāvalī. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasīdāsa.] pp. 53, *lith.* काशी १९१८ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली तुलसीदास [Gītāvalī. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, *lith.* लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

**TULASĪDĀSA.** गीतावली सटीक [Gītāvalī. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vaijanātha Karmī, entitled Manidīpikā.] pp. 468, *lith.* लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vaijanātha Karmī's commentary.] pp. 454. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसी । [Hanumān-chālīsī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasīdāsa.] pp. 8, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkaṭa-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, *lith.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 9.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— जानकीमंगल [Jānakīmaṅgala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Kṛishṇajanna, or verses on the birth of Kṛishṇa.] pp. 15, *lith.* आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— अथ जानकीमंगल श्रीकृष्णमंगल राधामंगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Kṛishṇamaṅgala and Rādhāmaṅgala, poems on the life and sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 15, *lith.* मुंबई १९०९ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— *Begin.* अवधेस के द्वारसकार गई सुत गोद के भूपति है निकसे । [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in kavitta verse.] pp. 90. खिदिरपुर १८१५ [Kidderpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कवित्त रामायण [Another edition.] pp. 56, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवित्तावली रामायण [Kavittāvalī Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

**TULASĪDĀSA.** अथ कविवर रामायण । [Kavitta Rāmāyana. Another edition.] pp. 100. काशी १८११ [Benares, 1877.] 8°. 14158. d. 1.(6.)

— कवित रामायण । [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1880.] 12°. 14158. d. 14.(3.)

— कविज्ञावली सटीक [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmī, entitled Ratnadīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. f. 18.

— कृष्णावली ॥ अथ गोस्वामि तुलसीदासकृत कृष्णगीता-वलि लिख्यते ॥ [Kṛishṇāvalī. Verses on the life of Kṛishṇa.] pp. 25. सम्वत् १८१३ [Kālderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरतन । [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmaṅgala, on the marriage of Sītā to Rāma; (2) Baradhā, also called Barvai Rāmāyana, a short history of Rāma in the *barvai* metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandīpanī, a didactic poem; and (5) Umāmaṅgala, also called Girijāmaṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

*Each poem has a separate pagination.*

— (रामसगुनावली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. सम्वत् १८१३ [Kālderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(1.)

*Without title-page.*

— रामायण भाषा तुलसीकृत ॥ [Rāmāyana, also called Rāmācharitamānasa. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmīki.] pp. 336, lith. कानपुर १८३२ [Cawnpore, 1832.] 4°. 14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835 ?] 4°. 14158. g. 20.

*Each kāṇḍa has a separate pagination.*

— श्री तुलसीदासकृत रामायण ॥ [Another edition. Edited by Pandit Rāmajasana.] Pt. i. pp. 220. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 10.

*The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.*

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863 ?] 8°. 14158. f. 2.

**TULASĪDĀSA.** अथ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyana. Another edition. With illustrations.] lith. १९८६ [Bombay, 1864.] 4°. 14158. g. 2.

*Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.*

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 4°. 14158. f. 3.

— श्रीरामायणजी [Another edition.] lith. [Delhi ? 1866.] 8°. 14158. f. 1.

— सप्तकाण्ड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ता १२११ [Calcutta, 1870.] 8°. 14158. f. 7.

— अथ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870 ?] 4°. 14158. f. 6.

— पेंघी ठाभाजल डलमी ब्रिड [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. टिपली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14158. f. 5.  
*With eight pages of engravings at the end.*

— डलमी ठाभाजल [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८११ [Lahore, 1871.] 8°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhaṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १२१८ [Calcutta, 1871.] 8°. 14158. f. 9.

— रामायण सटीक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawāl Kishor.] lith. लखनऊ १८३० [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. f. 13.

*The glossary is printed, and contains sixty pages.*

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled *itihāsa*, and a different glossary.] lith. लखनऊ १८१३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. g. 11.

— अथ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. मंमड १८३३ [Bombay, 1877.] 4°. 14158. g. 8.

**TULASĪDĀSA.** रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Another edition. Edited by Sadāsukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°. 14158. g. 12.

— The Rāmāyaṇa, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolosee Dass. Fifth edition. रामायण सातकाण्ड । pp. 494. कलकत्ते १८७९ [Calcutta, 1879.] 8°. 14158. f. 14.

— सप्तकाण्ड रामायण । [Another edition of Pandit Rāmasaḥāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ते १८८७ [Calcutta, 1880.] 8°. 14158. f. 20.  
*The last three pages are wrongly numbered 477-479.*

— तुलसीदास कृत रामायण । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] कलकत्ते १८८० [Calcutta, 1884, etc.] 8°. 14158. f. 23.

*As far as the beginning of Ayodhyākāṇḍa.*

— तुलसीदासकृत रामायण । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] कलकत्ते १८८७ [Calcutta, 1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

*In progress; beginning with the Kishkindhyākāṇḍa, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.*

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmacharāṇa Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°. 14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत मटीक सातों काण्ड [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°. 14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāmacharāṇa Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

— श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol. 14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vaijanātha Karmī, entitled Rāmacharitamānasabhūṣaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] 4°. 14158. h. 13.  
*Wanting the last, or Uttara, kāṇḍa.*

**TULASĪDĀSA.** तुलसीकृत रामायण अयोध्याकाण्ड मटीक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. काशी १८३५ [Benares, 1880.] 4°. 14158. h. 8.

— The Soonduru Kandu, extracted from the Rāmāyaṇa of Toolsee Das. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

— अथ रामायण मुन्दरकाण्ड प्रारम्भः [Another edition.] pp. 32, lith. सीतापुर १८७८ [Sitapur, 1878.] 8°. 14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmalīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodcuts. Compiled by Śivādhāra.] lith. बरेली १८३६ [Bareilly, 1880.] 8°. 14158. f. 16.

*Each kāṇḍa has a separate pagination.*

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. 8°. 760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. 8°. 14158. f. 15.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. 4°. 760. i. 9.

— See HARIPRASĀDA SĪMHA. दृष्टान्त बोधिनी । [Dṛiṣṭānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°. 14158. f. 22.

— See JĀNAKĪPĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1888.] 8°. 14158. f. 25.(2.)

— See RAGHURĀJA SĪMHA DEVAĪ, Maharaja of Rewah. रामस्वयंवर ॥ [Rāmasvayamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1879.] 4°. 14158. h. 7.

**TULASĪDĀSA.** See SVARŪPADĀSA. मानस  
शङ्कावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explana-  
tion of difficult passages in the Rāmāyaṇa  
and other poems of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.  
14158. f. 25.(1.)

— See VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस  
शङ्कावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation  
of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.]  
[1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— अथ सतसई [Sat-sa'ī. A collection of 700  
emblematic dohās in connection with the life of  
Rāma.] pp. 80, lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(4.)

— [Another edition.] pp. 62, lith. लखनऊ  
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सतसई विहारिकृत संक्षिप्त टीका सहित ।  
Tul'sī Sat'sai. With a short commentary. Edited  
by Pandit Bihārī Lāl Chanbe. 1888, etc. 8°. See  
ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Asiatic Society of  
Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 121.  
1848, etc. 8°. 14002. a.

*In progress.*

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection  
of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorāṭhā  
metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ  
१८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका मल्लिक कृत क्षितिपाल शिवप्रकाश सिंह  
[Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma.  
With a commentary by Śivaprakāśa Siṃha, en-  
titled Rāmatattvabodhini.] pp. 376, iv. lith.  
बनारस १८६४ [Benares, 1864.] 4°. 14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अथवा विनयचंद्रिका दोहा  
[Another edition. With a commentary by Raja  
Ratan Siṃha, entitled Vinayachandrikā.] pp. 741.  
१८७६ Charkhari [1876.] fol. 14158. h. 11.

— विनयपत्रिका । [Another edition of the text  
only.] pp. 85. कलकत्ते १८०९ [Calcutta, 1880.] 8°. 14158. f. 10.(2.)

**TULSI DĀS.** See TULASĪDĀSA.

**TURNBULL (ARCHIBALD).** जात का विषय में । [Jāt  
kā bishay māṇ. A Christian tract, in the Nepali  
dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4.  
Darjeeling, 1882. 8°. 14154. b.

**TURNBULL (ARCHIBALD).** पापमोचन अनि अजसरे  
जीर्जनि को मार्ग ॥ [Pāpmochan, or Forgiveness of  
sins and the way of salvation. A Christian tract,  
in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling,  
1881. 12°. 14154. a. 22.(1.)

**UḌUDĀYAPRADĪPA.** पारसरी भाषा टीका सहित  
[Uḍudāyapradīpa. An anonymous Sanskrit trea-  
tise on astrology, in 42 slokas, purporting to be  
founded on the Pārāṣarī horā, ascribed to Parā-  
śara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit  
and in Hindi.] pp. 44, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow,  
1874.] 8°. 14053. cc. 9.(1.)

**UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.** प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyut-  
tara patrikā. Controversial papers, published  
under the auspices of the Dharma Sabhā at  
Farrukhabad, in reply to the religious teachings  
of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, lith. फतेहगढ़  
१८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— सम्मतेन्दु [Sanmatendu. A Sanskrit work  
on religious doctrine and observances, with a  
Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, lith.  
फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14033. bb. 11.

**UMĀPATI TRIPĀTHĪ.** दोहावली रत्नावली [Dohāvalī  
ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.]  
pp. 16, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. e. 8.(6.)

**UMESACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** रामाभिषेक  
नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama, in five  
acts, on the exile of Rāma. Translated by  
Rāmagopāla Vidyānta from the Bengali original  
of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow,  
1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

**UMRĀO SINGH.** पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल  
[Paśchimottara aur Avadhā deśīya bhūgola. A  
geography of Oudh, and the N. W. Provinces.]  
pp. 36, lith. फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°. 14160. c. 18.(2.)

**UNITED STATES OF AMERICA.**—Methodist Epis-  
copal Church. प्रश्नोत्तर । [Praśnotara. A catechism  
of the American Methodist Episcopal Church.]  
pp. 44. Bareilly, 1863. 16°. 14154. a. 20.

**UPANISHADS.** See AYODHĀPRASĀDA. उपनिषद्  
सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An  
exposition of Vedānta philosophy, according to  
the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

**UPANISHADS.** अथ स्वामी श्री अच्युतानन्दगिरिकृत दशोपनिषद्भाषांतरं प्रारभ्यते ॥ [Daṣopaniṣad-bhāṣāntara. A verse translation, by Achyutānandagiri, of the ten Upanishads.] ff. ii. 130. मुंबई १९४४ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

— मुण्डक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muṇḍaka-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Yamunāśaṅkara.] pp. 138, lith. लखनऊ १८८४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 11.

— अथर्ववेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Praśna-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Yamunāśaṅkara.] pp. 177, lith. लखनऊ १८८४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 12.

— उपनिषद्सार [Upanishad-sāra, or Essence of the Upanishads, being passages selected from several Upanishads, accompanied by Hindi translations, by Raja Śivaprasāda.] pp. 39. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 8°. 14010. c. 29.(2.)

— वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with translations into Hindi by Navinachandra Rāya.] pp. 24. लखनऊ [Lucknow, 1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

**UPĀSAKADAŚĀ.** उपासकदशा सूत्र [Upāsakadaśā-sūtra. The 7th Aṅga of the Jains, together with the Upāsakadaśāvivarāṇa of Abhayadeva. Edited, with an explanatory gloss in Hindi, by Vijayasādhu.] pp. 233. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

**UPAVANA-RAHASYA.** उपवन रहस्य [Upavana-rahasya. A treatise, in verse, on horticulture, and the uses, medicinal and otherwise, of forest trees and fruits.] pp. 24, lith. वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 18.

**URDU CHARACTERS.** उर्दू अक्षरों से हानि [Urdū aksharon se hāni.] . . . The evils of the Urdu characters. Compiled by a member of the "Devanagiri Pracharni Sabha," Meerut. pp. ii. 22. Hindi and Engl. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14160. e. 11.(3.)

**UTTARĀDHYAYANA.** उत्तराध्ययन etc. [Uttarā-dhyayana. The first Mūlasūtra of the Jains, together with the Sanskrit commentary of Lakshmi-vallabha. Edited, with a Hindi gloss, by Vijayasādhu.] pp. 1109. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

**VĀCHASPATI MIŚRA.** सांख्यतत्त्वकौमुदी [Sāṅkhya-tattvakaumudī. A work on Sāṅkhya philosophy, being a commentary on the Sāṅkhyakārikā of Īṣvara Kṛishṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Kanhaiyā Lāla.] pp. 66. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14048. d. 29.

**VĀDANIVĀRAṆA.** वादनिवारण [Vādanivāraṇa, or Hindu objections refuted. A Christian tract, translated from the Bengali Āpattināṣaka.] pp. 1-42. लुदेहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 5.(1.)

— Fifth edition. pp. 154. मिरजापुर [Mirzapur], 1877. 12°. 14154. a. 14.(3.)

**VAIJANĀTHA KURMĪ.** [Maṇḍīpikā.] See TULASIDĀSA. गीतावली सटीक [Gītāvalī. With a commentary by V. K., entitled Maṇḍīpikā.] [1878.] 8°. 14158. f. 11.

— — [1881.] 8°. 14158. f. 17.

— [Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by V. K., entitled Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] [1890.] 4°. 14158. h. 13.

— [Ratnadīpikā.] कवित्तावली सटीक [Kavittāvalī. With a commentary by V. K., entitled Ratnadīpikā.] [1882.] 8°. 14158. f. 18.

**VALLABHĀCHĀRYA,** called MAHĀPRABHŪJĪ. See CHAURĀŚĪ VĀRTĀ. श्रीमदाचार्याणां . . . वणवानांवाता [Chaurāśī vārtā. Stories of Vallabhāchārya and other Vaishṇava saints.] [1868.] 8°. 14154. e. 3.

— [Life.] See SĪTĀRĀMA VARMĀ. श्री वल्लभ-दिग्विजय । [Vallabha digvijaya.]

— षोडशग्रन्थसङ्ग्रह । [Shoḍaṣagrantha saṅgraha. A collection of sixteen of the minor works of Vallabhāchārya in verse. Sanskrit text, with a paraphrastic commentary, in Hindi prose, by Mukunda Dāsa.] pp. 90. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 8°. 14048. c. 55.

**VĀLMĪKI.** See ĪSVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase, in verse, of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1876.] 8°. 14158. f. 19.

— See YAMUNĀŚAṆKARA. रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1886.] 8°. 14158. f. 26.

**VĀLMĪKI.** भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम। [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Śarmā.] काशी १८६६- [Benares, 1883- .] 8°. 14158. f. 21.

— रामायण वाल्मीकीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Maheśadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 4°. 14158. g. 16.

— रामायण । नेपाली भाषा मा । [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Āchārya.] pp. ii. 170. Benares, 1888. 8°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा । [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 8°. 14158. f. 27.

**VAMŚĪDHARA.** See DEVĪPRASĀDA, Pandit. ईश्वरता निदर्शण [Īṣvaratā nidarśhaṇa. A translation of the Hindustani Maẓhar i Kudrat by Śrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekha-gaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण। [Satya-nirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER ( ) Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārīsāra. A translation of the Hindustani Uṣūl i nakkāshī of V.] [1858, etc.] 8°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma‘āsh.] [1853.] 8°. 14156. d. 2.

— — [1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक बोधिनी [Pāṭhaka-bodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTĪ LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisā-nopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstkārān.] [1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— — [1856.] 8°. 14156. e. 3.

**VAMŚĪDHARA.** See MUHAMMAD JAMĀL al-Dīn ḤASAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Hālāt i dīhī.] [1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— — [1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pundit Bunsī Dhar. 1860. 8°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i Hind.] [1854.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— — [1858.] 8°. 14160. b. 20.

— भूगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

— इङ्गलण्डीय व्याकरण Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miftāh al-kawā'id] . . . by Pundit Bunsīdhar. 1860. 12°. 14160. a. 13.

— इङ्गलण्डीय अक्षरावली [Inglandīya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā'idah i Angrezī.] [1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha char-chāvalī. Translated by V. from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] 8°. 14156. g. 7.

— See ŚRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.'s Hindustani Mukhtaṣar hāl i nizām i shamsī.] [1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— — [1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— See TOWN (J.) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Śikshāmañjarī. Translated by V. from the Hindustani Ta'lim al-nafs.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— — [1864.] 8°. 14160. b. 49.

— See WILSON ( ) जगद्व्रित्तान्त [Jagadvrit-tānta. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i 'ālam.] [1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

**VAMŚĪDHARA.** भोजप्रबंध सार [Bhojaprabandha sāra. An account of king Bhoja of Dhar, and his excellent administration, and patronage of education, arts and sciences. Compiled from the Sanskrit of Ballāla and other sources. Second edition.] Pt. I. pp. iii. 90, lith. इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1858.] 8°.

14156. i. 13.(2.)

— [Another edition.] Pt. I. pp. 88, lith. [Agra? 1860?] 8°.

14156. h. 16.(2.)

— Third edition. Pt. I. pp. 82. इलाहाबाद १८६२ [Allahabad, 1862.] 8°.

14156. h. 12.(6.)

— [Another edition. Revised by Kālīchārāṇa.] Pt. I. pp. 64. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14156. h. 19.

— [Another edition.] pp. ii. 81. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. h. 20.

— दशमलव दीपिका [Daśamalaba dīpikā. A treatise on decimal fractions.] pp. 21. [Agra, 1854?] 8°.

14160. b. 6.(4.)

Without title-page.

— Second edition. pp. 20. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 13.(6.)

— गणितप्रकाश [Gaṇitaprakāśa. Arithmetic for schools, in four parts, namely: pt. i. translated by V. from the Hindustani Mabādī al-hisāb of Mohana Lāla; pt. ii. by Śrīlāla, and pt. iii. and iv. translated by Śrīlāla from the Hindustani Mabādī al-hisāb of V. and Mohana Lāla.] 4 pt. लखनऊ १८७३-६५ [Lucknow, 1873-65.] 8°.

14160. b. 39.

Pt. i. is of the 3rd edition. Pt. iii. and iv. are lithographed.

— इंद्रजाल [Indrajāla. An astrological work, containing a collection of incantations and spells for the prevention and cure of various maladies, and evil influences, together with hints on fortune-telling, and useful recipes. Compiled by V.] pp. xii. 107, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14156. f. 12.(2.)

— मापप्रबन्ध [Māp-prabandha. A treatise on land measurements and surveying, translated by V. from the Hindustani Risālah i paimā'ish.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14160. b. 6.(2.)

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from

the English by V. and Mohana Lāla, and completed by Kṛishṇa Datta.] pp. 79. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14160. b. 13.(1.)

— Second edition. pp. 101. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14160. b. 4.(2.)

**VAMŚĪLĀLA.** हिन्दी व्याकरण [Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] Pt. i. pp. 30. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 12°.

14160. a. 24.

**VANDANA PĀTHAKA.** अथ मानस संकावली etc. [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa which present difficulties on religious points.] pp. 93, lith. वाराणसी १८७५ [Benares, 1875.] 8°.

14158. e. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 122. १८८१ [Benares, 1884.] 8°.

14158. f. 28.

**VARADARĀJA.** See MATHURĀPRASĀDA MIŚRA. The Tattwa Kaumudī . . . by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of V.'s Laghukaumudī.] 1868. 8°.

14090. c. 23.

— श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी . . . . The Laghu Kaumudī, a Sanskrit grammar by V. with a version, commentary and references . . . by J. R. Ballantyne . . . Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra, etc. pp. xxviii. 829, xviii. Benares, 1856. 8°.

14160. b. 17.

— Second edition. pp. viii. 127-368. Benares, 1879. 8°.

14093. c. 7.

Imperfect; wanting fasc. i., i.e. pp. 1-126.

**VARĀHA MIHIRA.** बृहत्संहिता [Bṛihatsaṃhitā. A Sanskrit treatise on natural astrology, with a preface and commentary in Hindi by Bala Śāstrī Prabhu.] pp. 406. काशी १८८० [Benares, 1880.] 8°.

14053. cc. 27.

— लघुजातक . . . संस्कृत मूल और . . . भाषा तिलक सहित [Laghu jātakā. A Sanskrit treatise on nativities, with a Hindi commentary by Mathurā-nātha.] pp. 78, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14053. cc. 2.(1.)

**VARṆAPRAKĀŚIKĀ.** वर्णप्रकाशिका [Varṇaprakāśikā. A Hindi primer for the use of village schools in Oudh.] pp. ii. 32, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14160. c. 3.(4.)

**VASANTARĀJA.** वसंतराजशाकुनं [Vasantarāja śākuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuchandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manoranjini, by Śrīdhara Jaṭāśaṅkara.] pp. 32, 628, lith. मुद्रा १८०५ [Bombay, 1881.] 8°.

14053. d. 38.

**VASANTA SŪRI.** अथ छन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, lith. बनारस १९२८ [Benares, 1871.] 8°.

14158. d. 30.

**VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.** हिंदी सुलभ अंकगणित [Sulabha aṅkagaṇita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७७ [Indore, 1877.] 12°.

14160. a. 12.

**VEDAS.—Appendix.** सद्धर्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navinachandra Rāya, shewing the views of Brahmists with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ। ब्राह्म सम्वत् ५८ [Lucknow, 'Brāhma-samvat' 58, i.e. A.D. 1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १९४५ [Lahore, 1889.] 32°.

14154. d. 9.

— **RIGVEDA.** ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda, in the Samhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुद्रा, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] 8°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** श्रीशुक्लयजुषि . . . वान-मनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāṣya, by Giriprasāda Varmā.] 7 fasc. in. 2 vols. lith. विश्वामित्रपुर १८७१ [Biswan, 1871-74.] 4°.

14007. f. 1, 2.

— श्री शुक्लयजुर्वेदस्य ब्रह्मभाष्यम् [The Samhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jvalāprasāda.] pp. 1-34. [Agra, 1884-87.] 8°.

14007. cc. 14.

**VENĪPRASĀDA ŚARMĀ.** सज्जन विलास अथवा बेखी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14160. b. 52.

**VENĪRĀMA.** नागवंशावली अर्थात् चुटिया नागपुरके राजवंश वर्णना [Nāgavaṃśāvalī. The annals of the Nāgavaṃśī royal family of Chntia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, lith. कलकत्ता १९३३ [Calcutta, 1876.] 8°.

14156. g. 19.

**VENĪŚAṅKARA VYĀSA.** See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry . . . Translated into Hindī from the Sanskrit by Venī Śaṅkara Vyāsa. 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

**VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆI.** See GOVINDANĀRĀYAṆA ŚEṢVĪ. शुद्धिदर्पण [Suddhidarpaṇa. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] 8°.

14156. d. 8.

— [1866.] 8°.

14156. b. 7.(1.)

— सार्थ सिद्धो [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 16°.

14160. a. 4.(2.)

**VIDYĀRĀYA SVĀMIN.** See SĀYAṆĀCHĀRYA.

**VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.** Begin. मेरीभववाधाहरी राधा-नागरिमोय ॥ End. इति श्रीविहारीलाल विरचिताया सप्त-सतिकायां नवसवर्णेन [Sapta-ṣatikā, also called Sat-sa'ī. A Vaishnava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids.] pp. 98. १९३५ [Calcutta, 1813.] 8°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— शृङ्गारसप्तशती अर्थात् विहारी सप्तसईका संस्कृत-दोहाछन्द में . . . टीका सहित उत्था [Another edition. With an interlineary metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Śṛiṅgāra-saptaṣatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, lith. बनारस १९३० [Benares, 1873.] 8°.

14076. d. 23.

— विहारी की सप्तसई [Extracts from Vihārī Lāla's Sat-saī.] See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. 4°.

14156. k. 2.

**VIHĀRĪ LĀLA, Munshī.** See SA'DĪ. पुष्पवाटिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] 8°.

14156. h. 12.

— — 1870. 4°.

760. h. 8.

**VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit.** See TULASĪDĀSA. तुलसी सप्तसई . . . Tul'sī Sat'saī, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lal Chaube. 1888, etc. 8°.

14002. a.

**VIHĀRĪ SIMHA**, of *Chupra*. विहारो नख शिख भूषण ।  
[Nakh-ṣikh bhūṣhaṇa. A description, in verse,  
of the personal charms of Rādhā and Kṛishṇa.]  
pp. 20. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.

14158. d. 19.(1.)

**VIHĀRĪ SIMHA**, *Hindi Teacher*. See PRABHU LĀLA.  
हिन्दू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeṣa  
kā bhūgola. Translated from the Hindustani  
with the assistance of V. S.] [1876.] 8°.

14160. b. 35.(2.)

**VIJAYASĀDHU**. See PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नव्या-  
करणसूत्र [Prašnavyākaraṇa. With a Hindi gloss  
by Vijayasādhū.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 4.

— See UPĀSAKADAŚĀ. उपसकदशासूत्र [Upā-  
sakadāśā-sūtra. With an explanatory gloss in  
Hindi by V.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

— See UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन [Uttarā-  
dhyayana. Edited, with a Hindi gloss, by V.]  
[1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

— See VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र [Vipākasūtra.  
Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1876.] obl. 8°.  
14100. c. 5.

**VIJAYASĀṆKARA**. See SĀDĀSUKHA LĀLA. पदार्थ-  
विद्यासार [Padārthavidyāsāra. Translated by V.  
from the Hindustani 'Ilm i tabī'yāt.] [1865.] 8°.  
14160. c. 4.(3.)

**VIJÑĀNEŚVARA**. The Law of Inheritance, trans-  
lated from the Sanscrit of the Mitakshara [of  
Vijñāneśvara] into Hindi, by Daya Śankara.  
(दायभागः ।) [Dāyabhāga.] pp. 71. Calcutta,  
1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

**VIKRAMĀDITYA**, king of *Ujjayinī*. Singh, hasun  
Butteesee, or Anecdotes of the celebrated Bikrma-  
jeet; ... translated into Hindoostanee [or rather,  
Hindi] from the Brij-Bhākha of Soondur Ku-  
beeshwur, by Meerza Kazim Ulee Juwan, and  
Shree Lulloo Lal Kub. pp. 252. Calcutta, 1805. 8°.

14156. k. 11.

— Second edition. pp. 252. Calcutta,  
1816. 8°. 14156. i. 2.

— ॥ श्रीमान् विक्रमादित्य ... महाराजा की सिंहासन-  
वत्तीमीकी पोथी ... [Another edition.] pp. 228.  
कलिकाता १८६६ [Calcutta, 1839.] 8°.

14156. i. 3.

**VIKRAMĀDITYA**, king of *Ujjayinī*. श्री सिंघामन  
वत्तीमी [Another edition.] pp. 234. मुंबई १८५४  
[Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 2.

— سنڱياسن بٽيسی सिंघामन वत्तीमी ॥ [Another  
edition, illustrated.] pp. 270, lith. १८६२ [Lucknow?  
1862.] 8°. 14156. i. 10.

— [Another edition.] pp. 197. Benares,  
1865. 8°. 14156. h. 13.

— Singhāsan Battīsī ... Translated into  
Hindī, from the Sanskrit, by Lallūji Lāl Kabi ...  
A new edition ... with copious notes by Syed  
Abdoollah. pp. xvi. 216. London, 1869. 8°.  
14156. i. 28.

— पेशी सिंघामल घडीमी [Another edition,  
in the Gurumukhi character.] pp. 144, lith. लहोर  
[Lahore, 1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— सिंघामन वत्तीमी [Another edition.] pp. 143,  
lith. १८३९ [Meerut, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— A Throne of thirty-two images, or the  
Buttris Shinghashun. [Translated into English.]  
pp. 117. Calcutta, 1888. 16°. 14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits  
du Trône (Batis-Sinhasan) ou les Merveilleux  
Exploits de Vikramaditya, traduits ... par L. Feer.  
(Collection de Chansons et de Contes populaires.  
Vol. 6.) pp. lxx. iv. 258. Paris, 1881. 12°.  
2348. a.

**VINAYAVIJAYA**. श्री श्रीपालचरित्र [Śrīpāla-  
charitra, also called Śrīpāla Rājāno rāsa. A Jain  
legend, in Hindi verse, on the story of Śrīpāla,  
king of Malwa, commenced by Vinayavijaya, and  
completed by Yašovijaya. In Gujarati characters,  
with an occasional commentary in Gujarati.]  
pp. 182, lith. १८२० [Poona? 1863.] 8°.

14154. h. 4.

— श्रीपालचरित्र अथवा श्रीपाल राजानो राम [Second  
edition.] ff. 92. [Bombay, 1876?] obl. 8°.

14154. h. 3.

Printed in the form of Devanagari peculiar to Jain works.

— अथ नवपदमहिमावर्णनरूप श्री श्रीपाल राजानो राम  
प्रारंभ ॥ [Another edition. With a different Guja-  
rati commentary.] ff. 177. १८३४ [Bombay, 1877.]  
obl. 8°. 14154. h. 2.

**VINAYAVIJAYA.** अथ श्री नवपद महिमा वर्णन रूप श्रीपाल राजाको चरित्र [Śrīpālacharitra. Another edition.] pp. 173. १९४५ [Poona, 1889.] 12°.

14154. h. 13.

**VINDHYĀCHALAPRASĀDA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Patna.* योगविलास . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad. [1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

**VIPĀKASŪTRA.** विपाकसूत्र । [Vipākasūtra. The 11th Anga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°.

14100. c. 5.

**VIRĀṆJĪ,** *Kumārī.* सतीविलास [Sativilāsa. A poem on the duties of women to their husbands.] pp. 56, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. e. 2.(5.)

**VISHṆU DĀSA.** रुक्मनीमंगल رُکْمِنِی مَنگَل [Rukminī-maṅgala. A poem on the marriage of Rukminī and Kṛishṇa.] pp. 32, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8°.

14158. e. 8.(3.)

— रुक्मनीमंगल [Another edition.] pp. 40, lith. देहली [Delhi, 1875 ?] 8°.

14158. e. 15.(2.)

**VISHṆUGIRI.** See CHĀṆAKYA. राजनोती [Rājanīti. With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.] 8°.

14076. d. 26.(2.)

**VISHṆU LĀLA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly.* The Sattya Prakash. A monthly magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

**VISHṆU NĀRĀYAṆA,** *Kāshmirī Pandit.* See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमतई का ॥ [Kiśṣah Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogādhyāna Miśra, assisted by V. N.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

**VISHṆU ŚARMAN.** [For editions of the Hitopadeśa, ascribed to V. Ś.] See HITOPADEŚA.

**VISHṆU VIṬṬHALA ŚRĪKHANDE.** See TODHUNTER (I.) क्षेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetravyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by V. V. Ś.] [1879.] 8°.

14160. c. 10.

**VISUDDHĀNANDA SARASVATĪ.** See KĀṢĪSTHAH ŚĀSTRĀRTHAH. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī and V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

**VIŚVANĀTHA SIMHA.** See KABĪR. बीजक कबीरदास मटीक ॥ [Bijak. With a commentary by V. S.] [1889.] 8°.

14158. e. 36.

— आनन्द रघुनन्दन नाटक [Ānanda Raghunandana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14158. b. 7.

**VRAJABHŪSHAṆA DĀSA,** *Son of Vrajabhavana Dāsa.* शतमूर्खी भाषा टीका सहित [Śata-mūrkhī. A collection of Sanskrit ślokas on the benefits of learning, compiled, with a Hindi commentary, by V. D.] pp. 17, lith. बनारस १९३३ [Benares, 1889.] 16°.

14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा और भक्तिप्रसंगा ॥ [Vaiṣṇavamahimā. Extracts from Purāṇic and other works in praise of Vaiṣṇava religion and practices. Compiled, and provided with a Hindi translation, by V. D.] pp. 50, lith. १९३२ [Benares, 1875.] 8°.

14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पंचम भाग नाम संप्रदायप्रकाश. [Vallabha-vilāsa. An account of the Vaiṣṇava preacher Vallabha, his disciples and his teachings. Pt. I. entitled Sampradāya-prakāśa.] pp. 136. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°.

14156. g. 22.

Wanting pt. ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९४५ [Benares, 1889.] 8°.

14156. g. 32.

*Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāśa and Bhajana-prakāśa.*

**VRAJALĀLA,** *Munshī.* See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* پوتنبی سری گیتاجی [Gītājī. The Bhagavadgītā, transcribed in the Persian character by Munshī Vrajalāla.] [1872.] 8°.

14154. e. 5.

**VRAJAMOHANA LĀLA.** See STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated . . . by Vraja Mohan Lal. 1885, etc. 8°.

760. c. 12.

**VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** See JODHARĀJA, *Son of Bilakrishṇa.* Hamīr Rāsā . . . Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyopādhyāya. 1879. 8°.

2098. b.

**VRAJAVALLABHA DĀSA,** *Seth.* विरहमासा । [Virahamāsā. Verses on each month of the year, describing a woman's grief of mind when separated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.

14158. d. 19.(2.)

**VRAJAVĀSĪ DĀSA.** See KRISHṆA MIŚRA. प्रबोध-चन्द्रोदय नाटक [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Translated into Hindi verse by V. D.] [1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

—— *Begin.* श्रीगणेशायनमः ॥ अथ ब्रजविलास लिख्यते ॥ [Vrajavilāsa. A Braj-Bhasha poem on the life of Kṛṣṇa, during his stay at Vṛndāvana.] pp. v. 736. [Calcutta? 1840?] 8°.

14158. e. 1.

—— कृत ब्रज वामी दाम यह ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 211, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 4°.

14158. h. 4.

—— برج بلاس ... ब्रजविलास [Another edition.] pp. 212, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 4°.

14158. g. 1.

—— ब्रजविलास नामक ग्रन्थः [Another edition.] pp. ii. 595. कलकत्ता १९६५ [Calcutta, 1863.] 8°.

14158. d. 11.

—— سری برج بلاس [Another edition. Transcribed in Persian characters by Raghavaradaya.] pp. 778, lith. لاہور ۱۸۶۶ [Lucknow, 1866.] 8°.

14158. d. 15.

—— ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 600, lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14158. g. 5.

—— [Another edition.] pp. 598, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1879.] 8°.

14158. e. 17.

**VRAJAVILĀSA.** होरीका ख्याल । श्रीराधाकृष्णचन्द जीका लीला वर्णन । [Horī kā khyāl. Songs to Rādhā and Kṛṣṇa, sung during the Holī festival.] pp. 20. कलकत्ता १८६५ [Calcutta, 1879.] 12°.

14158. d. 14.(2.)

**VṚINDA.** *Begin.* अथ वृन्दमतमही लिख्यते ॥ [Sat-sa'ī. Seven hundred couplets, containing moral precepts.] pp. 68. [Kilderpur, 1820?] 8°.

14158. d. 3.(3.)

Without title-page.

—— [Another edition.] pp. 101. मुंबई १८९९ [Bombay, 1854.] 12°.

14158. c. 17.

—— [Another edition.] pp. 80. मुंबई १८९९ [Bombay, 1865.] 12°.

14158. c. 7.(4.)

**VṚINDĀVANA.** सत्यनाम विहारविल्दावन [Satyanāma. A philosophical treatise, in prose and verse, on

the teachings of the Vihāra Vṛindāvana sect. Second edition.] pp. xi. 451, iii. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1873.] 8°.

14154. e. 13.

**WALKER ( ) Dr.** विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Elementary instruction in reading, arithmetic and mensuration. Compiled by Dr. W. with the assistance of Jaya-śaṅkara and Magan Lāla.] कानपुर १८६९ [Cawnpore, 1869.] 4°.

14160. d. 2.

—— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली १८९९ [Delhi, 1871.] 4°.

14160. d. 7.

—— [Another edition. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] pp. 80, lith. دهلي १८३२ [Delhi, 1875.] 8°.

14160. c. 20.

—— [Another edition of the preceding.] pp. 92, lith. देहली १८९९ [Delhi, 1876.] 8°.

14160. c. 3.(6.)

—— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°.

14160. c. 21.

**WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE).** रूस की तारीख हिन्दी Tarikh-i-Roos, or Hindi translation of "Russia," etc. pp. v. xi. viii. 565. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 4°.

14156. k. 10.

**WATT (JAMES) the Engineer.** [Life.] See SHER-  
RING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

**WAY.** The way of salvation. मुक्ति का मार्ग [Mukti kā mārga. A Christian tract. Second edition.] pp. 41. मिरजापूर १८९६ [Mirzapur, 1876.] 12°.

14154. a. 6.(19.)

**WESLEY (JOHN).** एक उपदेश नए जन्म के विषय में [Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. The new birth, a sermon by J. W. on St. John iii. 7, translated by the Rev. S. Knowles.] pp. 24. बरेली १८६४ [Barilly, 1864.] 8°.

14154. a. 6.(3.)

**WILĀ.** See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

**WILSON ( ).** जगद्विज्ञान [Jagadvijñāna. Outlines of general history, being a translation, by Vamsīdhara, of H. S. Reid's Hindustani version of Wilson's English original, entitled Tārikh i 'ālam.] Pt. I. Second edition. pp. 72. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°.

14160. b. 30.(2.)

**WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., Missionary of the Free Church of Scotland.** पादरी विलम् साहिब का हिंदुधर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakaraṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mōra Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुदेहाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दु धर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. Darjeeling, 1878. 12°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. Darjeeling, 1889. 12°.

14154. a. 19.(2.)

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** धात्री - शिक्षा । और प्रसूति - शिक्षा । [Dhātrīśikṣhā. A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पटना १८९८ [Patna, 1878.] 12°.

14156. b. 12.

**YĀJÑAVALKYA.** याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उम्का अनुवाद ॥ The Yagyaṇ Valkya Sanhita . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. pp. iv. 136, ii. lith. Lahore, 1871. 8°.

14039. c. 7.

— याज्ञवल्क्य स्मृति तात्पर्य्य तरणि etc. [Dharma-śāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprasāda Śarmā.] pp. 192, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14039. c. 6.

**YAMUNĀŚAṆKARA.** See UPANISHADS. मुण्डक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muṇḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 11.

— अथ ववेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°.

14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदांत प्रक्रियात्मक अल्प ग्रन्थ [Vijñānalahrī. A short treatise on Vedānta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°.

14154. e.

**YASOVIJAYA.** See VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपाल-चरित्र [Śrīpāla-charitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya.] [1863.] 8°.

14154. h. 4.

— अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्यायकृत द्रव्यगुण पर्यायनो राम etc. [Dravyagūṇa paryāyano rās. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीसमाधि शतक (समता शतक and दिगपट चोराजी बोल) [Samādhi śataka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā śataka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpat chorāṣī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्याय कृत साडा-व्रगयोगापातुं स्तवन अर्थ सहित प्रारंभ End. इति श्री सीमंधर जिनविज्ञप्तिः संपूर्णा [Sīmandhara-stavana, or Sīmandhara-vijñapti. A Hindi poem containing rules for the conduct of Srāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्यायकृत आठ दृष्टीनी मन्त्रा etc. [Yogadṛiṣṭī. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujarati translation by Jñānavimala Sūri.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

**YOGADHYĀNA MIŚRA, Pandit.** See CHATURBHUJA MIŚRA. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pandit Yogadhyāna Miśra. 1842. 4°.

14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का ॥ [Kiṣṣah Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

**YOGAVĀŚISHṬHA.** अथ श्रीयोगवासिष्ठ [Yogavā-  
śishṭha. A philosophical poem, in six chapters,  
of the Mīmāṃsā school of philosophy, translated  
from the original Sanskrit into old Hindi. Edited  
by Hīrāchand Kāūjī.] मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.]  
obl. fol. 14154. g. 1.

*Each chapter has a separate pagination.*

— योगवासिष्ठ भाषा [The preceding edition,  
rendered into a modernized and purer Hindi style  
by Pyāre Lāla.] pp. xi. 1311. लखनऊ १८७७  
[Lucknow, 1877.] 8°. 14154. f. 3.

**YUGULĀNANYA ŚARMĀ.** पारसभाग ॥ پارس بھآگ  
[Pārasabhāga. A philosophical work on the  
means of attaining final beatitude.] pp. 659.  
लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°.

14154. f. 13.

**ZAMĪNDĀR.** ज़मीन्दार का दृष्टान्त । [Zamīndār kā  
dṛiṣṭānta, or the Landlord and his tenants. A  
Christian tract.] pp. 42. लुधियाने १८७१ [Ludhiana,  
1871.] 12°. 14154. a. 6.(17.)

**ZORĀWAR MAL.** अथ श्रीशनैश्चरजी की कथा प्रा०  
[Ṣanaīṣcharajī kī kathā. A poem in praise of  
the god Saturn.] ff. 18, lith. मुंबई १९८७ [Bombay,  
1865.] obl. 12°. 14158. c. 19.(1.)

— शनीचरजीकीकथा भाषामें [Another edition.]  
pp. 36, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1872.] obl. 8°.

14158. e. 29.

— शनिश्चरजीकी कथा [Another edition.]  
pp. 20, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(4.)

— گنپا سنیچر بھآگ شانیश्चरजीकीकथा [Another  
edition.] pp. 40, lith. काशी १९३२ [Benares,  
1875.] 12°. 14158. c. 2.(3.)

— अथ शनैश्चरकथा प्रारंभः [Another edition.]  
ff. 22, lith. मुंबई [Bombay, 1876?] obl. 12°.

14158. c. 19.(2.)

— कथा शनिश्चर ग्रहकी [Another edition.]  
pp. 40, lith. काशी १९३६ [Benares, 1879.] 12°.

14158. c. 9.(4.)



# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Abalā hitakāraka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lucknow.

Abodha nivāraṇa. [VARMĀ.

See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMAKRISHṆA  
Āchārādārṣa.

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Adarṣa.

See EPHEMERIDES.

Adbhuta Rāmāyaṇa.

See GAṆGĀ RĀMA, of Bhartpur.

Adhyātmarāmāyaṇa. [mapurāṇa.

See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Adhyāt-

Ādi Granth [in loco].

Ahalyā-kāmadhenu.

See KHUSĀLIRĀMA RĀYA.

Ājkal ke sādhn'on kī kartūt.

See JVALĀSAHĀYA.

Ajñānatimira-bhāskara.

See ĀTMĀRĀMAJĪ ANANDAVIJAYAJĪ.

Ākhyānamāñjarī.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Aksharabodha.

See LAKSHMĪNĀRĀYAṆA.

Aksharadīpikā.

See ŚRĪLĀLA.

Aksharāvalī.

See ŠAFDAR 'ALĪ.

Alfaz i Fārsī o Hindī.

See DICTIONARIES.

Ālha-khaṇḍa [in loco].

See CHAND.

Amarakeśa.

See ĀMARA SĪMHA.

Amarasena Jayasena Rājā kī choṭāi.

See ĀMARASENA JAYASENA.

Amaravinoda.

See ĀMARA SĪMHA.

Amātrika chhanda-dīpikā.

See RĀMACHARITRĀ SĪMHA.

Amīr Hamzah kī dāstān.

See HAMZAH IBN 'ABD al-MUTṬALIB, Amīr.

Amṛitasāgara.

See PRATĀPA SĪMHA, Raja of Jaipur.

Ānandalaharī.

See CHHAIRYĀ SĪMHA.

Ānandāmr̥itavarshiṇī.

See ĀNANDAGIRI.

Ānanda Raghunandana nāṭaka.

See VIŠVANĀTHA SĪMHA.

Andhera nagarī.

See HARISCHANDRA, of Benares.

Anekārtha.

See NANDA DĀSA.

Āṅkagaṇita [in loco].

Anupānataraṅgiṇī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Anurāg-bāg.

See DĪNADAYĀLA GIRI.

Aparokṣhānubhūti.

See ŚAṆKARĀ ĀCHĀRYA.

Apūrvakathā.

See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

Ārsījbagrā [in loco].

Arunodaya Inḡlistan men.

See TUCKER (C.) Miss.

Āryābhivīṇaya.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Āryacharitāmr̥ita.

See RĀDHĀKRISHṆA DĀSA.

Āryamitra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares.

Ārya praṣṇottarī.

See JAGANNĀTHA DĀSA.

Ārya siddhānta.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.

Āryatattvapraṇāṣa.

See ĀRYA SAMĀJ.

Āryatvapraṇāṣa.

See INDRAMAṆI.

Ashtadhyāyī.

See PĀṆINI [Addenda].

Ashtaka Mānika Prabhu.

See NARAHARI DĀSA.

Ashtāvakra ke dohe.

samhitā.)

See ASHTĀVAKRA.

Ātmabodha.

See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.

Ātmapurāṇa.

See ŚAṆKARĀNANDA.

Ātmatattvavidyā [in loco].

Atulya mitra kā varṇana.

See ATULYA MITRA.

Aupapātika-sūtra [in loco].

Anshadhasāra Yūnāni.

[Delhi.

See GOPĀLA, Proprietor of the Jūāna Press,

Aushadhisaṅgraha kalpavallī.

See RĀDHĀKRISHṆA, Pandit.

Avadha deṣīya bhūgola.

See ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.

Avadha yātrā.

See GURUŚARAṆA.

Avatāra kathāmrta.

See GIRIDHARA DĀSA, Banūrasī.

Bachchon kā in'ām.

See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Balir i tawil.

See NĀNAK, Bālā [Addenda].

Baital-Pachisi [in loco].

Bajaraṅga-battisi.

See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

Bakāvali sumana.

See 'IZZAT ALLĀH.

Bālābhūṣaṇa [in loco].

Bālābodha.

See CHOṬHAI TIVĀRĪ.

[LĀLA.

See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ

See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bālābodhādī.

See BĀLABODHA.

Bālābodha śikshaka.

See MORTIMER (F. L.) Mrs.

Bālakoṇ ke kawāid ke abhyās.

[Society.

See LONDON.—Home and Colonial School

Bālaśikshā samkshepa.

See LĪLĀPATI.

Bālavinoda Rāmāyaṇa.

See RĀMALĀLA.

Bālōpadeśa [in loco].

Ban-jātrā [i.e. Vanayātrā].

See KANHAIYĀ LĀLA.

Baradhā.

See TULASĪDĀSA.

Bārahmāsā [in loco].

See 'ALĀ BAKHSH.

Bārahmāsā.

See BHARATAJĪ.

See BHOLĀNĀTHA.

See GAṆEṢAPRASĀDA.

See KHĀIRA SHĀU.

See MĀDHAVA DĀSA.

See RĀMACHANDRAJĪ.

See RĀMAKRISHṆA.

See ŚAMBHU RĀYA.

See ŚRADDHĀRĀMA, Pandit.

Rukmiṇījī kā.

See JĪYĀ LĀLA.

Bārākhadī.

See SUDĀMA.

Bārāmāsā Rāmāyaṇ kā.

See CHUNĀ MĀL.

Barvai Rāmāyaṇa.

See TULASĪDĀSA.

Bhāḍalī-mata jyotishavarṇana.

See BHAPALĪ.

Bhagavadgīta.

See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.

Bhāgavata ekādaśa bhāṣhāṭikā.

See BHĀVANĀDĀSA.

Bhāgavatamāhātmya.

[hātmya.

See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—Bhāgavatamā-

Bhāgavatapurāṇa.

See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.

Bhāgavata ṣaṅkṣāṇvārṇa maṅjarī.

See ŚIVASAHĀYA.

Bhajanāvalī.

See JAGANNĀTHA SAHĀYA.

See LAKSHMĪŚAṆKARA.

Bhaktamālā.

See BHAIRAVA ŚIṂHA.

See PRATĀPA ŚIṂHA, Raja of Sidhwa.

Bhaktamālā.

See NĀBHĀJĪ.

Bhaktāmara-stotra.

See MĀNATUṆGĀCHĀRYA.

Bhaktibodhaka.

See PAESONS (J.) Missionary.

Bhaktimālā.

See HARI BAKHSH, Munshī.

Bhaktiratnākara.

See RAṆAVĪRA ŚIṂHA, Maharaja of Kashmir.

Bhaktisāgara.

See CHARAṆA DĀSA, Son of Muralīdhara.

Bhaktisūtra.

See NĀRADA.

vaijayanti.

See HARISCHANDRA, of Benares.

Bhārata durdaṣā pramardaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh*.

— saubhāgya

See AMBİKADATTA VYĀSA.

— sudaṣā pravartaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh*.

— trikāṇika daṣā.

See OLCOTT (H. S.)

Bhārat-ārat.

See KHARGA BAHĀDUR MALLA.

Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta.

See MADHUSŪDANA CHAUDHURI.

Bhāratavarshīya itihāsa.

See MARSHMAN (J. C.)

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāṣa.

See KARīm al-Dīn, *Maulavī*.

Bhartarīcharitra. }

Bhartarīgīta. }

See KĀṢĪNĀTHA, *the Poet*.

Bhartarīnātaka.

See SAHĀSIVAKARAṆA DARAK.

Bhartarīṣataka.

See BHARTṚIHARI.

Bhāshābhāskara.

See ETHERINGTON (W.)

Bhāshābhūṣaṇa.

See JĀSVANT SĪMHA, *Maharaja*.

Bhāshāchandrodaya.

See ŚKĪLĀLA.

Bhāshā kāvyasaṅgraha.

See MAHESADATTA ŚUKLA.

Bhāshā saptaratna.

See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.

Bhāshātattvabodhinī.

See RĀMAJASANA.

Bhāshātattvadīpikā.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ, *Pandit*.

Bhaunragīta.

See SŪRADĀSA.

Bhavābhidhētū.

See GĪTĀRĀMA.

Bhāvarasāmpitā.

See GULAB SINGH NIRMALE.

Bhavishyapurāṇa.

See PURĀṆAS.—*Bhavishyapurāṇa*.

Bhedābheda nīrūpaṇa.

See KRISHNACHANDA.

Bhojaprabandhasāra.

See VAMŚĪDHARA.

Bhramajālaka nātaka.

See RATNACHANDA.

Bhramaragīta.

See SŪRADĀSĀ.

Bhramochebbhedana.

See DAYANANDA SARASVATĪ.

Bhrāntinivāraṇa.

See DAYANANDA SARASVATĪ.

Bhūgola.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola.

See PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā.

See RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā.

See REID (H. S.)

Bhūgolahastāmālaka.

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bhūgola Hindusthāna kī.

See BLOCHMANN (H.)

Bhūgola Panjāb.

See KARīm al-Dīn, *Maulavī*.

Bhūgolaprakāṣa.

See KRISHNA LĀLA.

Bhūgolaratnākara.

See CHINTAMAṆI.

Bhūgolasāra.

See KRISHNA LĀLA.

See OMKĀRA BHATTA.

Bhūgolatattva.

See KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*.

Bhūgolavarṇana.

See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.

See RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.

Bhūgolavidyā.

See BĀLAKRISHNA ŚĀSTRĪ.

Bhūgola zila Merāth.

See MEERUT, *District of*.

Bhūvidyā.

See RĀDHİKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.

Bibadha ratan prakāṣa.

See SAUBHĀGAMĀLAJĪ.

Bijaganita.

See MOHANA LĀLA, *Pandit*.

Bijak.

See KABĪR.

Bijlīdīpikā.

See ANWAR 'ALĪ.

Birsīnghkabrittant [*i.e.* Vīrasīṃha kā vṛttānta].

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bīvali bidumvan nataka [*i.e.* Vivāha vidambana  
[nātaka].

See TOTĀRĀMA VARMA.

Bodha chatushpatha chandrikā.

See BROADWAY (D. P.)

Bodhaprakāṣa.

See SANGAT SINGH.

Brahmasāra.

See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshī*.

Brahmasūriti.

See SHAHŪ III, *Raja of Satara*.

Brahmasūtra.

See BADARĀYAṆA.

Brahmavidyā niyama.

See BRAHMAVIDYĀ.

Brahmottarakhaṇḍa.

[*khanda*.  
See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.—*Brahmottara*-

Brajavinoda.

See TOTĀRĀMA VARMA.

Bṛīhan-nighaṇṭu-ratnākara.

See DATTA RAMA, *Son of Kṛishṇalāla*.

Bṛihat saṃhitā.  
See VARĀHA MIHIRA.  
Buddhiphalodaya.  
See KṚISHṆA DATTA.  
Būndī kā rājavanṣa.  
See HARIŚCHANDRA, of Benares.  
Chahār darwesh.  
See KHUSRAU, *Amīr*.  
Chakrāṅkita matanīrmūlana.  
See DVIJATA RĀMĀCHĀRYA.  
Chandrikā.  
See JAGANMOHANA SĪMHA, *Thākur*.  
Chand sangrah [i.e. Chhanda saṅgraha].  
See PARSONS (J.) *Missionary*.  
Charpaṭapañjarī.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
Chār upanīyamōṇ kā saṅgraha.  
See ĀRYA SAMĀJ.  
Chārūpāṭha.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
Chaturāṅga chāturi.  
See AMBĪKĀDATTA VYĀSA.  
Chaturasabha.  
See SIRĀJ al-DĪN.  
Chaupatriyōṇ kā saṃuchchaya.  
See AMERICAN TRACT SOCIETY.  
Chaurapañchāṣikā.  
See BILHAṆA.  
Chaurāṣī vārtā [in loco].  
Chausar [in loco].  
Chantāl-saṅgraha.  
See NANPAKISHORA LĀLA.  
Chauviṣāvatāra.  
See GOKULAPRASĀDA.  
Chhabili Bhaṭṭiyārī [in loco].  
Chhanda saṅgraha.  
See PARSONS (J.) *Missionary*.  
Chhandolatā.  
See VASANTA SURJ.  
Chhandorṇavapiṅgala.  
See BHUKHARĪ DĀSA.  
Chhapai Rāmāyaṇa.  
See TULASĪDĀSA.  
Chhatraprakāṣa.  
See LĀLA, *Kavi*.  
Chhotā bhūgola hastāmalaka.  
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
——— bhūgolavarṇana.  
See GAṆAPATA SĪMHA.  
Chitrakārīsāra.  
See HUNTER ( ) *Dr.*  
Chittavinoda.  
See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
Chorāṣī Vaishṇavanī vārtā.  
See CHAURĀṢĪ VĀRTĀ.  
Chovīsa Jina stuti.  
See ĀNANDA GHANA.  
——— vachanāṃṛita.  
See GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*.  
Chovīsi.  
See SUMATI VIJAYAJĪ.  
Dadhīcha-kulavanṣāvalī.  
See PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA.

Daivajñābharāṇa.  
See ŚAMBHUNĀTHA, *Kavi*.  
Dāk bijli kā prakaraṇa.  
See BALDEV BAKUSH.  
Dānalilā.  
See HARIDĀSA DĀSA.  
———  
See RĀJENDRA.  
Daṣamalaba dīpikā.  
See VAṢṢĪDHARA.  
Daṣopanishad-bhāṣhāntara.  
See UPANISHADS.  
Dāyabhāga.  
See VIJÑĀNEŚVARA.  
Dayānanda mata mūlochchheda.  
See AMBĪKĀDATTA VYĀSA.  
——— mataparīkshā.  
See JAGANNĀTHA DĀSA.  
——— Sarasvatī mukhachapeṭikā.  
See THĀKURDĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, *Śrāvaka*.  
Dayānandāśṭaka.  
See CHHAJJŪ RĀMA.  
Deṣopakārī pustaka.  
See RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ.  
Devakoṣa.  
See AMARA SĪMHA.  
Devanāgarī aur Roman varṇa.  
See DEVANAGARI ROMAN PRIMER.  
——— prachūra ke upadeṣa.  
See GAURĪDATTĀ.  
Devatattvaparakāṣa.  
See NANDAKUMĀRA.  
Devibhāgavatapurāṇa.  
See PURĀṆAS — *Devibhāgavatapurāṇa*.  
Devīcharitasaroja.  
See MĀDHAVA SĪMHA.  
Devīmāhātmya. [hātmya.  
See PURĀṆAS. — Mārkaṇḍeyapurāṇa. — *Devīmā-*  
Dhanañjayaviyaya.  
See KĀNCHANA ĀCHĀRYA.  
Dharam par dīpak bhajan.  
See DĪNĀNĀTHA, of Jalundhar [Addenda].  
Dharmacharchā [in loco].  
Dharmādharmā parīkshāpatra.  
See DHARMĀDHARMA.  
Dharmaprachāraka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Monghyr*.  
———  
See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Muzaffarnagar*.  
Dharmapustaka kā sāra.  
See BIBLE. — *Appendix*.  
——— ke ītihāsa.  
See BARTH (C. G.)  
Dharmasāra [in loco].  
Dharma Sīmha lambardār kā vṛittānta.  
See ŚRĪLĀLA.  
Dharmatattva bhāskara.  
See NĀRĀṆ HIRĀCHAND.  
Dharmatulā [in loco].  
Dharmopadeṣamālā [in loco].  
Dhātṛīkshā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

- Dhātvarṇava.  
See KĒṢAVAPRASĀDA.
- Dholā Mārū.  
See TŌḌAR MAL.
- Dhurū-lilā.  
See DHUCE.
- Digpat chorāṣī bol.  
See YAŠOVĪJAYA.
- Dil-bahlā'ū [*in loco*].
- Dillagan.  
See SĪTĀRĀMA, *Vaidyārāja*.
- Dina Yūsuf.  
See JOSEPH.
- Diwān.  
See WALĪ MUḤAMMAD, called NAZĪR.
- Diwānī zābiton kā saṅgraha.  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Dohare [*in loco*].
- Dohāvali.  
See TULASĪDĀSA.
- ratnāvali.  
See UMĀPATI TRIPĀṬHI.
- Dravyagūṇa paryāyano rās.  
See YAŠOVĪJAYA.
- Drishṭānta bodhini.  
See HĀRIPRASĀDA SĪMHA.
- kosha.  
See PRABHUDĀSA DĀSA.
- Drishṭi kūṭa.  
See SŪRADĀSA.
- Dropadijī kī bārahmāsī.  
See DRACPADĪ.
- Dropadi lilā.  
See RĀMA DĀSA.
- Dugdhamṛita.  
See KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.
- Duḥkhaṇita sukhodaya.  
See BIBLE.—*Appendix*.
- Dūṅgar Sīmha aur Jawāhīr Sīmha.  
See DŪṅGAR SĪMHA.
- Durgā astuti.  
See MĀDHAVA RĀMA.
- Durgāpāṭha. [*hātmya*.]  
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmā-*
- Dvetadhvānta-nivāraṇa.  
See BĀLĀDATTA, *Daurgāḍatti*.
- Dvijapatrikā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*.
- Ekādaśidarpanatīlaka.  
See NĀRĀYAṆA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
- Ek joṛ aṅgūṭhī.  
See BĀṆKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.
- Ek upadesa na'e jamna ke vishaya men.  
See WESLEY (J.).
- English Adursh [*i.e.* Adarṣa].  
See SUJĀN SĪMHA.
- Gadyapadya-saṅgraha. [*Schools, Oudh*.]  
See AMBIKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of*
- Gaṇesapurāṇa.  
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
- Gaṅgā astuti.  
See KHAGAPATI.
- Gaṅgājī kī nahr.  
See GANGES CANAL.
- Gaṅgālaharī.  
See PADMĀKARA.
- See ŚYAMASUNDARA.
- Gaṇita battisi.  
See SAHAB-PRASĀD SĪMHA.
- Gaṇitakāmadhenu.  
See RĀMA NARĀYAṆA, *Pandit*.
- Gaṇitakriyā.  
See SMITH (B.).
- Gaṇitanidāna.  
See MOHANA LĀLA, *Pandit*.
- Gaṇitaprakāṣa.  
See ŚRILĀLA.
- See VAṆŚIDHARA.
- Gaṇitasāra.  
See AYODHYĀPRASĀDA.
- Gargasamhitā.  
See GIRIDHARA DĀSA, *Bauṛasī*.
- Gayā kā bhūgola.  
See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI, *Pandit*.
- Ghana jyāmīti.  
See KRIPĀRĀMA.
- Giridharabhāṣya.  
See GIRIPRASĀDA VARMA.
- Girijamaṅgala.  
See TULASĪDĀSA.
- Gīta.  
See BOWLEY (W.).
- Gītāgovindādārṣa.  
See JAYADEVA.
- Gītājī.  
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
- Gītāvali.  
See ŚAUKHNDRAMOHANA THĀKURA.
- See TULASĪDĀSA.
- Gokarṇamāhātmya. [*hātmya*.]  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. — *Gokarṇamā-*
- Gokarṇanīdhi.  
See DAYANANDA SARASVATĪ.
- Golaprakāṣa.  
See SHARPLEY (A.).
- Golavinoda.  
See KUṆJAVHĀRĪ LĀLA.
- Gopichanda Bhartari.  
See LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kanwar*.
- kā khyāl.  
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
- nātaka.  
See ANNAJĪ GOVINDA INAMDAR.
- Goṣaṅkaṭa.  
See AMBIKĀDATTA VYASA.
- Govardhana Nāthasyodbhava vārtā.  
See GOVARDHANA NATHA.
- Grāhyapada kā saṅgraha.  
See BIBLE.—*Appendix*.
- Grāmyakalpadruma.  
See MUḤAMMAD JAMAL al-DĪN HĀSAN.

Grihadharmaniti.  
*See* BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore.*

Gul i Bakāvali.  
*See* 'IZZAT ALLĀH.

Gul o Šanaubar.  
*See* NEMCHAND.

Gurucharitāmṛitā.  
*See* LAKSHMAṆA DĀSA [Addenda].

Gurugāṇita śataka.  
*See* SĀHAB-PRASĀD SĪMHA.

Guruparikshā [*in loco*].

Guru sumiran.  
*See* GAṆEṢAPRASĀDA, *Son of Kīrti Sīmla.*

Guṭkā.  
*See* ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Guṭkāpradīpa.  
*See* GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Gyān-paheli.  
*See* JAYANĀRĀYAṆA.

Habshī stri kā vyittānta.  
*See* HABSHĪ.

Hamir rāsā.  
*See* JODHARĀJA, *Son of Bālakṛishṇa.*

Hans Jawāhir.  
*See* KĀSIM.

Hanumānāshṭaka.  
*See* MAṆḌANA.

Hanumān-chālīsī.  
*See* TULASĪDĀSA.

Hanuman-dāṭaka.  
*See* HANUMAT.

Hanumān saṅkata-mochana. }  
 ————— vāhukā. }  
*See* TULASĪDĀSA.

Harichand rājārī chopāī.  
*See* PEMA MUNI.

Harirasakathā.  
*See* IṢVARACHARAṆA [Addenda].

Hariṣchandrakalā.  
*See* HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Harivaṇṣa.  
*See* MAHĀBHĀRATA.—*Harivaṇṣa.*

—————  
*See* MANEODHA.

Hāsyārṇava.  
*See* JAGADĪSVARA.

Ītīm Tā'ī kā kīssah.  
*See* ĪTīm TĀ'ī.

Īdāyat-nāmā.  
*See* BROWNING (C. A. R.)

Hindī bhāshā.  
*See* HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

————— kā vyākaraṇa.  
*See* ADAM (M. T.)

—————  
*See* BUDDEN (J. H.)

————— bhūchitravali.  
*See* KEṢAVALĀA VASU.

————— dūsrā pustaka. [*Indore Hindi School.*]  
*See* BHĀIRAVAPRASĀDA, *Head Master of the*

Hindi Hindūi muntakhabāt.  
*See* ACADEMIES, etc., Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.*

————— kī chauthī pustaka.  
*See* HARIGOPĀLA PĀDHYE.

————— kī dūsrī kitāb.  
*See* ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

————— kī pahilī kitāb.  
*See* RĀMAṢAṆKARA MIṢRA.

————— kī pahilī pustaka.  
*See* HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA.

————— kosha.  
*See* ADAM (M. T.)

—————  
*See* DICTIONARIES.

————— men dūsrī pustakā.  
*See* GAṆAPATA RĀVA.

————— pahilā pustaka.  
*See* ŚAMBHŪLĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA.

————— pradīpa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.*

————— śabda kī banāvat.  
*See* HARIHARACHARAṆA LĀLA.

————— śabdānuśī.  
*See* NĀNAK CHAND, *of Benares.*

————— vyākaraṇa.  
*See* VAṢṢĪLĀLA.

————— vyākaraṇasāra.  
*See* ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

Hind ke madhyapradeśa kā bhūgola.  
*See* PRABHU LĀLA.

Hindudharma prasiddhakarāṇa.  
*See* WILSON (J.) D.D., F.R.S.

Hindustān kā pūrā itihāsa.  
*See* RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Hindusthāna kā daṇḍasāgraha.  
*See* INDIA — *Legislative Council.*

————— ke madhyapradeśa kā bhūgola.  
*See* DORĪ LĀLA.

Hirāśrīṅgāra.  
*See* HIRĀCHAND KĀNJĪ.

Hir Rānjhā [*in loco*].

Hitakalpadruma.  
*See* HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshifī.*

Hitavilāsa.  
*See* RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Hitopadeśa [*in loco*].

—————  
*See* TĀRĀ DATTA.

Horāchakra [*in loco*].

Horī kā khyāl.  
*See* VRAJAVILĀSA.

Īṣibā Mahārānī kī mṛityu.  
*See* ELIZABETH, *Queen of England.*

Indrajāla [*in loco*].

—————  
*See* PANĀH 'ALĪ.

—————  
*See* VAṢṢĪDHARA.

Ingland kā itihāsa.  
*See* BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

- Inḡlaṇḡiya akṣharāvalī. }  
 ————— vyākaraṇa. }  
 See SADASUKHA LĀLA.  
 Inḡlistān kā itihāsa.  
 See HARILĀLA.  
 Īsū charitra.  
 See RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.  
 Īṣvarapārthanā.  
 See BHOLANĀTHA SĀRĀBHĀI.  
 Īṣvaratānīdarṣhaṇa.  
 See DEVĪPRASĀDA, *Pandit*.  
 Īṣvaroktaśāstra-lhārā.  
 See MUIR (J.) D.C.L.  
 Īṣvaropāsanā.  
 See ŚYĀMALĀLA SĪMHA.  
 Itihāsa Gauṛ Kāyastha.  
 See KĪṢORĪLĀLA.  
 ————— muktāvalī.  
 See NECKLACE.  
 ————— timīraṇāṣaka.  
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Jagadbhūgola.  
 See ĪṢVARĪPRASĀDA, *Munshī*.  
 Jagadvinoda.  
 See PADMĀKARA.  
 Jagadvṛttānta.  
 See WILSON ( )  
 Jainadharmā gṛāṇ-pradīpaka.  
 See JAINADHARMA.  
 ————— siddhānta sāra.  
 See JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.  
 Jaina jñānāvalī.  
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.  
 ————— patrikā.  
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.  
 ————— sataka.  
 See BHŪDHARA DASA, *of Agra*.  
 ————— stavanāvalī.  
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.  
 Jalapralaya kā vṛttānta.  
 See DELUGE.  
 Janakapachī-ī.  
 See MAṆḌANA.  
 Jānakimaṅgala.  
 See TULASĪDĀSA.  
 Jantrī.  
 See EPHEMERIDES.  
 Japa paramārtha.  
 See NANAK, *Bābā*.  
 Jātakachandrikā.  
 See ŚAMBHUNĀTHA, *Kavī*.  
 Jāt kā bishay māṇ.  
 See TURNBELL (A.)  
 Jaya Narasiṃha ki.  
 See DEVAKĪNANDANA.  
 Jinapūjā-aṅgraha.  
 See NĀNAK CHANDRA, *Rishi*.  
 Jivikāparipāṭi.  
 See LEDLIE (J. P.)  
 Jñānachālīsī.  
 See ŚEĪLĀLA.  
 Jñānakatāri.  
 See HARISAṅGA.  
 Jñānamālā [*in loco*].  
 Jñānasamudra.  
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.  
 Jñānasvarodaya.  
 See CHAKRAṆA DĀSA, *of Panditpur*.  
 Jñānan padeṣa.  
 See SOMCHAND KĀLIDĀSA.  
 Jñāndavilāsa.  
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.  
 Jñānopadeṣa.  
 See NĀRAHARI DĀSA.  
 Jñātādharma-kathā [*in loco*].  
 Jugul kiṣoravilāsa.  
 See GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*.  
 ————— vihāra.  
 See RAMAṆA VIHĀRĪ.  
 ————— vilāsa.  
 See RĀMA SĪMHA DEVA.  
 Jyāmititattva.  
 See EUCLID.  
 Jyotikirāṇa.  
 See JOSEPH (S.)  
 Jyotisha aur golādhyāya.  
 See ASTRONOMY.  
 Jyotishasāra.  
 See ŚUKADEVA.  
 Jyotishavarṇana.  
 See BHADALĪ.  
 Kādambārī.  
 See BĀṆA.  
 Kahānī.  
 See INSHĀ ALLĀH KHĀN.  
 Kaise pāyā muktidātā.  
 See JESUS CHRIST.  
 Kaithī patramālā.  
 See AHMAD HUSAIN, *Saiyid*.  
 ————— varṇamālā.  
 See CHANDĪPRASĀDA SĪMHA.  
 [Schols.  
 See DURGĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of*  
 See HANUMĀNPRASĀDA.  
 Kālījāramāhātmya.  
 See CHANDĪPRASĀDA.  
 Kaliyuga ke kavitta.  
 See GOVINDALĀLA, *Gosain*.  
 Kalpasūtra.  
 See BHADRA BĀHU.  
 Kalyāṇa mandira stotra.  
 See KUMUDACHANDRA.  
 Kāmandakiya-hītisāra.  
 See KAMANDAKI.  
 Kamisān Baḡaudā.  
 See BARODA COMMISSION.  
 Kanhaiyā kā bālapana.  
 See KRISHṆA, *the Hindu god*.  
 Kaṇṭhasudhārana vidhi.  
 See GHULĀM HUSAIN, *Saiyid*.  
 Kanyācharitra [*in loco*].  
 Kānyakubja kolakamudī.  
 See DVARIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Kānyakubja maṇḍala patra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.

Karṇavīpākasaṃhitā. [*pākasamhitā*].

See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Karmari-*

Karpūra mañjarī.

See RĀJASEKHARA.

Kārttikamāhātmya. [*hātmya*].

See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—*Kārttikamā-*

Karuṇā battisī.

See MĀDHAVA DĀSA.

Kāshmir-kusuma.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Kāśīdarpana.

See KṚṢṢṢACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.

Kāśid kī bārāmāsī.

See RĀM BAKSH.

Kāśirāja prakāśikā.

See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.

Kāśisthaḥ sāstrārthaḥ [*in loco*].

Kathā Morādhyaja.

See SŪRADĀSA.

Kantukaratna.

See ŚKĪDHARA BHATTĀ.

Kantukaratnāvalī [*in loco*].

Kavīpriyā.

See KṚṢṢA DĀSA.

Kavitta Rāmāyana.

See TULASĪDĀSA.

Kāvya.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.

Kāvyaśaṅgraha.

See MAHESADATTA SUKLA.

Kāvya-sudhākara.

See JANAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

Kāyastha varṇanirṇaya.

See KĀKĪPRASĀDA.

Keṭokṛittānta.

See ADDISON (*Right Hon. J.*)

Khagolāsāra.

See ŚRĪLĀLA.

Khagolavidyā.

See BĀLAKRISHṢA ŚĀSTRĪ.

Khampanakha-nirṇaya.

See MAṆGŪ MALLA.

Khaṇī bolī kā padya.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Khet-karna.

See KĀKĪ RĀYA.

Khet-nāp vidyā.

See RĀDHĀLĀLA.

Khrīṣṭadharma akhaṇḍanīya.

See BADARĪDATTA JOŚĪ.

Khrīṣṭānukarṇa.

See HAEMMERLEIN (T.) à Kempis.

Khyāl Dholā Mān.

See DHOLĀ MĀRŪ [Addenda].

— Gopichand.

See SAHADEVĀ.

— Rāyā Ratan Sīmha kā.

See CHUNNĪLĀLA DAKOR.

— Sandāgar Wazīr-zādi kā.

See NĀNŪLĀLA RĀYĀ.

Khyāl Sudabrachha Sālangyā kī.

See JHĀLIRĀMA NIRMALA [Addenda].

Kisānopadeśa.

See MOTĪ LĀLA, Pandit.

Kīśāh i dil-bahlā'o.

See MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.

— Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā.

See MAHĀRĀJA LĀLA.

— Hātīm Tā'ī kā.

See HĀTIM TĀ'Ī.

— Hurmaz Bhaṭṭiyāre kā.

See RĀMAPRASĀDA.

— Nal Daman.

See MAHĀBHĀRATA.—*Nalopākhyāna*.

Kokasāra.

See KOKAŚĀSTRA.

Kṛṣṇa Baladevaji kī bārakhkhadi.

See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.

Kṛṣṇabālahilā.

See JAGANNĀTHA SAHĀYA.

Kṛṣṇabhajanāvalī.

See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪMHA.

Kṛṣṇagītāvalī.

See MAHĀVĪRAPRASĀDA, *Munshī*.

Kṛṣṇajamma.

See TULASĪDĀSA.

Kṛṣṇalīlā.

See BALADEVA.

Kṛṣṇamaṅgala.

See TULASĪDĀSA.

Kṛṣṇaphāg.

See JĀHAR SĪMHA.

Kṛṣṇapriyā.

See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Daśamas-*

Kṛṣṇaratnāvalī.

See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.

Kṛṣṇasāgara.

See JAGANNĀTHA SAHĀYA.

Kṛṣṇāvalī.

See TULASĪDĀSA.

Kshatriyapatrikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna*.

Kshetrachandrikā.

See REID (H. S.)

Kshetrādīpikā.

See NĪMAT 'ALĪ.

Kshetrakaumudī.

See GOPĀLA LĀLA.

Kshetraprakāśa.

See GOVINDALĀLA, called ŚĀBĀ.

Kshetrasamhitā.

See PRATĀPARUDRA SĪMHA.

Kshetravyavahārikattatva.

See TODHUNTER (I.)

Kuchh purānā hāl Chunār kā.

See BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ.

Kulī-nāma.

See KEMPSON (S. M. E.)

Kūta.

See SŪRADĀSA.

Labāron kī kathā.

See LABĀR.

Laghu horāṣiromaṇi.  
*See RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit.*  
 — jātaka.  
*See VARĀHA MIHIRA.*  
 — jyotishasāra.  
*See JAGANNĀTHA.*  
 — kaumudī.  
*See VARADARĀJA.*  
 — rasakalikā.  
*See LALITA KĪSORĪ.*  
 — Saṃskṛta vyākaraṇa.  
*See MOHANALĀLA KĀTHĪĀ.*  
 — trikoṇamīti.  
*See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.*  
 — vyākaraṇa.  
*See KEṢAVAPRASĀDA.*  
 Laile Majnūn.  
*See RĀMA RĀYA.*  
 Lakshmanābodha nāṭaka.  
*See LAKSHMAṆA LĀLAJI SETH.*  
 Lakshmaṇa śataka.  
*See SĀMĀDHĀNA, Kavi.*  
 Lakshmiśvara-bhūṣaṇa.  
*See ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar.*  
 Landan kā yārī.  
*See BHAGAVĀN DĀSA VARMA.*  
 Lapkoṇ kī kahānī.  
*See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*  
 Latā'if i Hindi.  
*See LALLŪ LĀLA, Kavi.*  
 Lāwanī.  
*See BANĀRASĪ DĀSA.*  
 — navinavilāsa.  
*See NANHU LĀLA.*  
 Līlāvati.  
*See HARADEVA SĪMHA and RĀDHĀKRISHṆA*  
*See RĀYACHANDA NĀGARA.*  
 Liṅgapurāṇa.  
*See PURĀṆAS.—Liṅgapurāṇa.*  
 Līpibodhinī [*in loco*].  
 Luptopamāvilāsa.  
*See JASVANT SĪMHA, Maharaja.*  
 Mādhavavilāsa.  
*See LALLŪ LĀLA, Kavi.*  
 Mahābhārata [*in loco*].  
 Mahābhārata-darpaṇa.  
*See MAHĀBHĀRATA.*  
 Mahājanīsāra.  
*See ŚRĪLĀLA.*  
 Mahāvākyavivēka.  
*See ŚĀYAṆĀCHĀRYA.*  
 Mahimmaḥ stotra.  
*See PUSHPADANTA.*  
 Main tūmhārā hī hūṇ.  
*See SATĪSACHANDRA VASU.*  
 Main wabī hūṇ.  
*See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.*  
 Makhan i Masihī.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.*  
 Malārāvalī.  
*See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.*

Mālatī Mādhava.  
*See ŚALIGRĀMA MIŚRA.*  
 Manabhāvanī.  
*See JAGANNĀTHA ŚUKLA.*  
 Mānalilā [*in loco*].  
 Mānasadīpikā.  
*See RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator.*  
 — prachārīkā.  
*See JĀNAKĪDĀSA.*  
 — sampatti.  
*See JAGANMOHANA SĪMHA, Thakur.*  
 — śaṅkāvalī.  
*See SVARŪPA DĀSA.*  
 —  
*See VANDANA PĀṬHAKA.*  
 — vinoda. [*Samāj*] [Addenda].  
*See BADAĪDĀTTA, of the Moradabad Arya*  
 Mānavadharmaprakāśa. }  
 Mānavadharma-sāra. }  
*See MANU.*  
 Man-bahlāva.  
*See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*  
 Maṅgalāchāra Kāśmīr.  
*See SUHĀG RĀNĪ.*  
 Maṅgalakosha.  
*See MAṅGALĪ LĀLA.*  
 Maṅgala nāṭaka.  
*See JĪVĀNANDA JYOTIRVID.*  
 Maṇidīpikā.  
*See VAJANĀTHA KURMĪ.*  
 Maṇi-mālā.  
*See SAURĪNDRAMOHANA THAKURA.*  
 Maṇiyārī kā khyāl.  
*See SAHADEVA.*  
 Manohara kahānī [*in loco*].  
 Manomukulamālā.  
*See HARIŚCHANDRA, of Benares.*  
 Manoraṅjaka vṛttānta.  
*See SHERRING (M. A.)*  
 Manoraṅjanī kathā [*in loco*].  
 Manoraṅjini.  
*See ŚRĪDHARA JAṬĀṢAṆKARA.*  
 Māp-jrabandha.  
*See VAṆŚIDHARA.*  
 Marhaṭī khayāl.  
*See BANĀRASĪ DĀSA.*  
 Maryādā paripāṭi samāchāra.  
*See DURGAPRASĀDA ŚUKLA.*  
 Maṣṇawī Mir Ḥasān.  
*See ḤASAN, Mīr.*  
 Mataparīkshā.  
*See MUIR (J.) D.C.L.*  
 Matī anjil parīkshā.  
*See ŚIVADAYALA SĪMHA.*  
 Maulavī štā'īl kī Hindi kā chhandabheda.  
*See ĀYODHYAPRASĀDA.*  
 Meghadūta.  
*See KĀLIDĀSA.*  
 Meghamālā.  
*See MEGHARĀJA.*

Meghavinoda.  
*See* MEGHARĀJA [Addenda].  
 Mele kī kahānī.  
*See* TUCKER (C.) *Miss*.  
 Meṇarhayānī chopāī.  
*See* MEṆARHAYĀ.  
 Merī janmabhūmī-yātrā.  
*See* DĀMODARA ŚĀSTRĪ.  
 Mohamudgara.  
*See* ŚAṆKARA ĀCHĀRYA [*Supposititious works*].  
 Mohanagunamālā.  
*See* MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.  
 Mohinīcharitra.  
*See* RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.  
 Mokshasiddhi.  
*See* KRISHNAGIRI.  
 Muliammad jīvanacharitra.  
*See* JAGANNĀTHA DĀSA.  
 ——— parīkshā.  
*See* JAGAT NĀRĀYAṆA, *Gosevaka Pandit*.  
 Muhūrtachakraḍipikā.  
*See* RĀMADAYĀLU, *Pandit*.  
 Mubūrtaratna.  
*See* HARIPRASĀDA MIŚRA.  
 Mukti arthī kī prarthanā.  
*See* MUKTI.  
 ——— kī mārga.  
*See* WAY.  
 Muktimālā [*in loco*].  
 Mūlasūtra.  
*See* ROWE ( ) *Mrs., of Digah*.  
 Mumukshu vṛttānta.  
*See* BUTT, *afterwards* SHERWORD (M. M.)  
 Muṇḍaka-upaniṣad.  
*See* UPANISHADS.  
 Nāḍijñāna [*in loco*].  
 Nāḍijñānataraṅgiṇī.  
*See* RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.  
 Nāgalilā.  
*See* GAṆGĀDHARA, *Kavi*.  
 Nāgavamṣāvalī.  
*See* VEṆĪRĀMA.  
 Nahachhu.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 Naipāla samāchāra.  
*See* RĀMASAHĀYA, *Munshī*, called TAMANNĀ.  
 Nakh-śikh bhūṣhaṇa.  
*See* VIHĀRĪ SIṆHA, *of Chapra*.  
 Nalacharitāmṛita.  
*See* TOPAR MAL.  
 Nāmamālā.  
*See* NANDA DĀSA.  
 Nāma-pachīsī.  
*See* JANAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.  
 Nandī-sūtra [*in loco*].  
 Narsīji kī bhāt.  
*See* NARSĪJĪ.  
 Narsī Mehetā kī baḍā māmerā.  
*See* ŚIVAKARṆA RĀMARATNA.  
 ——— kī huṇḍī.  
*See* NARSĪ MEHETĀ.  
 Nāṣaketa.  
*See* CHARAṆA DĀSA.

Nasīhatnāmā.  
*See* LUKMĀN HAKĪM.  
 Nāṭaka.  
*See* HARIŚCHANDRA, *of Benares*.  
 Nāṭakaprakāṣa.  
*See* RATNACHANDRA.  
 Naukā.  
*See* RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.  
 Navaratna [*in loco*].  
 Navinachandrodaya.  
*See* NAVĪNACHANDRA RĀYA.  
 Nayā Kāṣikhaṇḍa [*in loco*].  
 ——— śikshādarpaṇa.  
*See* RĀMAPRATĀPA BHUṆVALKA.  
 Nayī aksharadīpikā.  
*See* AKSHARADĪPIKĀ.  
 Nidāna.  
*See* GAṆGA YATĪ.  
 Nighaṇṭa.  
*See* MADANANRĪPA OR MADANAPĀLA.  
 Nītidarpaṇa.  
*See* CHĀṆAKYA.  
 Nītikathā [*in loco*].  
 Nītikathāsaṅgraha.  
*See* RĀMAJĪVANA.  
 Nīṭisataka.  
*See* BHARTRIHARI.  
 Nṛpavamṣāvalī.  
*See* MATIRĀMA.  
 Nṛsiṃha avatāra.  
*See* NAUBAT RĀM.  
 Nyāyaprakāṣa.  
*See* CHIDGHANĀNDAGIRI.  
 Padaratnāvalī.  
*See* NĀNAK CHANDRA, *ṛishi*.  
 Padārthavidyā.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
 Padārthavidyāsāra.  
*See* SĀDĀSUKHA LĀLA.  
 Padmābharṇa.  
*See* PADMĀKARA.  
 Padmāvat.  
*See* MALIK MUḤAMMAD, *Jā'isī*.  
 Padmāvatīkhaṇḍa.  
*See* CHAND.  
 Padyasaṅgraha.  
*See* HANUMĀNPRASĀDA.  
 Pahāḍe kī pustaka [*in loco*].  
 Pahilī pustaka.  
*See* GOPĪNĀTHA PĀTHAKA.  
 Panā aur Birmade kī vārtā.  
*See* PANĀ BIRMADE.  
 Pañcha mahāvajjñavidhi.  
*See* DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Pañchāṅga.  
*See* EPHEMERIDES.  
 Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].  
 Pañcharatna.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 Pañchopākhyāna.  
*See* LALLŪ LĀLA, *Kavi*.

- Pāṇinīya tattvadarpaṇa.  
See PĀṆINI.
- Paunā Birande kā khel.  
See MAṆGALA DĀSA.
- Pāp kī bīrāi.  
See EVIL.
- Pāp-mochan.  
See TURNBULL (A.)
- Paramānandaprakāśikā.  
See ĀNANDAGIRI.
- Paramārtha chintana vidhi.  
See HARI DĀSA.
- Paramāthasāra.  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Pārasabhāga.  
See YUGULĀNANYA ŚARMĀ.
- Paścimottara aur Avadha deśiya bhūgola.  
See UMRĀO SĪMHA.
- Paśuchikitsā.  
See HALLEN (J. H. B.)
- Pāthakabodhinī.  
See MILL (J.)
- Pāthasālāke baithāvanekī rīti.  
See BELL (A.) D.D., LL.D.
- Pātigaṇita.  
See SMITH (B.)
- Patrā.  
See EPHEMERIDES.
- Patradīpikā.  
See KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*.
- Patralūtaishīṇī.  
See ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools*.
- Patramālikā.  
See SKILĀLA.
- Paul kā charitra.  
See PAUL, *Saint and Apostle*.
- Pavārāmālā [*in loco*].
- Phalit satyaprakāśa.  
See OMKĀRA LĀLA.
- Phūlon kā hāra [*in loco*].
- Piṅgala.  
See SUKHADEVA MIŚRA.
- Piṅgalā satī.  
See SAHĀŚIVĀKARAṆA DĀRAK.
- Pitkearn tāpu.  
See PITCAIRN ISLANDERS.
- Pope-pradīpa.  
See GIRIVARA SĪMHA.
- Pothī Nāsiketa kā.  
See NĀSIKETA.
- Prabodhachandrodaya.  
See KRISHṆA MIŚRA.
- Prāgaṭyavartā.  
See GOVARDHDHANA NĀIHA.
- Prabhāda charitra.  
See TUKĀRĀMA.
- sāṅgit.  
See LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar*.
- Prājñānandārpava.  
See PURĀṆAS.—*Śivapurāṇa*.
- Prakarāṇa-ratnākara.  
See BHĪMASĪMHA. MĀYAKA.
- Prakīrtiyālaya-chandrikā.  
See SHERRING (M.A.)
- Prākṛitika bhūgolachandrikā.  
See LAKSHMĪŚAṆKARA MIŚRA.
- Prakṛiti pāṭha.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Prapañchanāṭaka.  
See RATNACHANDRA.
- Prārthanā vishaya men praśnottara. [PRAYER.  
See LITURGIES.—England, *Church of*.—COMMON
- Prasiddha charchāvalī.  
See SADĀSUKHA LĀLA.
- mabātma'ṇ kā jivana charitra.  
See HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
- Praśnapañchanana.  
See MATHURĀNĀTHA, *Son of Rādhāvallabha*.
- Praśna-upanishad.  
See UPANISHADS.
- Praśnottara. [Episcopal Church.  
See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist
- Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya men.  
See INDIA.
- Jainamata.  
See SAMBEGĪ RAṆADHĪRA.
- mālā.  
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
- Praśnottari.  
See ŚAṆKARA Āchārya [*Supposititious works*].
- Pratāpavinoda.  
See BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajalāla*.
- Prathama Hindī vyākaraṇa.  
See HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
- pāpā kā varṇana.  
See PRATHAMA PĀPA.
- Pratyuttara patrikā.  
See UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.
- Pravīnasāgara.  
See MEKĀMAṆJĪ.
- Premadohāvalī.  
See CHAṆGĀ.
- Premagaṅgatarāṅga.  
See TAPASVĪ RĀMA.
- Premaratna.  
See RATNAKUMĀRĪ, *Devī*.
- Premaratnākara.  
See LAKSHMĪRĀMA.
- Premasāgara.  
See CHATURBHUJA MIŚRA.
- Prematarāṅga.  
See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
- Pretakalpa.  
See PURĀṆAS.—Garudapurāṇa.—*Pretakalpa*.
- Prithivīrāja Rāsau.  
See CHAND.
- Purāvṛttasāra.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Purushottama charitra.  
See DALPATEAMA.
- Pushpavāṭikā. {  
Pushpopavana. }  
See SA'DĪ.
- Pustak grahanon kī.  
See KRISHṆACHANDRA.

Rābinsan Kṛuso kā itihāsa.  
*See* DEFOE (D.)  
 Rādhāmaṅgala.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 Rādhāsudhā śataka.  
*See* HAṬṬĪ.  
 Rāgamālā.  
*See* GOPĀLA SĪMHA.  
 Raghunātha śataka.  
*See* MANNĀ LĀLA, *Pandit*.  
 Rahasyārthadīpikā.  
*See* PĪTĀMBARA, *Pandit*.  
 Rājā Chitramukhaṅko khyāl.  
*See* NĀNŪLĀLA RĀṢĀ.  
 Rājādūton kī kathā. [Oxford.  
*See* ADAMS (W.) M.A., *Fellow of Merton College*,  
 Rājanighaṇṭu.  
*See* NARAHARI.  
 Rājanūtī.  
*See* LALLŪ LĀLA, *Kavi*.  
 Rāmābhisheka nāṭaka.  
*See* UMESACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Rāmachandrikā.  
*See* KEṢAVA DĀSA.  
 Rāmācharitamānasa.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 ————— bhūṣhaṇa.  
*See* VAIJANĀTHA KURMĪ.  
 Rāmākalevā.  
*See* RĀMANĀTHA PRADHĀNA.  
 Rāmalāsāra praśnāvalī.  
*See* RĀMALĀSĀRA.  
 Rāmalilā paddhati.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 Rāma mallalilā.  
*See* RĀMAṆA VIHĀRĪ.  
 Rāmaparikshā [in loco].  
 Rāmasagnāvalī.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 Rāmāsvamedha. [medha.  
*See* PURĀṢAS. — Padmapurāṇa. — *Rāmāśva-*  
 Rāmasvayamvara. [Rawah.  
*See* RĀGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, *Maharaja of*  
 Rāmatattvabodhinī.  
*See* ŚIVAPRAKĀṢA SĪMHA.  
 Rāmavilāsa.  
*See* IṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ.  
 Rāmavinoda.  
*See* RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāṅga*.  
 Rāmāyaṇa.  
*See* VĀLMĪKĪ.  
 ————— adhyātmavichāra.  
*See* YAMUNĀŚAṆKARA.  
 ————— kalpadruma.  
*See* VĀLMĪKĪ.  
 ————— samayādarśa.  
*See* AGNIVEṢA.  
 Ranjā Hir kā khyāl.  
*See* SEVAKA KĪRTIRĀMA.  
 Rāsahlā.  
*See* REVĀṢAṆKARA VELAJĪ.  
 Rasarahasya.  
*See* SĀHAB-PRASĀD SĪMHA.

Rasarāja.  
*See* MATIRĀMA.  
 Rasārṇava.  
*See* SUKHADEVĀ MIṢRA.  
 Rasāyana prakāṣa.  
*See* CONVERSATIONS.  
 Rasika-manohara sikh-nakh.  
*See* RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.  
 Rasika-mohana.  
*See* RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares*.  
 Ratnadīpikā.  
*See* VAIJANĀTHA KURMĪ.  
 Ratnamālā.  
*See* GAṆGĀDHARA BHATṬA.  
 Ratnasāgara.  
*See* GHARĪB DĀSĪ.  
 —————  
*See* MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.  
 Rekhāgaṇita.  
 ————— siddhaphalodaya. }  
*See* EUCLID.  
 Rekhāmitattva.  
*See* KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
 Rel kī ṭikaṭ.  
*See* RAILWAY TICKET.  
 Rīgveda.  
*See* VEDAS.—*Rigveda*.  
 Rīgvedādibhāṣya.  
*See* DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Rīsūlah i shatranj. [Addenda].  
*See* DURGĀPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*  
 Rogāntakasāra.  
*See* RAMSAY (A. F.)  
 Rukmīṇī maṅgala.  
*See* PADAM BHAGAT.  
 —————  
*See* VIṢṆU DĀSA.  
 Rumūz i fursad.  
*See* DĀDĀBHĀI BĀHRĀMJI TURĀVĀLĀ.  
 Rūs kī tārikh.  
*See* WALLACE (Sir D. M.)  
 Sabhāpatra.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.  
 Sabhāvilāsa.  
*See* LALLŪ LĀLA, *Kavi*.  
 Saddharma darśika.  
*See* PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*.  
 Saddharmadūshanoddhāra.  
*See* HARISAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, *of Kanoj*.  
 Saddharmāmṛitavarshipī.  
*See* MAHĀBHĀRATA.  
 Saddharma sūtra.  
*See* NAVĪNACHANDRA RĀYA.  
 Saddharmī-log Vedonko kaise mānte haiṅ ?  
*See* VEDAS.—*Appendix*.  
 Sadguṇa tarāṅga.  
*See* HARADAYĀLU.  
 Sagunāvalī.  
*See* BHADALĪ.  
 —————  
*See* TULASĪDĀSA.

Sahasra rajanī charitra. }  
 ——— rātri samkshepa. }  
*See* ARABIAN NIGHTS.  
 Sāhityalahari.  
*See* SARDĀR, *Kavi, of Lalitpur.*  
 Sajjana vilāsa.  
*See* VENĪPRASĀDA ŚARMĀ.  
 Śakhī-nāmah [*in loco*].  
 Śakshivānī [*in loco*].  
 Śakunāvalī.  
*See* BHADALĪ.  
 Śakuntalā nāṭaka.  
*See* KĀLIDĀSA.  
 Śālāpaddhati.  
*See* ŚRĪLĀLA.  
 Śālihotra [*in loco*].  
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.*  
 Samādhi śataka.  
*See* YAŠOVIJAYA.  
 Samasyā pūrtiprakāṣa.  
*See* DURGĀ DATTA, *Pandit.*  
 Samatā śataka.  
*See* YAŠOVIJAYA.  
 Samayaprabodha.  
*See* ŚRĪLĀLA.  
 Samayasāra.  
*See* BANĀRASĪ DĀSA.  
 Samkshepa Inglistān itihāsa.  
*See* GHĀSĪRĀMA, *Pandit.*  
 Sampradāya-prakāṣa. [*Dāsa.*]  
*See* VRAJABHŪSAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*  
 Samsāradarpaṇa.  
*See* AHMAD KHĀN, *Saigūl, C.S.I.*  
 Saṃskṛita-vākya-prabodha.  
*See* DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Samudāya santanī vaṇī.  
*See* ŚAṆKARA HARIBHĀI.  
 Samudrayātrā nāṭaka.  
*See* JĀGANNĀTHA, *Bhāratiya.*  
 Sāmudrika [*in loco*].  
 Śanaishcharajī kī kathā.  
*See* RĀGHAVA DĀSA.  
 ———  
*See* ZORĀWAR MAL.  
 Śāṇḍilya-sūtra.  
*See* ŚĀṇḌILYA.  
 Sāṅgit Ālḥā Mal Khān.  
*See* ĀLḤĀ MAL KHĀN.  
 ——— Budrīminnir.  
*See* BADR I MUNIR.  
 ——— Chandravādāna Rūpakavāra kā.  
*See* CHANDRAVADANA.  
 ——— Dhnurjī kā.  
*See* DHURJĪ.  
 ——— Gopichanda kā.  
*See* LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar.*  
 ——— Nānak-sā'i Sutresā'i.  
*See* CHARAṆA DĀSA.  
 ——— Puran Mal kā.  
*See* RĀMALĀLA.  
 ——— Raghuvīra Sīmha.  
*See* HARADEVA SAHĀYA.

Sāṅgīt Rājā Hariṣchandra kā.  
*See* HARISHCHANDRA, *Raja.*  
 ——— Rājā Kārak kā.  
*See* KĀRAK.  
 ——— Rāṇī Nautānki kā.  
*See* KHUSHĪ RĀM.  
 ——— Rūpa Vasanta kā.  
*See* LAKSHMAṆA SĪMHA and HARADEVA SAHĀYA.  
 ——— Sandāgar o Siyāhposh kā.  
*See* GURUDAYĀLA SĪMHA.  
 ——— Siyā svayamvara kā.  
*See* HARADEVA SAHĀYA.  
 ——— Vasanta Kumāra.  
*See* FAKIR CHAND.  
 ——— Vīna bādshāh-zādi.  
*See* JĀNACHANDRA.  
 Sāṅgītāditya.  
*See* ĀDITYARĀMA.  
 Sāṅgita-mūnāmsaka.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Poon.*  
 Sāṅgītāsāra.  
*See* TĀNA SENA.  
 Sāṅg Sorath.  
*See* SORATH.  
 Śanaishcharajī kī kathā.  
*See* ZORĀWAR MAL.  
 Śaṅkara digvijaya.  
*See* SĀYANĀCHĀRYA.  
 Śaṅkaramataparakāṣa.  
*See* MAHĀBHĀTATA — *Bhagavadgītā.*  
 Sāṅkhyā divākara.  
*See* KAPILA.  
 ——— tattvakamudī.  
*See* VĀCHASPATI MIŚRA.  
 Sanmatendu.  
*See* UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.  
 Saptaratna.  
*See* DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.  
 Saptasatī. [*hātmya.*]  
*See* PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-*  
 Saptasatikā.  
*See* VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi.*  
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā.  
*See* NAVĪNACHANDRA RĀYA.  
 Sārasvata.  
*See* ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.  
 Śārṅgadharaparakāṣa.  
*See* DĀU AGNIHOTRĪ.  
 Sārtha siddho.  
*See* VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆĪ.  
 Sārṅktāvalī [*in loco*].  
 Śāstrārtha.  
*See* HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.  
 Satamata kā mārga.  
*See* SATAMATA.  
 Śata-mūrkhi. [*Dāsa.*]  
*See* VRAJABHŪSAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*  
 Satīvilāsa.  
*See* VIRĀṆJĪ, *Kumārī.*  
 Sat-sā'i.  
*See* TULASĪDĀSA.  
 ———  
*See* VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi.*

Sat-sa'ī.  
*See* VṚINDA.  
 Satyadharmā muktāvalī.  
*See* ŚRADHĀRĀMA, *Pandit*.  
 Satyadharmanavichāra. [paṇa.  
*See* BAKUTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryada-*  
 Satya Hariṣchandra.  
*See* HARIṢCHANDRA, *of Benares*.  
 Satyamata āśraya.  
*See* PLEA.  
 Satyanāma.  
*See* VṚINDĀVANA.  
 Satyanārāyaṇakathā.  
*See* MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsasamuchchaya*.  
 Satyanirūpaṇa.  
*See* GOVINDA NĀRĀYAṆA.  
 Satyaprakāṣa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly*.  
 Satyārthaprakāṣa.  
*See* DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Satya śataka.  
*See* CHRISTIAN (J.)  
 Saudāgar-līlā.  
*See* CHATURDĀSA.  
 Saundaryamayī.  
*See* MALLIKĀ, *Devī*.  
 Setukhaṇḍa.  
*See* PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa*.—*Setukhaṇḍa*.  
 Shaḍḍarṣana darpaṇa.  
*See* NILAKAṆṬHA GORE (N.)  
 Shaṭpañchāṣikā.  
*See* PRITHUYAŚAS, *Son of Vahāra Mihira*.  
 Shaṭṭrituvarṇana.  
*See* SENĀPATI, *Kavi*.  
 Shodāṣagrantha saṅgraha.  
*See* VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ.  
 Siddhāntapāṭala.  
*See* RĀMĀNANDA.  
 Siddhāntaprakāṣa.  
*See* OMKĀRA LĀLA.  
 Siddhāntasaṅgraha.  
*See* HALL (F. E.)  
 Siddhapadārtha vijñāna.  
*See* VAṆŚIDHARA.  
 Śiḡhrabodha.  
*See* KĀŚINĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sikh-nakh.  
*See* RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.  
 Śikṣābodhinī.  
*See* GAṆAPATA SĪMHA.  
 Śikṣāmañjarī.  
*See* TODD (J.) D.D.  
 Śikṣhā prasiddhipatra. [Board of Revenue.  
*See* INDIA.—*North Western Provinces*.—*Sudder*  
 Śikṣhāvalī.  
*See* TA'Līm al-MUBTADĪ.  
 Sīmādhara-stavana. }  
 ————— vijñapti. }  
*See* YAŚOVIJAYA.  
 Singhāsan battisī.  
*See* VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.  
 Sirsāgar kī lapāī.  
*See* LAKṢMAṆAPRASĀDA, *Pandit*.

Śiṣubodha.  
*See* MUFĪD al-ŚIBYĀN.  
 Sītāvanavāsa.  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Sivapañcharatna [in loco].  
 Śivarājabbhūṣaṇa.  
*See* BHŪSHANA, *Kavi*.  
 Śivasamhitā [in loco].  
 Śivasimha saroja.  
*See* ŚIVA SĪMHA, *Inspector of Oudh Police*.  
 Śivatattvaparakāṣa.  
*See* SAMBHUNĀTHA SUKULA.  
 Snehalīlā.  
*See* RASIKA RĀYA.  
 Sone lohe-kā jhagrā.  
*See* SONĀ.  
 Śrīmukha mūlapada.  
*See* BIBLE.—*Appendix*.  
 Śrīṅgāra-battisī.  
*See* MĀNA SĪMHA.  
 Śrīṅgāraprakāṣa.  
*See* RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.  
 Śrīṅgārasataka.  
*See* BHARTṚHARI.  
 Śrīpālacharita [in loco].  
 Śrīpālacharitra. }  
 ————— Rājāno rās. }  
*See* VINAYAVIJAYA.  
 Śrīrāmachandra kī bārahmāsī.  
*See* GAṆGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.  
 Stavanāvalī.  
*See* SHITĀBCHAND NĀHĀR.  
 Stridarpaṇa.  
*See* MĀDHAVAPRASĀDA.  
 Stridharma taraṅgiṇī.  
*See* BHAIRAVA DATTA.  
 Strīṣikṣhā [in loco].  
 —————  
*See* RĀMAKRISHṆA, *Pandit*.  
 ————— vidhāyaka.  
*See* HINDU FEMALES.  
 Striyon kī hitopatrikā.  
*See* SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools*.  
 Stutiprakāṣa [in loco].  
 Sudāmacharitra.  
*See* NAROTTAMA, *Kavi*.  
 Suddhaviḷāsa.  
*See* MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.  
 Śuddhidarpaṇa.  
*See* GOVINDANĀRĀYAṆA ṢENVĪ.  
 Sujana-vinoda.  
*See* MANNĀ LĀLA, *Pandit*.  
 Sujas kadamba.  
*See* JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.  
 Śuka bahottari.  
*See* ŚUKASAPTATI.  
 Sukhasāgara.  
*See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.  
 Śukraniti.  
*See* ŚUKRA.  
 Sulabha āṅkagaṇita.  
*See* VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

Sulabha bijagaṇita.

See KUṆḢAVIHARĪ LĀLA.

Sumanonjali.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Sundarāśhṭaka.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.

Sundara śringāra.

See SUNDARA DĀSA, called KAVIṢVARA.

— vilāsa.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.

Sundarī charitra.

See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmā-*

—saudāminī. [*Samāchār* [Addenda].

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the *Khichrī*

—tilaka.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Sūrajpur kī kahānī.

See ŚRĪLĀLA.

Sūrasāgara.

—ratna. }

Sūrasataka.

See SŪRADĀSA.

Sūrya purāṇa [*in loco*].

Svapnādhyāya.

See NĪLAKAṆṬHA MĪMĀṆSAKABHAṬṬA.

Svarṇa mūrti [*in loco*].

Svarodayasāra. }

Svarodhāsāra }

See CHARAṆA DĀSA, of Pauditpur.

Śyāmāsvapna.

See JAGANMOHANA SIṂHA, Thakur.

Śyām-sagāi [*in loco*].

See NĀRĀYAṆA.

Tadīya sarvasva.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Tapasvinī Rāvyā.

See RĀVYĀ.

Taptā Sambarāṇ nātaka.

See ŚRĪNIVĀSA DĀSA.

Taraṇī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Tarkasaṅgraha.

See ANNABHAṬṬA, also called ANANTA BHATṬA.

Taṣṭiś al-lughāt.

See REID (H. S.)

Tattvabodha [*in loco*].

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Tattvakamudī.

See MATHURĀPRASĀDA MIŚRA.

Tattvaparakāśikā.

See PĪTĀMBARA, Pandit.

Taukīr al-niswān.

See DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Thagī kī chapet, etc.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Tithipatrikā.

See EPHEMERIDES.

Trikonamiti.

See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.

Tulasīśabdarthaprakāśa.

See JAYAGOPĀLA DĀSA.

Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.

See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVALĀ.

Uḍḍāyapradīpa [*in loco*].

Umā Maheshvara samvāda.

See NARAHARĪ DĀSA.

Umāmaṅgala.

See TULASĪDĀSA.

Umrāo-koṣa.

See AMARA SIṂHA.

Upadeśakathā.

See STEWART ( ) Captain.

Upamāsaṅgraha.

See JASVAT SIṂHA, Maharaja.

Upanishad sāra

See UPANISHADS.

—sāroddhāra.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Upāsakadaśā sūtra.

See UPĀSAKADAŚĀ.

—vivarāṇa.

See ABHAYADEVA.

Upavanarahasya [*in loco*].

Urdū ādarsa.

See ŚRĪLĀLA.

—aksharoṇ se hānī.

See URDU CHARACTERS.

Ūshācharitra.

See KUṆḢA DĀSA.

Uttarādhyāyana [*in loco*].

Vachanāṃṛita.

See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha.

Vādanivāraṇa [*in loco*].

Vāhyaprapaṇcha darpaṇa.

See MANN (R. J.)

Vaidika siddhānta.

See UPANISHADS.

Vaidikī himsā himsā na bhavati.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vaidyājīvana.

See LOLIMBARĀJA.

Vaidyakalpadruma.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Vaidyamanotsava.

See NAINSUKH.

Vaidyāmṛita.

See MOREṢVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa.

Vaidyaratna.

See JANĀRDANA BHATṬA.

Vairāgya sandipani.

See TULASĪDĀSA.

—sataka.

See BHARTIHARI.

Vaisākhaṇḍana.

[*Samāchār* [Addenda].

See MADHAVAPRASĀDA, Editor of the *Khichrī*

Vaishnavamahimā.

[*Dāsa*.

See VRAJABHŪSHANA DASA, Son of Vrajabhavana

Vaiśyadarpaṇa.

See HĪRĀLĀLA RĀYA.

Vaiyākaraṇaparātna.

See MOHANALĀLA KATHĪĀ.

Vājasaneyisamhitā.

See VEDAS.—*Vājasaneyisamhitā*.

- Vājīkara-kalpadruma.  
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA.
- Vākya-kusumāñjali.  
See BĀLAGOVINDA DĀSA.
- pañchāṣikā.  
See RĀMAŚAṆKARA VYĀSA.
- Vallabhadigvijaya.  
See SĪTĀRĀMA VARMĀ.
- vilāsa. [Dāsa.  
See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
- Vāmānorañjana.  
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vaṁṣaprakāṣa.  
See GAṆGĀ SAHĀYA.
- Vanayātrā.  
See KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
- Vandanā śataka.  
See HĀRISCHANDRA, of Benares.
- Vārāhapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Vārāhapurāṇa.
- Vārṇamālā.  
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vārṇaprakāṣikā [in loco].  
See BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vasantarāja-śakna.  
See VASANTARĀJA.
- Vedāṅgaprakāṣa.  
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
- Vedānta padārthamañjūṣhā.  
See MŪLARĀMA SĀDHU.
- padārthasanjñā.  
See PĪTĀMBARA, Pandit.
- padāvali.  
See DEVAKRISHṆA.
- See PĪTĀMBARA, Pandit.
- rāmāyaṇa.  
See ŚIVASAHĀYA.
- sāra  
See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA.
- dvādaśākṣarī.  
See BALADEVA NIVĒTĀNANDA.
- vinoda.  
See PĪTĀMBARA, Pandit.
- Vedāntidhvānta nivāraṇa.  
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
- Vedārthapradīpa.  
See GIRIPRASĀDA VARMĀ.
- Vedārthaprakāṣa.  
See GOPĀLĀ, Son of Rāmasahāya.
- Venī Mādho kī bārahmā-sī.  
See SŪRADĀSA.
- Venis nagar kī byopārī.  
See SHAKSPEERE (W.)
- Vichāramālā.  
See ANĀTHA DĀSA.
- Vichāraprakāṣa.  
See DAYĀLADĀSAJĪ.
- Vichārasāgara.  
See NIṢCHALA DĀSA.
- Vichitra nāṭaka.  
See GOVINDA SĪMHA, Guru.
- Vidvān-saṅgraha.  
See SHERRING (M. A.)
- Vidyāchakra.  
See MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.
- Vidyā-gyāṇ-prakāṣa.  
See MATHURĀ DĀSA.
- Vidyā kī nev.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vidyāmārtanḍa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
- Vidyānkura.  
See ŚIVAPASĀDA, Raja, C.S.I.
- See ŚRĪLĀLA.
- Vidyārthī.  
See TUCKER (H. C.)
- kī prathama pustaka.  
See WALKER ( ) Dr.
- Vidyāsāra.  
See SHERRING (M.A.)
- Vidyāsundara nāṭaka.  
See HĀRISCHANDRA, of Benares.
- Vijayadobāvali.  
See TULASĪDĀSA.
- Vijayamuktīvali.  
See CHHATRA SĪMHA.
- Vijayapatra.  
See BĀLADEVA SĪMHA, Raja of Kama.
- Vijayārthapatra.  
See HARIPRAPANNA.
- Vijñānalahari.  
See YAMUNĀŚAṆKARA, Pañcholi.
- Vijñānamoksha.  
See RĀMĀNANDAGIRI.
- Vikramavilāsa.  
See BHOLĀNĀTHA.
- Vikramorvaṣī.  
See KĀLIDĀSA.
- Vinayachandrikā.  
See TULASĪDĀSA.
- Vinayapatrikā.  
See SURADĀSA.
- See TULASĪDĀSA.
- Vipākasūtra [in loco].
- Virahamāsā.  
See VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth.
- Virahīṇī bārahmā-sī.  
See RAMAṆA VIHĀRĪ.
- Vīra Sīmha kī vṛttānta.  
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vishama padavyākhyā.  
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Vishṇupurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Vishṇupurāṇa.
- Vishṇusahasranāma.  
See MAHĀBHĀRATA.—Vishṇusahasranāma.
- Viśrāmasāgara.  
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanchī.
- Viśvavinaya.  
See PATITA DĀSA.
- Vivāha viḍambana nāṭaka.  
See TOTĀRĀMA VARMĀ.

Vivāha-vyavasthā.

*See* BHĪMASENA ŚARMĀ.

Vrajavilāsa.

*See* VRAJAVASĪ DĀSA.

Vrajavīnoda.

*See* TOTARĀMA VARMA.

Vratārka.

*See* ŚAṢKARA BHATTĀ, *Son of Nilakantha*.

Vṛttānta-darpaṇa.

*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Agro*.

Vyākaraṇa kī upakramaṇikā.

*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀŚĀGARA.

Vyāsa-sūtra [*i.e.* Brahmasūtra].

*See* BĀDARĀYAṆA.

Vyavahāra-bhāṇa.

*See* DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Vyavasthāpatra.

*See* HĪRĀNANDA CHATURVEDA.

Yahūdīyon kā laghu itihāsa.

*See* TUCKER (H. C.)

Yājñavalkyasamhitā.

*See* YAJÑAVALKYA.

Yammālaharī.

*See* GYĀLA.

Yātri vijñāpana.

*See* ADVICE.

Yavana bhāṣhā kā kosha.

\_\_\_\_\_ vyākaraṇa. }

*See* HOOPER (W.) *Rev.*

Yesu Khrist māhātmya.

*See* MUIR (J.) *D.C.L.*

Yeṣu Khrist charitra-darpaṇa.

*See* JESUS CHRIST.

Yisū yātri kī yātrā.

*See* BUNYAN (J.).

Yogadrishṭi.

*See* YAŚOVIJAYA.

Yogavāṣiṣṭha [*in loco*].

Yogavilāsa.

*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Pat.*

Yugala chadna.

*See* GALLŪJĪ, *Goswāmī*.

Zamīndār kā drishṭānta.

*See* ZAMĪNDĀR.



# SUBJECT-INDEX.

## ARTS and GAMES.

- Bijlīdīpikā. ANWAR 'ALĪ.  
Chaturāṅga chātūrī. AMBIKĀDATTA VYĀSA.  
Chausar. CHAUSAR.  
Chitrakārīsāra. HUNTER ( ) *Dr.*  
Gyān-paheli. JAYANĀRĀYAṆA.  
Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALĪ.  
Khet-karma. KĀLĪ RĀYA.  
Kisānopadeśa. MOTĪ LĀLA, *Pandit.*  
Kshetra-saṁhitā. PRATĀPARUDEA SĪMHA.  
Līpibodhini. LĪPĪBODHINĪ.  
Mañi-mālā. SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.  
Ra-āyana prakāśa. CONVERSATIONS.  
Risālah ī shatrānj. DURGĀPRASĀDA, *Son of*  
*Mansā Rāma.*  
Samasyā pūrtiprakāśa. DURGĀ DATTA, *Pandit.*  
Upavanarahasya. UPAVANARAHASYA.

## ASTROLOGY and DIVINATION.

- Prīhat saṁhitā. VARĀHA MIBIRA.  
Daivajñābhavaṇa. ŚAMBHUNATHA, *Kavi.*  
Hoṛāchakra. HOṚĀCHAKRA.  
Indrajāla. INDRAJALA.  
————— PANĀH 'ALĪ.  
————— VAMŚIDHARA.  
Jātakachandrikā. ŚAMBHUNĀTHA, *Kavi.*  
Jñānasvarodaya. CHARAṆA DASA, *of Panditpur.*  
Jyotishasāra. SUKADEVA.  
Jyotishavarnana. BHADALĪ.  
Kautukaratna. ŚEṢDHARA BHATTĀ.  
Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALĪ.  
Laghu horāśiromañi. RĀMA NARĀYAṆA, *Pandit.*  
————— jātaka. VARĀHA MIBIRA.  
————— jyotishasāra. JAGANNĀTHA.  
Mahorāñjini. ŚEṢDHARA JĀṬASAṆKARA.  
Meghamālā. MEGHARAJA.  
Muhūrtaratna. HARIPRASĀDA MISRA.  
Phalī satyaprakāśa. OMKARA LĀLA.  
Prašnapañchānam. MATHURANATHA, *Son of*  
*Rādhāvallabha.*  
Ramalasāra prashnāvalī. RAMALASĀRA.  
Sagunāvalī. BHADALĪ.  
Sāmdrika. SĀMDRIKA.  
Shatpañchāśikā. PRITHUYAŚAS, *Son of Vahara*  
*Mihira.*  
Sighrabodha. KĀSĪNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.  
Svapnādhyāya. NĪLAKAṆṬHA MĪMAṆSAKABHATTĀ.  
Svarodayasāra. } CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur.*  
Svarodhāsāra. }  
Uddāyapradīpa. UDDĀYAPRADĪPA.  
Vasantarāja-śakuna. VASANTARAJA.

## ASTRONOMY.

- Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)  
Bhūgolasāra. OMKARA BHATTĀ.  
Golavimoda. KUṆJAVIHĀLĪ LĀLA.  
Jyotisha aur golādhyāya. ASTRONOMY.  
Khagolasāra. ŚRĪLĀLA.  
Khagolavidyā. BALAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.  
Pustak grahanon ki. KRISHṆACHANDA.  
Siddhānta prakāśa. OMKARA LĀLA.

## BIOGRAPHY.

- Āryacharitāmpita. RĀDHĀKRISHṆA DASA.  
Bhaktamālā. BHAKTĀVA SĪMHA.  
————— PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa.*  
Bhatamālā. NĀBHĀJĪ.  
Bhaktimālā. HARI BAKHSH, *Munshi.*  
Bhojaprabandhasāra. VAMŚIDHARA.  
Chaurāśi-vārtā. CHAURĀŚI-VARTĀ.  
Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi.*  
Henry Carr Tucker. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
Mañ wahī hūy. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.  
Muhammad jivanacharitra. JAGANNATHA DASA.  
————— parīkshā. JAGAT NARĀYAṆA, *Govinda*  
*raka Pandit.*  
Pragatvavārtā. GOVARDHANA NĀTHA.  
Prasiddha charachārah. SĀDASUKHA LĀLA.  
————— mahātmā'on kā jivana charitra. HANU-  
CHANDRA, *of Benare.*  
Purushottama charitra. DALPATRAMA.  
Sampradāya-prakāśa. VRAJABHŪSHANA DASA, *Son*  
*of Vrajabharana Dasa.*  
Śaṅkara digvijaya. SAYANĀCHARYA.  
Śrī Swami Hari Dās. GROWSE (F. S.)  
Vallabhadigvijaya. SĪTARĀMA VARMA.  
Vallabhavilāsa. VRAJABHŪSHANA DASA.  
Vidvān-saṁgraha. SHEERING (M.A.)

## CASTE.

- Hihāsa Gaur Kāyastha. KĪSHORILĀLA.  
Kāyastha varṇanirṇaya. KALĪPRASĀDA.  
Vaiśyadarpana. HIRĀLĀLA RAYA.  
Vyavasthāpatra. HIRANANDA CHATURVEDI.

## CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

- Muhūrtachakradīpikā. RAMADAYĀLU, *Pandit.*  
Pañchāṅgamīrnayopāya. PAÑCHĀṆGANIRNAYOPĀYA.  
Samayaprabodha. ŚRĪLĀLA.

## COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Hariṣchandrakalā. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

## DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfāz i Fārsī o Hindī. DICTIONARIES.

Amarakoṣa. AMARA SIṂHA.

Anekārtha. NANDA DĀSA.

Devakoṣa. AMARA SIṂHA.

Hindī koṣha. ADAM (M. T.)

DICTIONARIES.

— śabdānidhi. NĀNAK CHAND, *of Benares.*

Maṅgalakoṣha. MAṅGALĪ LĀLA.

Nānamālā. NANDA DĀSA.

Rājanighaṇṭu. NARAHARI.

Ratnamālā. GAṆGĀDHARA BHATTA.

Sadgūṇa-taraṅga. HARADAYĀLU.

Tasliṣ al-lughāt. REID (H. S.)

Tulasīśabdārthaprakāśa. JAYAGOPĀLA DĀSA.

Umrāo-koṣa. AMARA SIṂHA.

Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.

CHATURBHUJA MIṢHA.

Yavana bhāṣhā kā koṣha. HOOPER (W.) *Rev.*

## DIVINATION. See ASTROLOGY.

## DRAMA.

Ananda Raghuṇandana nāṭaka. VIṢVANĀTHA SIṂHA.

Andhera nagarī. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Bhārat-arat. KHARGA BHĀDUR MALLA.

Bhārata saubbāgya. AMBIKĀDATTA VYĀSA.

Bhramajālaka nāṭaka. RATNACHANDRA.

Chandrikā. JAGANNOHANA SIṂHA, *Thākur.*

Dhanañjayaviṇaya. KĀNCHANA ĀCHĀRYA.

Gopichand nāṭaka. AṆṆAJĪ GOVINDA INĀMDĀR.

Goṣaṅkata. AMBIKĀDATTA VYĀSA.

Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.

Hāsyārṇava. JAGADISVARA.

Jaya Narasiṅha ki. DEVARĪNANDANA.

Kādambarī. BĀNA.

Karpūra mañjarī. RĀJASEKHARA.

Ketokṛittānta. ADDISON (*Right Hon. J.*)

Mañ tumbhārā hī hūṇ. SATIṢCHANDRA VASU.

Maṅgala nāṭaka. JIVĀNANDA JYOTIRVID.

Meghadūta. KĀLIDĀSA.

Nāṭaka. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Nāṭakaprakāśa. RATNACHANDRA.

Prabodhachandrodaya. KRISHṆA MIṢHA.

Prapañchanāṭaka. RATNACHANDRA.

Rāmābhishēka nāṭaka. UMESACHANDRA BHATTA-CHĀRYA.

Śakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.

Samudrayātrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, *Bhāratiya.*

Satya Hariṣchandra. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Sundarī sandāmini. MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samāchār.*

Taptī Sambarān nāṭaka. ŚRĪNIVĀSA DĀSA.

Thagī ki chapuṭ, etc. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Vaidikī himsā himsā na bhavati. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Vaisākhanandana. MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samāchār.*

Venis nagar kā byopārī. SHAKSPERE (W.)

Vidyāsundara nāṭaka. HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Vikramorvaṣī. KĀLIDĀSA.

Vivāha viḍambana nāṭaka. TOTĀRĀMA VARMA.

## EDUCATION.

Bālakon ke kawāid ke abhyās. LONDON.—*Home and Colonial School Society.*

Court Characters in the Upper Provinces of India. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Devanāgarī prachārā ke upadeśa. GAURIDATTA.

Hidāyat-nāmā. BROWNING (C. A. R.)

Pāṭhakabodhinī. MILL (J.)

Pāṭhaśālāke baithāvanekī rīti. BELL (A.) *D.D.*

Śālāpaddhati. ŚRĪLĀLA.

Śikshāmañjarī. TODD (J.) *D.D.*

Strīdarpaṇa. MĀDHAVAPRASĀDA.

Strīdharma taraṅgiṇī. BHAIRAVA DATTA.

Strīśikshā. RĀMAKRISHṆA, *Pandit.*

— vidhāyaka. HINDU FEMALES.

Urdū aksbaron se hāui. URDU CHARACTERS.

## ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenn. KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.

Bālaśikshā samkshepa. LĪLĀPATI.

Bhavābhisetū. GĪTĀRĀMA.

Dṛṣṭānta koṣha. PRABHUDĀSA DĀSA.

Hitavilāsa. RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Jivikāparipāṭi. LEDLIE (J. P.)

Jñānachālisī. ŚRĪLĀLA.

Jñānamālā. JÑĀNAMĀLĀ.

Kāmandakiya-nītisāra. KĀMANDAKI.

Nasihatnāmā. LUḤMĀN HĀKĪM.

Praṣnottaramālā. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Suddhidarpaṇa. GOVINDANĀRĀYAṆA ŚEṆVĪ.

Śukranūti. ŚUKRA.

Taukīr al-niswān. DURGĀPRASĀDA, *Munshī.*

Vākya pañchāśikā. RĀMAŚAṆKARA VYĀSA.

## GAMES. See ARTS.

## GENEALOGY.

Dadhīcha-kulavamṣāvalī. PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA.

Kānyakubja kulakaumudī. DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Nāgavamṣāvalī. VENĪRĀMA.

Nṛpavamṣāvalī. MATIRĀMA.

## GEOGRAPHY.

Avadha deśiya bhūgola. ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools.*

Bhāratavarsha kā bhūvṛittānta. MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.

Bhūgola. SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā. REID (H. S.)

Bhūgola hastāmālaka. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bhūgola Hindusthāna kī. BLOCHMANN (H.)  
 Bhūgola Panjāb. KARĪM al-DĪN, *Maulavī*.  
 Bhūgolaprakāṣa. KRISHṆA LĀLA.  
 Bhūgolaratnākara. CHINTĀMAṆI.  
 Bhūgolasāra. KRISHṆA LĀLA.  
 Bhūgolatattva. KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*.  
 Bhūgolavarṇana. BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.  
 ——— RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.  
 Bhūgola zila Merāṭh. MEERUT, *District of*.  
 Chhotā bhūgola hastāmālaka. ŚIVAPRASĀDA,  
*Raja, C.S.I.*  
 ——— bhūgolavarṇana. GAṆAPATA SĪMHA.  
 Golaprakāṣa. SHARPLEY (A.)  
 Hindi bhūchitravali. KEṢAVALĀLA VASU.  
 Hindi ke madhyapradeśa kā bhūgola. PRABHU  
 LĀLA.  
 Hindusthāna ke madhyapradeśa kā bhūgola. DORĪ  
 LĀLA.  
 Jagadbhūgola. ĪSVARĪPRASĀDA, *Munshī*.  
 Jyotiṣha aur golādhyāya. ASTRONOMY.  
 Paṣchimottara aur Avadha deśiya bhūgola. UMRĀO  
 SĪMHA.

### GRAMMAR.—HINDI.

Bārākhadi. SUDĀMĀ.  
 Bhāṣābhāskara. ETHERINGTON (W.)  
 Bhāṣāchandrodaya. ŚRĪLĀLA.  
 Bhāṣātattvabodhini. RĀMAJASANA.  
 Bhāṣātattvadīpikā. HARIGOPĀLA PĀDHYE.  
 ——— ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ.  
 Hindi bhāṣā. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.  
 ——— kā vyākaraṇa. ADAM (M. T.)  
 ——— BUDDEN (J. H.)  
 Hindi Grammar. ĀRYĀ, *pseud.*  
 Hindi ṣabda kī banāvat. HARIHARACHARAṆA LĀLA.  
 ——— vyākaraṇa. VAṆŚILĀLA.  
 ——— vyākaraṇasāra. ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.  
 Laghu vyākaraṇa. KEṢAVAPRASĀDA.  
 Navinachandrodaya. NAVINACHANDRA RĀYA.  
 Prathama Hindi vyākaraṇa. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.

### GRAMMAR.—SANSKRIT.

Ashtādhyāyī. PĀṆINI.  
 Bālabodha. BĀDARĪNĀTHA, *Pandit*.  
 Dhātvarṇana. KEṢAVAPRASĀDA.  
 Grammar of the Sanskrit language. ĀRYĀ, *pseud.*  
 Laghu kaumudī. VARADARĀJA.  
 ——— Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLALA KATIHĀ.  
 Pāṇiniya tattvadarpana. PĀṆINI.  
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. NAVINACHANDRA  
 RĀYA.  
 Sārasvata. ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.  
 Sārtha siddho. VIDHĪCHANDRA NARAYANĪ.  
 Tattvakaumudī. MATHURĀPRASĀDA MIṢRA.  
 Vaiyākaraṇaratna. MOHANĀLĀLA KATIHĀ.  
 Vedāṅgaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Vyākaraṇa ki upakramanīkā. ĪSVARACHANDRA  
 VIDYĀSĀGARA.

### GRAMMAR.—ENGLISH.

Inglaṇḍiya akṣarāvalī. }  
 ——— vyākaraṇa. } SADĀSUKHA LĀLA.

### GRAMMAR.—GREEK.

Yavana bhāṣā kā vyākaraṇa. HOOPEE (W.) *R. v.*

### HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāmṛitavarshinī. ĀNANDAGIRI.  
 Aparokṣhānubhūti. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Ashtāvakra ke dohe. }  
 ——— saṃhitā. } ASHTĀVAKRA.  
 Ātmabodha. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Ātmapurāṇa. ŚAṆKARANANDA.  
 Bālabodhādī. BĀLABODHA.  
 Bhaktisūtra-vaijayanti. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.  
 Brahmasūtra. BĀDARĀYAṆA.  
 Chovisa vachanāmṛita. GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*.  
 Jñānasamudra. }  
 Jñānavilāsa. } SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.  
 Mahāvākyavivēka. SĀYAṆĀCHĀRYA.  
 Mokshasiddhi. KRISHṆAGIRI.  
 Nyāyaprakāṣa. CHIDGHANANANDAGIRI.  
 Paramānandaprakāṣikā. ĀNANDAGIRI.  
 Pārasabhāga. YUGULĀNANYA ŚARMĀ.  
 Prasūttarī. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. YAMUNĀSĀṆKARA.  
 Ratnasāgara. GHARĪB DĀSĪ.  
 Sāṇḍilya-sūtra. SĀṆḌILYA.  
 Śāṅkhya divākara. KĀPILA.  
 ——— tattvakaumudī. VĀCHASPATI MIṢRA.  
 Satyanāma. VRINDĀVANA.  
 Shaddarśana darpana. NĪLAKANTHA GORE (N.)  
 Siddhāntasaṅgraha. HALL (F. E.)  
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.  
 Tarkasaṅgraha. ANNAMBHAṬṬA, also called  
 ANANTA BHATṬA.  
 Tattvabodha. TATTVABODHA.  
 Vachanāmṛita. GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*.  
 Vedānta padārthamañjushā. MŪLARĀMA SĀDHU.  
 ——— padāvalī. DEVAKRISHṆA.  
 ——— rāmāyaṇa. ŚIVASAHĀYA.  
 ——— sāra. SADĀNANDA YOGĪNDRA.  
 ——— dvādaśāksharī. BALĀDEVA NIVRIT-  
 TĀNANDA.  
 ——— vinoda. PĪTĀMBARA, *Pandit*.  
 Vichāramālā. ANĀTHA DĀSA.  
 Vichāraprakāṣa. DAYĀLADĀSĀĪ.  
 Vichārasāgara. NIṢCHALA DĀSA.  
 Vijnānalahari. YAMUNĀSĀṆKARA, *Pañcholi*.  
 Vijnānamoksha. RĀMĀNANDAGIRI.  
 Vyāsasūtra [i.e. Brahmasūtra]. BĀDARĀYAṆA.  
 Yogavāṣiṣṭha. YOGAVĀṢIṢṬHA.

### HISTORY.

Bhāratavarshiya itihāsa. MARSHMAN (J. C.)  
 ——— SADĀSUKHA LĀLA.  
 Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāṣa. KARĪM al-  
 DĪN, *Maulavī*.  
 Būndī kā rājavamṣa. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.  
 Hindustān kā pūrā itihāsa. RAMAGATI NYAYA-  
 RATNA.  
 Inglaṇḍ kā itihāsa. BHŪDEVA MUKHOPĀDHYAYA.

Inglistān kā itihāsa. HARILĀLA.  
 Itihāsa timiranāśaka. ŚIVAPRASĀDA, *Raja. C.S.I.*  
 Jagadvrittānta. WILSON ( ).  
 Kāshmir-kusuma. HARIŚCHANDRA, *of Benares.*  
 Praśnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya  
 men. INDIA.  
 Purāvṛttasāra. BHŪDEVA MUKHOPĀDHĀYA.  
 Rūs ki tārīkh. WALLACE (*Sir D. M.*)  
 Saṃkshēpa Inglistān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,  
*Pandit.*  
 Upadeśakathā. STEWART ( ) *Captain.*  
 Vamśaprakāśa. GAṆGĀ SAHĀYA.  
 Yāhūdīyon kā laghu itihāsa. TUCKER (*H. C.*)

### JAIN LITERATURE.

Ajñānatimīra-bhāskara. ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDA-  
 VIJAYĪ.  
 Amarasena Jayasena Rājā ki chopāi. AMARA-  
 SENA JAYASENA.  
 Anupātika-sūtra. ANUPĀTĪKA-SŪTRA.  
 Bhaktāmara-stotra. MĀNATUNGĀCHĀRYA.  
 Bibadha ratan prakāśa. SAUBHĀGAMĀLAJĪ.  
 Chovīsa Jina stuti. ĀNANDA GHANA.  
 Chovīsī. SUMATI VIJAYĪ.  
 Dharmatattva bhāskara. NĀRAṆ HIRĀCHAND.  
 Digpaṭ chorāṣī bol. YAŠOVIJAYA.  
 Dravyaguna paryāyano rās. YAŠOVIJAYA.  
 Jainadharmā gyān-pradīpaka. JAINADHARMA.  
 ———— siddhānta sāra. JAINADHARMA-SID-  
 DHĀNTA.  
 Jaina jñānāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.  
 ——— patrikā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morad-  
 abad.*  
 ——— śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*  
 ——— stavanāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.  
 Jinapūjāsaṅgraha. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*  
 Jñānādharmakathā. JÑĀNĀDHARMAKATHĀ.  
 Kālpasūtra. BHADRA BĀHU.  
 Kalyāṇa mandira stotra. KUMUDACHANDRA.  
 Lakshmanabodha nāṭaka. LAKSHMANA LĀLAJĪ  
 SETH.  
 Menarhayānī chopāi. MEṆARHAYĀ.  
 Mohanagunamālā. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*  
 Nandī-sūtra. NANDI-SŪTRA.  
 Padaratnāvalī. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*  
 Prakarāṇa-ratnākara. BHĪMASIṆHA MĀNAKA.  
 Praśnottara Jainamata. SAMBEGĪ RAṆADHĪRA.  
 Pravīṇa-āgara, MERĀMAṆAJĪ.  
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*  
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morad-  
 abad.*  
 Samādhī śataka. YAŠOVIJAYA.  
 Samitā śataka. YAŠOVIJAYA.  
 Samayasāra. BANĀRASĪ DĀSA.  
 Sīmaudhara-stavana. ) YAŠOVIJAYA.  
 ——— vijñapti. )  
 Śrīpālacharita. ŚRĪPĀLACHARITA.  
 Śrīpālacharitra. VINAYAVIJAYA.  
 Stavanāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.  
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA  
 RĀMA.  
 Upāsakadaśā sūtra. UPĀSAKADAŚĀ.

Upāsakadaśā vivaraṇa. ABHAYADEVA.  
 Uttarādhyayana. UTTARĀDHYAYANA.  
 Vipākasūtra. VIPĀKASŪTRA.  
 Yogadṛṣṭi. YAŠOVIJAYA.

### LAW.—ENGLISH.

Diwānī zābiton kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative  
 Council.*  
 Grāmyakalpadruma. MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN  
 HĀSAN.  
 Hindusthāna kā daṇḍasaṅgraha. INDIA.—*Legis-  
 lative Council.*  
 Kamīsan Baḍaudā. BARODA COMMISSION.  
 Kuli-nāmā. KEMPSON (*S. M. E.*)  
 Śikṣhā prasiddhīpatra. INDIA.—*North Western  
 Provinces.—Sudder Board of Revenue.*

### LAW.—HINDU.

Dāyabhāga. VIJÑĀNEŚVARA.  
 Mānavadharmā prakāśa. { MANU.  
 ——— sāra. }  
 Maryādā paripatī samāchāra. DURGĀPRASĀDA  
 SUKLA.  
 Yājñavalkyasamhitā. YAJÑAVALKYA.

### LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*  
 Chhandolatā. VASANTA SŪRI.  
 Chhandornavapiṅgala. BHIKHĀRI DĀSA.  
 Hīrāṣṛīṅgāra. HIRĀCHAND KĀNĪ.  
 Jagadvinoda. PADMĀKARA.  
 Kaithī patramālā. AḤMAD HUSAIN, *Saiyid.*  
 Kāṣirāja prakāśikā. SARDĀR, *Kavi, of Lalitpur.*  
 Kavipriyā. KEŚAVA DĀSA.  
 Kāvya-sudhākara. JANAKĪPRASĀDA, called RASĪKA  
 VIHĀRI.  
 Laghu rasakalikā. LALITA KIŚORĪ.  
 Lakṣmīśvara-bhūṣhaṇa. ŚIVAPRASĀDA, *of Ram-  
 nagar.*  
 Luptopamāvilāsa. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*  
 Maulavī ṣṭāil kī Hindī kā chhandabheda. AYODH-  
 YĀPRASĀDA.  
 Padmābharāṇa. PADMĀKARA.  
 Patradīpikā. KĀLĪCHARAṆA, *Pandit.*  
 Patrahitāishīnī. ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector  
 of Schools.*  
 Patramālikā. ŚRĪLĀLA.  
 Piṅgala. SUKHADEVA MIŚRA.  
 Pratāpavinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajalōla.*  
 Rasa rahasya. SĀHAB-PRASĀD SIṆHA.  
 Rasārāja. MATIRĀMA.  
 Rasārṇava. SUKHADEVA MIŚRA.  
 Rasika-mohana. RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares.*  
 Śivarājabhūṣhaṇa. BHŪSHAṆA, *Kavi.*  
 Śtrīyon kī hitopatrikā. ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy  
 Inspector of Schools.*  
 Sundara ṣṛīṅgāra. SUNDARA DĀSA, called KAVI-  
 VARA.  
 Upamāsaṅgraha. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*

## MATHEMATICS.

- Āṅkagaṇita. ĀṆKAGAṆITA.  
 Bijagaṇita. MOHANA LĀLA, *Pandit*.  
 Daṣamalaba dipikā. VAṂŚIDHARA.  
 Gaṇita battisī. SĀHAB-PRASĀD SĪMHA.  
 Gaṇitakāmadhenu. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Pandit*.  
 Gaṇitakriyā. SMITH (B.).  
 Gaṇitanidāna. MOHANA LĀLA, *Pandit*.  
 Gaṇitaprakāṣa. ŚEILĀLA.  
 ——— VAṂŚIDHARA.  
 Gaṇitasāra. AYODHYĀPRASĀDA.  
 Ghana jyāmiti. KṢHĀRĀMA.  
 Gurugaṇita śataka. SĀHAB-PRASĀD SĪMHA.  
 Jyāmititattva. EUCLID.  
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.  
 Kshetracandrikā. REID (H. S.).  
 Kshetradiṇikā. NĪMAT 'ALĪ.  
 Kshetrakamudī. GOPĀLA LĀLA.  
 Kshetraprakāṣa. GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.  
 Kshetravyavahārikatattva. TODHUNTER (I.).  
 Laghu trikoṇamitī. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
 Lilāvati. HAKADEVA SĪMHA and RĀDHĀKRISHṆA.  
 ——— RĀYACHANDA NĀGARA.  
 Māp-prabandha. VAṂŚIDHARA.  
 Pāṭigaṇita. SMITH (B.).  
 Rekhaṅgaṇita. } EUCLID.  
 ——— siddhaphalodya. }  
 Rekhāmititattva. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
 Sulabha āṅkagaṇita. VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.  
 ——— bijagaṇita. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
 Trikoṇamitī. BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.  
 Vidyā-gyāu-prakāṣa. MATHURĀ DĀSA.

## MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SĪMHA.  
 Amṛitasāgara. PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*.  
 Anupānatarāṅgiṇī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.  
 Aushadhasāra Yūnānī. GOPĀLA, *Proprietor of the Jūana Press, Delhi*.  
 Aushadhisāṅgraha kalpavallī. RĀDHĀKRISHṆA, *Pandit*.  
 Brihan-nighaṇṭu-ratnākara. DATTARĀMA, *Son of Krishṇalālū*.  
 Dhāttriśikshā. YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Dillagan. SĪTARĀMA, *Vaidyārāja*.  
 Meghavinoda. MEGHARĀJA.  
 Nāḍijñāna. NĀḌIJñĀNA.  
 Nāḍijñānatarāṅgiṇī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.  
 Nāukā. RAMAṆA VIHĀRĪ.  
 Nidāna. GAṢGA YATĪ.  
 Nighaṇṭu. MADANANRIPA, or MADANAPĀLA.  
 Paśuchikitsā. HALLEN (J. H. B.).  
 Rāmavinoda. RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāṅga*.  
 Rogāntaka-śara. RAMSAY (A. F.).  
 Śālihotra. ŚĀLIHOTRA.  
 Śārṅgadharaprakāṣa. DĀŪ AGNIHOTRĪ.  
 Tārāṇi. RAMAṆA VIHĀRĪ.  
 Vaidyājivana. LOLIMBARĀMA.  
 Vaidyakalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.  
 Vaidyamanotsava. NAINSUKH.  
 Vaidyāmrīta. MORESVARA, *Son of Māṇika Bhaṭṭa*.

- Vaidyaratna. JANĀRDANA BHATTA.  
 Vājīkara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

## MUSIC.

- Gīṇāvalī. ŚAURĪNDPRAMOHANA THĀKURA.  
 Kaṇṭhasudbārana vidhi. GHULĀM HUSAIN, *Saigid*.  
 Rāgamālā. GOPĀLA SĪMHA.  
 Saṅgītādīṭya. ĀDITYARĀMA.  
 Saṅgīta-mīmāṃsaka. PERIODICAL PUBLICATIONS.—  
 Poona.  
 Saṅgītasāra. TĀNA SENA.

## PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICATIONS" in the body of the Catalogue.)

## POETRY.—ANTHOLOGIES.

- Bihārī Folk Songs. GRIERSON (G. A.).  
 Chantāl-saṅgraha. NANDAKIṢORA LĀLA.  
 Jñāna-upadeśa. SOMCHAND KĀLIDĀSA.  
 Kāvya-saṅgraha. MAHESADATTA SUKALA.  
 Padya-saṅgraha. HANUMĀNPRASĀDA.  
 Popular Songs of the Hamīrpur District. SMITH (V. A.).  
 Raghunātha śataka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.  
 Rāsālilā. REVĀṢAṆKARA VELAJĪ.  
 Sabhāvilāsa. LĀLŪ LĀLA, *Kari*.  
 Samudāya santanī vāṇī. ŚAṆKARA HARIBHĀI.  
 Selections from the popular poetry of the Hindoos. BROUGHTON (T. D.).  
 Śivasīmha saroja. ŚIVA SĪMHA, *Inspector of Ordh Police*.  
 Suddhāvilāsa. MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.  
 Sundarītilaka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

## POETRY.—GENERAL.

- Ānandalaharī. CHHAITĀ SĪMHA.  
 Anurāg-bāg. DĪNADAYĀLA GIRI.  
 Bajaraṅga-battisī. JĀNAKĪPRASĀDA, called RASĪKA VIHĀRĪ.  
 Bārahmāsā. 'ALĀ BAKHSH.  
 ——— BĀRAHMĀSĀ.  
 ——— BHARATAJĪ.  
 ——— BHOLĀNĀTHA.  
 ——— GAṆEṢAPRASĀDA.  
 ——— KHAIRĀ SHĀH.  
 ——— MĀDHAVA DĀSA.  
 ——— RĀMACHANDRAJĪ.  
 ——— RĀMAKRISHṆA.  
 ——— ŚAMBHU RAYA.  
 ——— ŚRADDHARĀMA, *Pandit*.  
 Bhartarīśataka. BHARTERHARI.  
 Bhāṣhā saptaratna. DAMARUVALLAPPA VIDAMVARA.  
 Chaurapañchāṣikā. BILHAṆA.  
 Chittavinoda. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.  
 Dīl bahlā'ū. DĪL-BABLA'Ū.  
 Dohare. DOHARE.  
 Jūana kaṭārī. HARISAKGA.

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.  
 Karuṇā battisī. MĀDHAVA DĀSA.  
 Kāśid kī bārāmāsī. RĀM BAKHSU.  
 Khampanakha-nirṇaya. MAṆGU MALLA.  
 Kokasāra. KOKAŚĀSTRA.  
 Lakshmaṇa śataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.  
 Lāwanī. BANĀRASĪ DĀSA.  
 —navīnavilāsa. NANHU LĀLA.  
 Mānasa-sampatti. JĀGANMOHANA SĪMHA, *Thakur*.  
 Maṅgalāchāra Kāshmir. SUHĀG RĀNĪ.  
 Manomukulamālā. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.  
 Mohamudgara. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Nāma-pachīsī. JĀNAKĪPRASĀDA, called RASĪKA  
 VIHĀRĪ.  
 Navaratna. NAVARATNA.  
 Nītiśataka. BHARTṚIHARI.  
 Paramārthasāra. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Premaratnākara. LAKSHMĪRĀMA.  
 Rhapsodies of Gambhir Rāi. GAMBHĪRA RĀYA.  
 Rumūz i fursad. DĀDĀBHĀI BAHKĀMĪ TURĀVĀLA.  
 Sāruktāvalī. SĀRUKTĀVĀLĪ.  
 Śata-mūrkhī. VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of*  
*Vrajabhavana Dāsa*.  
 Sativilāsa. VIRĀJĪ, *Kumārī*.  
 Sat-sa'ī. VRINDA.  
 Shaṭṭrituvarṇana. SENĀPATI, *Kavi*.  
 Śṛiṅgāraprakāśa. RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.  
 Śṛiṅgārasataka. BHARTṚIHARI.  
 Sumanōjālī. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.  
 Sundarāśhṭaka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*  
*Dādājī*.  
 Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo. DĀDĀBHĀI  
 BAHKĀMĪ TURĀVĀLA.  
 Vairāgyā sandipani. TULASĪDĀSA.  
 —śataka. BHARTṚIHARI.  
 Vijayapatra. BALADEVA SĪMHA, *Raja of Kāma*.  
 Virahamāsā. VRAJAVALLABHA DĀSA, *Señh*.  
 Virahinī bārāhmāsī. RAMAṆA VIHĀRĪ.

#### POETRY.—HISTORICAL.

Ālha-khaṇḍa. ĀLHA-KHAṆḍA.  
 —CHAND.  
 The Battle of Kanarpī Ghāt. GRIERSON (G. A.)  
 Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi*.  
 Hamir rāsā. JODHARĀJA, *Son of Bālahriṣṇa*.  
 Padmāvat. MALIK MUHAMMAD, *Jō'sī*.  
 Padmāvatikhaṇḍa. CHAND.  
 Prithvirāja Rāsau. CHAND.  
 Sīrsāgar kī lapāt. LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

#### POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Adbhuta Rāmāyaṇa. GAṆGĀ RĀMA, *of Dhartpur*.  
 Amātrika chhanda-dīpikā. RĀMACHARITRA SĪMHA.  
 Aśhṭaka Mānika Prabhu. NARAHARI DĀSA.  
 Avatāra kathāmṛita. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.  
 Bālavinoda Rāmāyaṇa. RĀMALĀLA.  
 Bārāhmāsā Rukmīṇī kī. JIYĀ LĀLA.  
 —Rāmāyaṇa kī. CHUNĀ MAL.  
 Barvai Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.  
 Bhagavadgītā. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.  
 Bhajanāvalī. JĀGANNĀTHA SAHĀYA.  
 —LAKSHMĪŚAṆKARA.

Bhaktamāla. BHAIRAVA SĪMHA.  
 —NĀBHĀJĪ.  
 Bhaktisāgara. CHHARAṆA DĀSA, *Son of Muralīdhara*.  
 Bhāvarasāmpitā. GULĀB SINGH NIRMALĒ.  
 Bhramaragita. SŪRADĀSA.  
 Bijak. KABĪR.  
 Bodhaprakāśa. SANGAT SINGH.  
 Brahmasāra. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshī*.  
 Charpaṭapañjarī. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Chauvisāvatāra. GOKULAPRASĀDA.  
 Chhapai Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.  
 Dānalilā. HARIDĀSA DĀSA.  
 —RĀJENDRA.  
 Dayānandāśhṭaka. CHHAJŪ RĀMA.  
 Dhāram par dīpak bhajan. DĪNĀNĀTHA, *of Ja-*  
*landhar*.  
 Devicharitasaroja. MĀDHAVA SĪMHA.  
 Dhurū-lilā. DHURU.  
 Dohāvalī. TULASĪDĀSA.  
 —ratnāvalī. UMĀPATI TRIPĀTHĪ.  
 Drishti kūta. SŪRADĀSA.  
 Dropadī kī bārāhmāsī. DRAUPADĪ.  
 Dropadī lilā. RĀMA DĀSA.  
 Durgā astuti. MĀDHAVA RĀMA.  
 Gaṇeṣapurāṇa. MOTĪ LĀLA, *Versifier*.  
 Gaṇgā astuti. KHAGAPATI.  
 Gaṇgālaharī. PADMĀKARA.  
 —ŚYĀMASUNDARA.  
 Gargasambhitā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.  
 Girjamaṅgala. TULASĪDĀSA.  
 Gītagovindādarśa. JAYADEVA.  
 Gītāvalī. TULASĪDĀSA.  
 Guru smīran. GAṆEṢAPRASĀDA, *Son of Kīrti*  
*Sīmha*.  
 Hanumānāśhṭaka. MAṆḌANA.  
 Hanumān-chālīsī. TULASĪDĀSA.  
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.  
 Hanumān saṅkṣāṭa-mochana. } TULASĪLĀSA.  
 —vāhuka. }  
 Harirasakathā. ĪṢVARACHARAṆA.  
 Harivamśa. MAHĀBHĀRATA.—*Harivamśa*.  
 —MANBODHA.  
 Horī kī khyāl. VRAJAVILĀSA.  
 Janakapachīsī. MAṆḌANA.  
 Jānakīmaṅgala. TULASĪDĀSA.  
 Jñānopadeśa. NARAHARI DĀSA.  
 Jugal kiśoravilāsa. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*  
*nāth*.  
 —vilāra. RAMAṆA VIHĀRĪ.  
 —vilāsa. RĀMA SĪMHA DEVA.  
 Kālīnjaramāhātmya. CHANDĪPRASĀDA.  
 Kaulhiyā kī bālapana. KRISHṆA, *the Hindu god*.  
 Kavitta Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.  
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.  
 Kṛishṇa Baladevājī kī bārākhadī. GIRIDHARA  
 DĀSA, *Banārasī*.  
 Kṛishṇabālāhī. JĀGANNĀTHA SAHĀYA.  
 Kṛishṇabhajanāvalī. JIVANA DĀSA, also called  
 SIVASAHĀYA SĪMHA.  
 Kṛishṇagītāvalī. MAHĀVĪRAPRASĀDA, *Munshī*.  
 Kṛishṇajanna. TULASĪDĀSA.  
 Kṛishṇalīlā. BALADEVA.  
 Kṛishṇamaṅgala. TULASĪDĀSA.

Kṛishṇaphāg. JĀHAR SĪMHA.  
 Kṛishṇaratnāvalī. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.  
 Kṛishṇasāgara. JAGANNĀTHA SĀHĀYA.  
 Kṛishṇāvalī. TULASĪDĀSA.  
 Laghu rasakalikā. LALITA KĪṢORĪ.  
 Mahābhārata. MAHĀBHĀRATA.  
 Mahimnā stotra. PUSHPADANTA.  
 Malārāvalī. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.  
 Mānalilā. MĀNALILĀ.  
 Mānasavinoda. BADARĪDATTĀ, *of the Moradabad*  
*Ārya Samāj*.  
 Nāgalilā. GAṄGĀDHARA, *Kavi*.  
 Nahachhu. TULASĪDĀSA.  
 Nakh-śikh bhūṣhaṇa. VIHĀRĪ SĪMHA, *of Chapra*.  
 Nāśakṛta. CHARAṆA DĀSA.  
 Pañcharatna. TULASĪDĀSA.  
 Premagaṅgatarāṅga. TAPASVĪ RĀMA.  
 Premaratna. RATNAKUMĀRĪ, *Devī*.  
 Prematarāṅga. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.  
 Purushottama charitra. DALPATRĀMA.  
 Rādhāmaṅgala. TULASĪDĀSA.  
 Rādhāsudhā śataka. HAṬHĪ.  
 Rāmachandrikā. KEŚAVA DĀSA.  
 Rāmācharitamānasa. TULASĪDĀSA.  
 Rāmākalevā. RĀMANĀTHA PRADHĀNA.  
 Rāmāvilā paddhati. TULASĪDĀSA.  
 Rāmamallalilā. RAMANA VIHĀRĪ.  
 Rāmasagunāvalī. TULASĪDĀSA.  
 Rāmasvayamvara. RAGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ,  
*Maharaja of Rewah*.  
 Rāmavilāsa. ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ.  
 Rāmāyaṇa. VĀLMĪKĪ.  
 — samayādarsa. AGNIVEŚA.  
 Rasika-manohara śikh-nakh. RAGHUNĀTHAPRASĀDA,  
*of Bundelkhand*.  
 Rukmiṇī-maṅgala. PADAM BHAGAT.  
 — VISHṆU DĀSA.  
 Saddharmāmṛitavarshīṇī. MAHĀBHĀRATA.  
 Śanaīṣcharājī kī kathā. RĀGHAVA DĀSA.  
 — ZORĀWAR MAL.  
 Sāṅgīt Siyā svayamvara kī. HARADEVA SĀHĀYA.  
 Saptasatikā. VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.  
 Sat-sa'ī. TULASĪDĀSA.  
 — VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.  
 Satyadharma muktāvalī. ŚRAUDHĀRĀMA, *Pandit*.  
 Satyanārāyaṇakathā. MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsa-*  
*samuchchaya*.  
 Śivapañcharatna. ŚIVAPAÑCHARATNA.  
 Śivatattvaparakāṣa. ŚAMBHUNĀTHA SUKULA.  
 Snehalilā. RASIKA RĀYA.  
 Śṛiṅgāra-battisī. MĀNA SĪMHA.  
 Śrīrāmāchandra kī bārahmāsī. GAṄGĀ RĀMA,  
*of Bhartpur*.  
 Sudāmacharitra. NAROTTAMA, *Kavi*.  
 Sujas kadamba. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA  
 VIHĀRĪ.  
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.  
 Sūrasāgara. }  
 — ratna. } SŪRADĀSA.  
 Sūrasataka. }  
 Sūryapurāṇa. SŪRYAPURĀṆA.  
 Śyām-sagūī. ŚYĀM-SAGĀI.  
 — NĀRĀYAṆA.

Twenty-one Vaishnava Hymns. GRIERSON (G. A.)  
 Umā Maheśvara samvāda. NARAHARI DĀSA.  
 Umāmaṅgala. TULASĪDĀSA.  
 Ushācharitra. KUṆJA DĀSA.  
 Vākyakusumāñjali. BĀLAGOVINDA DĀSA.  
 Vandanā śataka. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.  
 Vedānta padāvalī. DEVAKRISHṆA.  
 — rāmāyaṇa. SIVASAHĀYA.  
 Venī Mādho kī bārahmāsī. SŪRADĀSA.  
 Vicāramālā. ANĀTHA DĀSA.  
 Vijayadohāvalī. TULASĪDĀSA.  
 Vijayanuktāvalī. CHHATRA SĪMHA.  
 Vinayapatrikā. SŪRADĀSA.  
 — TULASĪDĀSA.  
 Vishṇusahasranāma. MAHĀBHĀRATA.—*Vishnu-*  
*sahasranāma*.  
 Viśrāmasāgara. RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmasanehi*.  
 Viśvavinaya. PATITA DĀSA.  
 Vrajavilāsa. VRAJAVASĪ DĀSA.  
 Vratārka. ŚAṆKARA BHATTA, *Son of Nīlakantha*.  
 Yamunālaharī. GVALA.  
 Yugala chhadma. GALLUJĪ, *Gosrāmī*.

#### POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Bhāgavata ekādaśa bhāṣāṭikā. [A commentary on  
 the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa.]  
 BHĀVANĀDĀSA.  
 Dṛiṣṭānta bodhinī. [A commentary on the Rāmā-  
 yaṇa of Tulasīdāsa.] HARIPRASĀDA SĪMHA.  
 Ekādaśidarpaṇatīlaka. [A paraphrase of the Ekā-  
 daśimbhātmya.] NĀRĀYAṆA DĀSA, *Son of Puru-*  
*shottama Dāsa*.  
 Manabhāvanī. [A commentary on the Bhagavad-  
 gītā.] JAGANNĀTHA ŚUKLA.  
 Mānasadīpikā. [A commentary on the Rāmāyaṇa  
 of Tulasīdāsa.] RAGHUNĀTHA DĀSA, *Com-*  
*mentator*.  
 Mānasaprachārīkā. [A commentary on the Rāmā-  
 yaṇa of Tulasīdāsa.] JĀNAKĪDĀSA.  
 Mānasasaṅkāvālī. [A commentary on the Rāmā-  
 yaṇa of Tulasīdāsa.] SVARŪPA DĀSA.  
 — VANDANA PĀTHAKA.  
 Maṇidīpikā. [A commentary on the Gītāvalī of  
 Tulasīdāsa.] VAJANĀTHA KURMĪ.  
 Rahasyārthadīpikā. [A commentary on the 20th  
 Āṅga of the Sundaravilāsa of Sundara Dāsa.]  
 PĪTĀMBARA, *Pandit*.  
 Rāmācharitamānasa bhūṣhaṇa. [A commentary on  
 the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] VAJANĀTHA  
 KURMĪ.  
 Rāmāttva bodhinī. [A commentary on the Vina-  
 yapatrikā of Tulasīdāsa.] ŚIVAPRAKĀṢA SĪMHA.  
 Ratnadīpikā. [A commentary on the Kavittāvalī  
 of Tulasīdāsa.] VAJANĀTHA KURMĪ.  
 Sāhityakalārī. [A commentary on the Dṛiṣṭi  
 kūṭa of Sūradāsa.] SARDAR, *Kavi, of Lalitpur*.  
 Śaṅkaramataprakāṣa. [Bhagavadgītā, with a trans-  
 lation of Śaṅkara Achārya's commentary.]  
 MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.  
 Tattvaparakāṣikā. [A commentary on the Pañcha-  
 daśī of Śāyaṇāchārya.] PĪTĀMBARA, *Pandit*.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasīdāsa.] RATAN SIMHA, *Raja*.

**PROSODY.** See **LITERARY COMPOSITION.**

**PURĀṆAS.** See **RELIGION.—HINDU.**

### READERS.

- Abodha nivāraṇa. AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMA-KRISHṆA VARMĀ.  
 Aksharabodha. LAKSHMĪNĀRĀYAṆA.  
 Aksharadīpikā. ŚRĪLĀLA.  
 Aksharāvalī. ŠAFDAR 'ALĪ.  
 Anglo-Oriental Primer. ŠYĀMALĀLA, *Book Agent*.  
 Bachchon kā in'ām. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Bālābhūṣaṇa. BĀLĀBHŪṢAṆA.  
 Bālābodha. CHOṬHAI TIVĀRĪ.  
 ————— ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Bālopadāṣa. BĀLOPADEŠA.  
 Bodha chatuspatha chandrikā. BROADWAY (D. P.)  
 Devanāgarī aur Roman varṇa. DEVANAGARĪ  
 ROMAN PRIMER.  
 English Adursh [*i.e.* Ādarṣa]. SUJĀN SIMHA.  
 First Instructor in Hindi and English. ŠYĀMA-SUNDARA DĀSA.  
 Gadyapadya-saṅgraha. AMBIKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of Schools, Oudh*.  
 Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)  
 Guṭkā. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Guṭkāpradīpa. GOVARDHANA PRASĀDA BHĀRGAVA.  
 Handbook to the Kayathi character. GRIERSON (G. A.)  
 Hindī dūsrā pustaka. BHAIKAVAPRASĀDA.  
 — Hindūi muntakhabāt. ACADEMIES, *etc.*—  
 Paris.—*Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes*.  
 — kī chanthī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE.  
 — kī dūsrī kitāb. ŠIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.  
 — kī pahilī kitāb. RĀMAŠAṆKARA MIŠRA.  
 — kī pahilī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE  
 and DORĪ LĀLA.  
 — men dūsrī pustaka. GAṆAPATA RĀVA.  
 — pahilā pustaka. SAMBHŪLĀLA KĀLŪRĀMA  
 SUKLA.  
 Hindī Reader. HALL (F. E.)  
 Hitopadeśa. TĀRĀ DATTA.  
 Kaithī varṇamālā. CHAṆḌĪPRASĀDA SIMHA.  
 ————— DURGĀPRASĀDA, *Assistant In-*  
*spector of Schools.*  
 ————— HANUMĀNPRASĀDA.  
 Kharī boli kā padya. AYODHYĀPRASĀDA.  
 Mahājānisāra. ŚRĪLĀLA.  
 Man-bahlāva. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Manoraṇjaka vṛttānta. SHERRING (M. A.)  
 Mūlasūtra. ROWE ( ) Mrs., *of Digah*.  
 Nayā śikṣhādarpaṇa. RĀMAPRATĀPA BHUṆVALKA.  
 Nayī aksharadīpikā. AKSHARADĪPIKĀ.  
 Pahlāde kī pustaka. PAHLĀDE KĪ PUSTAKA.  
 Pahilī pustaka. GOVĪNĀTHA PĀTHAKA.  
 Phūlon kā hāra. PHŪLON KĀ HĀRA.  
 Polyglot interlinear. RĀVAKRISHṆA RĀVA.  
 Saṁskṛita-vākya-prabodha. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Śikṣhābodhinī. GAṆAPATA SIMHA.

- Śikṣhāvalī. TA'LIM al-MUBTADĪ.  
 Śiṣubodha. MUFIḌ al-SIBYĀN.  
 Strīśikṣhā. STRĪŚIKṢHĀ.  
 Urdū ādarṣa. ŚRĪLĀLA.  
 Varṇamālā. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Varṇaprakāṣikā. VARNAPRAKĀṢIKĀ.  
 Varṇaśikṣhā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Vidyārthī. TUCKER (H. C.)  
 ————— kī prathama pustaka. WALKER ( ) Dr.  
 Vishama padavyākhyā. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

### RELIGION.—BRAHMIST.

- Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.  
 Brahmasmṛiti. SHĀHŪ III, *Raja of Satara*.  
 Brahmadevyā niyama. BRAHMAVIDYĀ.  
 Īśvaraprārthanā. BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI.  
 Īśvaropāśanā. ŠYĀMALĀLA SIMHA.  
 Saddharma sūtra. NAVĪNACHANDRA RĀYA.

### RELIGION.—CHRISTIAN.

- Aruṇodaya Inglistān men. TUCKER (C.) *Miss*.  
 Atulya mitra kā varṇana. ATULYA MITRA.  
 Bālābodha śikṣhaka. MORTIMER (F. L.) *Mrs*.  
 Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—  
 England, *Church of.—Common Prayer*.  
 Chaupatriyon kā samuchchaya. AMERICAN TRACT  
 SOCIETY.  
 Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) *Missionary*.  
 Criticism of the Hindi translation of the Holy  
 Scriptures. NĪLAKAṆṬHA GORE (N.)  
 Dharmacharchā. DHARMACHARCHĀ.  
 Dharmādharmā parīkṣhāpatra. DHARMĀDHARMA.  
 Dharmapustaka kā sāra. BIBLE.—*Appendix*.  
 ————— ke itihāsa. BARTH (C. G.)  
 Dharmasāra. DHARMASĀRA.  
 Dharmatulā. DHARMATULĀ.  
 Dharmopadeśamālā. DHARMOPADEŚAMĀLĀ.  
 Dīna Yūsuf. JOSEPH.  
 Duḥkḥajanita sukhodaya. BIBLE.—*Appendix*.  
 Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. WESLEY (J.)  
 Gīta. BOWLEY (W.)  
 Grāhyapada kā saṅgraha. BIBLE.—*Appendix*.  
 Guruparīkṣhā. GURUPARĪKṢHĀ.  
 Habṣhī strī kā vṛttānta. HABSHĪ.  
 Hindudharma prasiddhakaraṇa. WILSON (J.) *D.D.*  
 Ilisibā Mahārānī kī mṛityu. ELIZABETH, *Queen of*  
*England*.  
 Īsū charitra. RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ, *Pandit*.  
 Īśvaroktaśāstradhārā. MUIR (J.) *D.C.L.*  
 Itihāsa muktāvalī. NECKLACE.  
 Jalapralaya kā vṛttānta. DELUGE.  
 Jāt kā bishay mū. TURNBULL (A.)  
 Jyotikirāṇa. JOSEPH (S.)  
 Kaise pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.  
 Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.  
 Khrīṣṭadharmā akhaṇḍanīya. BADARĪDATTA JOŚI.  
 Khrīṣṭānukaraṇa. HAEMMERLEIN (T.) *à Kempis*.  
 Labāron kī kathā. LABAR.  
 Mataparīkṣhā. MUIR (J.) *D.C.L.*  
 Matī anjil parīkṣhā. ŠIVADAYĀLA SIMHA.  
 Mukti arthī kī prārthanā. MUKTI.

Mukti kâ mārṅa. WAY.  
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.  
 Mumukshu vṛttānta. BUTT, *afterwards* SHERWOOD (M. M.)  
 Pāp kī burāi. EVIL.  
 Pāp-mochau. TURNBULL (A.)  
 Paul kâ charitra. PAUL, *Saint and Apostle*.  
 Pavārāmālā. PAVĀRĀMĀLĀ.  
 Prārthanā viśaya meṇ praśnottara. LITURGIES.—  
 England, *Church of*.—*Common Prayer*.  
 Praśnottara. UNITED STATES OF AMERICA.—  
*Methodist Episcopal Church*.  
 Prathama pāpa kâ varṇana. PRATHAMA PĀPA.  
 Premadobhāvalī. CHAṆḠĀ.  
 Rāmāparīkṣhā. RĀMĀPARĪKṢHĀ.  
 Rel kī ṭikaṭ. RAILWAY TICKET.  
 Sākshivāṇī. SĀKSHIVĀṆĪ.  
 Satamata kâ mārṅa. SATAMATA.  
 Satyamata āśraya. PLEA.  
 Satya śataka. CHRISTIAN (J.)  
 Srimukha mūlapada. BIBLE.—*Appendix*.  
 Stutiprakāśa. STUTIPRAKĀŚA.  
 Svarṇa mūrti. SVARṆA MŪRTI.  
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṆA.  
 Yātri vijñāpana. ADVICE.  
 Yesu Khrīst māhātmya. MUIR (J.) *D.C.L.*  
 Yesu Khrīst charitradarpana. JESUS CHRIST.  
 Yisūi yātri kī yātrā. BUNYAN (J.)  
 Zamīndār kâ dṛiṣṭānta. ZAMĪNDĀR.

### RELIGION.—HINDU, (including PURĀṆAS).

Āchārādārṣa. NAVĪNACHANDRA RĀYA.  
 Ājkal ke sādhu'on kī kartūt. JVĀLĀSAHĀYA.  
 Āryābhivimaya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Ārya praśnottarī. JAGANNĀTHA DĀSA.  
 Ārya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—  
*Allahabad*.  
 Āryatattvaparakāśa. ĀRYA SAMĀJ.  
 Āryatvaparakāśa. INDRAMANI.  
 Bhāgavata saṅkādīvarāṇa māñjarī. ŚIVASAHAṆYA.  
 Bhaktamālā. PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*.  
 Bhaktamālā. NĀBHĀJĪ.  
 Bhaktimālā. HARI BAKHSH, *Munshī*.  
 Bhaktiratnākara. RAṆAVĪRA SĪMHA, *Maharaja of*  
*Kashmir*.  
 Bhaktisūtra. NĀRADA.  
 Bhedābheda nirūpana. KRISHṆACHANDA.  
 Bhramochchhedana. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Bhrāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Chakrāṅkita matanirṃmulana. DVIJAPA RĀMĀ-  
 CHĀRYA.  
 Chār upanīyamoṇ kâ saṅgraha. ĀRYA SAMĀJ.  
 Daśopanishad-bhāṣāntara. UPANISHADS.  
 Dayānanda mata mūlochchhedā. AMBIKĀDATTA  
 VYĀSA.

———— mataparīkṣhā. JAGANNĀTHA DĀSA.  
 ————— Sarasvatī mukhachapeṭikā. THĀ-  
 KURADĀSA MŪLARĀJA OSAYALA, *Śrāvaka*.  
 Devatattvaparakāśa. NANDAKUMARA.  
 Dugdhāmṛita. KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.  
 Dvetaḍhvānta-nivāraṇa. BĀLĀDATTA, *Daurgā-*  
*dattī*.

Gīridharabhāṣya. GIRIPRASĀDA VARMA.  
 Gokarṇaṇidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Gurucharitāmṛita. LAKSHMAṆA DĀSA.  
 Kāṣīsthaḥ ṣaṣṭrārthaḥ. KĀṢĪSTHAḥ ṢĀSTRĀRTHAḥ.  
 Muṇḍaka-upanishad. UPANISHADS.  
 Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARṢANA ĀCHĀRYA.  
 Nṛsimha avatāra. NAUBAT RĀM.  
 Pañchamahāyajñavidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Paramārtha chintana vidhi. HARI DĀSA.  
 Pope-pradīpa. GIRIVARA SĪMHA.  
 Praśna-upanishad. UPANISHADS.  
 Pratyuttara patrikā. UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.  
 Rīgveda. VEDAS.—*Rīgveda*.  
 Rīgvedādībhāṣya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Śaddharma darśaka. PURUSHOTTAMA LĀLA,  
*Gosvāmī*.  
 Saddharmadūṣhaṇoddhāra. HARIṢAṆKARA LĀLA  
 ŚĀSTRĪ, *of Kanauj*.  
 Saddharmī-log Vedonko kaise māute hain ?  
 VEDAS.—*Appendix*.  
 Sampradāya-prakāśa. VRAJABHŪSHANA DĀSA,  
*Son of Vrajabhavana Dāsa*.  
 Saṅkara dīgviyaya. SĀYANĀCHĀRYA.  
 Saṁmatendu. UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.  
 Śāstrārtha. HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.  
 Satyadharmavichāra. BAKHTĀWAR SINGH, *Editor*  
*of the Āryadarpana*.  
 Satyārthaprakāśa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.  
 Shodaṣagrānta saṅgraha. VALLABHĀCHĀRYA,  
*called MAHĀPRABHUJĪ*.  
 Siddhāntapaṭala. RĀMĀNANDA.  
 Śivasamhitā. ŚIVASAMHITĀ.  
 Tādīya sarvasva. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.  
 Upanishad-sāra. UPANISHADS.  
 ————— sāroddhāra. AYODHYĀPRASĀDA.  
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.  
 Vaishṇavamahimā. VRAJABHŪSHANA DĀSA.  
 Vājasaneyisamhitā. VEDAS.—*Vājasaneyisamhitā*.  
 Vallabhadīgviyaya. SĪTĀRĀMA VARMA.  
 Vallabhavilāsa. VRAJABHŪSHANA DĀSA.  
 Vedāntidhvānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-  
 VATĪ.  
 Vedārthapradīpa. GIRIPRASĀDA VARMA.  
 Vedārthaprakāśa. GOPĀLA, *Son of Rāmasahāya*.  
 Vijayārthapatra. HARIPRAPANNA.  
 Vyavahāra-bhāṇṇ. DAYĀNANDA SARASVATĪ.

### RELIGION.—JAIN. See JAIN LITERATURE.

### RELIGION.—SIKH.

Ādī Granth. ĀDĪ GRANTH.  
 Baḥir i tawil. NĀNAK, *Bābā*.  
 Japa paramārtha. NĀNAK, *Bābā*.  
 Sākhi-nāmāh. SĀKHĪ-NĀMAH.

### RHETORIC. See LITERARY COMPOSITION. SCIENCES.

Bhūgolavidyā. BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.  
 Bhūvidyā. RĀDHĪKAPRASANNA MUKHOPĀDHYAYA.  
 Chārūpāṭha. AKSHAYAKUMARA DATTA.  
 Dāk bijli kâ prakaraṇa. BALDEV BAKHSH.  
 Īṣvaratānīdarśana. DEVĪPRASADA, *Pandit*.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
 Padārthavidyāsāra. SADĀSUKHA LĀLA.  
 Prākṛitika bhūgolachandrikā. LAKSHMĪSĀNKARA  
 MIŚRA.  
 Prakṛiti pāṭha. RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ.  
 Siddhapadārtha vijñāna. VĀMSĪDHARA.  
 Vāhyaprapaṇcha darpaṇa. MANN (R. J.)  
 Vidyāchakra. MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.  
 Vidyā ki nev. ĪSHVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Vidyāñkura. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 ————— ŚRĪLĀLA.  
 Vidyāsāra. SHERRING (M. A.)

### SOCIOLOGY.

Bhārata trikalika daṣā. OLCOTT (H. S.)  
 Deṣopakārī pustaka. RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ.  
 Gṛihadharmanīti. BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore.*  
 Lecture on early marriages. KHARGA BAHĀDUR  
 MALLA.  
 Nitidarpaṇa. CHĀṆAKYA.  
 Satyanirūpaṇa. GOVINDA NĀRĀYAṆA.  
 Tattvabodha. NAVINACHANDRA RĀYA.  
 Vivāha-vyavasthā. BHĪMASENA ŚARMA.

**TALES.—MYTHOLOGICAL.** See **POETRY.—RELIGIOUS  
 AND MYTHOLOGICAL.**

### TALES.—PROSE.

Buddhīphalodaya. KRISHNA DATTA.  
 Chhabilī Bhaṭiyārī. CHHABILĪ BHAṬIYĀRĪ.  
 Dharma Simha lambardār kā vṛttānta. ŚRĪLĀLA.  
 Kabānī. INSHĀ ALLĀH KHĀN.  
 Kiśśah i dil bahlā'ō. MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.  
 ————— Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā.  
 MAHĀRĀJA LĀLA.  
 Larkōn ki kahānī. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Latā'if i Hindī. LALLŪ LĀLA, *Kavi.*  
 Mālatī Mādhava. ŚĀLIGRĀMA MIŚRA.  
 Manohara kahānī. MANOHARA KAHĀNĪ.  
 Manorañjanī kathā. MANORAÑJANĪ KATHĀ.  
 Nayā Kāśikhāṇḍa. NAYĀ KĀŚIKHĀṇḍA.  
 Nītikathā. NĪTIKATHĀ.  
 Nītikathāsaṅgraha. RĀMAJĪVANA.  
 Sujana-vinoda. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*  
 Sūrajpur ki kahānī. ŚRĪLĀLA.  
 Śyāmāsvapna. JAGANMOHANA SĪMHA, *Thakur.*  
 Vāmāmanorañjana. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Vira Simha kā vṛttānta. ŚIVAPRASĀDA, *Raja,*  
*C.S.I.*

### TALES.—VERSE.

Bhartarīcharitra. KĀSĪNĀTHA, *the Poet.*  
 Bhartarī nāṭaka. SAHĀSHIVAKARAṆA DARAK.  
 Dholā Mārū. TOPAR MAL.  
 Dūngar Sīmha aur Jawābir Sīmha. DŪNGAR  
 SĪMHA.  
 Gopichand kā khyāl. MOTĪ LĀLA, *Persījer.*  
 Hans Jawābir. KĀSIM.  
 Harichand rājārī chopāi. PEMA MUNI.  
 Hindu Folk-songs from the Punjab. TEMPLE  
 (R. C.)

Hir Rānjhā. HĪR RĀNJHĀ.  
 Kathā Moradhvaja. SŪRADĀSA.  
 Khyāl Dholā Mārū. DHOLĀ MĀRŪ.  
 ————— Gopichand. SAHADEVA.  
 ————— Rānā Ratan Sīmha kā. CHUNNĪLĀLA  
 DĀKOT.  
 ————— Saudāgar Wazīr-zādī kā. NĀNŪLĀLA  
 RĀNĀ.  
 ————— Sudabrachha Sālangyā ki. JHĀLIRĀMA  
 NIRMALA.  
 Kissah Nal Daman. MAHĀBHĀRATA.—*Nalopā-*  
*khyāna.*  
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.  
 Maṇiyārī kā khyāl. SAHADEVA.  
 Maṣnawī Mīr Hasan. HASAN, *Mīr.*  
 Nalacharitāmṛita. TOPAR MAL.  
 Narsijī kā bhāt. NARSĪJĪ.  
 Narsī Mehetā kā baḍā māmerā. ŚIVAKARAṆA  
 RĀMARATNA.  
 ————— ki hunḍī. NARSĪ MEHETĀ.  
 Panā aur Birmade ki vārtā. PANĀ BIRMADE.  
 Pannā Birande kā khel. MAṆGALA DĀSA.  
 Piṅgalā satī. SAHĀSHIVAKARAṆA DARAK.  
 Pothī Nāsiketa kā. NĀSIKETA.  
 Prahlāda charitra. TUKĀRĀMA.  
 ————— sāngīt. LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar.*  
 Rājā Chitramukatkō khyāl. NĀNŪLĀLA RĀNĀ.  
 Rānjā Hir kā khyāl. SEVAKA KĪRTIRĀMA.  
 Sāngīt Ālhā Mal Khān. ĀLHĀ MAL KHĀN.  
 ————— Chandravādāna Rūpakavāra kā. CHAN-  
 DRAVADANA.  
 ————— Dhurūjī kā. DHURŪ.  
 ————— Gopichand kā. LAKSHMAṆA SĪMHA,  
*Kunwar.*  
 ————— Nānak-sā'ī Sutresā'ī. CHARAṆA DĀSA.  
 ————— Puran Mal kā. RĀMALĀLA.  
 ————— Raghuvīra Sīmha. HARADEVA SAHĀYA.  
 ————— Rājā Hariṣchandra kā. HARIṢCHANDRA,  
*Raja.*  
 ————— Rājā Kārak kā. KĀRAK.  
 ————— Rājā Mordbaj. JĪYĀ LĀLA.  
 ————— Rānī Nautānki kā. KHUSHĪ RĀM.  
 ————— Rūpa Vasanta kā. LAKSHMAṆA SĪMHA  
 and HARADEVA SAHĀYA.  
 ————— Saudāgar o Siyāhposh kā. GURUDAYĀLA  
 SĪMHA.  
 ————— Sorath. DĀLCHAND.  
 ————— Vasanta Kumāra. FAKĪR CHAND.  
 ————— Vira bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.  
 Sāng Sorath. SORATH.  
 Saudāgar-lilā. CHATURADĀSA.  
 Sone lohe-kā jhagrā. SONĀ.  
 Swāng i Rājā Harichand. JĪYĀ LĀLA.  
 Vikramavilāsa. BHOLĀNĀTHA.

### TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānamañjarī. ĪSHVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Amīr Hamzah ki dāstān. HĀMZAḥ ibn 'ABD al-  
 MU'TTALIB, *Amīr.*  
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.  
 Baitāl-pachīsī. BAITĀL-PACHĪSĪ.  
 Chahār darwesh. KHUSRAU, *Amīr.*

Chaturasabhā. SIRAJ al-Dīn.  
 Ek jor aṅgūṭhī. BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀ-  
 DHYĀYA.  
 Gul i Bakāvalī. 'IZZAT ALLĀH.  
 Gul o Šauubar. NEMCHAND.  
 Hindī Story Teller. GILCHRIST (J. B.)  
 Hitakalpadruma. ḤUSAIN VĀ'IZ, *Kāshifī*.  
 Hitopadeśa. HITOPADEŚA.  
 Kiśśah Ḥātim Tā'ī kā. ḤĀTIM TĀ'Ī.  
 ——— Hurmaz Bhaṭṭiyāre kā. RĀMAPRASĀDA.  
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.  
 Mohinīcharitra. RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.  
 Navaratna. NAVARATNA.  
 Pañchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.  
 Premasāgara. CHATURBHUJA MIŚRA.  
 Pushpavāṭikā. } SA'DĪ.  
 Pushpopavaua. }  
 Rājanīti. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.  
 Sahasra rajanī charitra. } ARABIAN NIGHTS.  
 ——— rātrī samkshēpa. }  
 Sāṅgīt Budrūmunīr. BADR I MUNĪR.  
 Saundaryamayī. MALLIKĀ, *Devī*.  
 Singhāsan battīsī. VIKRAMĀDITYA, *King of*  
*Ujjayinī*.  
 Sītāvanavāsa. IŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Śuka-bahottarī. ŚUKASAPTATI.  
 Tapasvinī Rāvyā. RĀVYĀ.

#### TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhaka. PARSONS (J.) *Missionary*.

Mele kī kahānī. TUCKER (C.) *Miss*.  
 Oriental Fabulist. GILCHRIST (J. B.)  
 Piṭkearn tāpu. PITCAIRN ISLANDERS.  
 Rābinsan Kruso kā itihāsa. DEFOE (D.)  
 Rājadūton kī kathā. ADAMS (W.) *M.I.*  
 Sandford and Merton. DAY (T.)

#### TOPOGRAPHY.

Avadha yātrā. GURUŚARAṆA.  
 Gaṅgājī kī nahr. GANGES CANAL.  
 Gayā-kā bhūgola. ŚIVANĀRAYAṆA TRIVEDI, *Pandit*.  
 Naipāla samāchāra. RĀMASAHĀYA, *Munshī*, called  
 TAMANNĀ.  
 Kāṣṭidarpaṇa. KRISHṆACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.  
 Kuchh purānā hāl Chunār kā. BHĀNUPRATĀPA  
 TIVĀRĪ.  
 Prakīrtyālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.)  
 Sajjana vilāsa. VENĪPRASĀDA ŚARMĀ.  
 Samsāradarpaṇa. AḤMAD KHĀN, *Saigīd*, *C.S.I.*  
 Vanayātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.  
 Vrajavinoda. TOTĀRĀMA VARMĀ.

#### TRAVELS.

Laṇḍan kā yātrī. BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ.  
 Maiṅ wahī hūṅ. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.  
 Merī janmabhūmī-yātrā. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.

#### VOCABULARIES.—See DICTIONARIES.



## ADDENDA.

**AMAN SIMHA**, *Munshī, of Sunpat. See BHŪDHARA DĀSA, of Agra.* भूधरजैनशतक [Jaina śataka. Accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī A. S.] [1891.] 8°. **14154. h. 19.**

**ANĀTHA DĀSA.** विचारमाला [Vichāramālā. Another edition, with Govinda Dāsa's paraphrase. In Gurumukhi characters.] pp. 8, 181, lith. १८९१ [Lahore, 1891.] 12°. **14154. d. 13.**

**ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.** Sarosati [*i.e.* Sarasvati-prakriyā. A Sanskrit grammar] translated into English [and Hindi] with the original Sanskrit sutras by Sheo Nandan Lal Roy. *Bankipore*, 1890. 8°. **14093. b. 27.**

*In progress.*

**BADARĪDATTA**, *of the Moradabad Ārya Samāj.* मानस विनोद [Mānasavinoda. A treatise in verse, explaining the religious teachings of the Ārya Samāj.] Pt. i. लाहौर १९४७ [Lahore, 1890.] 16°. **14154. c. 7.(2.)**

**BHŪDHARA DĀSA**, *of Agra.* भूधरजैनशतक [Jaina śataka. One hundred and seven aphorisms of Jain religion and ethics, in verse, accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī Aman Simha.] pp. 112. दिल्ली १९४७ [Delhi, 1891.] 8°. **14154. h. 19.**

**BIBLE.** The Holy Bible . . . translated from the originals into the Bhugelkhunda [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. **1108. g. 6.**

*No more published.*

**BIBLE.** The Holy Bible . . . translated from the originals into the Kunoj [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. **1108. g. 5.**

*No more published.*

— The Holy Bible . . . translated from the originals into the Marwar language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°.

**1108. g. 13.**

*No more published.*

— **OLD TESTAMENT.**—*Genesis.* Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. उत्पत्ति को पोस्तक अनि पर्देस कथा को पोस्तक ॥ pp. 204. *Darjeeling*, [18]77. 8°. **3068. e. 18.**

— *Exodus.* Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. *See above: Genesis.* [18]77. 8°. **3068. e. 18.**

— *Proverbs.* The Proverbs, in Nepalese. मुलेमान का उखान् । pp. 51. *Darjeeling* [18]83. 8°. **3068. e. 19.**

— **NEW TESTAMENT.** धर्म गिटय । [The New Testament translated into the Bhatneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 675. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. **1108. e. 20.**

— गोमैसाकेर सगरो बतीया । . . . धर्मपुस्तक । ओकर अंतभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Magadhi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 748. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. **1108. g. 4.**

**BIBLE.—NEW TESTAMENT** (*continued*). ईश्वरकी झगली कथा । . . . धर्म पुस्तक । . . . मंगलीक वाता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 6-19. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] 8°. 1410. h. 1.

— ईश्वरकी सबरी वार्ता . . . धर्मपुस्तक । वाको अंतुभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. 8°. See above : BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 6.

— ईश्वरकी समस्त वार्ता । . . . धर्म पोथी । तेहिक्कार अंतभाग मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kanauji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. 8°. See above : BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 5.

— ईश्वरकी सयली वार्ता . . . धर्म पुस्तक । इनरा अंतभाग . . . मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. 8°. See above : BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 13.

— *Begin*. मंगल समाचार मतिउ रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] 8°. 1108. g. 11.

*Without title-page.*

— *Matthew*. The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मत्ति ले लेखेको मुसमाचार । pp. 130. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 20.

— *Matthew*.—Appendix. See ŚIVADAYĀLA SĪMHA. अथ मती अंजील परीक्षा [Matī anjīl parīkshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] 12°. 14154. b. 21.(2.)

— *Mark*. The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको मुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. 8°. 3068. e. 21.

— *Luke*. लूकले लेख्याको मुसमाचार । र प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— लूकले लेख्याको मुसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 16.

**BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Luke** (*continued*). लूक ले लेखे को मुसमाचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 22.

— *Acts*. प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above : Luke. 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 13.

— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 24.

— *Romans*. The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमीहरू लाइ पावल प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. 8°. 3068. e. 25.

— *Corinthians*. The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. करिन्थीहरू लाइ पावल प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. 8°. 3068. e. 26.

**CHIDGHANĀNANDAGIRI**. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अथ स्वामिचिद्गनानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] obl. 4°. 14060. f. 13.

**DĀLCHAND**. سانگیت سورتہ [Sāngīt Sorath. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorath, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsī jhagrā, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دہلی [Delhi, 1876?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

*In Persian characters.*

**DAYĀNANDA SARASVATĪ**. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayanand Saraswati's "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. 8°. 14154. c. 15.

**DEVĪPRASĀDA**. تشریح الحروف اردو ناما उर्दुनामा उल्लहुरूफ . . . का तर्जुमा [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīh al-hurūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītārāma Maganīrāma Patwārī.] pp. 42, lith. खंडवा १८९१ [Khandwa, 1891.] 8°. 14160. c.

**DHOLĀ MĀRŪ.** ख्याल ढोलामारु [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. काशी १९८१ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 22.(3.)

**DĪNĀNĀTHA**, of Jalandhar. دهرم پر دیپک بیجی [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. جالندھر ۱۸۹۰. [Jalandhar, 1890.] 16°.

14154. d.

**DĪNĀNĀTHA DEVA.** शिक्षामणि। Śikshāmani. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°.

14160. c. 29.

**DURGĀPRASĀDA**, Manager of the Virajauand Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of . . . "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°.

14154. c. 15.

**DURGĀPRASĀDA**, Son of Mansū Rāma. रिसालः शतरंज [Risālāh i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmaprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८९० [Delhi, 1890.] 8°.

14156. f. 28.

**DURGĀPRASĀDA**, Son of Vrajalāla. See PURĀṆAS. —Bhaviṣyapurāṇa. भविष्यपुराण भाषा। [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°.

14154. e. 34.

**DVIJA**, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Pandit.

**GAṆEṢA DATTA**, of Lahore. See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

**GOPĀLADĀSA DEVAGANA.** See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

**GOPEŚVARA.** See HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bade śikshāpatra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

**GOVINDA DĀSA.** See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°.

14154. d. 13.

**GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithili language of North Bihār, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlix. and l.) Calcutta' 1880 and 1882. 8°.

2098. b.

**HARIPRASĀDA BHĀGĪRATHA.** See SVARŪPA DĀSA. रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोदुचंद्रिका [Pāṇḍava yaśendu-chandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°.

14158. e. 38.

**HARIRĀYA.** श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bade śikshāpatra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaiṣṇavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Gosvāmi Nṛsiṃhalāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १९४६ [Bombay, 1891.] 8°.

14033. bb. 38.

**HARIṢCHANDRA**, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Babu Harishchandra. Bankipur, 1889. 8°.

**HARIVAMŚA ŚARMĀ.** बृहद्रागकल्पद्रुमः । अथवा गायन-शिरोमणिः । [Bṛihadrāga-kalpadrūma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛishṇa. Compiled by Pandit H. Ś., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Śarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १९४७ [Bombay, 1891.] 8°.

14158. e. 40.

**ĪṢVARACHARAṆA.** हरिरसकथा [Harirasakathā. A Marwari poem in praise of the god Hari.] pp. 73, lith. मुंबई १९३९ [Bombay, 1883.] 12°.

14158. c. 22.(4.)

**JHĀLIRĀMA NIRMALA.** ख्याल सुदब्रछ सालंग्याकी । [Khyāl Sudabrachha Sālaṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°.

14158. d. 25.

**JĪVARĀMA AJRĀMAR GOR.** See UNNAḌAĪ, Jāḍejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha]. . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°.

14156. h. 38.

**JĪYĀ LĀLA.** سائیت راجد مودھی [Sāṅgīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛishṇa of the devotion

of King Moradhvaia. A mythological tale in verse.] pp. 24, lith. *دہلی* [Delhi, 1875?] 8°. 14162. f. 9.(11.)

*In Persian characters.*

**JĪYĀ LĀLA.** *سوانگ راجہ ہری چند* [Swāng Rājah Harichand. The story of King Hariṣchandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, lith. *دہلی* [Delhi, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(18.)

*In Persian characters.*

**KEṢAVĀNANDA SVĀMI.** *गंगास्थितिनिरणयः* [Gaṅgā-sthitinirṇaya. A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. *मुद्रया* १९४९ [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.]

**LAKSHMAṆA DĀṢA.** *अथ गुरुचरितामृत प्रा०* [Guru-charitāmṛta. A treatise in verse by a member of the Rāmānuja sect of Vaiṣṇavas on the respect due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38. [Bombay, 1890.] obl. 12°. 14154. d. 12.

**LAKSHMAṆA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.** *सौंगित रूप वसन्त* [Sāṅgīt Rūpa Vasanta. Another edition, in Persian characters.] pp. 28, lith. *दहली* [Delhi, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(17.)

**MĀDHAVAPRASĀDA,** *Editor of the Khichrī Samāchār.* *सुन्दरी सौदामिनी* [Sundarī saudāminī. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(3.)

— *वैसाखनन्दन* [Vaisākhanandana. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

**MAHĀBHĀRATA.**—**BHAGAVADGĪTĀ.** *अथ स्वामिचिन्तनानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः* [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with an extensive Hindi commentary by Chidghanānandagiri, entitled Gītāgūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. *मंसया* १८९१ [Bombay, 1891.] obl. 4°. 14060. f. 13.

**MAṆGALA DĀṢA,** *Son of Bakṣhī Rāma.* *ज्ञानतरंग* [Jñānatarāṅga. A treatise on Vedānta philosophy, in three parts.] pp. 214. *लखनऊ* १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. e. 32.

**MANNĀ LĀLA,** *Pandit.* *सृङ्गारसुधाकर* [Sṛṅgārasudhākara. Selections from the works of 191 Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2. *वनारस* १८८९ [Benares, 1887.] 8°. 14158. e. 39.(2.)

**MANNĀ LĀLA.** *सुन्दरी सर्वस्व* [Sundarī-sarvasva. Selections from the works of 108 Hindi poets, modern and ancient, in the Savaiyā metre, illustrating various styles of erotic composition.] pp. 286. *वनारस* १९४२ [Benares, 1886.] 8°. 14158. e. 39.(1.)

**MEGHARĀJA.** *मेघचिन्ते* [Meghavinoda. A treatise on medicine, in verse, and in the Gurumukhī character.] pp. 612, lith. *अमृतसर* १९४९ [Amritsar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

**MĪHĀN SIMHA.** *भक्तविनोद* [Bhaktavinoda. A Vaishṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares, 1885?] 8°. 14154. e. 33.  
*Without title-page.*

**NĀNAK,** *Bābā.* *بحر طویل* [Balir i ṭawīl. A collection of religious precepts, ascribed to Nānak. Hindi in Persian characters, interspersed with Persian.] pp. 8, lith. *ممبئی* [Bombay, 1890.] 12°. 14154. d.

**NĀNŪLĀLA RĀNĀ.** *ख्याल राजा चत्रमुकुटको* [Rājā Chitramukutko khyāl. Another edition.] pp. 79, lith. *मुंबई* १८९० [Bombay, 1890.] 16°. 14156. h. 28.(2.)

**NIṢCHALA DĀṢA.** *श्रीवृत्तिप्रभाकर साधु श्रीनिश्चलदासजी कृत* [Vṛittiprabhākara. An extensive treatise on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] pp. 20, 532. *मुंबई* १९४६ [Bombay, 1889.] 8°. 14154. e. 31.

**NRISIMHALĀLA.** *See HARIRĀYA.* *श्रीहरिरायकृत वडे शिक्षापत्र* [Baḍe śikshāptra. Edited, with occasional notes, by N.] [1891.] 8°. 14033. bb. 38.

**PĀṆINI.** *अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai.* [Pāṇini's Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit text, with a Hindi translation by Gopālādāsa Deva-gaṇa, and notes in English by Gaṇeṣa Datta.] [Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.  
*In progress?*

**PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ.** *The Anglo-Devnagri Reading-book, containing common words and sentences in English, with their pronunciation and meaning in Bhasha . . . अंगरेजी व देवनागरी पढ़ने की पुस्तक.* pp. 4, 56. *Lahore*, 1890. 8°. 14160. c. 23.(2.)

**PĪTĀMBARA, Pandit.** See NIṢCHALA DĀSA. श्री-वृत्तिप्रभाकर [Vṛttiprabhākara. Revised by Pandit Pītāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

**PURĀṆAS.—BHAVISHYAPURĀṆA.** भविष्यपुराण भाषा । [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 14, 726. लखनऊ १८९१ [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

**PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.** अथ पुष्टिमार्गीयगुरुपरम्पराविचारः भाषाटीकासमेतः [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhī sect of Vaiṣṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. मुंबई १९४८ [Bombay, 1891.] 16°. 14058. a. 3.(2.)

**RAMAṆA VIHĀRĪ.** [Rasālaṅkāra-prakāśikā.] See SVARŪPA DĀSA. रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञेन्दुचंद्रिका [Pāṇḍava yaśenduchandrika. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

**RĀMAPRASĀDA, Pandit, of Delhi.** See DURGĀ-PRASĀDA, Son of Mansa Rāma. रिसालः शतरंज [Risālāḥ i shatranj. Translated by Pandit R. from the Hindustani.] [1890.] 8°. 14156. f. 28.

**RĀMARATNA ŚARMĀ.** See HARIVAMṢA ŚARMĀ. बृहद्रागकल्पद्रुमः । [Bṛihadrāga-kalpadruma. Compiled with the assistance of Pandit R. Ś.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

**RĀMA RĀYA.** आरसीजगड़ा । [Ārsī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?.] 16°. 14158. e. 5.(4.)

— [Another edition.] See DĀLCHAND. سائیکیت سورگیت [Sāṅgīt Sorāṭh.] [1876 ?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. e. 9.(11.)

**SARVAN LĀL TANḌAN.** The Kshatriya prakāsha, or Origin of Khatriis. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (छात्रियप्रकाश) Pt. i. Bombay, 1891. 16°. 14156. g. 35.

**SHEO NANDAN LAL ROY.** See ŚIVANANDANALĀLA RĀYA.

**SĪTĀRĀMA MAGANĪRĀMA PAṬWĀRĪ.** See DEVĪ-PRASĀDA. उर्दुनामा etc. [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīḥ al-hurūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. c.

**ŚIVANANDANALĀLA RĀYA.** See ANUBHŪTI-ŚVARŪPA Āchārya. Sarosati ... translated ... by Sheo Nandan Lal Roy. 14093. b. 27.

**SUDARṢANA ĀCHĀRYA,** called ŚRUTAPRAKĀṢI-KĀCHĀRYA. निगमांतार्थदीपिका [Nigamāntārthadīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, lith. १८८४ [Bombay, 1884.] 8°. 14048. bb. 19.

**SVARŪPA DĀSA.** रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञेन्दुचंद्रिका [Pāṇḍava yaśenduchandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Ramaṇa Vihārī, entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā. Edited, with notes, by Hariprasāda Bhāgīratha. Second edition.] pp. 2, 182, lith. मुंबई १९४४ [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

**TILOK RIKHAJĪ.** पांच पदारी मोटी वंदनाओ [Pāñch padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. अमदावाद १८९१ [Ahmadabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

**UNNAḌAJĪ, Jāḍejī.** Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha prose and verse] by Kavi Jade-jashri Unnandji of Katch-Khakhhar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Gore. (खुशबुकुमारी) pp. 12, 132. Ahmedabad, 1891. 12°. 14156. h. 38.



## INDEX OF ORIENTAL TITLES.

---

Angrezī va Devanāgarī paṛhne kī pustaka.

*See* PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ.

Arsī jhagrā.

*See* RĀMA RĀYA.

Baḍe śikshāpatra.

*See* HARIRĀYA.

Bhaktavinoda.

*See* MĪHĀN SIMHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

*See* HARIVAMSA ŚARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya.

*See* KEṢAVĀNANDA SVĀMĪ.

Gītāgūdhārthadīpikā.

*See* CHIDGHANĀNANDAGIRI.

Jaina śataka.

*See* BHŪDHARA DĀSA, *of Agra*.

Jñānatarāṅga.

*See* MAṆGALA DĀSA, *Son of Bakḥshī Rāma*.

Khushbū-kumārī.

*See* UNNAḌAJĪ, *Jāḍejā*.

Kshatriya-prakāṣa.

*See* SARVAN LĀL TAṆḌAN.

Nigamāntārtha-dīpikā.

*See* SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

*See* TILOK RIKHAJĪ.

Pāṇḍava yaśenduchandrikā.

*See* SVARŪPA DĀSA.

Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasālaṅkāra-prakāṣikā.

*See* RAMAṆA VIHĀRĪ.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj.

*See* JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgīt Soratḥ.

*See* DĀLCHAND.

Śikshāmaṇi.

*See* DĪNANĀTHA DEVA.

Sṛiṅgāra-sudhākara.

*See* MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Sundarī-sarvasva.

*See* MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Swāṅg Rājah Harichand.

*See* JĪYĀ LĀLA.

Urdū-uāmā.

*See* DEVĪPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

*See* NIṢCHALA DĀSA.

# SUBJECT-INDEX.

---

## CASTE.

Kshatriya-prakāṣa. SARVAN LĀL TAṆḌAN.

## HINDU PHILOSOPHY.

Jñānatarāṅga. MAṄGALA DĀSA, *Son of Bakshi Rāma.*

Vṛittiprabhākara. NIṢCHALA DĀSA.

## JAIN LITERATURE.

Jaina śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*

Pāñch padārī. TILOK RIKHAJĪ.

## POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śṛiṅgāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

Sundarī-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

## POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gītāgūḍhārthadīpikā. [A commentary on the Bhagavadgītā.] CHIDGHANĀNANDAGIRI.

Rasālankāra-prakāṣikā. [A commentary on the Mahābhārata.] RAMANA VIHĀRĪ.

## POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsi jhagrā. RĀMA RĀYA.

Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMṢA ŚARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KEṢAVĀNANDA SVĀMI.  
Pāṇḍava yaśenduchandrikā. SVARŪPA DĀSA.

## READERS.

Angrezī va Devanāgarī paṛhne kī pustaka. PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ.

Śikshāmaṇi. DĪNANĀTHA DEVA.

Urdū-nāma. DEVĪPRASĀDA.

## RELIGION.—HINDU.

Baḍe śikshāpatra. HARIRĀYA.

Bhaktavinoda. MĪHĀN ŚIMHA.

Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Puṣṭīmārgīya guruparamparā-vichāra. PUSH-  
TIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.

## TALES.—PROSE.

Khushbū-kumārī. UNNAḌAJĪ, *Jāḍejū.*

## TALES.—VERSE.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj. JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgīt Sorath. DĀLCHAND.

Swāṅg Rājah Harichand. JĪYĀ LĀLA.

# CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.



# CATALOGUE

OF

## PANJABI BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. دعا سرياني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14519. d. 13.(3.)

'ABD al-'AZĪZ ibn GHULĀM RASŪL. See MUSLIM ibn HAJJĀJ. كتاب عمدة التاج الحج [Umdat al-tāj. The Arabic text of the Šalīh of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

'ABD al-ĤAIY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR. [Miscellaneous verses.] See 'ABD al-RAĤMĀN, called KHULDĪ. بيت عبد الرحمن [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°. 14162. gg. 5.(11.)

تحفة الاخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن [Tulīfat al-ikhwān. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°. 14516. c.

'ABD al-ĤAKĪM. زليخا ہندی تصنیف عبد الحکیم [Zulaikhā, or The story of Joseph and Zulaikhā, in verse.] pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(9.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(16.)

'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī. قصیدہ شریفہ [Kašīdah sharīfah ghauṣīyah. A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Manlavī Ghulām Rasūl.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14519. e. 12.(3.)

'ABD al-RAĤMĀN. فارسی نامہ [Fārsī-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in verse. With three other similar vocabularies on the margin, viz.: Wāhid bārī, Allāh bārī, and Šamad bārī.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(1.)

'ABD al-RAĤMĀN, called KHULDĪ. بیت خلدی [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, lith. سیالکوٹ ۱۲۹۰ [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh i Dīn, and others.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 5.(11.)

'ABD al-WĀHID ibn MUĤAMMAD MUGHNĪ. عجائب القصص [‘Ajā’ib al-kisās. An account of the lives of the prophets from Adam to Muḥammad, translated in verse, by Muḥammad Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. i. Gulzār i Ādam, containing the history of Adam; pt. ii. Gulzār i Mūsā, the history of Moses; and pt. iv. Gulzār i Muḥammadī, the history of Muḥammad.] lith. لاہور ۱۲۹۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 10.

Wanting pt. iii., Gulzār i Sikandari.

**‘ABD al-WĀHID ibn MUḤAMMAD MUḢNĪ.** گلزار آدم ملقب به انوار محمدی [Gulzār i Ādam. The first part of ‘Abd al-Wāhid’s ‘Ajā’ib al-kisās, translated by Rahīm Bakhsh, under the title Anwār i Muḥammadi.] pp. 112, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(5.)

**ĀDI GRANTH.** ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., lith. ੧੯੨੧ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Another edition.] pp. lxiv. 1574. lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੬੮ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix. Original text of the Japjī.) pp. xii. cxxxviii. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਇ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

— ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Priyā Sṛī Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੯੪੫ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(2.)

— ਪੋਥੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧ [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 2.(2.)  
Comprising pp. 635-652 in Trumpp’s translation of the Ādi Granth.

— ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ [Another edition.] pp. 30, lith. لاہور [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japjī, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz : (1) Japjī, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Omkār bānī; (4) Siddha goshtī, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anandu, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akhrī; (7) Sukhmāni, both by Guru Arjun, from Rāg Gaurī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] lith. ੧੯੩੯ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. b. 6.

— ਪੋਥੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ [Another edition.] pp. 153, 62. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 3.  
The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— ਪੋਥੀ ਰਹਿਰਾਸ [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, lith. [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(2.)

**ADVAITA-VINĀṢANA.** ਅਦਵੈਤ ਬਿਨਾਸਨ [Advaita-vināṣana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedānta philosophy.] pp. 107. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

**AGRĀ SINGH.** قصہ حقیقت رائے [Kīssah i Hākikat Rā’e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Hākikat Rā’e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۶۸ [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਗਾਇ [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

**AHMAD.** قصہ تمیم انصاری [Kīssah i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

**AHMAD, Suliān.** سی حرفی سلطان احمد [A Siharfī poem.] See BAHBAL. سی حرفی الخ [Siharfī.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

**AHMAD YĀR.** قصہ کامرूप [Kīssah i Kāmṛūp. The loves of Kāmṛūp and Kāmalatā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

**'ALĪ ḤAIDAR.** سی حرفی علی حیدر الخ [A Sīharfī poem, followed by a Bārāh-māsah by Faẓl Shāh.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

**ALLĀH BAKHSH,** called PYĀRĀ. سی حرفی میان پیارا [Sīharfī. Four love poems.] 2 pt. lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

**AMAR DĀS, Third Guru.** پہلی ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮਹਲਾ ੩ [Anandu. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkalī of the Ādi Granth.] pp. 26, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(1.)

**AMAR SINGH.** See VĀLMĪKĪ. ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਰਫੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਕੀ [Sīharfī Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

**AMERICAN TRACT SOCIETY.** ਚੁਪਤ੍ਰੀਆਂ [Chupa-triyan. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੬-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

**AMĪR SHĀH,** called FAKĪR. قصه حضرت امام حسن وحسين [Kissah i ĥazrat Imām Ḥasan o Ḥusain. A poem on the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Followed by a Sīharfī poem by the author.] لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

**ANĀTHADĀSAJĪ.** پہلی ਵਿਚਾਰਮਾਲਾਕੀ [Vichāra-mālā. A treatise on Vedānta philosophy.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. aa.

**ANWAR 'ALĪ, Īlāfīz.** کانون عشق [Kānūn i 'ishk. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bullo Shāh in the original Panjabi, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, lith. جالندھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

**ARDĀS.** ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਯਤੇ [Ardās. A Sikh prayer for success in work.] See SARDHĀ-PĪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.] pp. 161-173. [1887.] 8°. 14162. c. 3.(3.)

**ARJUN, Fifth Guru.** [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun:] See ĀDI GRANTH.

— سுகھمنی [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gauṛī of the Ādi Granth.] pp. 38, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. c. 1.(4.)  
Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਸੁਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, lith. ੧੮੩੪ [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(3.)

**ARŪRĀ RĀ'E.** غزل در نعت رسول اله [Ghazal dar na't i rasūl. Two short poems in praise of Muḥammad.] See ROSHAN. قصه نه سس اله [Kissah i nūh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f.

— پندنامہ [Pand-nāmah. A didactic poem.] See SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Sīharfī.] p. 16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرفی اژوڑا رائے لاہوری [A Sīharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hīr i Ḥusain.] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

**ASHRAF.** سی حرفی اشرف [A Sīharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hīr i Ḥusain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

**ASĪM.** See IBRĀHĪM, Maulavī.

**ATĀL, Guru.** [Life.] See UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī.] [1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

**'ATTĀR SINGH, Sardār.** See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai ... and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar 'A. S.] 1876. 8°. 760. d. 34.

— See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book ... Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

**ATTĀR SINGH**, *Sardār*. See SĀKHĪ-NĀMAH. The Travels of Gurn Tegh Bahadar and Gurn Gobind Singh. Translated [into English] . . . by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

**AZĪM**. مجموعہ قصے شمشاد قصہ کبیرتی قصہ لڑکا [Kissah i Shamshād, Kissah i khetrī, and Kissah i larḳā. Three short tales in verse.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

**BAHBAL**. سی حرفی بہبل و سی حرفی سلطان احمد [Two Sīharfīs, or love poems, one by Bahbal, the other by Sultān Ahmad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

**BAHLOL**, *Munshī*. See BŪṬE SHĀH. A geographical description of the Panjab . . . Translated from the Persian . . . by Munshī Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

**BĀHŪ**, *Sulīān*. بیت حضرت باہو [Bait. A Sūfī poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت باوا فرید سکرگنج [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

**BĀLĀ**. پہیہ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhi. An account of the life of Gurn Nānak.] pp. 780, 10, lith. لاہور [Lahore, 1890.] fol. 14162. d. 4.

**BĀLOPADEŚA**. ਬਾਲ ਉਪਦੇਸ਼ [Bālopadēśa. A spelling book and primer.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— ਬਾਲੋਪਦੇਸ਼ [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

**BĀRAK ALLĀH**. انواع باریک الله [Anwā' i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

**BARDAH**. ਬੈਤ ਬਰਦੇ [Bait, or Sīharfī verses.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

**BARKHURDĀR**, *Hāfiz*, called HĀFIZ. قصہ مرزا و صاحبان [Kissah i Mirzā o Šāhibān. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

**BARTH** (CHRISTIAN GOTTLÖB) ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਦੀ ਵਾਰਤਾ [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242.

ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1858.] 12°. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 3.

**BEHAREE LALL**. See VIHĀRĪ LĀLA.

**BHAGAT SINGH**. See KHUSRAU, *Amīr*. ਬਾਗੁਬਹਾਰ ਗੁਰਮੁਖੀ [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

**BHĀNUDATTA**. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhī translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

## BIBLE.

ਪਰਮ ਪੋਥੀ। [The Bible, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

*Imperfect; wanting the Historical and part of the Prophetical books. The New Testament bears the date 1811.*

## APPENDIX.

Selections from Bible history, with practical reflections. (ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਹਵਾਲਾ) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. Ludhiana, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਾਰ [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. Ludhiana, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

## OLD TESTAMENT.

### Genesis.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਆਦ ਪੋਥੀ . . . ਅਰ ਜਾਤਾ ਪੋਥੀਦਾ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

### Exodus.

ਜਾਤਾ ਪੋਥੀ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The first twenty chapters of Exodus.] ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above: Genesis. 3068. aaa. 16.

### Psalms.

ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਜਬਰਦੀ ਪੋਥੀ [The Psalms of David.] pp. 279. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

## Psalms.

زبور پنجاہی بولی وچ [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabi.] pp. 16, lith. سیدلکوت [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

## NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੇਸੁਰਦੇ ਸੂਤ ਬਚਨ । [The New Testament, translated by the Serampur missionaries.] pp. 647. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੧ [Serampur, 1811.] 8°. See above : BIBLE. ਪਰਮ ਪੋਥੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵਾਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਥੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੮ [Ludhiana, 1868.] 8°. 3068. d. 19.

## Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. cc. 6.

## Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Huthcheson.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°. 3070. de. 28.

Printed in the character called Thākūrī, whence the language itself is sometimes called Takrī.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°. 3070. de. 30.

Printed in the Thākūrī character.

## Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਮਰਕਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ । [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°. 3068. aaa. 15.

## Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਕੁ ਲੁਕਾਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ । [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°. 3068. aaa. 17.

## John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਯੂਹੰਨਾ ਰਸੂਲ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ । [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°. 3068. aaa. 21.

## John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°. 3068. de. 20.

Printed in the Thākūrī character.

## Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°. 3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above : Gospels. ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ । pp. 348-448. 3068. cc. 6.

## Romans.

ਪੋਲੁਸ ਰਸੂਲਦੀ ਪੜੀ ਹੁਮਾਮਾਂ ਨੂੰ । pp. 63. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਹੋਰਾਚਕਰ [Horāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੩੭ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. i. 7.(1.)

BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma. رامین ہندی [Rāmāyana Hindī. The Rāmāyana story, in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 5.(6.)

BUDH SINGH. ਗੁੰਥ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh.] pp. 308, lith. امرتسر [Amritsar, 1889.] 8°. 14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کافیان پہلی شاہ [Kāfiyān. Sūfī poems.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 3.(6.)

— (۵۵-) کافی نمبر ۱ [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] See ANWAR 'ALĪ, Hājiz. قانون عشق [Kānūn i 'ishk.] [1888.] 16°. 14162. g. 5.

— श्री बुद्धाशाहकी सी हरफ़ी [A Siharfī poem.] pp. 16. मुंबई १८८४ [Bombay, 1884.] 16°. 14162. g. 1.(4.)

BUNYAN (Joux) ਯਿਸੂਦੀ ਮੁਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤਾ [Yisūi musāphar dī jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabi.] pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°. 14162. a. 5

BŪŠĪRĪ. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būširī.

**BŪTĀ.** *Shālbf.* قصه روثا و جلالی [Kīssah i Roḏā o Jalālī. The story of Prince Roḏā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, lith. لاہور ۱۲۱۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 12.(3.)

**BŪTĀ RĀM.** چشمه فیض یعنی امرت بانى [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, lith. گوجرانوالہ [Gujranwala, 1876?] 16°. 14162. aa.

**BŪTE SHĀH.** A geographical description of the Panjab, in Panjabi. Translated from the Persian of Būte Shāh, by Munshī Bahlōl. Second edition. pp. xi. 146. *Lodiana*, 1866. 8°. 14162. i. 2.

**CHANDĀ SINGH.** ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥਜੀ ਕੇ ਮਧਮੇ ਪ੍ਰਿਯਾਇ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, lith. امرتسر [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

**CHĀRBAITĀ MISAR.** ਚਾਰਬੈਤਾ ਮਿਸਰ ਤੇ ਸਹੁਕਾਰਨੀ [Chārbeitā Misar te sahūkārṇī, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 16°. 14162. g. 3.(2.)

**CHIRĀGH i DĪN.** See 'ABD al-ḤAIY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR.

**DĀR al-SHIFĀ.** دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. i. 4.(1.)

— پوہی ਤਿਬ ਦਾਰੁਲ ਸਫਾ ਪੰਜਾਬੀ ਤਾਖਾ [Another edition.] pp. 184, lith. دہلی [Delhi, 1875.] 8°. 14162. i. 5.(1.)

— دار الشفا [Another edition.] See MUḤAMMAD 'ĪSĀ. خير منكه الغ [Khair manukh.] [1877.] 8°. 14162. i. 4.(4.)

**DAYĀL SINGH.** قصه دیال سنگ [A Siliarfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(1.)

*In the Gurumukhī character; the title-page only being in the Persian character.*

— ਸਿਹਰਫੀ [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg.

**DEVĪDAYĀLA, Hākīm.** قصه لیلی و مجنون [Kīssah i Lailā o Majnūm. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 8.(2.)

— قصه سس و پنون [Kīssah i Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 10.(2.)

**DHARMAMĀRGA.** परम मार्ग [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. लुटियाले १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(4.)

**DHARMASĀRA.** परम सार [Dharmasāra. Christian instruction in verse.] pp. 36. लुटियाले १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(10.)

**DĪDĀR BAKHSH.** سی حرنی [A Siliarfī poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

**DITT SINGH,** called GYĀNĪ. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bābā.] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°. 14162. bb. 1.

**EPHEMERIDES.** ਸ੍ਰੀਤਿਥਪਤ੍ਰਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Samvat year 1930.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874.] obl. 8°. 14162. i. 10.

**FAKĪR.** See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

**FAKĪR.** اخبار الاخرت [Akhhbār al-ākhhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a future existence.] pp. 73, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 1.(6.)

**FAKĪR ALLĀH.** نعت شریف محبوب لایزال [Na't i sharīf. A hymn of praise to Muḥammad.] See IMĀM BAKHSH. قصه بدیع الجمال کا الغ [Kīssah Badī' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

**FARD FAĪR.** روشن دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. c. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, lith. لاہور ۱۲۹۰ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. c. 2.(1.)

**FARĪD BAKHSH.** بیت فرید بخش [A Sīharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— **ਸਿਰਫੀ ਫਰੀਦ ਬਖਸ਼** [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۲۹۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— **بیت فرید بخش** [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

**FARĪD SHAKARGANJ.** بیت بابا فرید شکرگنج [Bait. A Šūfī poem, followed by others by Maḥram Shāh and Sultān Bāhū.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— **شجرہ حضرت بابا فرید شکرگنج** [Shajrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj. The genealogy of Farīd Shakarganj.] See IMĀM al-DĪN. **شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah.] [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

**FATĪH al-DĪN.** قصہ نہر فیروزپور [Kisṣah i nahr i Fīrozpūr. A poem on the Fīrozpur canal.] See MUHAMMAD SHĀH. **قصہ حیات ناگی** [Kisṣah i Hayāt nā'ī.] pp. 1-16. [1870 ?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

**FAZL SHĀH.** باران ماہ فضل شاہ [A Bārāh-māsah poem.] See 'ALĪ HAIDAR. **سی حرفی علی حیدر النح** [Sīharfī.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— **قصہ لیل و مجنون** [Kisṣah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, lith. لاہور ۱۲۸۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] pp. 128, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, lith. دہلی ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

**FAZL SHĀH.** قصہ سسی و پنوں [Kisṣah i Sassī o Punnūn. A romance, in verse.] pp. 60, lith. دہلی ۱۸۶۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 54, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— **سوهنی مہینوال** [Sohnī Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.)

Wanting pp. 9-16.

— [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1876 ?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— **مہولہ دجلال ماریچہ** [Another edition.] pp. 56, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 5.(8.)

**GAṄGĀ RĀM.** قصہ گوبی چند [Kisṣah i Gopīchand. The story of Gopīchand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— **سوهنی گنگا رام** [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

**GAṄGĀ SINGH.** قصہ دل آرام [Kisṣah i Dilārām. The story of the loves of Dilshank, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(10.)

**GHASĪTĀ.** قصہ حضرت امام قاسم [Kisṣah i hazrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Ḥasan.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— **ذکر شہادت حضرت امام قاسم** [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

**GHULĀM.** See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

**GHULĀM**, *Pupil of Arūrā Rā'e*. سی حرفی غلام  
[A Sīharfī poem.] See HUSAIN. هیر حسین الخ  
[Hir i Husain.] pp. 14-16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

**GHULĀM FARĪD**. کافیان [Kāfiyān. Šūfī songs.]  
pp. 20, lith. ۱۸۸۲ [Barli, 1882.] 8°. 14162. gg. 5.(12.)

**GHULĀM HUSAIN**. عشق مجازی [Ishk i majāzī.  
Love verses.] pp. 8, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم [Zikr  
i shahādāt i farzandān i hāzrat Imām Muslim.  
An account, in verse, of the martyrdoms of the  
sons of Imām Muslim ibn 'Akīl.] pp. 40, lith.  
۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(9.)

**GHULĀM NABĪ**. گہڑولی در نعت [Gharolī. Verses  
in praise of Muḥammad. Followed by Hūlyah  
i sharīf, or a description of the Prophet, and two  
other short poems.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore,  
1870?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

**GHULĀM RASŪL**, of Adilgarh. See 'ABD al-KĀDİR  
ibn Mūsā, Jilānī. قصیدہ شریفہ غوثیہ [Kāsidah  
sharīfah ghaṣṣiyah. With a metrical paraphrase  
in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°. 14519. e. 12.(3.)

— باران ماسہ [A Bārāh-māsah poem.] pp. 8, lith.  
۱۸۷۰ [Anuritsar, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(1.)

— حلیۃ رسول مقبول الخ [Hūlyah i rasūl i  
makbūl. A description, in verse, of the personal  
appearance of Muḥammad. Followed by Kīsshah  
i hāzrat Bilāl, or the story of the mu'azzin Bilāl,  
with an extract from the Maṣnawī i ma'nawī of  
Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and Hūlyah i  
Ghaṣṣ al-a'zam, or a description of the saint 'Abd  
al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14,  
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معہ مدح درویم [Madh i pīr  
dastgīr. Two poems in praise of 'Abd al-Kādir  
Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1872?] 12°. 14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث الاعظم [Maukibat Ghaṣṣ al-  
a'zam. A short poem in praise of 'Abd al-Kādir

Jilānī.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید  
[Bait.] p. 12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الخ [Namāz bā ma'nī. Arabic  
prayers, with Panjabi interlineary translations  
and rubrics.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore,  
1871.] 8°. 14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳ [Lahore,  
1876.] 8°. 14519. d. 13.(5.)

— پکی روٹی کذاب [Pakkī roṭī. A collection  
of Muhammadan traditions and religious precepts,  
rites, and observances.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore,  
1871.] 8°. 14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳ [Lahore,  
1873.] 8°. 14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۴ [Lahore,  
1874.] 8°. 14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Naṣīhat-  
nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16,  
lith. ۱۸۷۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(10.)

— پکی روٹی کلان [Pakkī roṭī kalān. A con-  
siderably enlarged edition of the Pakkī roṭī.]  
pp. 96, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. ۱۸۷۰ [Lahore,  
1872?] 8°. 14162. e. 1.(7.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۳ [Lahore,  
1873.] 8°. 14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۱ [Lahore,  
1876.] 8°. 14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۷ [Lahore,  
1877.] 8°. 14162. e. 4.(3.)

— سسی و پنون [Sassī o Punnūn. The story of  
the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16,  
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۱ [Lahore,  
1871.] 8°. 14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۸۰ [Lahore,  
1880.] 8°. 14162. f. 8.(14.)

**GHULĀM RASŪL**, of *Adilgarh*. [Sassī o Punnūn. Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 9.(19.)

— سی حرفی مولانا مولوی غلام رسول صاحب [A Sīharfī poem.] See KĀDIR YĀR. معراج نامہ الخ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراج نامہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. gg. 3.(11.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراجنامہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— وفات نامہ [Wafāt-nāmah. An account, in verse, of the death of Muḥammad.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(4.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

**GĪTARATNAMĀLĀ**. गीतरतनमाला ॥ [Gītaratnamālā. Christian hymns translated from the Hindustani.] pp. 103. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°. 14162. a. 1.(13.)

**GOBIND SINGH**, Tenth Guru. [Life.] See BUDH SINGH. ਗ੍ਰੰਥ ਬਿਜੈ ਮੁਕਤਿ [Bijai mukti.]

— Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, etc.

— Travels. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of . . . Guru Gobind Singh, etc.

— ਪੋਥੀ ਚੜ੍ਹੀਦੀ ਵਾਰ [Chandī dī wār. Verses in praise of the goddess Durgā.] pp. 24, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. g. 2.(1.)

— ਪੋਥੀ ਦਸ ਗ੍ਰੰਥੀ [Das granthī. The Granth, or Sacred Scriptures of Guru Gobind Singh, consisting of seven books, composed partly by the Guru himself, partly by his court poets, viz.: (1) Japjī, (2) Akāl ustut, (3) Vichitra nāṭak, (4 and 5) Chandī-charitra, in two parts, (6) Chandī dī wār, and (7) Gyān-prabodh.] lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. b. 5.

Each book has a separate pagination.

— Translation of the "Vichitra Nāṭak" . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The

Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

— ਜੰਗਨਾਮਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦ [Jang-nāmah i pādshāhī das. An account in verse of the wars of Guru Gobind Singh.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੧ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 1.(5.)

— The Rayhit nama of Pralad Rai, or The excellent conversation of the Duswan Padsha, and Nand Lal's Rayhit nama, or Rules for the guidance of the Sikhs in religious matters. [Containing some of Guru Gobind Singh's religious precepts, said to have been made known by him to his disciple Prahlād Rā'e, and to his maternal uncle Nand Lāl. Translated from the Panjabi by Sardar 'Attār Singh.] pp. 6, 11. Laheore, 1876. 8°. 760. d. 34.

— ظفر نامہ پاتشاهی دسویں پاتساشاهی ੧੦ [Zafar-nāmah. A Persian poem describing the wars of Guru Gobind Singh, popularly ascribed to himself, with an interlineary translation into Panjabi by Nārāyaṇ Singh. The whole in Gurumukhī characters.] pp. 137, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 8°. Pers. 1025.

**GOPĀL SINGH**, Son of Jawāhir Singh. ਰਿਸ਼ਾ ਮਲਕਤਾਦਾ [Kīssah ī malik-zādah. A love-tale, in verse.] pp. 28, lith. امرتسر ۱۸۷۶ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(5.)

— ਰਿਸ਼ਾ ਪੰਜ ਫੁਲਾ ਬਾਤਸ਼ਾਹਤਾਦੀ ਕਾ [Kīssah ī Panj-phūlān bādshāh-zādī. A fairy tale, in verse.] pp. 24, lith. امرتسر [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(9.)

— قصہ پنج پیولان الخ [Another edition.] pp. 16, lith. امرتسر [Amritsar, 1880?] 8°. 14162. f. 9.(14.)

— قصہ شاه بهرامگور [Kīssah ī Shāh Bahrāmgor, or the story of Bahrāmgor, king of Persia, and the fairy Ḥasan Bāno. A romance, in verse.] pp. 20, lith. [Lahore, 1880?] 8°. 14162. f. 8.(15.)

**GOSPEL**. The Gospel commended. ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਪੋਥੀ ਦੇ ਗੁਣ [Maṅgal Samāchār pothī dē guṇ. A Christian tract, in verse.] pp. 4. Ludhiana, 1866. 12°. 14162. a. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 8. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 32°. 14162. a. 8.(3.)

**GREAT BRITAIN AND IRELAND.**—*Army.*—*Infantry.* Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, lith. Lahore, 1877. 8°.

14162. i. 3.(2.)

**GURBAKHSI SINGH.** ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨ੍ਹ [Kissah i Sassī Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 8, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(1.)

**GUR DĀS.** ਵਾਰਾਂ ਤਾਈ ਗੁਰਦਾਸਜੀ [Wārān. Sikh devotional songs.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1879.] 8°.

14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੬ [Lahore, 1889.] 8°.

14162. gg. 9.(4.)

**GURDIT SINGH.** ਪੋਥੀ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਲੀਲਾ [Prahād līlā. The mythological story of the Daitya Prahād and his devotion to Vishnu.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੩੨ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 5.(12.)

**GURMUKH SINGH.** ਸੁਧਾਰਾਰਕ [Sudhā rārak. A lecture on social and religious reform.] pp. 84, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੮ [Lahore, 1888.] 8°.

14162. i.

**GYĀNĪ.** See DITT SINGH.

**HĀFĪZ.** See BARKHURDĀR, Hāfīz.

**HĀFĪZ,** Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by Muḥammad Ḥusain Aḥmadā-bādī.] Pt. i. lith. لاہور ۱۳۰۸ [Lahore, 1890, etc.] 8°.

Pers. 1039.

**HĀMID.** اخبار حامد [Akḥbār i Hāmid. A Muḥammadan account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, lith. لاہور ۱۲۹۳ [Lahore, 1876.] 8°.

14162. e. 8.

— جنگ نامہ حضرت امام حنیف [Jang-nāmah i Imām Ḥanīf, also called Kīssah i Shāh Ḥanīf, and Kīssah i Imām Ḥanafī. An account, in verse, of the wars between Imām Ḥanīf and the Caliph Yezīd.] See below : قصہ حضرت امامین [Kīssah i ḥazrat Imāmain.] pp. 225-256. [1870?] 8°.

14162. e. 9.(2.)

— قصہ شاہ حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 9.(6.)

**HĀMID.** جنگنامہ امام حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°.

14162. f. 8.(23.)

— قصہ حضرت امامین معہ قصہ امام حنیف [Kīssah i ḥazrat Imāmain. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. Followed by the author's Jang-nāmah i Imām Ḥanīf.] pp. 256, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°.

14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. e. 3.

— جنگنامہ تصنیف حامد [Another edition of Kīssah i ḥazrat Imāmain only, under the title of Jang-nāmah.] pp. 240, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°.

14162. e. 9.(1.)

**HARNĀM SINGH.** ਤਨਖਾਹ ਨਾਮਾ [Tankhāwāh-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1885.] 32°.

14162. b.

**HĀR PHULĀN-DE.** ہار پھلاندي [Hār phulān-de. A poem on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 8, lith. [Lahore, 1870?] 16°.

14162. g. 4.(2.)

**HĀSHIM.** ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨ੍ਹ [Kīssah i Sassī Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 6.(2.)

— سسي بنون هاشم [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1874?] 8°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°.

14162. f.

— ਕਿਸਾ ਸਸੇ ਪੁੰਨ੍ਹ [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°.

14162. f. 5.(10.)

— قصہ شیرین فرہاد [Kīssah i Shīrīn Farhād. The story of the loves of Shīrīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 8.(7.)

— ਕਿਸਾ ਸੀਰੀਫਰਿਹਾਦ [Another edition.] pp. 32, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. f. 5.(7.)

**HAZĀRĀ SINGH.** See NAZĪR AĪMAḌ, *Khōm Bahādur*. ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs.] [1890.] 16°. 14162. ee. 1.

**HIDĀYAT ALLĀH.** سہ حرفی الخ [Five Siliarfī religious poems, a Bārāh-māsah and other miscellaneous verses.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Siliarfī poem.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

**HUSAIN.** ہیر حسین سی حرفی اشرف الخ [Hir i Husain. The story of the loves of Hir and Rānjhāt, in verse. Followed by Siliarfī poems by Ashraf, Aṛūṛā Rā'e and Ghulām.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

**HUSAIN, Maulavī.** تنبیہ الجاہلین [Tanbīh al-jāhīlīn. Teachings of the Muhammadan religion, in verse.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

**HUTCHESON (JOHN)** See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

**IBRĀHĪM, Maulavī,** called Aṣīm. See SA'Ī. کریمہ مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Maulavī Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

**ILĀHĪ BAKHSH.** نور نامہ [Nūr-nāmah. An account in verse of the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

**IMĀM BAKHSH.** چندر بدن بزبان پنجابی [Chandar-badan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— **دیمہ رچرہ دھرتن** [Another edition.] pp. 44, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— **قصہ بدیع الجمال کا** [Kissah Badī' al-Jamāl kā. The story of Badī' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verse.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muhammad by Fakīr Allāh.] pp. 107, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— **قصہ بہرام گور** [Kissah i Bahrāmgor. The story of King Bahrām and the fairy Bānū. A legend in verse.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— **دیمہ مانہ دھرتن کا** [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

**IMĀM al-DĪN.** بدر منیر زبان پنجابی [Badr i Munir. A romance in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— **شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah. A genealogical table of the Chishtī Order of fakīrs. Followed by the genealogy of Farīd Shakarganj.] pp. 4, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

**INDIA.—Legislative Council.** **ایکٹ لکھن ۲۵ مین** **ایمپٹی** [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

**JĀ BAKHSH.** چرخہ نامہ [Charkhah-nāmah, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] See ROSHAN. **قصہ نہ سس الخ** [Kissah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

**JAIMAL DĀS.** **دیمہ کلنچک** [Kissah Kaljag kā. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

**JAMĀL al-DĪN.** قصّة تمیم انصاری [Kiṣṣah i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 36, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1860.] 8°.

14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. f. 10.(8.)

*In Arabic characters.*

**JANAM SĀKHĪ.** ਪੋਥੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp. viii, 589, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871.] fol.

14162. d. 3.

— Janam sākhī, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp. iv, 461. Dehra Dun, 1885. 8°.

14162. c. 5.

*A fac-simile reproduction by photozincography from a MS.*

— The Janam-Sākhī of Bābā Nānak [translated into English.] See ĀDĪ GRANTH. Ādī Granth, ... translated ... by E. Trumpp. (Introductory Essays.) 1877. 8°.

760. i.

**JESUS CHRIST.** ਇਮਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ ॥ [Imān dā bayān.] Faith in Christ. [A Christian hymn.] pp. 6. Ludhiana, 1866. 12°.

14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 16°.

14162. a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠਨਾ [Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nihkalank dī maut. A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 48. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ. ਪ੍ਰਭੂ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੀ ਬਾਬਤ ॥ [Prabhu Yisū Masīh dī bābat. A Christian hymn.] Ludhiana, 1867. s. sh. 8°.

1892. d. 2.(47.)

**JĪLĀNĪ.** See 'ABD al-KĀDIR ibn Mūsā, Jīlānī.

**JĪWĀ SINGH.** ਜੰਝ ਜੀਵਾਮਿਥ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°.

14162. gg. 1.(13.)

**JOG SINGH.** ਪੋਥੀ ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hīr Rāñjhā. The story of the loves of Hīr and Rāñjhā, in verse.] pp. 79, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 7.(1.)

**JOG SINGH.** ਹੀਰ ਜੋਗਸਿੰਘਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°.

14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. f. 6.(3.)

**KĀDIR BAKHSH.** قصّة بائی [Kiṣṣah i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluchi chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(20.)

**KĀDIR YĀR.** ਪੋਥੀ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਕੀ [Kiṣṣah i Pūran Bhagat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੮ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 6.(1.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਦਾ ॥ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(2.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°.

14162. f. 8.(13.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Kiṣṣah i Sohnī o Mahīnwāl. The story of Sohnī the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸੋਹਲੀ ਸੋਹੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(3.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Another edition.] pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f. 10.(9.)

— ਸੋਹਲੀ ਕਾਦਰਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੪ [Lahore, 1884.] 8°.

14162. f. 6.(4.)

**ĪKĀDIR YĀR.** *Begin.* الله خالق مالك رازق الحق [Mi'rāj-nāmah. An account in verse of Muḥammad's night-ascent to heaven.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871 ?] 8°. 14162. e.

*Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-48 are in duplicate.*

— معراج نامہ [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— معراج نامہ تصنیف قادر سی حریفی تصنیف [Another edition. Followed by a Sīlārī poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

— سی حریفی سردار ہری سنگھ [Sīlārī Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjit Singh's generals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

— بیت رستمی کے [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. gg. 1.(8.)

**KĀM SAIN.** ਕਿਸਾ ਕਾਮ ਸੈਨੀ ਕਾ ਤੀ [Kīssah Kām Sain kā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

**KĀSIR.** لیلی مجنون قاصر [Lailā Majnūn. The story of Lailā and Majnūn in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

**KĀSIRĀMA.** ਤੇਉਛਾਂ ਕਾਮੀਰਾਮ [Deuḥāṇ. Ballads on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

**KHUDĀ BAKHSH.** نصاب ضروری [Nisāb i zarūrī. A Persian-Panjabi vocabulary in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

**KHULDĪ.** See 'ABD al-RAHMĀN, called KHULDĪ.

**KHUSRAU, Amīr.** ਬਾਗਬਾਰ ਗੁਰਮੁਖੀ [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darweshes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1885.] 8°. 14162. f. 3.

**KHUTBAHS.** ھدیہ علماء [Ḥadīyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۲۸۸ [Sialkot, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

— مجموعه خطب عیدین [Khutbahs for the month of Ramazān, and for the 'Īd al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

**KRISHNAMISRA.** ਪ੍ਰਬੋਧਚੰਦ੍ਰ ਨਾਟਕ [Prabodh chandra nāṭak. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of K.] pp. 124, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

**KUR'ĀN.** تفسیر قرآن ... معروف بہ تفسیر محمدی الخ [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muḥammadī, and Mūzīl i Furkān. By Ḥāfiẓ Muḥammad ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. لاہور ۱۲۸۸-۹۷ [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. c. 3.

— تفسیر سورة الرحمن منظوم بزبان پنجابی مسمی Tib al-bayān. بہ طیب البیان فی تفسیر الرحمن [The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Ḥāfiẓ Muḥammad Anwar 'Alī.] pp. 44, lith. گورگانہ ۱۲۸۸ [Gurgaon, 1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

— سراج القاری رسالہ شیرین طریقہ تلاوت [Sirāj al-kārī, Risālah i shīrīn, and Tarīkah i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

**LADDHĀ.** مدح تصنیف لدا [Madh. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

**LAHNĀ SINGH.** قصہ چیچک [Kīssah i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

**LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ.** See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Japji, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

**LUTĪF 'ALĪ.** قصۃ سیف الملوک [Kiśṣah i Saif al-mulūk. A romance in verse.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

**MAHBŪB 'ĀLAM.** سی حرفی [A Siharfī poem.] See MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [Siharfī.] pp. 11-17. [1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

**MAHRAM SHĀH.** بیت حضرت محرم شاہ [Bait. A Sūfī poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

**MALŪK CHAND.** ਪੋਥੀ ਹਕੀਮੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਕੀ [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, lith. ਦਿਹਲੀ [Delhi, 1870 ?] 8°. 14162. i. 6.

— ਪੋਥੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ [Another edition.] pp. 80, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

**MAṆGALAMĀRGA.** भंगलमार्ग [Maṅgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(8.)

**MĀN SINGH.** See KRISHNAMIṢRA. ਪ੍ਰਬੋਧਚੰਦ੍ਰ ਨਾਟਕ [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

**MIHR DĀS.** ਕਿਸ਼ੋਰ ਬੁਧਾਮਲ [Kiśṣah i Buggā Mal. The story of Buggā Mal, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatrī maiden of Dharankot. A romance in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

**MOHAR SINGH.** ਬੈਤਕ੍ਰਿਤ ਕਵ ਮੋਹਰ ਸਿੰਘ ਕੇ [Bait. Didactic verses.] pp. 24, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੩੩ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

**MUHAMMAD, Hāfiẓ.** احوال الاخرت [Aliwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(8.)

**MUHAMMAD, Kādirī.** مرزا صاحبان [Mirzā Sāhibān. A love-tale in verse.] pp. 84, lith. لاہور ۱۸۸۵ [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

**MUHAMMAD, Miqān.** قصۃ حضرت شاہ منصور [Kiśṣah i hazrat Shāh Mansūr. An account in verse of Husain Mansūr Hallāj, a famous Sūfī saint.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Siharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

**MUHAMMAD, the Prophet.** حلیۃ شریف [Hulyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muhammad, with two short poems on his greatness and miraculous powers.] See GHULĀM NABĪ. گہڑولی در نعت [Gharolī.] pp. 7-16. [1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

**MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiẓ.** See KUR'ĀN. تفسير قرآن ... معروف به تفسير محمدی الخ [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زنت الاسلام محشہ بحواشی معتبرہ [Zīnat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., lith. لاہور ۱۲۸۹-۹۰ [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

**MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būsirī.** نظم الروع [Naẓm al-wara'. The Burdah of al-Būsirī, with a Takmīs by Muhammad 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, lith. بمبئی ۱۳۵۱ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

**MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ.** قصۃ واربرٹن صاحب [Kiśṣah i Warburton Sāhib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

**MUHAMMAD 'ALĪ, Hāfiẓ.** قرابادین پنجابی [Kārā-bādīn i Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

**MUHAMMAD ANWAR 'ALĪ, Hāfiẓ.** See KUR'ĀN. تفسیر سورة الرحمن . . . مسمی بہ طیب البیان الح [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

**MUHAMMAD 'AZĪZ al-DĪN.** See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būshirī. نظم الورع [Naẓm al-wara'. The Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

**MUHAMMAD al-DĪN.** سی حرفی [A Sīharfī and other short poems by M. al-D. Followed by a Sīharfī poem by Malībūb 'Ālam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

**MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Hāfiẓ Jān.** میراسی نامہ [Mīrāsī-nāmah. A poem exposing the evil practices of Mīrāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

**MUHAMMAD HUSAIN, Alimadābādī.** See HĀFIẒ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. H.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

**MUHAMMAD 'ISĀ.** خیر منکم دار الشفا الح [Khair manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

**MUHAMMAD JAMĀL.** طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

**MUHAMMAD MAHDĪ.** See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (Abū Ḥanīfah) فقہ اکبر پنجابی الح [Fikḥ al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Two Arabic works by Abū Ḥanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14516. c.

**MUHAMMAD MUSLIM.** See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUḤNĪ. عجائب القصص [‘Ajā'ib al-kisās. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

**MUHAMMAD RAMAZĀN.** مکڑی نامہ [Makrī-nāmah. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

**MUHAMMAD SHĀH.** قصہ حیات نائی [Kiṣṣah i Ḥayāt nā'ī. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kiṣṣah i nahr i Fīrozpūr, verses by Fatḥ al-Dīn on the Firozpur canal.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

**MUHAMMAD YĀR.** مجموعۂ فتح قلوب نافع الصلوات صدوسی مسئلہ ہندی [Nāf' al-ṣalāt. A poem on prayer by M. Y. Followed by Fatḥ Kulūb and Ṣad o sī mas'alah, two anonymous poems.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

**MUKBIL.** ہیر مقبل [Hīr i Mukbil. The story of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقبل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of 'Abd al-Kādir Jīlānī.] See PĪRZĀL. مدح پیرزال الح [Madḥ i Pīrẓāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

**MUKBIL.** شهادت امامین علیهم السلام [Shahādat i Imāmain. An account in verse of the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1873 ?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

— ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

**MUKTIMĀLĀ.** मुक्तिमाला [Mnktimālā. The means of salvation. A Christian tract in prose and verse.] pp. 100. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

**MUNSHĪ RĀM.** See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

**MUSLIM ibn ḤAJJĀJ.** کتاب عمدة التاج ترجمہ [Umdat al-tāj. The Arabic text of the Ṣahīlī, or Traditions of Muslim, omitting the Isnāds, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by ‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] lith. لاہور ۱۳۰۷ [Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

**NADHARĀ.** घाटमारा नदहा [A Bārah-māsah poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

**NĀGAR RĀM.** पेशी दिआग सिवजी [Biyāh Śivajī. A Śīharfī poem on the mythological story of the marriage of the god Śiva.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

— سی حرفی المسمی بہ بیاض شیوجی [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

**NAJĀT al-MŪMINĪN.** نجات المومنین [Najāt al-Mūminīn. Verses on the merits of prayer and religious observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۹۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

**NĀNAK, Bābā.** [Life.] See BĀLĀ. पेशी ननमसाधी [Janam sākhī.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ. मी गुरु नानक प्रबोध गृध [Gurū Nānak prabodh.] 14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. पेशी ननम साधी [Janam sākhī.] 14162. d. 3.

— بحر طویل سري گورو نانک صاحب [Balir i īawīl. Religious precepts in verse.] pp. 8, lith. گوجرانوالا [Gujranwala, 1876 ?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— पेशी नपनी [Japjī. A collection of Sikh hymns and prayers, composed by Nānak, which form the introductory chapter to the Ādi Granth.] pp. 44, lith. لاہور ۱۸۶۵ [Lahore, 1865.] obl. 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوتھی جپ جی تصنیف بابا نانک [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— पेशी नपनी की [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] obl. 12°. 14162. b.

— جپ جی صاحب [Another edition.] pp. 7, lith. [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. c.

— मी नपनी मटीर [Another edition. With a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.] pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japjī. [With an English translation by E. Trumpp.] See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth ... translated ... by E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°.

760. i.

— नपनी [Another edition.] pp. 48, lith. अमृतसर [Amritsar, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 7.(1.)

— जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. Another edition of the Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48, लखनऊ ब्राह्मण ५८ [Lucknow, ‘Brāhma year’ 58. i.e., 1887.] 8°. 14162. c.

**NĀNAK**, *Bābā*. ਪ੍ਰੀਛਾ [Prīchhā. A book of divination, commonly attributed to Bābā Nānak.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. i. 7.(2.)

**NAND LĀL**. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

**NAND SINGH**. ਜੰਝ ਨੰਦਮਿਥ ਕਬੀ [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੬ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 3.(1.)

— ਕਿਸਾ ਪੁਰਨ ਭਗਤ । [Kiśṣah i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu prince, in verse.] pp. 72, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(14.)

**NĀRĀYAṆ SINGH**. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. ظفر نامہ بات شاہی دسویں [Zafar-nāmāh. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

**NATHĀ SINGH**. ਜੰਝ ਨਥਾ ਮਿਥ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(11.)

**NATHŪ BHĀĪ**. ਬਾਰਾਮਾਹ ਨਥੋ ਭਈ ਦਾ [A Bārah-māsah poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

**NAZĪR AḤMAD**, *Khān Bahādur*. ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārā Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi. 128, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

**NOAH**, the Patriarch. ਨੂਹ ਦੀ ਪਰਲੋਂ [Nūh dī parlon. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੨ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14162. a.

**NU'MĀN ibn ṢĀBIT** (ABŪ ḤANĪFAH). فقہ اکبر پنجابی مع وصایای امام اعظم و بیان زیادت و نقص ایمان ملقب به زینة الایمان [Fikḥ al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Waṣīyat-nāmāh, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū Ḥanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zīnat al-īmān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavī Muḥammad Mahdī.] pp. 36, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°.

14516. c.

**NŪR AḤMAD**. عبرة نامہ و مجموعہ شجرہ نقشبندیہ الخ [‘Ibrat-nāmāh, Shajar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

**NŪR ‘ALĪ SHĀH**, *Lāhorī*. سی حرفی (باران واد) [A Sīharfī poem, and a Bārah-māsah poem.] See DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [Sīharfī.] pp. 4-8. [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

**NŪR MUḤAMMAD**. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassī and Punnūn in verse.] pp. 8, lith. لاہور ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(21.)

— شہباز شریعت الخ [Shahbāz i sharī‘at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i tarikat.] pp. 418, lith. لاہور ੧੮੮۹ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. i. 12.

**PAHILĀ PĀP**. पहिले पापदी दिधिमा [Pahile pāp-dī vithiā-mā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. Lodiāna, 1863. obl. 12°. 14162. a. 8.(1.)

**PAUL**, *Saint and Apostle*. ਪੋਲੁਸ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ [Paulūs Prerit dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14162. a. 2.(6.)

**PERIODICAL PUBLICATIONS**.—LAHORE. ਅਰੋੜਵੰਸ ਸਮਾਚਾਰ ਲਾਹੌਰ [Aroṛa-vanṣa samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, lith. ੧੮੮੪-੮੫ [Lahore, 1884-85.] 8°. 14162. i. 11.

**PĪRZĀL**. مدح پیرزال مدح مقبل کلمہ طیب [Madh. A poem in praise of the saint ‘Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah taiyib, a religious poem.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. e.

**PITTAL DĀ SAMP.** ਪਿਤਲ ਦਾ ਸੰਪ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(4.)

**PRAHLĀD RĀ'E.** See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.

760. d. 34.

**PRAKĀṢACHANDRA.** اپیل بال بدوہ [Apīl bāl-bidoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1889?] 12°.

14162. h.

**PRAṢNA UTTARA.** ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਤਰ ॥ [Praṣna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. a. 1.(12.)

**PURĀṆAS.**—BHĀGAVATAPURĀṆA. See BŪTĀ RĀM. چشمہ فیض الح [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.

14162. aa.

**PYĀRĀ.** See ALLĀH BAKHSH.

**RAHĪM BAKHSH.** See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUḤSINĪ. گلزار آدم الح [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-Kiṣāṣ, translated by R. B. under the title Anwār i Muḥammadi.] [1871.] 8°.

14162. e. 2.(5.)

— چکي نامہ [Chakkī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.

14162. gg. 3.(8.)

**RĀJKUMĀR.** ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ [Rāj Kumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(7.)

**RĀM,** Son of Bahādur, Munshī. بارہ ماسہ منشی رام [A Bārah-māsah love-poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g.

**RATAN.** ਸਿਹਰਵੀ ਰਤਨ ਗੁਲਾਬਦੇਵਿ [Siharfī Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Siharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. gg. 1.(9.)

**RATAN NĀTH.** See WALLACE (Sir D. M.). Gur-mukhi translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.

14162. f. 15.

**REL DĀ TIKAT.** ਰੇਲ ਦਾ ਟਿਕਟ [Rel dā tīkaṭ, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(6.)

**RODĀ RĀM.** سي حرفي [A Siharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(5.)

**ROSHAN.** حیر روشن [Hīr i Roshan. The story of the loves of Hīr and Rānjhā. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.

14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ چرخہ نامہ [Kīssah i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkhah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Bakhsh. Followed by two short poems in praise of Muḥammad by Aṛṇā Rā'e.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1870.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876?] 12°.

14162. f. 2.(7.)

— बिमल हनुम मम [Another edition.] pp. 28, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(2.)

**RULDŪ RĀM.** سي حرفي [A Siharfī and a Bārah-māsah poem.] pp. 10, lith. گوجرانوالا ۱۸۷۴ [Gujranwala, 1874.] 12°.

14162. gg. 2.(1.)

**SA'D al-DĪN.** سي حرفي حضرت يوسف [Siharfī i ḥazrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulaikhā, in verse. Followed by Kīssah i mullā o jāhil by Yā-sīn, Kīssah i solān sahelīān, by an anony-

mous author, and Pand-nāmah by Arūpā Rā'e.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1879?] 8°.

14162. gg. 6.(4.)

SA'DĪ. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Maulavī Ibrāhīm, called Aṣīm.] pp. 24, lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SĀKHĪ-NĀMAH. Sakheo book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°.

760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadar and Gurn Gobind Singh. Translated from the original Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. ix. 137. Lahore, 1876. 12°.

760. b. 37.

SALADIN, Sultan of Egypt and Syria. ਮਸਲੂਦੀਨ ਦੀ ਮੌਤ [Muslilī al-Dīn dī maut, or The death of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, Bābā. ਸ੍ਰੀ ਜਪਜੀ ਸਟੀਕ [Japjī. With a commentary by S. D.] [1877.] 12°.

14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. ਸੰਤਗਿਆਨ ਮੂਲ [Santa-gyān-mūl. The truths of the Christian religion, in verse.] Ludhiana, 1865. s.sh. 4°.

1892. d. 2.(47.)

ŚĀNTIDĀYAKA. ਸਾਂਤਿ ਦਾਯਕ [Śāntidāyaka. A Christian hymn.] pp. 28. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°.

14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. ਸਿਰਫੀਆਂ ਸੰਤ ਰਾਮਕੀ [Sīharfī. Vedantic verses.] pp. 16, lith. ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°.

14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਪਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak. A religious treatise on the reading of the Granth, and the efficacy of prayer. Followed by Ardās, or prayer for success.] pp. 176, lith. ਐਬਟਾਬਾਦ [Abbottabad, 1887.] 8°.

14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. باران ماسه [A Bārah-māsah poem.] pp. 4, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 4.(3.)

— ਬਾਰਾਮਾਸਾ ਸੁਧਾ ਰਾਮਜੀ [Another edition.] pp. 8, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੩੨ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ (ਦੂਜੀ ਤੀਜੀ) ਪੋਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabi reading-book for schools, translated from the Hindustani by S. S.] 3 pt. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੯ [Amritsar, 1879.] 8°.

14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD al-ĪLĀY (CHIRĀGH i DĪN).

SHĀH BAHĀR. فقرنامه [Fakr-nāmah. A poem on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°.

14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUHAMMAD. بیت شاه محمد بزبان پنجابی [Bait. A poem on the decline of the Sikh power, and the progress of British rule.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°.

14162. gg. 7.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸਾਹਮਰੰਮਦ [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور ੧੮੭੭ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 5.(13.)

— بیت شاه محمد [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. gg. 5.(13.)

SHAMS al-DĪN. هفت روزہ [Haft-rozah. A religious poem.] See MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [Sīharfī.] pp. 18-20. [1881.] 12°.

14162. gg. 3.(12.)

SHARF al-DĪN, Būshirī. See MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būshirī.

SHERU RĀM. ਬਾਰਾਮਾਸਾ [Bārah-māsah. A poem in praise of the police administration of Mr. Warburton at Ludhiana.] pp. 12, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੩੩ [Ludhiana, 1876.] 8°.

14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) Captain. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. Translation of the "Vichitra Nātak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

**SIKANDAR KHĀN**, called **GHULĀM**. ذایقہ ماتمی [Zā'ikah i mātāmī, also called Majmū'ah i marṣiyah i Ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, lith. لاہور ۱۳۷۰. [Lahore, 1890.] 8°. 14162. gg.

**SĪMURGH**. قصہ سیمورغ [Kīssah i sīmurgh. A poem on the fabulous bird sīmurgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۲۹۰. [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

**ŚIVADAYĀLU**. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

**SOHAN LĀL**. See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— عبرت نامہ [Ibrat-nāmah. A tale in verse.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

**SOLĀN SAHELĪĀN**. قصہ سولان سہیلیان [Kīssah i solān sahelīān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i hāzrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سولان سہیلیان [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

**SUNDAR SINGH**. ਸਿੰਘਾਪੁਰ ਦੇ ਟਾਪੂ ਕੀ ਬੋਲੀ ਤਹਜਮਾ ਪੰਜਾਬੀ [Singhāpur de ṭāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabi.] pp. 48, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

**TEGH BAHĀDUR**, Ninth Guru. Travels. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of Guru Tegh Bahadur ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— ਸਬਦ ਨਾਵੀ ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ਜੀਕੇ ਲਿਖੇ [Shabad nāvīn bādshāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahadur.] pp. 32, lith. ੧੮੮੧ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— ਸਬਦ ਨਾਵੀ ਮਹਿਲ ਜੀਕੇ [Another edition.] pp. 64, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] obl. 12°. 14162. b. 7.(2.)

**TEMPLE** (RICHARD CARNAO). Some Hindu folk-songs from the Panjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

**TEN COMMANDMENTS**. ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਦੇ ਦਸ ਹੁਕਮ [Parameśvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabi. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] Ludiana, 1864. s.sh. fol. 1892. d. 2.(46.)

**THĀKURA DĀSA**. ਕਿਸ਼ੋਰ ਗੋਪੀਚੰਦ [Kīssah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārāh-māsah poem by the same author.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 1.(3.)

**TRUMPP** (ERNEST). See ĀDĪ GRANTH. The Ādī Granth, ... translated ... with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

**UPADEŚA PATRĪ**. ਉਪਦੇਸ਼ ਪਤ੍ਰੀ [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

**UTTAM SINGH**. ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀਸਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀਕੀ [Janam sākhi, or The life of Guru Aṭal.] pp. 116, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੮੮ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

**VĀLMĪKI**. ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਹਰਫੀ ਰਮਾਇਣ ਦੀ [Siharfī Rāmāyaṇ dī. A Siharfī poem on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 8, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੨ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 1.(4.)

**VIHĀRĪ LĀLA**. ਗਣਿਤ ਮੰਜਰੀ " ... Gaṇit maṅjarī; or, An Arithmetic in Panjābī, by Beharee Lal. pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੯ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

**VIVĀDAKHAṆḌANA**. ਵਿਵਾਦਖੰਡਣ [Vivāda-khaṇḍana. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(9.)

**WALLACE** (*Sir DONALD MACKENZIE*). Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhāṇḍatta, from the Hindustani translation of Ratan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadayālu.] (ਰੂਸਕਾ ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ) [Rūs dā vṛittānta.] pp. vii. xvi. 8k6, lith. Lahore, 1888. 4°.

14162. f. 15.

**WĀRIṢ SHĀH.** حیر وارث شاه [Hīr i Wāriṣ Shāh. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 140, lith. دهلي ۱۸۷۷ [Delhi, 1877.] 8°.

14162. f. 12.(5.)

**WĀRIṢ SHĀH.** [Another edition.] pp. 141, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. f. 10.(11.)

— ਹੀਰ ਵਾਰਿਸ਼ਾਹ [Another edition.] pp. 222, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. f. 4.

**YĀ-SĪN.** قصہ ملان و جاہل [Kiṣṣah i mallā o jāhil, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A tale in verse.] See Sā'ib al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i hazrat Yūsuf.] pp. 5-9. [1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)



# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

---

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase “in loco” is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

---

Ādi Granth [*in loco*].  
 Advaita vināṣana [*in loco*].  
 Aliwāl al-ākhirat.  
     *See* MUHAMMAD, *Hāfiz*.  
 ‘Ajā’ib al-kisās.  
     *See* ‘ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.  
 Akāl ustut.  
     *See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Akhbār al-ākhirat.  
     *See* FAKĪR.  
 Akhbār i Hāmid.  
     *See* HĀMID.  
 Anandu.  
     *See* AMAR DĀS, *Third Guru*.  
 Anwā’ i Bārak Allāh.  
     *See* BĀRAK ALLĀH.  
 Anwār i Muḥammadi.  
     *See* RAHĪM BAKHSH.  
 Apīl bāl-bidoh.  
     *See* PRAKĀṢACHANDRA.  
 Ardās [*in loco*].  
 Aroṛa-vaṃṣa samāchār.  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lahore*.  
 Āsā di wār.  
     *See* ĀDI GRANTH.  
 Badr i Munīr.  
     *See* IMĀM al-DĪN.  
 Bāgh o Bahār.  
     *See* KHUSRAU, *Amir*.  
 Balir i tawil.  
     *See* NĀNAK, *Bābā*.  
 Bait.  
     *See* ‘ABD al-ĤĀIY (CHIRAGH i DĪN).  
     *See* ‘ABD al-RAHMAN, called KHULDĪ.  
     *See* BĀHŪ, *Sullān*.

Bait.  
     *See* BARDAN.  
     *See* FARĪD BAKHSH.  
     *See* FARID SHAKARGANJ.  
     *See* MAHRAM SHĀH.  
     *See* MOHAR SINGH.  
     *See* SHĀH MUHAMMAD.  
 Bālopadeṣa [*in loco*].  
 Bārak-māsah.  
     *See* FAZL SHĀH.  
     *See* GHULĀM RASUL, *of Adilgarh*.  
     *See* HIDĀYAT ALLĀH.  
     *See* NAḌHARĀ.  
     *See* NATHŪ BHĀI.  
     *See* NUR ‘ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.  
     *See* RĀM, *Son of Bahādur, Munshī*.  
     *See* RULDŪ RĀM.  
     *See* SARDHĀ RĀM.  
     *See* SHERU RĀM.  
     *See* THĀKURA DĀSA.  
 Bijai mukti.  
     *See* BUDH SINGH.

Biyāh Šivajī.  
*See* NĀGAR RĀM.  
 Chakkī-nāmāh.  
*See* RAḤĪM BAKHSH.  
 Chandar-badān.  
*See* IMĀM BAKHSH.  
 Chaṇḍī-charitra. }  
 Chaṇḍī dī wār. }  
*See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Chārbaitā Misar te sahūkārñī.  
*See* CHĀRBAITĀ MISAR.  
 Charkhah-uāmāh.  
*See* JĀ BAKHSH.  
 Chashmah i faiz.  
*See* BŪTĀ RĀM.  
 Chupatriyān.  
*See* AMERICAN TRACT SOCIETY.  
 Dār al-shifā [*in loco*].  
 Das granthī.  
*See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Deudhān.  
*See* KĀSHIRĀMA  
 Dharam pustak dā hawāl. }  
 ————— sār. }  
*See* BIBLE.—*Appendix*.  
 Dharampustak dī vārtā.  
*See* BARTH (C. G.)  
 Dharmamārga [*in loco*].  
 Dharmaśāra [*in loco*].  
 Diwān.  
*See* HĀFIZ, *Shīrāzī*.  
 Du'ā Suryānī.  
*See* 'ABD ALLĀH ibn 'ABEĀS.  
 Dulhan-darpan.  
*See* NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*.  
 Fakr-nāmāh.  
*See* SHĀH BAHĀR.  
 Fārsī-nāmāh.  
*See* 'ABD al-RAḤMĀN.  
 Fikḥ al-akbar.  
*See* NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).  
 Gaṇitamāñjarī.  
*See* VĪHĀRĪ LĀLA.  
 Gharolī.  
*See* GHULĀM NABĪ.  
 Ghazal dar na't i rasūl.  
*See* ARḪRĀ RĀ'E.  
 Gītaratnamālā [*in loco*].  
 Gulzār i Ādam. }  
 ————— Muḥammadī. }  
 ————— Mūsā. }  
*See* 'ABD al-WĀHĪD ibn MUḤAMMAD MUḤINI.  
 Gurmukhī pothī.  
*See* SARDŪL SINGH.  
 Guru Granth.  
*See* ĀDĪ GRANTH.  
 Guru Nānak prabodh.  
*See* DITT SINGH, called GYĀNĪ.  
 Gyān-prabodh.  
*See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Hadīyat al-'ulamā.  
*See* KHUTBAHS.

Haft-rozah.  
*See* SHAMS al-DĪN.  
 Hākīmī darweshī.  
*See* MALŪK CHAND.  
 Hār phulān-de [*in loco*].  
 Hir Rāñjhā.  
*See* under KISSAH.  
 Hoṛāchakra.  
*See* BISHN SINGH.  
 Hulyah i Ghaṣ al-a'zam. }  
 ————— rasūl i makbūl. }  
*See* GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.  
 ————— sharif.  
*See* MUḤAMMAD, the Prophet.  
 'Ibrat-nāmāh.  
*See* NŪR AHMAD.  
 —————  
*See* SOHAN LĀL.  
 Imān dā bayān.  
*See* JESUS CHRIST.  
 Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. }  
 ————— dī maut. }  
*See* JESUS CHRIST.  
 'Ishk i majāzī.  
*See* GHULĀM HUSAIN.  
 Janam sākhī [*in loco*].  
 —————  
*See* BĀLĀ.  
 —————  
*See* UTTAM SINGH.  
 Jang-nāmāh.  
*See* HĀMĪD.  
 ————— i Imām Hānif.  
*See* HĀMĪD.  
 ————— i pādshāhī das.  
*See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Janj.  
*See* JIWĀ SINGH.  
 —————  
*See* NAND SINGH.  
 —————  
*See* NATHĀ SINGH.  
 Japjī.  
*See* GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 —————  
*See* NĀNAK, *Bābā*.  
 Jap-paramārtha.  
*See* NĀNAK, *Bābā*.  
 Kāfiyān.  
*See* BULLE SHĀH.  
 —————  
*See* GHULĀM FARĪD.  
 Kādūn i 'ishk.  
*See* ANWAR 'ALĪ, *Hāfiẓ*.  
 Karābādīn.  
*See* MUḤAMMAD 'ALĪ, *Hāfiẓ*.  
 Karīmā.  
*See* SA'DĪ.  
 Kāsīdah sharīfah ghaṣṣiyah.  
*See* 'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, *Jilānī*.

Khair manukh.

See MUHAMMAD 'ĪSĀ.

Kiṣṣah i Badī' al-jamāl.

See IMĀM BAKHSH.

——— Bahrāmgor.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

See IMĀM BAKHSH.

——— Bā'i.

See KĀDIR BAKHSH.

——— Buggā Mal.

See MIHR DĀS.

——— Chandar-badan.

See IMĀM BAKHSH.

——— chechak.

See LAHNĀ SINGH.

——— Dilārām.

See GAṄGĀ SINGH.

——— Gopichand.

See GAṄGĀ RĀM.

See THĀKURA DĀSA.

——— Ḥakikat Rā'e.

See AGRĀ SINGH.

——— Ḥayāt nā'i.

See MUHAMMAD SHĀH.

——— Īzrat Bilāl.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

——— Imām Ḥasan o Husain.

See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

——— Imāmain.

See ḤĀMID.

——— Imām Kāsim.

See GHASĪTĀ.

——— Shāh Mansūr.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

——— Hir Rānjhā.

See ḤUSAIN.

See JOG SINGH.

See MUKBIL.

See ROSHAN.

See WĀRIṢ SHĀH.

——— Imām Hanafī.

See ḤĀMID.

——— Kaljug kā.

See JAIMAL DĀS.

——— Kāmṛūp.

See AHMAD YĀR.

——— Kām Sain kā.

See KAM SAIN.

——— khetrī.

See 'AZĪM.

——— Lailā o Majnūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Ḥakīm.*

See FAZL SHĀH.

Kiṣṣah i Lailā o Majnūn.

See KĀŠIR.

——— laṛkā.

See 'AZĪM.

——— malik-zādah.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

——— Mirzā o Šāhibān.

See BARKHURDĀR, *Ḥājiz*, called ḤĀFIZ.

See MUHAMMAD, *Kādirī.*

——— mullā o jālil.

See YĀ-SĪN.

——— nahr i Firozpūr.

See FATŪ al-DĪN.

——— nūh sas.

See ROSHAN.

——— Panj-phūlān bādshāh-zādī.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

——— Pūran Bhagat.

See KĀDIR YĀR.

See NAND SINGH.

——— Rodā o Jalālī.

See BŪTĀ, *Shālbāf.*

——— Saif al-mulūk.

See LUTF 'ALĪ.

——— Sassī o Pummūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Ḥakīm.*

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

See GURBAKHSH SINGH.

See HĀSHIM.

See NŪR MUHAMMAD.

——— Shamsād.

See 'AZĪM.

——— Shīrīn Farhād.

See HĀSHIM.

——— sīmurgh.

See SĪMURGH.

——— Solhī o Mahīnwāl

See FAZL SHĀH.

See GAṄGĀ RĀM.

See KĀDIR YĀR.

——— solān sahelān.

See SOLAN SAHELĀN.

——— Tamīm Anṣārī.

See AHMAD.

See JAMAL al-DĪN.

——— Warburton Sāhib.

See MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ.

Lailā Majnūn.

See under Kiṣṣah.

Madh.

See LADDHĀ.

Madh.  
 See MUKBIL.

---

See PIRZĀL.

---

— i pīr dastgīr.  
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Majmūrah i marṣiyah.  
 See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

Makrī-nāmāh.  
 See MUHAMMAD RAMAZĀN.

Maṅgalamārga [*in loco*].

Maṅgal Samāchār pothī de guṇ.  
 See GOSPEL.

Matkibat Ghaṣ al-a'zam.  
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Mīrāj-nāmāh.  
 See KĀDIR YĀR.

Mīrāsī-nāmāh.  
 See MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Hājiz Jān.

Mirzā Šāhibān.  
 See under KISSAH.

Muktimālā [*in loco*].

Mushlī al-Dīn dī mant.  
 See SALADIN, Sultan of Egypt and Syria.

Mūzil i Furkān.  
 See KUR'ĀN.

Nāf' al-salāt.  
 See MUHAMMAD YĀR.

Najāt al-Mūminīn [*in loco*].

Namāz bā ma'nā.  
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Naṣbat-i nāmāh.  
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Nat i sharīf.  
 See FAKĪR ALLĀH.

Nazm al-warāf.  
 See MUHAMMAD ibn SA'UD, Bāsīrī.

Nisāb i zarūrī.  
 See KHUDĀ BAKHSH.

Nūh-dī parlon.  
 See NOAH, the Patriarch.

Nūr-nāmāh.  
 See HĀHĪ BAKHSH.

Pahlā pāp-dī vikhā-mā.  
 See PAHLĀ PĀP.

Pakkī rotī.  
 — kalān.  
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Pand-nāmāh.  
 See AḤṢĀ RĀ'E.

---

See SĀFĪ.

Panj granthī.  
 See ĀDI GRANTH.

Paramesvar de das hukm.  
 See TEN COMMANDMENTS.

Paulūs Proit dā ilhāsā.  
 See PAUL, Saint and Apostle.

Pittal dā samp [*in loco*].

Prabhu Yisū Masīh dī bābat.  
 See JESUS CHRIST.

Prabodhachandrodaya nāṭaka.  
 See KRISHNAMISRA.

Prahlād līlā.  
 See GURDIT SINGH.

Prasna uttara [*in loco*].

Prichhā.  
 See NĀNAK, Bābā.

Priyā Fārsī padon ke.  
 See CHANDĀ SINGH.

— Śrī Guru Granth.  
 See ĀDI GRANTH.

Rahirās.  
 See ĀDI GRANTH.

Rahit-nāmāh.  
 See GOBIND SINGH, Tenth Guru.

Rāj Kumār-dā prem.  
 See Rāj Kumār.

Rāmāyana.  
 See BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma.

---

See VĀLMĪKI.

Rel dā tikaṭ [*in loco*].

Risālah i shērīn.  
 See KUR'ĀN.—Appendix.

Roshan-dil.  
 See FARD FAKĪR.

Rūs dā vrittānta.  
 See WALLACE (Sir D. M.)

Sākhī-nāmāh [*in loco*].

Santa-gyān-mūl [*in loco*].

Śāntidāyaka [*in loco*].

Śardhā-pūrak [*in loco*].

Sassī Punnūn.  
 See under KISSAH.

Shabad nāwīn bādshāhī.  
 See TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru.

Shahādat i Imāmain.  
 See MUKBIL.

Shahbāz i sharīat.  
 See NŪR MUHAMMAD.

Shajar-lā i Nakshabandiyah.  
 See NŪR AHMAD.

Shajrah i Ijazrat Bābā Farīd Shakarganj.  
 See FARĪD SHAKARGANJ.

— khāndān i Chishtiyah.  
 See IMĀM al-DĪN.

Sīharfī.  
 See AHMAD, Sultan.

---

See 'ALĪ HAIDAR.

---

See ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.

---

See AḤṢĀ RĀ'E.

---

See ASHRAF.

---

See BAHBAL.

---

See BULLE SHĀH.

---

See DAYĀL SINGH.

- Siliarfi.  
 See DĪDĀR BAKHSH.  
 —  
 See FARĪD BAKHSH.  
 —  
 See GHULĀM, *Pupil of Aṣṣūfā Rā'e*.  
 —  
 See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*.  
 —  
 See HĪDĀYAT ALLĀH.  
 —  
 See MAHBŪB 'ĀLAM.  
 —  
 See MUHAMMAD, *Miyān*.  
 —  
 See MUHAMMAD al-DĪN.  
 —  
 See NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.  
 —  
 See ROḍĀ RĀM.  
 —  
 See RULDŪ RĀM.  
 —  
 See SANT RĀM.  
 — dar 'ishk i haḳkānī.  
 See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.  
 — i haẓrat Yūsuf.  
 See SA'D al-DĪN.  
 — Rāmāyaṇ dī.  
 See VĀLMĪKĪ.  
 — Rām-nām.  
 See AMAR SINGH.  
 — Ratan Gulāb Devī.  
 See RATAN.  
 — Sardār Hari Singh.  
 See KĀDIR YĀR.  
 Singhāpur de ṭāpū kī boli.  
 See SUNDAR SINGH.  
 Shāḡ al-kārī.  
 See KUR'ĀN.—*Appendix*.  
 Sohni Mahimwāl.  
 See under KĪSSAH.  
 Sudhā rārak.  
 See GURMUKH SINGH.  
 Sukhmanī.  
 See ARJUN, *Fifth Guru*.  
 Tafsir i Muḥammadī.  
 See KUR'ĀN.  
 Tanbih al-jāhiliṇ.  
 See HUSAIN, *Maulavī*.  
 Tankhāh-nāma.  
 See HARNĀM SINGH.  
 Tarīkah i talāwat.  
 See KUR'ĀN.—*Appendix*.  
 Tib al-bayān.  
 See KUR'ĀN.  
 Tibb i Jamālī.  
 See MUHAMMAD JAMĀL.  
 Tithi-patrikā.  
 See EPHEMERIDES.  
 Tuḥfat al-ikhwān.  
 See 'ABD al-HAIY (CHIRĀGH i DĪN).  
 'Umdat al-tāj.  
 See MUSLIM ibn HAJJĀJ.  
 Upadeśa patrī [*in loco*].  
 Vichāramālā.  
 See ANĀTHADĀSAJĪ.  
 Vichitra nāṭak.  
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Vivādakhaṇḍana [*in loco*].  
 Wafāt-nāmah.  
 See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*.  
 Wārān.  
 See GUR DĀS.  
 Wār Haḳikat Rā'e.  
 See AGRĀ SINGH.  
 Waṣiyat-nāmah.  
 See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ HANĪFAH).  
 Yisūi musāphar dī jātrā.  
 See BUNYAN (J.)  
 Zabūr.  
 See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.  
 Zafar-nāmah.  
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Zā'ikah i mātāmī.  
 See SIKANDAR KHAN, called GHULĀM.  
 Zikr i shahādat i farzandān i haẓrat Imām Muslim.  
 See GHULĀM HUSAIN.  
 — haẓrat Imāmaṇ.  
 See MUKBIL.  
 — haẓrat Imām Kāsim.  
 See GHASĪṬĀ.  
 Zinat al-imān.  
 See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ HANĪFAH).  
 — Islām.  
 See MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, *Hāfiẓ*.  
 Zulaiḳhā.  
 See 'ABD al-HAKĪM.



# SUBJECT-INDEX.

## ASTROLOGY and DIVINATION.

Horāchakra. BISHN SINGH.  
Prichhā. NĀNAK, *Bābā*.

## BIOGRAPHY.

‘Ajā’ib al-kīśāś. ‘ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.  
Bijai mukti. BUDH SINGH.  
Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNĪ.  
Janam sākhī. BĀLĀ.  
———— JANAM SĀKHĪ.  
———— UTTAM SINGH.

## CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading “Ephemerides” in the body of the Catalogue.)

## DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsī-nāmah. ‘ABD al-RAḤMĀN.  
Nisāb i zarūrī. KHUDĀ BAKHSH.  
Priyā Fārsī padon ke. CHANDĀ SINGH.  
Singhāpur de t̥apū kī bolī. SUNDAR SINGH.

## DIVINATION. See ASTROLOGY.

## DRAMA.

Prabodhachandrodaya nāṭaka. KRISHNAMISRA.

## GENEALOGY.

Aroṇa-vamṣa samāḥār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lahore*.  
Shajar-hā i Nakshabandīyah. NŪR AHMAD.  
Shajrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj. FARĪD SHAKARGANJ.  
———— khāndān i Chishtīyah. IMĀM al-DĪN.

## GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪṬE SHĀH.

## HISTORY.

‘Ajā’ib al-kīśāś. ‘ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.  
Anwār i Muḥammadī. RAḤĪM BAKHSH.  
Galzār i Ādam. } ‘ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.  
———— Muḥammadī. }  
———— Mūsā. }  
Rūs dā vṛttānta. WALLACE (*Sir D. M.*)

## LAW.—ENGLISH.

Act xxviii. of 1868. INDIA.—*Legislative Council*.  
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops. GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army*.—*Infantry*.

## LAW.—MUHAMMADAN.

Shahbāz i sharī‘at. NŪR MUHAMMAD.

## MATHEMATICS.

Gaṇitamañjarī. VIKARĪ LĀLA.

## MEDICINE.

Dār al-shifā. DĀR al-SHIFĀ.  
Ḥakīmī darweshī. MALŪK CHAND.  
Kārābādīn. MUHAMMAD ‘ALĪ, *Ḥājj*.  
Khair manukh. MUHAMMAD ‘ISĀ.  
Tibb i Jamālī. MUHAMMAD JAMAL.

## PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading “Periodical Publications” in the body of the Catalogue.)

## POETRY.—GENERAL.

Bait. ‘ABD al-ḤĀY (CHIRAGH i DĪN).  
———— ‘ABD al-RAḤMĀN, called KHUDĪ.  
———— BĀHŪ, *Sultān*.  
———— BARDĀH.  
———— FARĪD BAKHSH.  
———— FARĪD SHAKARGANJ.

Bait. MAHRAM SHĀH.  
 — MOHAR SINGH.  
 — SHĀH MUHAMMAD.  
 Bārah-māsah. FAẒL SHĀH.  
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.  
 — HIDĀYAT ALLĀH.  
 — NAḌHARĀ.  
 — NATHŪ BHĀĪ.  
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.  
 — RĀM, *Son of Bahādur, Munshī*.  
 — RULDŪ RĀM.  
 — SARDHĀ RĀM.  
 — SHERU RĀM.  
 — THĀKURA DĀSA.  
 Charkhah-nāmah. JĀ BAKHSH.  
 Diwān. HĀFĪZ, *Shīrāzī*.  
 'Ishk i majāzī. GHULĀM HUSAIN.  
 Jauj. JIWĀ SINGH.  
 — NANO SINGH.  
 — NATHĀ SINGH.  
 Kāfiyān. BULLE SHĀH.  
 — GHULĀM FARĪD.  
 Karīmā. SA'DĪ.  
 Kiśṣah i chechak. LAHNĀ SINGH.  
 — kaljug kā. JAIMAL DĀS.  
 — nahr i Firozpur. FATĪH al-DĪN.  
 — Warburton Sālīb. MUHAMMAD AKBAR  
 'ALĪ.  
 Makrī-nāmah. MUHAMMAD RAMAZĀN.  
 Mirāsī-nāmah. MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of*  
*Hāfiz Jān*.  
 Paud-nāmah. ARŪRĀ RĀ'E.  
 — SA'DĪ.  
 Sīharfī. AHMAD, *Sultān*.  
 — 'ALĪ HAIDAR.  
 — ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.  
 — ARŪRĀ RĀ'E.  
 — ASHRAF.  
 — BANBAL.  
 — BULLE SHĀH.  
 — DAYĀL SINGH.  
 — DĪDĀR BAKHSH.  
 — FARĪD BAKHSH.  
 — GHULĀM, *Pupil of Arūrā Rā'e*.  
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.  
 — HIDĀYAT ALLĀH.  
 — MAHĒUB 'ĀLAM.  
 — MUHAMMAD, *Miyān*.  
 — MUHAMMAD al-DĪN.  
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.  
 — ROPĀ RĀM.  
 — RULDŪ RĀM.  
 — SANT RĀM.  
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)  
 Zā'ikāh i mātāmī. SIKANDAR KHĀN, called GHU-  
 LĀM.

#### POETRY.—HISTORICAL.

Jang-nāmah i Imām Ḥanif. HĀMID.  
 — pādshāhī das. GOBIND SINGH,  
*Tenth Guru*.

Kiśṣah i ḥaẓrat Imām Ḥasan o Husain. AMĪR  
 SHĀH, called FAKĪR.  
 — Imāmain. HĀMID.  
 — Imām Kāsim. GHASĪTĀ.  
 — Shāh Maṣūr. MUHAMMAD, *Mi-*

*yān*.

Shahādat i Imāmain. MUKBIL.  
 Zafar-nāmah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Zikr i shahādat i farzandān i ḥaẓrat Imām Muslim.  
 GHULĀM HUSAIN.

#### POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Biyāh Shīvajī. NĀGAR RĀM.  
 Chakkī-nāmah. RAHĪM BAKHSH.  
 Deudhān. KĀSHIRĀMA.  
 Fakr-nāmah. SHĀH BAHĀR.  
 Gharolī. GHULĀM NABĪ.  
 Ghazal dar na't i rasūl. ARŪRĀ RĀ'E.  
 Haft-rozah. SHAMS al-DĪN.  
 Hār phulān-de. HĀR PHULĀN-DE.  
 Hulyah i Ghaṣ al-a'zam. { GHULĀM RASŪL, of  
 — rasūl i makbūl. } *Adilgarh*.  
 — sharīf. MUHAMMAD, *the Prophet*.  
 'Ibrat-nāmah. NŪR AHMAD.  
 Kaśidah sharīfah ghaṣīyah. 'ABD al-KĀDIR ibn  
 MŪSĀ, *Jilānī*.  
 Madli. LADDHĀ.  
 — MUKBIL.  
 — PĪRZĀL.  
 — i pīr dastgīr. GHULĀM RASŪL, of *Adil-*  
*garh*.  
 Majmū'ah i marṣīyah. SIKANDAR KHĀN, called  
 GHULĀM.  
 Mankibat Ghaṣ al-a'zam. GHULĀM RASŪL, of  
*Adilgarh*.  
 Mī'rāj-nāmah. KĀDIR YĀR.  
 Nāf al-salāt. MUHAMMAD YĀR.  
 Najāt al-Mūminīn. NAJĀT al-MŪMINĪN.  
 Naṣīliat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.  
 Na't i sharīf. FAKĪR ALLĀH.  
 Nūr-nāmah. ILĀHĪ BAKHSH.  
 Prablād līlā. GURDIT SINGH.  
 Rāmāyaṇa. BUDHĪ CHAND, *Son of Ātmā Rāma*.  
 — VĀLMĪKĪ.  
 Roshan-dīl. FARD FAKĪR.  
 Sīharfī dar 'ishk i ḥakkānī. AMĪR SHĀH, called  
 FAKĪR.  
 — Rāmāyaṇ dī. VĀLMĪKĪ.  
 — Rām-nām. AMAR SINGH.  
 Wafāt-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.  
 Wārān. GUR DĀS.

#### READERS.

Bālopadeṣa. BĀLOPADEṢA.  
 Gurmukhī pothī. SARD ŪL SINGH.

#### RELIGION.—CHRISTIAN.

Advaita vināṣana. ADVAITA VINĀṢANA.  
 Chupatriyān. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Dharam pustak dā hawāl. } BIBLE.—Appendix.  
   sār. }  
 Dharampustak dī vārtā. BARTH (C. G.)  
 Dharmamārga. DHARMAMĀRGA.  
 Dharmasāra. DHARMASĀRA.  
 Gītaratnamālā. GĪTARATNAMĀLĀ.  
 Imān dā bayān. JESUS CHRIST.  
 Isā nikkalank dā jī nṭhnā. } JESUS CHRIST.  
   dī mant. }  
 Maṅgalamārga. MAṅGALAMĀRGA.  
 Maṅgal Samāchār pothī de guṇ. GOSPEL.  
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.  
 Muslilī al-Dīn dī mant. SALADIN, *Sultan of Egypt*  
   and *Syria*.  
 Nūh-dī parlon. NOAH, *the Patriarch*.  
 Pahilē pāp-dī vikhiā-mā. PAHILĀ PĀP.  
 Paramēṣvar de das hukm. TEN COMMANDMENTS.  
 Paulūs Prerit dā itihāsa. PAUL, *Saint and*  
   *Apostle*.  
 Pittal dā samp. PITTAL DĀ SAMP.  
 Prabhu Yisū Maslī dī bābat. JESUS CHRIST.  
 Praśna uttara. PRAŚNA UTTARA.  
 Rāj Kumār-dā prem. RĀJ KUMĀR.  
 Rel dā ṭikat. REL DĀ ṬIKAT.  
 Santa-gyān-mūl. SANTA-GYĀN-MŪL.  
 Śāntidāyaka. ŚĀNTIDĀYAKA.  
 Upadeśa patrī. UPADEŚA PATRĪ.  
 Vivādakhaṇḍana. VIVĀDAKHAṆḌANA.  
 Yisū musāphar dī jātrā. BUNYAN (J.)  
 Zabūr.—BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.

## RELIGION.—HINDU.

Chashmah i faiz. BŪTĀ RĀM.  
 Vichārānuālā. ANĀTHADĀSAJĪ.

## RELIGION.—MUHAMMADAN.

Aliwāl al-ākhirat. MUHAMMAD, *Hāfiz*.  
 Akhbār al-ākhirat. FAKĪR.  
 Akhbār i Hāmid. HĀMID.  
 Anwā' i Bārak Allāh. BĀRAK ALLĀH.  
 Du'ā Suryānī. 'ABD ALLĀH IBN 'ABĒS.  
 Fikḥ al-akbar. NU'MĀN IBN ṢĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).  
 Hadīyat al-'ulamā. KHUTEBAHS.  
 Kānūn i 'ishk. ANWAR 'ALĪ, *Hāfiz*.  
 Koran. KUR'ĀN.  
 Khutbahs. KHUTEBAHS.  
 Mūzili i Furkān. KUR'ĀN.  
 Namāz bā ma'nī. GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*.  
 Nazm al-wara'. MUHAMMAD IBN SA'ID, *Būsirī*.  
 Pakkī roṭī. } GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*.  
   kalān. }  
 Risālah i shirīn. KUR'ĀN.—Appendix.  
 Sirāj al-kārī. KUR'ĀN.—Appendix.  
 Tafsi'r i Muḥammadi. KUR'ĀN.  
 Tanbih al-jāhilīn. HUSAIN, *Maulawī*.  
 Tarikah i talāwat. KUR'ĀN.—Appendix.  
 Tib al-bayān. KUR'ĀN.  
 Tulifat al-ikhwān. 'ABD al-HĀYI (CHIRĀGH i Dīn).  
 'Umdat al-tāj. MUSLIM IBN HĀJJAJ.

Waṣiyāt-nāmāh. NU'MĀN IBN ṢĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).  
 Zīuat al-imān. NU'MĀN IBN ṢĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).  
 ——— Islām. MUHAMMAD IBN BĀRAK ALLĀH,  
   *Hāfiz*.

## RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.  
 Akāl nstut. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Auandu. AMAR DĀS, *Third Guru*.  
 Ardās. ARDĀS.  
 Āsā dī wār. ĀDI GRANTH.  
 Balir i tawil. NĀNAK, *Bābā*.  
 Chaṇḍī-charitra. } GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Chaṇḍī dī wār. }  
 Das granthī. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, *called GYĀNĪ*.  
 Gyān-prabodh. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Japji. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 ——— NĀNAK, *Bābā*.  
 Jap-paramārtha. NĀNAK, *Bābā*.  
 Panj granthī. ĀDI GRANTH.  
 Priyā Sfrī Guru Granth. ĀDI GRANTH.  
 Rahirās. ĀDI GRANTH.  
 Rahit-nāmāh. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.  
 Sakhī-nāmāh. SĀKHĪ-NĀMAH.  
 Sardhā-pūrak. SARDHĀ-PŪRAK.  
 Shabad nāwīn bādshāhī. TEGH BAHĀDUR, *Ninth*  
   *Guru*.  
 Sukhmanī. ARJUN, *Fifth Guru*.  
 Tankhāh-nāmā. HARNĀM SINGH.  
 Vichitra nāṭak. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.

## SOCIOLOGY.

Apil bāl-bidoh. PRAKĀSACHANDRA.  
 Sudhā rarak. GURMUKH SINGH.

## TALES.—VERSE.

Badr i Munir. IMĀM al-DĪN.  
 Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.  
 Chārbaitā Misar te sahūkārū. CHĀRBAITĀ MISAR.  
 'Ibrat-nāmāh. SOHAN LĀL.  
 Kīssah i Badī' al-Jamāl. IMĀM BAKHSH.  
 ——— Bahrāmgor. GOPĀL SINGH, *Son of Ja-*  
   *wāhir Singh*.  
 ——— IMĀM BAKHSH.  
 ——— Bā'ī. KĀDIR BAKHSH.  
 ——— Buggā Mal. MIHR DĀS.  
 ——— Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.  
 ——— Dilārām. GAṆGĀ SINGH.  
 ——— Gopichand. GAṆGĀ RAM.  
 ——— THĀKURA DASA.  
 ——— Hākikat Rā'e. AGRĀ SINGH.  
 ——— Hayāt nā'ī. MUHAMMAD SHĀH.  
 ——— hazrat Bilāl. GHULĀM RASŪL, *of Adil-*  
   *garh*.

Kīssah i Hir Rāujhā.	HUSAIN.
————	JOG SINGH.
————	MUKBIL.
————	ROSHAN.
————	WARIS SHAH.
———— Kām rūp.	AHMAD YĀR.
———— Kām Sain kā.	KĀM SAIN.
———— khetri.	‘AZĪM.
———— Lailā o Majnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Hakīm</i> .
————	FAZL SHĀH.
————	KĀSIR.
———— laṛkā.	‘AZĪM.
———— malik-zādah.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
———— Mirzā o Šāhibān.	BARKHURDĀR, <i>Hājī</i> , called HĀFIZ.
————	MUHAMMAD, <i>Kādirī</i> .
———— mullā o jāhil.	YĀ-SĪN.
———— nūh sas.	ROSHAN.
———— Panj-phūlān bādshāh-zādī.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
———— Pūran Bhagat.	KĀDIR YĀR. NAND SINGH.
———— Roḍā o Jalālī.	BUTĀ, <i>Shāhbāj</i> .
———— Saif al-mulūk.	LUIF ‘ALĪ.
———— Sassī o Punnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Hakīm</i> .
————	FAZL SHĀH.
————	GĤULĀM RASŪL, <i>of Adilgarh.</i>

Kīssah i Sassī o Punnūn.	GURBAKHSH SINGH. HĀSHIM. NUR MUHAMMAD.
———— Shamsād.	‘AZĪM.
———— Shīrin Farhād.	HĀSHIM.
———— sīmurgh.	SĪMURGH.
———— Sohni o Mahinwāl.	FAZL SHĀH. GAṆGĀ RĀM. KĀDIR YĀR.
———— solān sahelīān.	SOLĀN SAHELĪĀN.
———— Tamīm Anšārī.	AHMAD. JAMĀL al-DĪN.
Siharfī i haẓrat Yūsuf.	SA‘D al-DĪN.
———— Ratan Gulāb DEVĪ.	RATAN.
———— Sardār Hari SINGH.	KĀDIR YĀR.
Wār Ilakīkat Rā’e.	AGRĀ SINGH.
Zulaikhā.	‘ABD al-HĀKĪM.

#### TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bāgh o Bahār.	KĤUSRAU, <i>Amīr</i> .
Dulhan-darpan.	NAẒĪR AHMAD, <i>Khān Bahādur</i> .

#### TRAVELS.

The Travels of Guru Tegh Bahadar, etc.	SĀKHĪ-NĀMAH.
--	--------------

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

# CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.



# CATALOGUE

## OF

# SINDHI BOOKS.

---

**‘ABD al-LATĪF SHĀH.** See LĪLĀRĀM WĀṬANMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif, *etc.* (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Shāh jo risālo. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Shāh jo risālo.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

—— Sindhī Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latīf Shāh, known by the name of Shāha jō risālō, edited by E. Trumpp. (شاه جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

—— منتخب شاه عبد اللطيف ڀٽائي جي رسالي جو [Selections from the Dīvān of ‘A. al-L. Sh. Compiled by Kāzī Aḥmad Aḡonī. Second edition.] pp. 143, lith. ڪراچي ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 3.

**‘ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ,** ‘Abbāsī. See BAḤĀR ḤAPAR and ‘ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ, ‘Abbāsī. قصو صيف ملوك [K̄iṣo Šaif al-mulūk.] [1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

**ÆSOP.** Esop’s Fables in Sindhi. (ايسپ جي ڪاٿي) [Īsap ji’ūn ākhānī’ūn.] pp. 188, lith. Kurrachee, 1854. 8°. 14164. b. 19.

—— ايسپ جون ڪاٿيون [Æsop’s Fables, translated by Munshī Udhārām Thāṇvardās. Fifth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

**ĀGHĀZ i FĀRSĪ.** آغاز فارسي [Āghāz i Fārsī. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3.(1.)

**AḤMAD,** Aḡonī, Kāzī. See ‘ABD al-LATĪF SHĀH. منتخب شاه عبد اللطيف الرح [Selections from the Dīvān of ‘Abd al-Latīf Shāh. Compiled by Kāzī Aḥmad Aḡonī.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

**ĀKHUND MUḤAMMAD RAMAẒĀN.** See MUḤAMMAD RAMAẒĀN.

**‘ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.** See UMMEḌ ‘ALĪ KARĪM MUḤAMMAD and ‘ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, *etc.* 1883. 8°. 14164. c. 5.

**‘ALĪ ZAIN al-‘ĀBIDĪN,** Fourth Imām. صيغة الكامل [Šahīfat al-kāmilah. The Prayer-book of ‘A. Z. al-‘Ā., Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 194, lith. ممبئي ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 12°. 14519. c. 2.

**ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.** [Sindhu jī mukhtaṣar tārikha. A brief history of Sindhi. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4

*In the Khoja-Sindhi character.*

—— سنڌ جي مختصر تاريخ [Seventh edition.] pp. 30. ڪراچي ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1.(3.)

**ANANTĀ CHANDROBĀ.** See COLLIER (C. F.) پڌرنامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'alīwī*. See KUR'ĀN. قرآن مجید [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BAPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. قصو صیفل ملوک [Kīsh Saif al-muluk en Badī' al-jamāl jo. A romance in verse. Third edition.] pp. 87. کراچی ۱۸۸۴ [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

— [Fourth edition.] pp. 77. کراچی ۱۸۹۰. [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

### BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. ii. containing the New Testament. pp. 274. Serampore, 1819. 8°. 842. e. 9.  
*Vol. i. does not appear to have been published.*

### NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. Serampore, 1819. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

[The New Testament, translated into Sindhi.] لندن ۱۸۹۰. [London, 1890.] 8°.

*Without pagination.*

### Gospels.

[The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. لندن ۱۸۷۰. [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

### Matthew.

असां जो साईं ईस् तारणहारो जो ईसू खैरु तहिंजी चडी खबर ठावळ मतिस जरी. St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. मुंबई १८५० [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

[Another edition.] لندن ۱۸६८ [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.

*Without pagination.*

### NEW TESTAMENT (continued).

#### Mark.

[The Gospel of St. Mark.] لندن ۱۸६८ [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.

*Without pagination.*

#### Luke.

[The Gospel of St. Luke.] لندن ۱۸६९ [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.

*Without pagination.*

#### John.

ਮੰਜੀਲ ਈਸਾ ਮਸੀਹ ਜੋ ਠਾਹਿਲੁ ਯੂਰਨ ਜੋ [The Gospel of St. John in the Gurmukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°.

3068. a. 2.

خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل ناهيل يوحنا جو [The Gospel of St. John in the Gurmukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°.

3068. aaa. 2.

*Without pagination.*

ਅਸਾਂ ਜੋ ਪ੍ਰਭੂ ਏਂ ਤਾਰਣਹਾਰੋ ਜੋ ਈਸੂ ਮਸੀਹ ਤਹਿੰਜੀ ਚਿਉ ਮੰਗਲੁ ਸਮਾਚਾਰੁ (St. John in Gurmukhi Sindhi.) pp. 111. Oxford, 1877. obl. 8°.

3068. aaa. 51.

#### Acts.

[The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] لندن ۱۸۷۰. [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°.

3068. aaa. 1.

*Without pagination.*

#### Romans.

خداوند یسوع مسیح جو انجيل تهنجو هي پولس رسول [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] لندن ۱۸۷۴ [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.

*Without pagination.*

BURN (A.) *Missionary to Sindh*. See BIBLE.—New Testament.—Gospels. خداوند یسوع مسیح تنه

[The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17

**BURN** (A.) *Missionary to Sindh (continued)*. See BIBLE.—New Testament.—John. **مَکِیَل** **ਈਮਾ ਮਸੀਹ ਨੇ ਠਾਰਿਯਲ ਯੂਹਨ ਨੇ** [The Gospel of St. John, translated under the supervision of A. B.] [1859.] *obl.* 8°. 3068. a. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Acts. **خداوند** **یسوع مسیح** **تہنجو انجیل رسولن جا کمر** [The Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

**CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ** and **UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ**. Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. *Karachi*, 1883. 8°. 14164. c. 6.

**CHIRANJĪ LĀL**. **سیکانتو نروار** [Sekhā'itū nirvāru. A treatise on education, translated by Nandīrām from the Hindustani Shāri' al-ta'līm of Ch. L.] pp. 94, 4, *lith.* [*Karachi*, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

**COLLIER** (CHARLES FREDERICK) **پڌرنامو** [Padharanāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandīrām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, *lith.* [*Karachi*, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

**COLUMBOS** (CRISTOFORO) [*Life*.] See **KAURĀMAL CHANDANMAL**. **کلبس جي تاريخ** [Kulambas jī tārikha.] [1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

**DAVIES** (THOMAS HART) **L Sind Ballads**. Translated from the Sindi. pp. vi. 47. *Bombay*, 1881. 16°. 761. a.

**DEVĪPRASĀDA**. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikha. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Devīprasāda.] pp. 77, *lith.* 1864. [*Karachi* ?, 1854.] 8°. 14164. d. 9.

**ENGLISH PRIMER**. English Primer, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. *Bombay*, 1867. 12°. 14164. c. 8.

**EUCLID**. **تحریر اقلیدس** [Talirīr i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2pt. *lith.* **کراچی** 1881, 1886 [*Karachi*, 1881-66.] 8°. 14164. d. 18.  
*Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.*

**FĀZIL SHĀH** ibn **ĤAIDAR SHĀH**. **کافین جو کتاب** [Kāfiq jo kitābn. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. **کراچی** 1883. [*Karachi*, 1883.] 8°. 14164. b. 6.

— **میزان شعر** [Mizān i sha'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, *lith.* **کراچی** 1883. [*Karachi*, 1883.] 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See **GOLDSMID** (Sir F. J.)

**GHULĀM 'ALĪ** ibn **KĀZĪ MUĤAMMAD**. See **DEVĪ-PRASĀDA**. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikha. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

**GHULĀM ĤUSAIN** ibn **MUĤAMMAD KĀSIM**. See **VAṢṢĪDHARA**. **پنپي زميندار جي ڳال** [Bhanbhe zamīndāra jī ḡālhi. Translated by Gh. II. from the Hindustani Kiśṣah i Dharm Singh zamīndār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

**GIDŪMAL SANTADĀS**. **گنگا اشنان** [Gaṅgā ishnānu. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, *lith.* **کراچی** 1890. [*Karachi*, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(2.)

— **ويترنی ندی** [Vaitaraṇī nadī. An account of Vaitaraṇī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. **کراچی** 1890. [*Karachi*, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(1.)

**GOLDSMID** (Sir FREDERIC JOHN) See **MUĤAMMAD**. **Miyān, Ĥaidarābādī, and PRIBHĀS ĀNANDARĀM**. **سنڌي صرف ۽ نحو** [Sindhī ṣarf u naliwu. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— See **SASŪ'Ī PUNNŪY**. **Sāsŵī and Punhū**: a poem in the original Sindi; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

**GUL MUĤAMMAD**. **ديوان گل** [Dīvān i Gul. A dīvān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, *lith.* **بمبئي** 1859. [*Bombay*, 1859.] 4°. 14164. b. 4.

**GUL MUĤAMMAD KHĀN**. See **MUĤAMMAD KĀDIRĪ**. **طوطي نامون سنڌي** [Tōte-nāmo. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Ĥaidar Bakḥsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

**HABĪB ALLĀH.** See MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطي نامون سنڌي [Tote-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

**HĀIDAR BAKHSH,** *Šaiyid*, called HĀIDARĪ. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Haidar Bakhsh of the Persian Tūtī-nāmah of Muhammad Kādirī:] See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

**HĀIDAR SHĀH,** *Haidarābādī*. قصو هير رانجهي جو [Kiso Hir Ranjhā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. ۱۸۸۵ ڪراچي [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11.(3.)

**HARI SINGH DINGIMAL.** See MUHAMMAD BACHAL. گلدستہ حکمت الخ [Guldastah i hikmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

**HUSAIN,** *Son of the Caliph 'Alī*. [Bayāno haẓrat Imām Husain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Husain.] pp. 374, lith. [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.  
*In the Khoja-Sindhi character.*

**JAMJAMAH.** قصو جعیمہ جو سنڌي الخ [Kiso Jamj-mah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muhammad.] pp. 100, lith. ۱۳۰۵ بمبئي [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11.(4.)

**JETHĀNAND KHALANDĀS.** قصو دل جي وندريا [Kiso dili jī vinduriyā bhulachuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, lith. ۱۸۸۷ لاھور [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

**JHAMATMAL NĀRŪMAL.** سنڌي وئٽپٽي ڪوش [Sindhī vyutpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, 6, lith. ۱۸۸۶ ڪراچي [Karachi, 1886.] 8°.

760. c. 7.

*The Sanskrit words are in Devanagari characters.*

**JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL.** ھندستان جي مختصر [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha.] pp. 64, 32, lith. ۱۸۸۰ ڪراچي [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, lith. ۱۸۸۱ ڪراچي [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

**JOHNSON (SAMUEL) LL.D.** Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udharām Thawardas Mirchandani. (راسيلاس) pp. 210, lith. Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

**KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.** See SADĀSUKHA LĀLA. چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Uṣūl i nakkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindee language ... by Kahandass Munsaram. (ليکي جو ڪتاب) [Lekhe jo kitābu.] pp. 112, lith. Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindee ... by Kahandass Munsaram. (پيمائشي ڪتاب) [Paimā'ishī kitābu.] pp. 69, lith. ۱۸۵۵ Kurrachee, [1855.] 8°. 14164. d. 20.

**KĀMSEN.** [Kiso Kāmsen en Kām-rūp jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thānvardās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.  
*In the Khoja-Sindhi character.*

**KĀSIM.** See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪ'MAT ALLĀH.

**KAURĀMAL CHANDANMAL.** See EUCLID. تحرير اقليدس (Translated by Kowramal Chandamal.) [1881-66.] 8°. 14164. d. 18.

— ڪلنبس جي تاريخ [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, lith. ۱۸۶۲ ڪراچي [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

**KEVALRĀM.** ڪتاب سوکڙي ڳالھن جي [Kitābu sūkhīrī ḡālhini jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, lith. ۱۸۶۵ حيدرآباد [Haidarabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10.(3.)

**KHORNI JO KITĀBU.** ڪوڙن جو ڪتاب [Khorni jo kitābu. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, lith. ۱۸۷۷ ڪراچي [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(2.)

**KOWRAMAL CHANDAMAL.** See KAURĀMAL CHANDANMAL.

**KRISHṆA DATTA.** سڌاتوري ڪٿاتوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī ḡālihi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muḥammad Shāh of K. D.'s Hindi Buddhīphalodaya, from a Hindustani translation by Vamṣīdhara entitled *Kīśśah subuddhi aur kubuddhi kā.*] pp. 28, *lith.* ۱۸۵۵ [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

**KRISHṆA ŚĀSTRĪ GODBOLE.** دلچسپي يا زباني حسابن [Dili jā hisāba. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G. Fifth edition.] pp. 22, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1.)

**KUR'ĀN.** قرآن مجيد مترجم سنڌي [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Muta-'aliwī.] pp. 800, ii., *lith.* بمبئي ۱۲۷۳ [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

**LATĪF SHĀH.** See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

**LĪLĀRĀM WATANMAL.** The life, religion, and poetry of Shāh Latif... In two volumes. By Līlārām Watanmal Lalwani. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

**MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ.** See MORRIS ( ) جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

**MAHOMED, Meean.** See MUḤAMMAD, Miyān, Haidarābādī.

**MIRZA (A. F.)** See 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.

**MORIYA FAKĪR.** قصو ڪٿرو چنيسر جو [Kīśo Konro Chanīsar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1.)

**MORRIS ( )** جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Śāstrī with the assistance of Munshī Nandīrām.] 2 pt., *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

**MUḤAMMAD, Miyān, Haidarābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.** سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhī sarfu cu nahu.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sindhi language by Meean Mahomed... and Moonshee Pribdass.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Kurrachee, 1860. 4°. 14164. c. 7.

**MUḤAMMAD ibn SULAIMĀN, Juzūlī.** دلائل الخيرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muḥammad. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* بمبئي ۱۲۹۴ [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

**MUḤAMMAD BACHAL.** کدستہ حکمت يا علاج [Guldastah i hikmat, also called 'Ilāj al-masākīn. A treatise on medicine as practised in Sindh, compiled by M. B. with the assistance of Hari Singh Dingival.] pp. 8, 164. سکر ۱۸۸۶ [Sukhar, 1886.] 8°. 14164. a. 4.

**MUḤAMMAD KĀDIRĪ.** سنڌي طوطي نامو [Tote-nāmo. A translation by Udhārām Thānyardās of the Totā-kahānī, a Hindustani translation by Haidar Bakhsh of M. K.'s Persian abridged version of Nakḥshabī's tales, entitled Tūtī-nāmah.] pp. 76, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطي نامون سنڌي [Tote-nāmo. Another translation of the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsh, by Gul Muhammad Khān and Ḥabīb Allāh.] pp. 128, *lith.* لاھور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

**MUḤAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH,** called KĀSIM. ڪتاب ديوان قاسم [Dīvān poem.] pp. 87, *lith.* ڪراچي ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

**MUḤAMMAD MA'SŪM, Bhakarī,** called NĀMĪ. سنڌ جي تواريخ [Sindh jī tavāriḥa. A history of Sindh, translated by Nandīrām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

**MUḤAMMAD RAMAZĀN.** سنڌ جو مختصر نروار [Sindh jō mukhtaṣar nirvāru. An elementary geography of Sindh.] pp. 18. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. ڪراچي ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

**MUHAMMAD SHĀH** ibn **MUHAMMAD SHĀH**. See KRISHNA DATTA. سڌاتوري ڪڌاتوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī ḡālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See SHAKESPEAR (J.) مفيد الصبيان [Mufid al-sibyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. Shakespear.] [1861.] 8°.

14164. b. 18.

— See VAṢṢIDHARA. اکاسي نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani Kḥulāṣah i nizām i shamsī.] [1856.] 8°.

14164. d. 25.

**NĀMĪ**. See MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakarī*.

**NANDĪRĀM**, *Munshī*. See CHIRANJĪ LĀL. سيکانتو نروار [Sekhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Shārī' al-ta'līm.] [1860 ?] 8°.

14164. d. 21.

— See COLLIER (C. F.) پڌر نامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.] [1860 ?] 8°.

14164. a. 3.

— See MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakarī*, called **NĀMĪ**. سنڌ جي تواريخ [Sindhu jī tavārikha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°.

14164. d. 10.

— See MORRIS ( ) جغرافيه الجديد (نئون) [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.] [1861.] 8°.

14164. d. 14.

— See SADĀSUKHA LĀLA. چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°.

14164. d. 24.

— See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* سنساري نروار [Sansārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Īakā'ik al-manjūdāt.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— See YOUNG (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Translated with the assistance of N.] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

— بابي نامو [Bābi-nāmo. A Sindhi primer.] pp. 29, lith. ۱۸۶۱ [Karachi, 1869.] 8°.

14164. c. 9.(1.)

**NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH**. A general account of Sind, by Rao Saheb Narayen Juggonath. . . . سنڌ جو نروار [Sindhu jo nirvāru.] pp. 110, lith. ۱۸۶۵ [Karachi, 1865.] 8°.

14164. d. 7.

**NARRAYEN JUGGONATH**. See NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH.

**NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM**. See JOHNSON (S.) L.L.D. Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°.

14164. b. 21.

**OODHARAM**, *Moonshee*. See UDHĀRĀM THĀṆVARDĀS.

**PARAMĀNANDA**, *Haidarābādī*. نقش خرواري [Naksha kharvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various prices.] pp. 9, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] obl. 8°.

14164. d. 15.

**PRIBHDĀS ĀNANDARĀM**. See MUHAMMAD, *Miyān*, *Haidarābādī*, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhi śarfu en naliwu.] 1860. 4°.

14164. c. 7.

— Since Fourth Book. Prepared by Pribdass Anundram . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سنڌي چوٿون ڪتاب [Sindhi chothon kitābu.] [Karachi,] 1866. 8°.

14164. c. 15.

*Imperfect; wanting Pt. i. The pagination follows that of Pt. i. from 207 to 458.*

— سنڌي ٽيون ڪتاب [Sindhi triyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 246, ڪراچي ۱۸۶۸ [Karachi, 1868.] 8°.

14164. c. 14.

— [Sixth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°.

14164. c. 13.

**PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E** هندستان جي مختصر تاريخ [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 1.(2.)

— ليکي جي پيڙم [Lekhe jī pīṛha. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 19.

**PURĀNĪ BOLĪ**. [Purānī ḥolī. A Christian religious tract.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°.

14164. a. 2.

*In the Khoja-Sindhi character.*

**SACHO VĀPĀRU.** [Sacho vāpāru. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, *lith.* [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

*In the Khoja-Sindhi character.*

**SADĀSUKHA LĀLĀ.** چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Uṣūl i nakkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansārām, assisted by Munshī Nandīrām.] pp. 35, *lith.* ڪراچي ۱۸۵۲ [Karachi, 1852.] 8°. 14164. d. 24.

**SAKHĀWAT RĀ'E.** جنم ساکي اوڏیره لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḍḍerlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, *lith.* ڪراچي ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. d. 5.

**SASU'Ī PUNNŪN.** Sāsūī and Punhū : a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. Goldsmid.] (قصو سسي ۽ جام پنو جو) pp. vi. 29, 44. London, 1863. 8°. 14164. b. 17.

— مسي پنون [Another edition of the poem.] pp. 49, *lith.* ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. b. 10.(2.)

**SHĀH LATIF.** See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

**SHAKESPEAR (JOHN)** مفید الصبيان [Mufid al-shibyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. S.] pp. 98, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. b. 18.

**SINDHI FIFTH BOOK.** سنڌي پنجن ڪتاب [Sindhi panjon kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 16.

— [Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.

*In the Khoja-Sindhi character.*

**SINDHI SIXTH BOOK.** سنڌي ڇهون ڪتاب [Sindhi chhahon kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 17.

**ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.** سنساري نروار [San-sārī nirvār. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandīrām of Śivaprasāda's Hindi Vidyāñkura, from the Hindustani translation by Vamśīdhara entitled Īlakā'ik al-maujūdāt.] pp. 207, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 23.

**STACK (GEORGE)** See BIBLE.—New Testament.—Matthew. असो जो मई ... ईसू खेष्टु तहिनी चढी खबर ठासल मतिस जो. St. Matthew. [Translated by G. S. ?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

**SUKH LA'L.** ضبطی کتاب [Zabtī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, *lith.* Kurrachee, 1854. 4°. 14164. d. 16.

**TRUMPP (ERNST)** See 'ABD al-LATĪF SHĀH. Sindhi-Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latīf Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2.

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. लेन्दुन [London,] 1858. 8°. 760. f.

**TUHFAT al-MUJARRABĀT.** تحفة المجربات [Tulifat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, *lith.* [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

**UDERLĀL.** See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏیره لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] [1890.] 8°. 14164. d. 5.

**UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ.** See CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDAS SADĀNĪ. Anglo-Sindhi Translation Exercises, &c. 1883. 8°. 14164. c. 6.

**UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.** See ÆSOP. ایسپ جون اکائیون [Æsop's Fables, translated by Munshī U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawardas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KĀMSEN. [Kīso Kāmsen en Kāmṛūp jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15.

**UDHĀRĀM THĀNVARDĀS** (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نامو [Tōṭe-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakṣh.] [1862.] 8°. 14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindhee language. By Moonshee Oodharam . . . Third edition, with additions and corrections. سنڌي گرامر يعني سنڌي زبان جي صرف نحو جا قاعدا pp. 134, 4, *lith.* [Karachi.] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— گالھي ڊوڊي چنيسر جي [Gālhi Dodī Chanīsar jī. A romance in prose and verse.] pp. 56, *lith.* ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharam. pp. 45, *lith.* Kotree, 1857. 8°. 14164. c. 1.

— سنڌي گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. c. 3.(2.)

— Oodharam's Guide to students of English and Sindee : consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharam. (مفيد الطالبين) [Mufīd al-tālibīn.] *Lith.* Kurrachee, 1861. 8°. 14164. c. 4.

— سنڌي ٻيو ڪتاب [Sindhī ḥiyo kitābu. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, *lith.* ۱۸۶۹ [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. c. 12.

— سنڌي پهريون ڪتاب [Sindhī pahriyon kitābu. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 40, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 8°. 14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. c. 11.

*In the Khoja-Sindhi character.*

**UMED ALI KARIM MOHAMMAD.** See UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.

**UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD** and **'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.** A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 5.

**UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.** هندوستان جي مختصر جاگرافي [Hindūstāna jī mukhtaṣar jāgrafi. An elementary geography of India.] pp. 23, *lith.* ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. d. 13.

**VAMṢĪDHARA.** See KṚISHṆA DATTA. سڌاتوري [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from Vamṣīdhara's Hindustani Kīśṣah subuddhi aur kubuddhi kā.] [1855.] 8°. 14164. b. 16.

— See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. سنساري نروار [Sansārī nirvārū. Translated from the Hindustani Hākā'ik al-maujūdāt of Vamṣīdhara.] [1861.] 8°. 14164. d. 23.

— آکاسي نروار [Ākāsi nirvārū. A brief sketch of the solar system ; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled *Khulāṣah i niẓām i shamsī*.] pp. 61, *lith.* ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. d. 25.

— ڀنبهي زميندار جي ڳال [Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Ḥusain from the Hindustani Kīśṣah i Dharm Singh zamīndār of Vamṣīdhara. Second edition.] pp. 24, *lith.* ۱۸۵۴ [Karachi, 1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

**VIṢVANĀTH NĀRĀYAṆ MAṆḌALIK.** See YOUNG (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

**WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM.** منتخب تاريخ انگلستان [Muntakhab tārikh i Inglisṭān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, *lith.* ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 8.

**YOUNG (JOHN RADFORD)** ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Viṣvanāth Nārāyaṇ Maṇḍalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, *lith.* ۱۸۵۹ [Karachi, 1859.] 8°. 14164. d. 17.

# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Āghāz i Fārsī [*in loco*].

Ākāśī nirvāru.

See VAṂṢĪDHARA.

Bābi-nāmo.

See NANDĪRĀM, *Munshī*.

Bayāno hazrat Imām Husain jo.

See HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*.

Bhanbhe zamīndāra jī gālhi.

See VAṂṢĪDHARA.

Chitra jī pāra.

See ŚADĀSUKHA LĀLA.

Dal'īl al-khairāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, *Jazūlī*.

Dharti-nirvāru.

See MORRIS ( )

Dilī jā hisāba.

See KṚISHṆA ŚĀSTRĪ GOḌBOLE.

Dīvān.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

See GUL MUHAMMAD.

[KĀSIM.

See MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called

Gālhi Dodī Chanīsar jī.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

Gaṅgā ishūānu.

See GIDŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i hikmat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustāna jī iukhtasār jāgrafi.

See UTTAMCHAND TARĀCHAND.

tārikha.

See JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E.

tārikha.

See DEVĪPRASĀDA.

'Ilāj al-masākīn.

See MUHAMMAD BACHAL.

Īsap jī'ūn ākhānī'ūn.

See AESOP.

Jabru en mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janam sākhī.

See SAKHĀWAT RĀ'E.

Kāfi en jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

Khornī jo kitābu [*in loco*].

Kīso dilī jī vinduriyā bhulachuka.

See JETHĀNAND KHALANDĀS.

— Hir Ranjhā jo.

See HĀIDAR SHĀH, *Haidarābādī*.

— Jamjamah jo.

See JAMJAMAH.

— Kāmsen en Kām rūp jo.

See KĀMSEN.

— Konro Chanīsar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Śaif al-mulūk.

See BAHĀR BĀPAṚ and 'ABD al-RAHMĀN.

— Sasu'i Punnuṇ.

See SASU'I PUNNŪN.

Kitābu sukhīrī gālhinī jī.

See KEVALRĀM.

Kulambas jī tārikha.

See KAURĀMAL CHANDANMAL.

Kur'ān [*in loco*].

Lekhe jī pīrha.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E.

Lekhe jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mizān i sha'r.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

Mufid al-šibyān.  
     *See SHAKESPEAR (J.)*  
 Mufid al-ītibān.  
     *See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.*  
 Muntakhab tārikh i Inglīstāu.  
     *See WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM.*  
 Naksha kharvārī.  
     *See PARAMĀNANDA, Haidarābādī.*  
 Padhara-nāmo.  
     *See COLLIER (C. F.)*  
 Paim'aishī kitābu.  
     *See KAHĀNDĀS MANSĀRĀM.*  
 Purānī bolī [*in loco*].  
 Sacho vāpāru [*in loco*].  
 Šahīfat al kāmīlah.  
     *See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām.*  
 Sansārī nirvāru.  
     *See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*  
 Sasu'ī Punnūn [*in loco*].  
 Sekhā'itū nirvāru.  
     *See CHIRĀNJĪ LĀL.*  
 Shāba jo risālo.  
     *See 'ABD al-LATĪF SHĀH.*  
 Siudhī biyo kitābu.  
     *See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.*  
 ——— chhahon kitābu.  
     *See SINDHI SIXTH BOOK.*  
 ——— chothon kitābu.  
     *See PRIHDĀS ĀNANDARĀM.*  
 ——— panjon kitābu.  
     *See SINDHI FIFTH BOOK.*

Sindhī pahriyon kitābu.  
     *See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.*  
 ——— šarfu en naliwu. [PRIHDĀS ĀNANDARĀM.  
     *See MUHAMMAD, Miyān, Haidarābādī, and*  
 ——— triyon kitābu.  
     *See PRIHDĀS ĀNANDARĀM.*  
 ——— vyutpatti-kosha.  
     *See JHAMATMAL NĀRŪMAL.*  
 ——— zabāu jī šarfu naliwu.  
     *See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.*  
 Sindhu jī mukhtašar tārikha.  
     *See ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.*  
 ——— tāvārikha.  
     *See MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakarī, called NĀMĪ.*  
 Sindhu jo mukhtašar nirvāru.  
     *See MUHAMMAD RAMAZĀN.*  
 ——— nirvāru.  
     *See NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH.*  
 Sudhātūre kudhātūre jī gālhi.  
     *See KRISHṆA DATTA.*  
 Talirir i Uklaidas.  
     *See EUCLID.*  
 Tote-nāmo.  
     *See MUHAMMAD KĀDIRĪ.*  
 Tuhfat al-mujarrabāt [*in loco*].  
 Viataranī nadī.  
     *See GIDŪMAL SANTADĀS.*  
 Zabī kitābu.  
     *See SUKH LA'L.*

# SUBJECT-INDEX.

---

## ARTS and SCIENCES.

Akāsī nirvāru. VAMŚIDHARA.  
 Chitra ji pāra. SADĀSUKHA LĀLA.  
 Sausārī nirvāru. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*  
 Sekhā'itū nirvāru. CHIRANJĪ LĀL.

## BIOGRAPHY.

Bayāno hazrat Imām Husain jo. HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī.*  
 Janam sākhī. SAKHĀWAT RĀ'E.  
 Kulambas ji tārikha. KAUFĀMAL CHANDANMAL.

## DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhi vyutpatti-kosha. JHAMATMAL NĀRŪMAL.

## GEOGRAPHY.

Dharti-nirvāru. MORRIS ( )  
 Hindustāna ji mukhtasar jāgrafi. UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.  
 Sindhu jo mukhtasar nirvāru. MUHAMMAD RAMAZĀN.

## GRAMMARS.

Āghāz i Fārsī. ĀGHĀZ I FĀRSĪ.  
 Anglo-Sindhi Translation Exercises. CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ.  
 Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.  
 Mufid al-tālibīn. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.  
 Sindhi śarfu en naliwu. MUHAMMAD, *Miyān, Haidarābādī.*  
 ——— zabān ji śarfu naliwu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

## HISTORY.

Hindustāna ji mukhtasar tārikha. JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL.  
 —————  
 ————— KĪSMATRĀ'E.  
 ————— tārikha. DEVĪPRASĀDA.  
 Muntakhab tārikh i Inglīstān. WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM.

Sindhu ji mukhtasar tārikha. ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.  
 ————— tavārikha. MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakarī.*  
 Sindhu jo nirvāru. NĀRĀYAṆĒ'E JAGANNĀTH.

## MATHEMATICS.

Dili jā hisāba. KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE.  
 Jabru en mukābilo. YOUNG (J. R.)  
 Khoṛni jo kitābu. KHOṚNI JO KITĀBU.  
 Lekhe ji pīṇha. PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E.  
 Lekhe jo kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.  
 Naksha kharvārī. PARAMĀNANDA, *Haidarābādī.*  
 Paimā'ishī kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.  
 Tahrīr i Uklaidas. EUCLID.  
 Zabti kitābu. SUKH LA'L.

## MEDICINE.

Guldastah i hikmat. MUHAMMAD BACHAL.  
 Padhara-nāmo. COLLIER (C. F.)  
 Tuhfat al-mujarrabāt. TUHFAT AL-MUJARRABĀT.

## POETRY.

Divān. 'ABD al-LATĪF SHĀH.  
 ————— GUL MUHAMMAD.  
 ————— MUHAMMAD KĀSIM IBN NĪ'MAT ALLĀH.  
 Kāfiy jo kitābu. FĀZIL SHĀH IBN HAIDAR SHĀH.  
 Mizān i sha'r. FĀZIL SHĀH IBN HAIDAR SHĀH.  
 Shāha jo risālo. 'ABD al-LATĪF SHĀH.  
 Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

## READERS.

Bābi-nāmo. NANDĪRĀM, *Munshī.*  
 English Primer in Sindhi. ENGLISH PRIMER.  
 Sindhi biyo kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.  
 — chhalon kitābu. SINDHI SIXTH BOOK.  
 — chothon kitābu. PRIBHĀS ĀNANDARĀM.  
 — panjon kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.  
 — pahriyon kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.  
 A Sindhi Reading-book. TRUMPP (E.)  
 Sindhi triyon kitābu. PRIBHĀS ĀNANDARĀM.

## RELIGION.—CHRISTIAN.

Purānī bolī. PURĀNĪ BOLĪ.  
 Sacho vāpāru. SACHO VĀPĀRU.

**RELIGION.—HINDU.**

Gaṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.  
 Vaitaraṇī nadī. GIDŪMAL SANTADĀS.

**RELIGION.—MUHAMMADAN.**

Dalā'il al-khairāt. MUHAMMAD ibn SULAIMĀN.  
 Kur'ān. KUR'ĀN.  
 Šahifat al-kāmilah. 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN.

**TALES.—PROSE.**

Ġālhi Dodī Chanīsar jī. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.  
 Kitābu sukhīṛī ḡālhinī jī. KEVALRĀM.

**TALES.—VERSE.**

Kīso Hīr Ranjhā jo. HAIDAR SHĀH, *Haidarābādī*.  
 — Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kīso Kāmsen en Kāmrūp jo. KĀMSEN.  
 — Kōṇro Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.  
 — Šaif al-mulūk. BAHĀR BAPAR and 'ABD al-  
 RAḤMĀN.  
 — Sasu'ī Punnūṇ. SASU'Ī PUNNŪN.

**TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.**

Īsap jī'ūṇ ākhānī'ūṇ. ÆSOP.

**TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.**

Bhanbhe zamīndāra jī ḡālhi. VAṢṢĪDHARA.  
 Kīso dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND  
 KHALAṆDĀS.  
 Mufid al-šibyān. SHAKESPEAR (J.)  
 Sudhātūre kudhātūre jī ḡālhi. KRISHṆA DATTA.  
 Tote-nāmo. MUHAMMAD KĀDIRĪ.

# CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.



# CATALOGUE

## OF

# PUSHTU BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. *Begin.* انا الموجود [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°.

14163. e. 10.

'ABD ALLĀH ibn AĤMAD (ĤĀFIẒ al-Dīn) *al-Nasafī.* كنز الدقائق مترجم بترجمه افغاني [Kanz al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu.] pp. 272, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14527. d. 4.

'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل الخ [Hazār mas'āl. Selections from the thousand questions put to Muḥammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kalān, and Šad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, lith. ۱۳۹۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 17.(1.)

— هزار مسائل افغاني [Hazār mas'āl. Another edition, with the Šad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, lith. ۱۳۹۹ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. b. 4.(5.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 60, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°.

14163. b. 13.(3.)

'ABD ALLĀH-ZAI, *Ĥāji.* معجزات افغاني [Mujar-rabāt i Afghānī. A treatise in verse on popular

medicine.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابي الخ [Tibb i Shihābī.] pp. 1-103, marg. [1883.] 8°.

14163. e. 4.

'ABD al-'AZĪM. غزل عبد العظيم [Ghazal.] See AĤMAD. داستان امیر حمزه [Dāstān i Amīr Ĥam-zah.] p. 322. [1882.] 8°.

14163. c. 12.

— غزلیات عبد العظيم [Two other ghazals by 'A. al-'A.] See AKBAR SHĀH. قصه محبوبا و جلالت [Kissā i Mahbūbā o Jalāt.] p. 71. [1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

'ABD al-ĤĀFIẒ. قواعد تجويد [Kawā'id i tajwīd. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخيرة القراء الخ pp. 1-30, marg. [1878.] 8°.

14163. b. 10.(1.)

'ABD al-ĤALĪM, *Kākā-khel.* See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAĤĪM, *Dihlavi.* چهل حديث الخ [Chihāl ḥadīṣ. Arabic text, with metrical paraphrases in Pushtu by 'A. al-Ĥ.] [1891.] 8°.

14521. c.

'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.* دیوان عبد الحمید [Durr o marjān. A dīwān.] pp. 138, lith. ۱۳۹۵ [Bombay, 1878.] 8°.

14163. d. 11.

— Poems of Mullā 'Abd-ul-Ĥamīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحمید مهمند [Mašūḫil] See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°.

'ABD al-ĤAMĪD [continued]. Poems of 'Abd-ul-Ĥamīd. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— غزل عبد الحميد [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*. قصه شهزاده رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— قصه شاه گدای افغانی [Kisṣa i Shāh gadāe. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4.)

— نیرنگ عشق بزرگان افغانی [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Azīz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muḥammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'ABD al-KABĪR, *Hāfiẓ*. See SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجلس افغانی [Durr i majālis. Translated into verse by Hāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— دفع الفقر معه قصه پیره زن [Daṭ' al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kisṣa i pīra zan, by Gul Muḥammad.] pp. 160, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

— قصه لقمان حکیم [Kisṣa i Lukmān. A legendary story, in verse.] See KUR'ĀN. تفسیر [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— معجزات [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 76, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۲۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۲۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5.)

— مذاجات حافظ عبد الكبير (مذاجات بي بي گله) [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bibī Gala. A poem in praise of Bibī Gala.] See KĀSIM, *Ākhūnd, of Swat*. فوائد شريعت الخ [Fawā'id i shari'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880 ?] 8°. 14163. b. 11.

'ABD al-KĀDIR KHĀN, *Khaṭak*. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— See JĀMĪ. قصه يوسف زليخا [Kisṣa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-K. Kh.] [1870.] 8°. 14163. c. 11.

— See SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'edī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] See (له ديوان د عبد القادر خان) RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'ABD al-KARĪM. مذاجات [Munājāt. A religious poem.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

'ABD al-RAĤĪM. هفت حیکل [Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUḤAMMAD AMĪN. نصیحت البیان [Nasīhat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'ABD al-RAĤĪM, *Amānkoṭī*. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Jazarī*. مقدمه جزري [Mukaddama i Jazarī. Translated into Pushtu prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

'ABD al-RAĤĪM ibn AHMAD, *Kāẓi*. ترجمه دقائق الاخبار (المعروف به) ترسنامه افغانی [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic Dakā'ik al-akhbār of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushtu verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

'ABD al-RAḤMĀN, *Kāẓī*. See BUNTAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāẓī 'A. al-R.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

'ABD al-RAḤMĀN, *Mohmand*. من دیوان رحمان [Dīwān. With foot-notes giving variant readings.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 285-353 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman ... Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashtnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (دیوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawar, 1877. 8°. 14163. d. 12.

— [Another edition.] pp. 210, lith. منبئي ۱۳۰۰ [Bombay, 1883.] 8°. 14163. d. 9.

— [Another edition.] pp. 202, lith. دہلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 2.(1.)

— [Another edition. Followed by some versos by 'Abd al-Hamīd.] pp. 208, lith. دہلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 15.

— Poems of Mullā 'Abd-ur-Raḥmān. [A selection.] (د دیوانه د عبد الرحمن سربري) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ur-Raḥmān. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د عبد الرحمن [Selections from the poems of 'A. al-R.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 297-328. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the Diwān of 'Abd-ur-Raḥmān, Mahmand of Bahādūr Kilai. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 261-298. 1875. 8°. 14163. e. 5.

'ABD al-RAḤMĀN, of Tangi. داستان گربه و موش [Dāstān i gurba o mūsh, or The wars of

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. دہلي ۱۲۹۷ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. c. 10.(15.)

— کنز المصلي [Kanz al-muṣallī. A metrical treatise on prayer.] See NAMĀZ. نماز مترجم الی [Namāz mutarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

'ABD al-RASHĪD, Son of Sulṭān Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. پشاور ۱۲۹۱ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Masā'il i muṣāfahat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. بمبئي [Bombay, 1881.] 12°. 14163. d. 14.

— [Another edition.] pp. 52, lith. دہلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*. قيس و ليلى المشهور به [Kais o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. دہلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(3.)

— قصهٔ بختيار ابن شاه ايران [Kisṣa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. دہلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*. انيس الواغظين افغاني [Kanz al-basanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Alimad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. b. 2.

ABŪ al-FAZL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dānīsh of Abū al-Faẓl:] See Bīpra'ī.

**ACADEMIES**, etc. — PARIS. — *Société Asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. Paris, 1888-90. 8°. **14003. cc. 5.**

**ÆSOP**. The Fables of Æsop al-ḥakīm: translated into the Pushto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Raverty, etc. (قصي د ايسپ الحكيم) [Kīssē da Īsap al-ḥakīm.] pp. viii. 243. London, 1871. 12°. **14163. c. 14.**

**AFZAL KHĀN**, *Khafak*. See BĪDPĀ'Ī. Kalīlah-wa-Damnāh, or Ēilm khāna'h-i-dānīsh, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bīdpā'ī.] 1860. 4°. **14163. e. 8.**

—— Tārīkh-i-Muraṣṣa'ae of Afzal Khān. [A selection.] (تاریخ مرصع) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 3-53. 1860. 4°. **14163. e. 8.**

—— انتخاب د تاریخ مرصع [Selections from the Tārīkh i muraṣṣa'ae.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 205-240. 1872. 4°. **14163. e. 9.**

—— Selections from the "Tārīkh-i-murass'a." [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 167-208. 1875. 8°. **14163. e. 5.**

**AḤMAD**. See ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*. انیس الواعظین افغانی [Kanz-al-lisānāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Alimad from the Persian Anīs al-wā'izīn.] [1891.] 8°. **14163. b. 2.**

—— داستان امیر حمزه ... مع قصه بلقیس زوجة سليمان [Dāstān i Amīr Ḥamzah. An account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muḥammad, to which are appended ghazals by Kalandar and 'Abd al-'Azīm. Followed by Kīssa i Balkīs, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Aḥmad.] pp. 322, 16, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. **14163. c. 12.**

—— خواب نامه مع فالنامه [Khawāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. **14163. b. 13.(1.)**

—— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. **14163. b. 4.(3.)**

—— [Another edition.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1883.] 8°. **14163. c. 15.(3.)**

—— غل قاضي [Kīssa i ghal kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. پشاور [Peshawar, 1875 ?] 8°. **14163. c. 1.(1.)**

—— قصه قاضي غل افغانی [Another edition.] pp. 20, lith. ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°. **14163. c. 10.(14.)**

—— قصه گنبد افغانی [Kīssa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. **14163. c. 19.(3.)**

—— قصه ابراهيم [Kīssa i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR'ĀN. تفسير تيسير الم [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°. **14163. b. 14.(6.)**

—— قصه منصور حلاج مع حكايت سلطان محمود غزنوي [Kīssa i Mansūr Hallāj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kīssa i Sultān Malīmūd, or An account of the Sultan Malīmūd of Ghazni. Both by Aḥmad and in verse.] pp. 16, lith. دهلي ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°. **14163. c. 15.(5.)**

—— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 5-6. [1883.] 8°. **14163. b. 14.(5.)**

—— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Šāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr of Swat.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 18-19. [1883.] 8°. **14163. b. 14.(5.)**

—— ناصر المحسنين في وفات سيد المرسلين [Nāṣir al-mulsiṣīn, also called Wafāt-lāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muḥammad.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1888.] 12°.

14163. d. 1.(2.)

— نور نامہ الخ [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muḥammad.] pp. 8, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. d. 2.(2.)

— نور نامہ د سرور کائنات [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1892.] 8°.

14163. d. 2.(3.)

— سيف الملوك [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Badī' al-jamāl, princess of China. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 4.

— طوطي نامہ [Tūtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muḥammad Kādīrī's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, *lith.* [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

AḤMAD, *Ākhūnd-khel*, of *Safīd-derī*. قیامت نامہ [Kīyāmat-nāma. A religious treatise in verse on the day of judgment.] pp. 22, *lith.* [Delhi, 1879.] 8°.

14163. d. 8.(1.)

AḤMAD, *Maulavī Saiyīd*, of *Kohat*. دوسری افغانی [Dūsri-Afghānī. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, *lith.* [Delhi, 1885?] 8°.

14163. e. 7.(3.)

— پہلی افغانی جدید [Pahilī Afghānī jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, *lith.* [Delhi, 1885?] 8°.

14163. e. 7.(2.)

AḤMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. See 'ABD al-RAḤMĀN, *Mohmand*. Diwan-i-Abdur Rahman . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvī Ahmad, etc. 1877. 8°.

14163. d. 12.

— See FIRISHTAH (MUḤAMMAD KĀSIM) *Astar-ābādī*. تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārīkh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. Translated from the Persian by Maulavī Aḥmad.] 1872. 4°.

14163. e. 9.

AḤMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. Adam Khan an Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. (قصہ د آدم خان اود درخانی) pp. 43, *lith.* [Lahore, 1872.] 8°.

14163. c. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.]

14163. c. 21.

— درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavī Aḥmad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, *lith.* [Peshawar, 1872.] 8°.

14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, *lith.* [Peshawar, 1874.] 8°.

14163. a. 1.(3.)

— کذاب گنج پښتو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavī Aḥmad.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 5-128. 1872. 4°.

14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°.

14163. c. 8.

— The Ganj-i-Pakkhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 1-102. 1875. 8°.

14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakkhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. ii. 102, ii. Lahore, 1882. 8°.

14163. c. 9.

AḤMAD, *Mulla*, of *Pajugi*. See GUL AḤMAD, *Mulla*, of *Pajugi*.

AḤMAD, *Mulla*, of *Terahi*. See ḤASAN, *Mir*. قصہ شہزادہ بہ نظیر و بدرعزیز [Kīssa i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr. Translated by A.] [1882.] 8°.

14163. c. 17.

— غزل ملا احمد [Ghazal.] See FAIYĀZ. قصہ شہزادہ بہرام و گل اندامہ [Kīssa i Shāh-zādah Bah-rām o Gul-andāma.] p. 44. [1890.] 8°.

14163. c. 1.(6.)

— قصہ گل بکاولی مع تصویرات [Kīssa i Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk

and the fairy Bakāwalī, in verse. Illustrated.] pp. 76, lith. دہلی ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

— گلشن راحت یعنی گل بکاولی مع تصویرات [Another edition, under the title of Gulshan i rāliat.] pp. 76, lith. بمبئی [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

— جمجمہ افغانی [Kīssa i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, lith. دہلی ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

— قصہ جمجمہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, lith. دہلی ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(13.)

— [Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jīlānī.] pp. 16, lith. دہلی ۱۸۸۷ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

— قصہ د جمجمہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, lith. [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

— لیلی مجنون افغانی [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, lith. دہلی ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN NIZĀM. مشکلات [Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muḥammad Amīn, of the original Persian work of Alimad ibn Ḥamīd, entitled Ḥairāt al-fikh.] pp. 24, lith. دہلی ۱۲۹۴ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. دہلی ۱۲۱۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

AḤMAD ibn MUḤAMMAD, called al-KUDŪRĪ. قدوری [Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Ḥanafī school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, lith. دہلی ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AḤMAD ibn MUḤAMMAD, called al-KUDŪRĪ. قدوری مترجمہ افغانی [Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, lith. دہلی ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

AḤMAD GUL, of Adda. قصہ کوٹوال مع غزلیات [Kīssa i koṭwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, lith. لاہور ۱۳۰۴ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(5.)

AḤMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amir of Afghanistan. Poems of Aḥmad Shāh, Abdālī, Shāh Dur-i-durān. [A selection.] (شاه احمد شاہ ابدالی) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Aḥmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. قصہ آدم خان و درخانی [Kīssa i Ādam Khān o Durkhānā'i. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, lith. دہلی ۱۳۰۲ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

— قصہ محبوبا و جلالت المشہور بہ قصہ مسلم و خونگار [Kīssa i Malibūbā o Jalāt, also called Kīssa i Muslim o Khūnkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīm.] pp. 72, lith. دہلی ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامہ ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muḥammad.] pp. 15, lith. ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB. Caliph. [Wars.] See MUẒAFFAR, Hājī, of Peshawar. کذاب حملہ حیدری [Ḥamla i Ḥaidarī.]

14163. c. 13.(1.)

— وصیت نامہ حضرت علی [Waṣīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUR'ĀN. تفسیر و الضحیٰ الحج [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, marg. [1880.] 8°.

14163. b. 14 (7.)

**ALIF-NĀMA.** الف نامة [Alif-nāma. A religious poem, each verse beginning with a letter of the alphabet.] See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-Raḥīm, *Dihlavī*. چهل حديث الف [Chihāl ḥadīṣ.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

**'ALĪ KHĀN,** *Ākhūnd*. غزليات اخون علي خان [Ghazals.] See PĪR MUḤAMMAD, *Kāndahārī*. ديوان پير محمد قندهاري [Dīwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— Munājāt. مذاجات اخون علي [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Ākhūnd, of Swat*. فوائد فرائد [Fawā'id i sharī'at.] pp. 131-181, *margin*. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

**'ALĪ RAZĀ.** غزل علي رضا [Ghazal.] See AḤMAD. طوطي نامة [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

**AMĪR.** جنگنامه [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, *lith.* دھلي [Delhi, 1880?] 8°. 14163. c. 10.(8.)

— Munājāt. مذاجات امير صاحب [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Ākhūnd, of Swat*. فوائد فرائد [Fawā'id i sharī'at.] pp. 182-198, *margin*. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

**AMĪR SHĀH.** شمائل آنحضرت صلعم (پنج گوهر) [Shamā'il i nabī, and Panj gauhar. Two religious poems, the first on the virtues of Muḥammad, the second on religious belief.] See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-Raḥīm. نصیحت البیان [Naṣīhat al-bayān.] pp. 2-17, *margin*. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

**'AṢĀM.** See MUḤAMMAD 'AṣĀM, called 'AṣĀM.

**ASHRAF KHĀN,** *Khāṭak*, called HĪJRĪ. Poems of Ashraf Khān, Khattak. [A selection.] (د ديوانه) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 149-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 6.

**'AẒĪM.** See 'ABD al-'AẒĪM.

**BĀBŪ JĀN.** See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. *Begin*. انا الموجود فاطلبنى تجدني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer, with a Pushtu metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 117-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

**BAHĀDUR,** *Mullā*. قصه تميم انصاري افغاني [Kisṣa i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, the companion of Muḥammad, and his visit to the land of jinns and fairies.] pp. 52, *lith.* دھلي [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

**BAHRĀM.** غزل بهرام [Ghazal.] See AḤMAD. طوطي نامة [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

**BIBLE.** The Holy Bible . . . translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1818. 8°.

1110. f. 13.

*No more appears to have been published.*

— کلام الله يعنى کتابونه د زور عهد . . . او د نوي عهد [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayer, with the assistance of Mullā Ḥamīd Allāh.] *London*, 1890-91. 12°.

3070. de. 31.

*Without the Historical and Prophetical Books.*

— OLD TESTAMENT. — Pentateuch. مقدس کتاب د هغه ورنمي حصه لهغه شخه خلور بخري د موسي [The Bible, translated into Pushtu by the Serampore missionaries.] 2 pt. سيرامپور [Serampur, 1824.] 8°. 1108. g. 1.

— *Psalms*. زبور د داود [Zabūr da Dā'ūd.] (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [London; Hertford, printed, 1882.] 4°.

3068. f. 9.

*Without pagination.*

— NEW TESTAMENT. . . د خداي تهايي خبري [The New Testament, translated into Pushtu by the Serampore missionaries.] *Serampore*, 1818. 8°. See above.—BIBLE. The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

**BIBLE.**—NEW TESTAMENT. — *Matthew*. تعلیم د حضرت عیسیٰ [Ta'lim da hiazrat 'Isā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1884.] 12°. **14163. a. 1.(1.)**

**BIDDULPH** (CUTHBERT EDWARD) See KHUSH-HĀL KHĀN, *Khatak*. Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. **14163. d. 16.**

**BĪDPĀ'Ī**. من کتب تیار دانش اغاز داستان درای [Extracts from Afzal Khān's Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bīdpā'ī, entitled 'Iyār i dānish.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 1-23. 1847. 4°. **14163. e. 10.**

— Kalilah-wo-Damnah, or Āilm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] (د کتب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. **14163. e. 8.**

**BUNYAN** (JOHN) سیر السالکین [Sair al-sālīkīn. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayer, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Rahīmān.] Pt. i. pp. 295, lith. امرتسر [Amritsar, 1877.] 4°. **14163. a. 4.**

**CHAMAN i BE-NAZĪR**. چمن بے نظیر [Chaman i be-nazīr. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 363-402. 1872. 4°. **14163. e. 9.**

— The Chaman-i-be-nazir. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 337-395. 1875. 8°. **14163. e. 5.**

**CLARK** (ROBERT) ابنیت د حضرت عیسیٰ [Ibnīyat da hiazrat 'Isā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, lith. پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. **14163. a. 2.(3.)**

**DĀD MUHAMMAD**. غزل داد محمد [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخانی [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. **14163. c. 5.**

**DARMESTETER** (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*Société Asiatique*. Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. **14003. cc. 5.**

**DARWEZAH**, Ākhūnd. مخزن الاسلام الخ [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, lith. دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. **14163. b. 15.**

— من کتب مخزن پنبتو [Selections from the Makhzan al-Islām.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 24-78. 1847. 4°. **14163. e. 10.**

— Makhzan Pus'hto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] (د کتب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. **14163. e. 8.**

— شرائط و احکام ایمان [Sharā'it o alikām i imān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] See KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاوی تحفة الخانی [Fatāwā tulifat al-khānī.] Marg. [1885.] 8°. **14163. b. 14.(4.)**

**DORN** (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. St. Petersburg, 1847. 4°. **14163. e. 10.**

**FAIYĀZ**. قصه د شہزادہ بہرام او د گل اندامی [Kisṣa da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 241-295. 1872. 4°. **14163. e. 9.**

— قصه شہزادہ بہرام و گل اندامی [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Alimad.] pp. 44, lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°. **14163. c. 1.(2.)**

— [Another edition.] pp. 40, lith. دہلی [Delhi, 1882.] 8°. **14163. c. 16.(3.)**

— بمبئی [Another edition.] pp. 44, lith. بمبئی [Bombay, 1890.] 8°. **14163. c. 1.(6.)**

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andāmā. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 209-259. 1875. 8°. **14163. e. 5.**

**FAKĪR ALLĀH.** See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ. فوائد بر تلي سينا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. Translated into Pushtu verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسنی [Sharh i Asmā al-husnā. A commentary in verse on the Asmā al-husnā, or Ninety-nine names of God.] See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. كيميا سعادت الـ [Kimiya i sa'adat.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

**FAKĪR MUHAMMAD.** جنگنامه مير احتم [Jang-nāma i Mīr Ahitam. A legend, in verse.] pp. 40, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(2.)

**FATH KHĀN,** Amīr of Kandahar. See NĪMAT ALLĀH. قصه فتح خان قندهاري [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

**FAẒL SHĀH.** قصه گنبد شهزادگی شام [Kisṣa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 13.(2.)

**FIDĀ MUHAMMAD.** وفات نامه کلان افغاني [Wafāt-nāma kalān. A poem on the death of Muḥammad. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, lith. ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

**FIRISHTAH** (MUHAMMAD KĀSİM) Astarābādī. تاريخ [Tārīkh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. The history of Sultān Maḥmūd of Ghazni, translated by Maulavī Ahmād from the Persian of Firishta.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 129-204. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The History of Sultān Maḥmūd Ghaznawī. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 103-166. 1875. 8°. 14163. e. 5.

**FRENCH** (THOMAS VALPY) Bishop of Lahore. عقد النجات و ميذاق الحيات [Akd al-najāt. A Christian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, lith. پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 3.

**GADĀ,** Akhūnd. مذاجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] See KĀSİM, Akhūnd, of Swat. فوائد شريعت الـ [Fawā'id i shari'at.] pp. 1-108, and p. 272, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

**GHĀZĪ al-DĪN.** غزل غزالدين [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajugi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— گل بکاولي افغاني جديد مع غزليات [Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwalī, in verse. With occasional ghazals by the author.] pp. 80, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 6.

— مذاجات صاحب صوت [Munājāt i Šālib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghāfir.] See SHER AHMAD, called SHAIDĀ. مدح صاحب صوت [Madḥ i Šālib Šwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī, by Gul Ahmad.] pp. 8, lith. دهلي [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

**GHAZZĀLĪ.** See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

**GHULĀM MUHAMMAD** ibn SHER KHĀN. See KUR'ĀN. تفسير و الضحي الـ [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushtu commentary in verse by Gh. M., entitled Tafsīr al-zuhā.] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لويه معراج نامه [Loya mi'rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] See JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس الـ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لويه معراجنامه و ورة معراجنامه [Another edition. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Munauwir Shāh, entitled Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

**GHULĀM MUHAMMAD** ibn **SHER KHĀN**. معراج [Another edition of the Loya mi'rāj-nāma, and the Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

**GHULĀM RASŪL**, of *Adilgarh*. See MUZAFFAR, *Hājī*, of *Peshawar*. [Jannat al-na'im, also called Paksha dōḍa'i. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Gh. R.] [1883.] 8°. 14162. c. 15.(2.)

**GHULĀM RASŪL**, *Persian Teacher at Kohat*. See JAM'İYAT RĀ'E. پشتو باتچیت [Pushtū bātehīt. With a Hindustani translation by Gh. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

**GUL**. مناجات شیخ عبد القادر جیلانی [Munājāt. A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See AHMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. [Kīssa i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

**GUL AHMAD**. قصه د خلور یارانو [Kīssa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See MAHMŪD. قصه د جولگانو [Kīssa da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See LUṬF ALLĀH, *Nasafī*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. [Kḥulāsa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مناجات پیر صاحب [Another edition.] See GHĪZĪ al-DĪN. مناجات صاحب صوات [Munājāt i Šāhib Šwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

**GUL AHMAD**, *Mullā*, of *Pajagi*. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*. جواهر الانبیا [Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kīsaṣ al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصه شاه روم افغانی [Kīssa i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

**GUL AHMAD**, *Mullā*, of *Pajagi*. قصه شهزاده رت [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نصیحت نامه ملا گل احمد [Naṣīhat-nāma. Moral precepts in verse.] See RASHĪD. قصه گل صنوبر [Kīssa i Gul Šanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رساله رد وهابی [Radd i Wahhābī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] See MUHAMMAD RAFĪK. روضه [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, marg. [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

**GUL AHMAD**, *Mullā*, of *Terāhī*. قصه طوطی و مینا [Kīssa i toti o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zain al-Dīn.] pp. 20, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

**GUL MUHAMMAD**, *Banawī*. قصه پیره زن [Kīssa i pīra zan, or Kīssa i būḍa'i. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*. [Daf' al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

**HĀBĪB ALLĀH**, *Kandahārī*. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. منهاج العابدین افغانی [Minhaj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī H. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

**HĀFIZ**. See 'ABD al-HĀFIZ.

**HĀIDAR JĀN**, *Khān-Khel*. قصه حاتم بن طی [Kīssa i Hātim bin Tā'i. The story of Hātim Tā'i, in verse.] pp. 124, lith. [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

**HĀJĪ**. ذخیره القراء [Zakhīrat al-kurrā. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخیره القراء [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

**HĀMĪD ALLĀH**, *Mullā*. See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of H. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

**HAMZAH** ibn 'ABD al-MUTTALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. [*Life*.] See AHMAD. داستان امیر [Dāstān i Amīr Hamzah.] 14163. c. 12.

**HASAN**, *Mīr*. قصه شهزاده بنظير و بدر منير [Kis̄sa i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr, also called Maṣnavī i Ahmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Ahmad from the Hindustani Sihir al-bayān of Mīr Hasan.] See JĀMĪ. قصه يوسف زليخا [Kis̄sa i Yūsuf Zulaikhā.] Marg. [1882.] 8°.

14163. c. 17.

**HIJRĪ**. See ASHRAF KHĀN, *Khaṭak*.

**HUGHES** (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAHMĀN, *Mohmand*. Diwan-i-Abdur Rahman ... Edited by T. P. H. 1877. 8°.

14163. d. 12.

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hasht-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°.

14163. a. 2.(1.)

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hasht-nagar*. Ganj-i-Pukhto ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°.

14163. c. 8.

— See PFANDER (C. G.) افغانی جنده [Afghānī jandā. Translated by T. P. H. from the Hindustani Mizān al-hakk.] [1869.] 8°.

14162. a. 2.(2.)

— گلزار افغانی [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. امرتسر ۱۸۷۹ [Amritsar, 1879.] 8°.

14163. a. 1.(2.)

— The Kalid-i-Afghānī, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. Peshawar, 1872. 4°.

14163. e. 9.

— — [1874.] 8°.

14163. a. 1.(5.)

— Translation of the Kalid-i-Afghānī ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. Lahore, 1875. 8°.

14163. e. 5.

**HUSAIN**, *Saiyid*, called SAIVID. جندنامہ امامین [Jang-nāma i Imānain. An account in verse, of the wars and martyrdom of Hasan and Husain.] pp. 36, lith. دہلی ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 17 (3.)

— [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی ۱۲۱۶ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 2.

— [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(3.)

**HUSAIN** ibn 'ABD-ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ, or AVICENNA. فوائد بو علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابی [Tibb i Shihābī.] pp. 104-119, marg. [1883.] 8°.

14163. e. 4.

**IBN NIẒĀM**. See AHMAD ibn HĀMĪD, called IBN NIẒĀM.

**INSHĀ DA PUSHTŪ**. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 403-418. 1872. 4°.

14163. e. 9.

**ISHĀK** ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*. جواهر الانبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muḥammad, being a metrical translation by Maulavī Ahmad, of Pajagi, of the Persian Kīṣās al-anbiyā of Ishāk Nishāpūrī.] pp. 352, lith. دہلی ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14163. b. 5.

— قصص الانبیا کلان المشهور جواهر الانبیا [Kīṣās al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Nī'mat Allāh.] pp. 328, lith. دہلی ۱۳۰۸ [Delhi, 1892.] 8°.

14163. b. 3.

**JAMES** (T.) *Rev.* See Æsop. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pushto ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°.

14163. c. 14.

**JĀMĪ**. شرح ابیات شرح ملا جامی بزبان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary

on Ibn al-Īfājib's treatise entitled al-Kāfiyat, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

— قصه یوسف زلیخا [Kis̄sa i Yūsuf Zulaikhā. The story of Joseph and Zulaikhā, translated into Pushtu verse by 'Abd al-Kādir Khān Khatak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, lith. پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.

14163. c. 11.

— قصه یوسف زلیخا و برحاشیه بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alimad of the Hindustani Silir al-bayān of Mir Ḥasan.] pp. 180, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 17.

— من کتاب یوسف و زلیخا [Extracts from 'Abd al-Kādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (یوسف و زلیخا) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 163-186. 1860. 4°.

14163. e. 8.

JAM'ĪYAT RĀ'E. پشتو باتچیت [Pushtū bāt-chīt. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, lith. لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°.

14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنۃ الفردوس افغانی [Jannat al-firdaus. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, lith. ۱۳۹۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 7.(1.)

— جنۃ الفردوس و بر حاشیہ معراجنامہ گلان [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muḥammad.] pp. 192, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Jazarī.

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLE. کلام اللہ [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°.

3070. de. 31.

ĀBIL. See 'ABD al-RAḤĪM ibn AḤMAD, Kāzī. ترجمہ دقائق الاخبار الی [Tars-nāma. A metrical translation by K. of the Arabic Dakā'ik al-akhbār.] [1881.] 8°.

14163. b. 7.(3.)

KABĪR. See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KAIDĀNĪ. See LUṬF ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNĪ.

KALANDAR. غزل قلندر [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزه [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°.

14163. c. 12.

KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاوی تحفة الخانی الی [Fatāwā tulifat al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'it o alikām i imān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Ākhūnd Darwezah.] pp. 36, lith. ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14163. b. 14.(4.)

KĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فوائد شریعت الی [Fawā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, lith. [Delhi, 1880 ?] 8°.

14163. b. 11.

— [Another edition.] pp. 272, lith. ۱۳۰۴ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. b. 9.

— من کتاب فوائد الشریعة [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 79-148. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Fawā'id-ush-Shari'ae'h, of Ākhūnd Kāsim. [A selection.] (فوائد الشریعة) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 55-79. 1860. 4°.

14163. e. 8.

KĀZIM KHĀN, Khatak, called SHAIḌĀ. Poems of Kāzīm Khān, Shaidā. [A selection.] (کام دیوان) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 133-148. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Kāzīm Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°.

14163. d. 6.

**KHAIR MUHAMMAD.** سلسلہ افغانی [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sulṭān Bāhū, a Kādirī saint, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(8.)

**KHŪSH-HĀL KHĀN, Khatak.** دیوان د خوشحال خان خټک [Dīwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, lith. پشاور ۱۸۶۹-۷۰. [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khūshhāl Khān, Khattak. [A selection.] (له دیوان د خوشحال خان خټک) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-248. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د خوشحال خان خټک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhal-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. (منتخب د دیوان د خوشحال خان خټک) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

**KHWĀJAH MUHAMMAD.** See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

**KUDŪRĪ.** See AḥMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

**KUR'ĀN.** See MURĀD 'ALĪ, of Ningaharī. تفسیر بیت الله... و مدینه قصه ابراهیم قصه لثمان حکیم [Tafsīr i yāsīr. A commentary on Sūrahs I to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, Charkhī. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-nazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

**KUR'ĀN.** تفسیر تیسیر افغانی نسب نامہ رسول تواریخ بیت الله... و مدینه قصه ابراهیم قصه لثمان حکیم [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muḥammad Amīn, entitled Tafsīr i taisīr. Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kīssa i Ibrāhīm, by Alimad, and Kīssa i Luḳmān, by Ḥāfiz 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, lith. دہلی ۱۲۱۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— تفسیر والضحی بزبان افغانی وصیت نامہ حضرت علی معراجنامہ رسول [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulām Muḥammad, entitled Tafsīr al-zuhā. Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, lith. دہلی ۱۸۸۰. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانون القراءۃ [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, lith. [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

— ذخیرۃ القراء در متن و بر حاشیہ قواعد تجرید [Three tracts on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) Zakhīrat al-kurrā, by "Hājī;" (2) Kāwā'id i tajwīd, by 'Abd al-Hāfiz; and (3) Rumūz i aukāf i Kur'ān.] pp. 44, lith. دہلی ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

**KUTB SHĀH.** See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمیای سعادت الخ [Kīmiyā i sa'adat. Translated into verse by K. Sh.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— معجزات کلان افغانی [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 220, lith. دہلی ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

**LUTF ALLĀH, Naṣafī,** called FĀZIL KAI-DĀNĪ. خلاصہ کیدانی مع ترجمہ افغانی [Khulāṣa i Kaidānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous interlinear translation in Pushtu.] pp. 48, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. c

**LUTĪF ALLĀH**, *Nasafī*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمه فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, lith. ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāṣa i Kaidānī**. خلاصه کيداني با ترجمه افغاني. With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, lith. ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **The Khulāṣa of Kaidānī**, translated into verse by Sher Muhammad. To which is appended a poem by Gul Alimad in praise of ‘Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

**MAḤMŪD**. قصه د جولگانو او د خلور یارانو افغاني [Kīssa da jolāgāno, or The story of the weavers; and Kīssa da ṭsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Maḥmūd, the latter by Gul Ahmad.] pp. 12, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

**MAJMU‘A i MUNĀJĀT**. مجموعه مناجات [Majmū‘a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muhammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

**MAKŠŪD GUL**. غزل مقصود گل [Ghazal.] See NĪMAT ALLĀH. قصه نیمبولا [Kīssa i Nīmbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

**MAS‘ŪD GUL**. مجموعه مذتب میان محمد عمر صاحب چمکنی [Majmū‘a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muhammad ‘Umar of Chamkāni.] pp. 107, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

**MAYER** (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. زبور د داود (T. J. L. Mayer’s Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

**MAYER** (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim’s Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

**MĪRZĀ KHĀN**, *Anṣārī*. من دیوان مرزا [Extracts from Dīwān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of Mīrẓā Khān, Anṣārī. [A selection.] (له دیوان د میرزا خان انصاری) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Mīrẓā Khān, Anṣārī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

**MUḤAMMAD**, *Khawājah, Bangash*. Poems of Khawājah Muḥammad. [A selection.] (خواجہ) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khawājah Muḥammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

**MUḤAMMAD**, *the Prophet*. See ‘ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل النح [Hazār masā’il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by ‘Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet’s replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— نورنامہ [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muhammad.] See ‘ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-63, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See ‘ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-71, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— نورنامہ کلاں [Nūr-nāma i kalān. A larger poem on the same subject.] See ‘ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā’il.] pp. 1-79, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

**MUḤAMMAD**, *the Prophet*. نورنامه کلان و بر حاشیه [Nūr-nāma i kalān. With another poem, on the margin, on the same subject, by Alimad.] pp. 40, lith. [Delhi, 1886?] 8°. 14163. d. 8.(6.)

— شامائل نامه [Shamā'il-nāma. A poem on the virtues of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulṭān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 27-30, marg. [1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— وفات نامه [Wafāt-nāma. A traditional account of the death of Muḥammad.] ۱۲۹۲ پشاور [Peshawar, 1876.] 8°.

14163. d. 1.(1.)

Without pagination.

**MUḤAMMAD** ibn **MUḤAMMAD**, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين الخ [Asrār al-'ārifin. A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzālī. Compiled with Persian interlineary translations and Pushtu metrical paraphrases, by Sher Muḥammad.] pp. 568, lith. ۱۲۹۹ بمبئی [Bombay, 1882.] 8°.

14163. b. 8.

— کیمیا سعادت مع شرح اسماء الحسنی [Kīmiyā i sa'ādat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kuṭb Shāh from the Persian abridgment of al-Ghazzālī's Arabic treatise, entitled Iḥyā 'ulūm al-dīn. Also, on the margin, Sharḥ i Asmā al-ḥusnā, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakīr Allāh.] pp. 72, lith. ۱۳۰۱ دہلی [Delhi, 1884.] 8°.

14163. b. 4.(7.)

— [Kīmiyā i sa'ādat. Another edition.] pp. 72, lith. دہلی [Delhi, 1886.] 8°.

14163. b. 13.(4.)

— منہاج العابدین افغانی [Minhāj al-'ābidīn. A theological treatise, translated by Maulavī Ḥabīb Allāh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzālī.] pp. 300, lith. ۱۳۰۶ بمبئی [Bombay, 1889.] 8°.

14163. b. 6.

**MUḤAMMAD** ibn **MUḤAMMAD**, *al-Jazarī*. مقدمہ جزری بزرگان افغانی [Mukaddama i Jazarī. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Rahīm from the Arabic of al-Jazarī.] pp. 16, lith. ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(2.)

**MUḤAMMAD** ibn **SA'ĪD**, *al-Būṣīrī*. قصیدہ بردہ [Kāṣīda burda. A poem in praise of Muḥammad, translated into Pushtu by Miyān Sharaf.] pp. 8, lith. ۱۳۰۰ دہلی [Delhi, 1883.] 8°.

14163. b. 14.(2.)

**MUḤAMMAD** 'ABD al-RAḤMĀN, *of Tangi*. افغانی کی پہلی کتاب المعروف بہ چمنستان [Afghānī kī pahilī kitāb, also called Chamanistān. A Pushtu Primor, with an interlineary translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, lith. ۱۳۰۰ دہلی [Delhi, 1883.] 8°.

14163. e. 7.(1.)

**MUḤAMMAD** AKRAM, *of Kanja*. See 'ABD al-ḤAMĪD, *Mohmand*. نیرنگ عشق بزرگان افغانی [Nairang i 'ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°.

14163. c. 3.

**MUḤAMMAD** AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM. See AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN NIZĀM. مشکلات الفقه الخ [Mushkilāt al-fikh. A metrical translation by M. A. of the Persian Ḥairāt al-fikh.] [1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

— — [1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

— See KUR'ĀN. سورات تیسیر الخ [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verse by M. A., entitled Tafsīr i taisīr.] [1882.] 8°.

14163. b. 14.(6.)

— مناجات ابو حنیفہ [Munājāt i Abū Ḥanīfah. A poem in praise of Abū Ḥanīfah.] See MAJMU'Ā i MUNAJĀT. مجموعہ مناجات pp. 16-18. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول اللہ [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMU'Ā i MUNAJĀT. مجموعہ مناجات pp. 6-8. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول خدا [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 2-32, marg. [1885?] 8°.

14163. b. 15.

— نصیحت البیان افغانی [Naṣīhat al-bayān. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, lith. دهلي ۱۲۸۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(4.)

**MUHAMMAD 'AŠĀM**, called 'Ašām. قصه مجنون [Kīssa i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, lith. دهلي [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(5)

**MUHAMMAD DĪN**. غزل محمد دين [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاد [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

— غزل محمد دين [Another ghazal.] See RASHĪD. قصه گل صنوبر [Kīssa i Gul Šanaubar.] p. 70. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

— [A collection of six ghazals.] See NĪMAT ALLĀH. قصه نیمبولا [Kīssa i Nīmbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°.

14163. c. 10.(7.)

**MUHAMMAD GUL**. مذاجات پير صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مذاجات pp. 8-11. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, Akhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, marg. [1885?] 8°.

14163. b. 15.

**MUHAMMAD ISMĀ'ĪL KHĀN**, Dihlavi. ارشاد العباد الي سبيل الرشاد شرح تطهير الاعتقاد عن ادراج الالحاد [Tathīr al-i'tikād. An exposition of the creed of the Wahhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushtu, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°.

14516. c. 3.(1.)

**MUHAMMAD ISMĀ'ĪL KHĀN**, of Abbottabad. آئینه الفاظ افغانی [Ā'ina i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 144, lith. ایبٹ آباد ۱۸۸۳ [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(1.)

— گفتگو افغانی با ترجمه هندوستانی [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 48, lith. ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(2.)

**MUHAMMAD ISMĀ'ĪL KHĀN**, of Abbottabad. سوال و جواب افغانی [Su'āl o jawāb i Afghānī. A vocabulary and dialogues in Pushtu, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. لاہور ۱۸۹۱. [Lahore, 1890.] 8°.

760. e. 10.

**MUHAMMAD ISMĀ'ĪL KHĀN**, of Dhodial. قصه مرغی بزبان افغانی [Kīssa i hirni, or The story of Muhammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, lith. ایبٹ آباد ۱۳۰۰ [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. b. 10.(2.)

**MUHAMMAD KĀDIRĪ**. See AHMAD. طوطی نامه [Tūtī-nāma. A metrical adaptation of M. K's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

**MUHAMMAD KĀZIM KHĀN**. See KĀZIM KHĀN, Khatāk, called SHADĀ.

**MUHAMMAD KHĀN**. مذاجات پير صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعه مذاجات pp. 11-13. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, Akhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, marg. [1885?] 8°.

14163. b. 15.

**MUHAMMAD RAFĪK**. روضة النعيم افغانی [Rauzat al-na'im. A collection of Arabic traditions, accompanied by a Pushtu paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'ajāib. Together with four small treatises in verse, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul Ahmad; viz. (1) Tuhfat al-akhbār, a catechism on funeral observances, (2) Mānī' i tambākū, against the use of tobacco, (3) Mānī' i sarod, against music, and (4) Radd i Wahhābī, a refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] pp. 72, lith. لاہور ۱۳۰۵ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. b. 4.(9.)

**MUHAMMAD RIẒWĀN ALLĀH**, of Hotī. معجرات افغانی [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medicine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, lith. دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. e. 2.

**MUHAMMAD SHAFĪ**, *Hājī*. شرح ابيات مستخلص النج [Sharḥ i abyāt i mustakhliṣ. Verses on points of Muhammadan law in Pushtu, with Persian interpretations.] pp. 32, lith. ۱۲۹۲ [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. b. 4.(1.)

**MUHAMMAD SHĀH**. مذاجات حضرت شيخ عمر [Munājāt i Shaikh 'Umar. A poem in praise of the saint Shaikh 'Umar.] See GUL AMAD, *Mullā, of Pajagi*. قصه شاه روم [Kisṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

**MUNAUWIR SHĀH**. [Mi'rāj-nāma. An account in verse of the night-ascent of the Prophet to heaven.] See KUR'ĀN. تفسير [Sūrat al-ẓulā.] pp. 23-54, marg. [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— [Wuṣṣa mi'rāj-nāma. Another recension of the preceding. See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. لويده معراجنامه النج [Loya mi'rāj-nāma.] Marg. [1884.] 8°. 14163. d. 4.

— [Another edition.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. معراج نامه نبوي [Loya mi'rāj-nāma.] [1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

**MURĀD 'ALĪ**, of Ningahari. تفسير يسير بزبان افغاني [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran, by Murād 'Alī.] pp. 808, lith. ۱۳۰۶ [Delhi, 1888.] 8°. 14163. b. 1.

**MUTĪ' ALLĀH**. مذاجات مطيع الله [Munājāt i Bārī ta'ālā. A poem in praise of God.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Suliān Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 30-41, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مذاجات pp. 1-5. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

**MUZAFFAR**, *Hājī, of Peshawar*. کتاب حمد [Hamla i Haidarī, also called Jang-nāma i hazrat 'Alī. An

account, in verse, of the wars of the Caliph 'Alī.] 2 pt. lith. ۱۲۹۱-۱۳۰۰. [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— جنت النعيم المشهور بينه دودي [Jannat al-na'im, also called Paksha ḍoḍa'i. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Ghulām Rasūl.] pp. 20, lith. ۱۳۰۰. [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(2.)

— قصه شاهجهان شهزاده ملتان و ماجبيی گلام [Kisṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verse.] pp. 24, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 10.(3.)

**NAMĀZ**. ترجمه نماز [Tarjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushtu verse.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Suliān Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 1-20, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— نماز مترجم افغاني ... كنز المصلي [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushtu interlineary translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by 'Abd al-Rahīmān, entitled Kanz al-muṣallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, lith. ۱۲۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

**NI'MAT ALLĀH**. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*. قصص الانبياء كلان [Kisṣas al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°. 14163. b. 3.

— آداب النساء اكساب النساء [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni'mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

— قصه فتح خان قندهاري با تصويرات [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of Fatḥ Khān, Amīr of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, lith. ۱۲۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

**NI'MAT ALLĀH.** قصه نیم بولا افغاني [Kīssa i Nīmbolā. A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, lith. ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14163. c. 10.(7.)

— قصه شیرین فرهاد افغاني مع تصویرات [Kīssa i Shirīn Farhād. A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, lith. ۱۳۰۲ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(6.)

— مجمع الکسب افغاني [Majma' al-aksāb. Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 10.(16.)

**NIYĀZ 'ALĪ KHĀN.** افغاني کي پهلې کتاب [Afghānī kī pahilī kitāb. A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 16°.

14163. e. 1.

**PFANDER** (CARL GOTTLIEB) افغاني جنده [Afghānī jandā. A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani Mīzān al-liakḳ of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, lith. ۱۸۶۹ [Peshawar, 1869.] 8°.

14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, lith. پشاور ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°.

14163. a. 1.(5.)

**PĪR MUHAMMAD, Kāndahārī.** دیوان پیر محمد [Dīwān. The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°.

14163. d. 3.

**PLOWDEN** (TREVOR CHICHELE) See AHMAD, Maulavī, of Tangī in Hashtnagar. Translation of the Ganj-i-Pakkhto . . . with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°.

14163. c. 9.

— See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī . . . with notes . . . By T. C. P. 1875. 8°.

14163. e. 5.

**RAFĪK, Miyān.** غزل میان رفیق [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

**RAJAB, Miyān.** غزل میان رجب [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

**RAHĪM.** See 'ABD al-RAHĪM, Amānkoṭī.

**RAHMĀN.** See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand.

**RASHĪD.** قصه گل و صنوبر افغاني [Kīssa i Gul o Šanaubar. A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muḥammad Dīn, and a poem by Gul Ahmad, entitled Naṣīhat-nāma.] pp. 72, lith. ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

**RAVERTY** (HENRY GEORGE) See ÆSOP. The Fables of Æsop al-ḥakīm: translated into the Pushto . . . language. By Major H. G. R. 1871. 12°.

14163. c. 14.

— The Gulshan-i-roh: being selections, prose and poetical, in the Pushto, or Afghān language. Edited by H. G. R. (گلشن رو) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°.

14163. e. 8.

— A Grammar of the Pukhto, Pushto, or Language of the Afghāns; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose: together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°.

12907. f. 15.

— The Pushto Manual. Comprising a . . . grammar; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°.

12906. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pushto; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Sūfīs. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°.

14163. d. 6.

**SA'DĪ.** Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'edī. [Chapter i. only.] گل دسته د عبد القادر خان ترجمه د گلستان (د شیخ سعدی) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 151-186. 1860. 4°.

14163. e. 8.

**SADĪD al-DĪN**, *al-Kāshgarī*. منية المصلي با ترجمه افغاني [Munyat al-muṣallī. A treatise in Arabic on prayer and purification, with an interlineary translation in Pushtu.] pp. 244, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— [Another edition of the text and Pushtu translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, *lith.* ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

**ŠAD O SĪ MAS'ALA**. صد و سي مسئله [Šad o sī mas'ala. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulian Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5.)

**SAIF al-ZAFAR**, *Naubahārī*. در مجالس افغاني [Durr i majālis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Hāfiz 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, *lith.* ۱۲۱۷ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 12.

**ŠĀ'IM**. مذاجات پير صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مذاجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

**SAIYID**. See HUSAIN, *Saiyid*, called SAIYID.

**ŠĀLIH MUHAMMAD**. حكايت رسول پاك [Hikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulian Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

**SHĀH FAZL**. See FĀZIL SHĀH.

**SHĀH-NAWĀZ KHĀN**. غزل سهنواز خان [Ghazal.] See AHMAD. غلطي نامه [Totī-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

**SHAIĀ**. See KĀZĪM KHĀN, *Khaṭak*.

— See SHER AHMAD.

**SHARAF**, *Miyān*. See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būširī*. قصيده برده افغاني [Kāšīda burda. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

— غزل شرف [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصه ادم خان و درخاني [Kiṣṣa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

**SHER AHMAD**, called SHAIĀ. مدح صاحب [Madh i Šāhib Šwāt. A poem in praise of the Šāhib of Swat, of Mullā Šāhib Mānkī, and of Ākhūnd-zādah Šāhib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Šāhib of Swat by Ghāzī al-Dīn.] pp. 16, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

**SHER MUHAMMAD**, *Kandahārī*. See LUṬF ALLAH, *Naṣafī*, called FĀZIL KAIĀNĪ. خلاصه افغاني الخ [The Khulāṣa of Kaidānī, translated into verse by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين الخ [Asrār al-'arīfīn. A collection of Arabic traditions, compiled, with Pushtu metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

**SHIHĀB 'ABD al-KARĪM**. طب شهابي افغاني [Tibb i Shihābī. A work in Pushtu verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz: Mujarrabāt i Afghānī by Hājī 'Abd Allāhzai, Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, *lith.* ۱۲۹۹-۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

**TUTING** (T.). كتاب الدر النظيم في احوال علوم التعليم [Durr al-nazīm. A Pushtu First Book.] pp. 40, *lith.* پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4.)

**'UBAID ALLĀH**. غزل عبید الله [Ghazal.] See DORN (B.). A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

'UMAR, *Saiyid*. قصه شاهزاده بهرام گور و پری حسن [Kis̄sa i Shāh-zādah Bahrām Gor o parī Husn Bānū. A fairy tale, in verse.] pp. 42, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث مترجم المسمی بد وثیقته آخر [Chihal ḥadīṣ. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by 'Abd al-Ḥalīm, under the special title Waṣīkah i ākhīr. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, *lith.* ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALĪ MUḤAMMAD. فراق نامه [Firāk-nāma. A religious poem.] See KĀSIM, *Āklūnd*, of Swat. فوائد شریعت الخ [Fawā'id i sharī'at.] pp. 199-227, *mag.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, *Charkhī*. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i benazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on the last two sections of the Koran, i.e. Sūrahs 67 to 114.] pp. 180, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DĪN. غزل زین الدین [Ghazal.] See GUL AḤMAD, *Mullā*, of Terahi. قصه طوطی و مینا [Kis̄sa i totī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NĪMAT ALLĀH.

Afghānī janḡa.

See PFANDER (C. G.)

Afghānī kī pahilī kitāb.

See NĪYĀZ 'ALĪ KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Ā'īna i alfāz i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.

'Akd al-najāt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NĪMAT ALLĀH.

Alif-nāma [in loco].

Anīs al-wā'izīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Ķurashī.

Asrār al-'arīfīn.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

Chaman i be-naẓir [in loco].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Chihāl ḥadiṡ.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAĪM, Dihlavī.

Daf' al-fakr.

See 'ABD al-KABĪR, Īḥfīz.

Dāstān i Amīr Īlamzah.

See AĪMAD.

— gurba o mūsh.

See 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Diwān.

See 'ABD al-ĪMĪD, Mohmand.

See 'ABD al-RAĪMĀN, Mohmand.

See KHUSH-ŪĀL KHĀN, Khataḡ.

See PĪR MUHAMMAD, Kandahārī.

Diwān. [Selections.]

See 'ABD al-KĀDĪR KHĀN, Khataḡ.

See AĪMAD SHĀH (DURR i DURĀN) [Afghanistan] Amīr of

See ASHRAF KHĀN, Khataḡ, called HĪJĪ.

See KĀZIM KHĀN, Khataḡ, called SHAIDĀ.

See MĪRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

Du'ā Suryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.

Durj i marjān.

See AĪMAD, Maulavī, of Tangi in Hashṭnagar.

Durr i majālis.

See SAIF al-ZĀFAR, Naubahārī.

Durr o marjān.

See 'ABD al-ĪMĪD, Mohmand.

Durr al-naẓīm.

See TŪTING (T.)

Dūsṛī Afghānī.

See AĪMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AĪMAD.

Fatāwā tulfat al-khānī.

See KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah.

Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā.

[IBN SĪNĀ.

See ḤUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called

— i sharī'at.

See KĀSIM, Ākhūnd, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushtū.

See AĪMAD, Maulavī, of Tangi in Hashṭnagar.

Ghal kāzī.

See AĪMAD.

Ghār-nāma.  
See AĤMAD.

Ghazal.  
See 'ABD al-'AZĪM.

See 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand*.

See AĤMAD, *Mullā, of Terahi*.

See AĤMAD GUL, *of Adda*.

See 'ALĪ KHĀN, *Ākhūnd*.

See 'ALĪ RAṢĀ.

See BAHRĀM.

See DĀD MUĤAMMAD.

See GADĀ, *Ākhūnd*.

See GHĀZĪ al-DĪN.

See KĀLANDAR.

See MAKṢŪD GUL.

See MUĤAMMAD DĪN.

See RAFĪQ, *Miyān*.

See RAJAB, *Miyān*.

See SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

See SHARAF, *Miyān*.

See 'UBAID ALLĀH.

See ZAIN al-DĪN.

Guft-gū i Afghānī.  
See MUĤAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Guldasta.  
See SA'DĪ.

Gulshan i rāliat.  
See AĤMAD, *Mullā, of Terahi*.

— roh.  
See RAVERTY (H. G.)

Gulzār i Afghānī.  
See HUGHES (T. P.)

Haft haikal.  
See 'ABD al-RAĤĪM.

Ĥamla i Ĥaidarī.  
See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Hazār masā'il.  
See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.

Ĥikāyat i Rasūl.  
See ŠĀLĪH MUĤAMMAD.

Ibnīyat da ĥazrat 'Īsā.  
See CLARK (R.)

'Ilm-khāna i dānish.  
See BĪDPĀ'Ī.

Inshā da Pushtū [*in loco*].

Irshād al-'ibād.  
See MUĤAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*.

'Iyār i dānish.  
See BĪDPĀ'Ī.

Jang-nāma.  
See AMĪR.

— i ĥazrat 'ALĪ.  
See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

— Imāmain.  
See ĤUSAIN, *Saiyid*, called SAIYID.

— Mir Aĥtam.  
See FAKĪR MUĤAMMAD.

Jannat al-firdaus [*in loco*].

Jannat al-na'im.  
See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Jawāhir al-anbiyā.  
See ISĤĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*.

Kais o Lailā.  
See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

Kalām i Allāh.  
See BIBLE.

Kalid i Afghānī.  
See HUGHES (T. P.)

Kalilah o Dimnah.  
See BĪDPĀ'Ī.

Kānūn al-kur'at.  
See KUR'ĀN.

Kanz al-dakā'ik. [*al-Nasāfi*.]  
See 'ABD ALLĀH ibn AĤMAD (ĤĀFĪZ al-DĪN)

— ĥasanāt.  
See ABŪ BAKR ibn MUĤAMMAD 'ALĪ, *al-Ĥurashī*.

— muṣalli.  
See 'ABD al-RAĤMĀN, *of Tangi*.

Kāšida burda.  
See MUĤAMMAD ibn SA'ID, *al-Būširi*.

Kawā'id i tajwid.  
See 'ABD al-ĤĀFĪZ.

Khulāsa i Kaidānī.  
See LUṬF ALLĀH, *Nasāfi*, called FĀZIL Kaidānī.

Khwāb-nāma.  
See AĤMAD.

Kīmiyā i sa'adat.  
See MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD, *al-Għazālī*.

Kīṣas al-anbiyā.  
See ISĤĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*.

Kīssa i Ādam Khān o Durkhāna'i.  
See AĤMAD, *Maulavi, of Tangi*.

See AKBAR SHĀH.

— Badr i Munir.  
See ĤASAN, *Mir*.

— Bakhtiyār.  
See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

— Balkis.  
See AĤMAD.

— būḍa'i.  
See GUL MUĤAMMAD, *Banawī*.

— Fathi Khān Kāndahārī.  
See NĪMAT ALLĀH.

Kīssa i ghal Kāzī.  
     *See* AĪMAD.  
 ——— Gul i Bakāwalī.  
     *See* AĪMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 —————  
     *See* GHĀZĪ al-Dīn.  
 ——— Gul Šanaubar.  
     *See* RASHĪD.  
 ——— Gumbaz.  
     *See* AĪMAD.  
 —————  
     *See* FAẒL SHĀH.  
 ——— Hātīm bin Tā'ī.  
     *See* HĀIDAR JĀN, *Khān-Khel.*  
 ——— hīrnī.  
     *See* MUĤAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Dhodiyāl.*  
 ——— Ibrāhīm.  
     *See* AĪMAD.  
 ——— da jolāgāno.  
     *See* MAĤMŪD.  
 ——— Jumjumah.  
     *See* AĪMAD, *Mulla, of Terahi.*  
 ——— koṭwāl.  
     *See* AĪMAD GUL, *of Adda.*  
 ——— Lailā o Majnūn.  
     *See* ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*  
 ——— Lukmān.  
     *See* 'ABD al-KABĪR, *Īlāz.*  
 ——— Maḥbūbā o Jalāt.  
     *See* AKBAR SHĀH.  
 ——— Majnūn o Lailā.  
     *See* AĪMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 —————  
     *See* MUĤAMMAD 'AŠĀM, called 'AŠĀM.  
 ——— Mansūr Hallāj.  
     *See* AĪMAD.  
 ——— Muslim o Khūnkār.  
     *See* AKBAR SHĀH.  
 ——— Nimbolā.  
     *See* NĪ'MAT ALLĀH.  
 ——— pīra zan.  
     *See* GUL MUĤAMMAD, *Banawī.*  
 ——— Saif al-mulūk.  
     *See* AĪMAD.  
 ——— Shāh gadāe.  
     *See* 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.*  
 ——— Shāh i Rūm.  
     *See* GUL AĪMAD, *Mullā, of Pajagi.*  
 ——— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.  
     *See* MUẒAFFAR, *Īlāz, of Peshawar.*  
 ——— Shāh-zādah Bahrām Gor.  
     *See* 'UMAR, *Saiyid.*  
 ————— Bahrām o Gul-andāma.  
     *See* FAIYĀZ.  
 ————— Benazīr.  
     *See* ḤASAN, *Mīr.*  
 ————— Rat o Padman.  
     *See* GUL AĪMAD, *Mullā, of Pajagi.*  
 ——— Shirīn Farhād.  
     *See* NĪ'MAT ALLĀH.

Kīssa i Sultān Maḥmūd.  
     *See* AĪMAD.  
 ——— Tamīm Anṣārī.  
     *See* BAHĀDUR, *Mullā.*  
 ——— totī o mainā.  
     *See* GUL AĪMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 ——— da tsalor yārāno.  
     *See* GUL AĪMAD.  
 ——— Yūsuf Zulaikhā.  
     *See* JĀMĪ.  
 Kīsse da Īsap al-liakīm.  
     *See* AESOP.  
 Kiyāmat-nāma.  
     *See* AĪMAD, *Ākhūnd-khel, of Safid-deri.*  
 Lailā Majnūn.  
     *See* AĪMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 Madli i Šālīb Šwāt.  
     *See* SHER AĪMAD, called SHAIDĀ.  
 Majma' al-aksāb.  
     *See* NĪ'MAT ALLĀH.  
 Majmū'a i manākīb.  
     *See* MAS'UD GUL.  
 Majmū'a i munājāt [*in loco*].  
 Makhzan al-Islām.  
     *See* DARWEZAH, *Ākhūnd.*  
 Mānī' i sarod.  
     *See* MUĤAMMAD RAFĪK.  
 ——— tambākū.  
     *See* MUĤAMMAD RAFĪK.  
 Maṣnavī i Alīmad.  
     *See* ḤASAN, *Mīr.*  
 Minhāj al-'ābidīn.  
     *See* MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD, *al-Ghazzālī.*  
 Mī'rāj-nāma (loya).  
     *See* GHULĀM MUĤAMMAD ibn SHER KHĀN.  
 ——— (wura).  
     *See* MUNAUWIR SHĀH.  
 Mujarrabāt i Afghānī.  
     *See* 'ABD ALLĀH-ZAI, *Īlāz.*  
 ——— iksir.  
     *See* MUĤAMMAD RIẒWĀN ALLĀH, *of Hoti.*  
 Mu'jizāt.  
     *See* 'ABD al-KABĪR, *Īlāz.*  
 ——— i kalān.  
     *See* KUTB SHĀH.  
 Mukaddama i Jazarī.  
     *See* MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD, *al-Jazarī.*  
 al-Mukhtaṣar fī al-sikḥ.  
     *See* AĪMAD ibn MUĤAMMAD, called al-KUDŪRĪ.  
 Munājāt.  
     *See* 'ABD al-KABĪR, *Īlāz.*  
 —————  
     *See* 'ABD al-KARĪM.  
 —————  
     *See* 'ALĪ KHĀN, *Ākhūnd.*  
 —————  
     *See* AMĪR.  
 —————  
     *See* GADĀ, *Ākhūnd.*  
 ——— i Abū Ḥanīfah.  
     *See* MUĤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-Raḥīm.

Munājāt i Bārī taʿālā.  
*See* MUṬĪʿ ALLĀH.  
 ——— Bibi Gala.  
*See* ʿABD al-KABĪR, *Īlāfz.*  
 ——— Pir Šālib.  
*See* GUL AĤMAD.  
 ———  
*See* MUḤAMMAD GUL.  
 ———  
*See* MUḤAMMAD KHĀN.  
 ———  
*See* ŠĀʾIM.  
 ——— Rasūl i Allāh.  
*See* AĤMAD.  
 ———  
*See* MUḤAMMAD AMĪN ibn ʿABD al-RAĤĪM.  
 ——— Šālib Šwāt.  
*See* AĤMAD.  
 ———  
*See* GHĀZĪ al-DĪN.  
 ——— Shaikh ʿAbd al-Kādir Jilānī.  
*See* GUL.  
 ——— Shaikh ʿUmar.  
*See* MUḤAMMAD SHĀH.  
 Munyat al-muṣalli.  
*See* SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī.*  
 Mushkilāt al-fikh.  
*See* AĤMAD ibn ĤAMĪD, called IBN NIZĀM.  
 Nairang i ʿishk.  
*See* ʿABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.*  
 Namāz i mutarjam.  
*See* NAMĀZ.  
 Nasīhat al-bayān.  
*See* MUḤAMMAD AMĪN ibn ʿABD al-RAĤĪM.  
 Nasīhat-nāma.  
*See* GUL AĤMAD, *Mullā, of Pajagi.*  
 Nāsir al-mulisinīn.  
*See* AĤMAD.  
 Nūr-nāma.  
*See* AĤMAD.  
 ———  
*See* AKRAM.  
 ———  
*See* MUḤAMMAD, *the Prophet.*  
 Pahilī Afghānī jadīd.  
*See* AĤMAD, *Maulavī Saiyid, of Kohat.*  
 Paksha qodaʾī.  
*See* MUZAFFAR, *Īlājī, of Peshawar.*  
 Panj gauhar.  
*See* AMĪR SHĀH.  
 Pushtū bātehīt.  
*See* JAMʿIYAT RĀʾE.  
 Radd i Wabbābī.  
*See* GUL AĤMAD, *Mullā, of Pajagi.*  
 Rashīd al-bayān.  
*See* ʿABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain.*  
 Rauzat al-naʾim.  
*See* MUḤAMMAD RAFĪK.  
 Rumūz i aukāf i Kurʾān.  
*See* KURʾĀN.  
 Šad o sī masʾala [*in loco*].

Saif al-mulūk.  
*See under* KĪSSA.  
 Sair al-sālikīn.  
*See* BUNYAN (J.)  
 Shamāʾil i nabī.  
*See* AMĪR SHĀH.  
 Shamāʾil-nāma.  
*See* MUḤAMMAD, *the Prophet.*  
 Sharāʾit o alikām i imān.  
*See* DARWEZAH, *Ākhūnd.*  
 Sharh i abyāt i mustakhlis.  
*See* MUḤAMMAD SHAFĪʿ, *Īlājī.*  
 ——— Asmā al-husnā.  
*See* FAKĪR ALLĀH.  
 Silsila i Afghānī.  
*See* KHAIR MUḤAMMAD.  
 Suʾal o jawāb i Afghānī.  
*See* MUḤAMMAD ISMĀʾIL KHĀN, *of Abbottabad.*  
 Tafsīr i be-naẓir.  
*See* YĀKUB, *Charkhī.*  
 ——— taisīr.  
*See* MUḤAMMAD AMĪN ibn ʿABD al-RAĤĪM.  
 ——— yasīr.  
*See* MURĀD ʿALĪ, *of Ningahari.*  
 ——— al-zulā.  
*See* GHULĀM MUḤAMMAD ibn SHEER KHĀN,  
 Taʾlīm da haẓrat ʾĪsā.  
*See* BIBLE.—New Testament.—*Matthew.*  
 Tārīkh i muraṣṣaʿ. [Selections.]  
*See* AḤZAL KHĀN, *Khatāk.*  
 ——— da Sultān Mahimūd.  
*See* FIRISHTAH (MUḤAMMAD KĀSIM), *Astarūbādī.*  
 Tarjuma i namāz.  
*See* NAMĀZ.  
 Tars-nāma.  
*See* ʿABD al-RAĤĪM ibn AĤMAD, *Kāẓī.*  
 Tibb i Shihābī.  
*See* SHIHĀB ʿABD al-KARĪM.  
 Totī-nāma.  
*See* AĤMAD.  
 Tuhfat al-akhbār.  
*See* MUḤAMMAD RAFĪK.  
 Wafāt-nāma.  
*See* AĤMAD.  
 ———  
*See* MUḤAMMAD, *the Prophet.*  
 ——— kalāu.  
*See* FIDĀ MUḤAMMAD.  
 Waṣīka i ākhir.  
*See* WALĪ ALLĀH ibn ʿABD al-RAĤĪM, *Dihlavi.*  
 Waṣīyat-nāma.  
*See* ʿALĪ ibn ABĪ ʾTĀLIB, *Caliph.*  
 Yūsuf o Zulaikḥā.  
*See under* KĪSSA.  
 Zabūr da Dāʾūd.  
*See* BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*  
 Zakhīrat al-kurrā.  
*See* HĀJĪ.

# SUBJECT-INDEX.

## ASTROLOGY and DIVINATION.

Fāl-nāma. AĤMAD.  
Khwāb-nāma. AĤMAD.

## BIOGRAPHY. See HISTORY.

## CHRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahilī kitāb. NAYĀZ 'ALĪ KHĀN.  
MŪHAMMAD 'ABD al-  
RAĤMĀN, *of Tangī.*  
Ā'īna i alfāz i Afghānī. MŪHAMMAD ISMĀ'IL  
KHĀN, *of Abbottabad.*  
Chrestomathy of the Pushtu language. DOEN (B.)  
Durr al-nazīm. TUTING (T.)  
Dūsri Afghānī. AĤMAD, *Maulavī Saiyid, of*  
*Kohat.*  
Ganj i Pushtū. AĤMAD, *Maulavī, of Tangī.*  
Guft-gū i Afghānī. MŪHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN,  
*of Abbottabad.*  
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)  
Gulzār i Afghānī. HUGHES (T. P.)  
Kalīd i Afghānī. HUGHES (T. P.)  
Pahilī Afghānī jadīd. AĤMAD, *Maulavī Saiyid,*  
*of Kohat.*  
Pushto Manual. RAVERTY (H. G.)  
Pushtū bātehīt. JAM'İYAT RĀ'E.  
Su'āl o jawāb i Afghānī. MŪHAMMAD ISMĀ'IL  
KHĀN, *of Abbottabad.*

## DIVINATION. See ASTROLOGY.

## HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. } ISĤĀK ibn IBRĀHĪM, *Ni-*  
Kisās al-anbiyā. } *shāpūrī.*  
Silsila i Afghānī. KHĀIR MŪHAMMAD.  
Tārīkh i mufašša'. AFZAL KHĀN, *Khaṭak.*  
—— da Sulṭān Malīmūd. FIRISHTAH (MU-  
HAMMAD KĀSIM) *Aslarābādī.*

For Historical Poems: See below: POETRY.—His-  
torical.

## LAW.—MUHAMMADAN.

Kanz al-dakā'ik. 'ABD ALLĀH ibn AĤMAD (ĤĀFIZ  
al-DĪN) *al-Nasafī.*

## LETTER-WRITERS.

Iushā da Pushtū. INSHĀ DA PUSHTŪ.

## MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. ḤUSAIN ibn 'ABD ALLĀH  
(ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ.  
Mujarrabāt i Afghānī. 'ABD ALLĀH-ZAI, *Ĥājī.*  
—— iksīr. MŪHAMMAD RIṢWĀN ALLĀH.  
Tibb i Shihābī. SHIHĀB 'ABD al-KARĪM.

## POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-nazīr. CHAMAN i BE-NAZĪR.  
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)  
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

## POETRY.—GENERAL.

Ādāb al-nisā. NĪMAT ALLĀH.  
Aksāb al-uisā. NĪMAT ALLĀH.  
Diwān. 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.*  
—— 'ABD al-RAĤMĀN, *Mohmand.*  
—— KHUSH-ĤĀL KHĀN, *Khaṭak.*  
—— PĪR MŪHAMMAD, *Kandahārī.*  
Diwān. [Selections.] 'ABD al-KĀDIR KHĀN,  
*Khaṭak.*  
—— AĤMAD SHĀH (DURR i  
DURĀN) *Amir of Afghanistan.*  
—— ASHRAF KHĀN, *Khaṭak,*  
*called HĤRĪ.*  
—— KĀZIM KHĀN, *Khaṭak,*  
*called SHAIDĀ.*  
—— MĪRZĀ KHĀN, *Ansārī.*  
—— MŪHAMMAD, *Khwājah, Ban-*  
*gash.*  
Durr o marjān. 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.*  
Ghazal. 'ABD al-'AZĪM.  
—— 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand.*  
—— AĤMAD, *Mullā, of Terakī.*  
—— AĤMAD GUL, *of Alda.*  
—— 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd.*  
—— 'ALĪ RĀZĀ.  
—— BAHRĀM.  
—— DĀD MŪHAMMAD.  
—— GADĀ, *Akhūnd.*  
—— GHĀZĪ al-DĪN.  
—— KĀLANDAR.  
—— MAKSŪD GUL.  
—— MŪHAMMAD DĪN.  
—— RAFĪK, *Miyān.*  
—— RAJAB, *Miyān.*  
—— SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

Ghazal. SHARAF, *Miyān*.  
 ——— 'UBAID ALLĀH.  
 ——— ZAIN al-DĪN.  
 Madh i Šāhib Šwāt. SHER AĪMAD, called SHAIDĀ.  
 Majma' al-aksāb. NĪMAT ALLĀH.

### POETRY.—HISTORICAL.

Dāstān i Amīr Ĥamzah. AĪMAD.  
 Ĥamla i Ĥaidarī. MUẒAFFAR, *Ĥājī*.  
 Jang-nāma i ĥazrat 'Alī. MUẒAFFAR, *Ĥājī*.  
 ——— Imāmain. ĤUSAIN, *Sa'iyid*, called  
 SAIYID.

### POETRY.—RELIGIOUS.

Alif-nāma. ALIF-NĀMA.  
 Firāk-nāma. WALĪ MUĤAMMAD.  
 Ghār-nāma. AĪMAD.  
 Ĥaft-laikal. 'ABD al-RAĤĪM.  
 Ĥikāyat i Rasūl. ŠĀLĪH MUĤAMMAD.  
 Kašida burda. MUĤAMMAD ibn SA'ID, *al-Bāsiri*.  
 Majmū'a i manākib. MA'SUD GUL.  
 ——— munājāt. MAJMŪ'A I MUNĀJĀT.  
 Mi'rāj-nāma (loya). GHULĀM MUĤAMMAD ibn  
 SHER KHĀN.  
 ——— (wura). MUNAUWIR SHĀH.  
 Mu'jizāt. 'ABD al-KABĪR, *Ĥājī*.  
 ——— i kalān. KUTB SHĀH.  
 Mudājāt. 'ABD al-KABĪR, *Ĥājī*.  
 ——— 'ABD al-KARĪM.  
 ——— 'ALĪ KHĀN, *Ākhund*.  
 ——— AMĪR.  
 ——— GADĀ, *Ākhund*.  
 ——— i Abū Ĥanīfah. MUĤAMMAD AMĪN ibn  
 'ABD al-RAĤĪM.  
 ——— Bārī ta'ālā. MUĤĪ' ALLĀH.  
 ——— Bibī Gala. 'ABD al-KABĪR, *Ĥājī*.  
 ——— Pīr Šāhib. GUL AĪMAD.  
 ——— MUĤAMMAD GUL.  
 ——— MUĤAMMAD KHĀN.  
 ——— ŠĀ'IM.  
 ——— Rasūl i Allāh. AĪMAD.  
 ——— MUĤAMMAD AMĪN ibn  
 'ABD al-RAĤĪM.  
 ——— Šāhib Šwāt. AĪMAD.  
 ——— GHĀZĪ al-DĪN.  
 ——— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilāwī. GUL.  
 ——— Shaikh 'Umar. MUĤAMMAD SHĀH.  
 Našīlat-nāma. GUL AĪMAD, *Mullā, of Pajagi*.  
 Nāšir al-mulisinīn. AĪMAD.  
 Nūr-nāma. AĪMAD.  
 ——— AKRAM.  
 ——— MUĤAMMAD, *the Prophet*.  
 Panj gauhar. AMĪR SHĀH.  
 Shamā'il i nabī. AMĪR SHĀH.  
 Shamā'il-nāma. MUĤAMMAD, *the Prophet*.  
 Wafāt-nāma. AĪMAD.  
 ——— MUĤAMMAD, *the Prophet*.  
 ——— kalān. FIDĀ MUĤAMMAD.

Wašika i ākhīr. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-  
 RAĤĪM, *Dihlavi*.  
 Wašiyat-nāma. 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

READERS. See CHRESTOMATHIES.

### RELIGION.—CHRISTIAN.

Afghānī janḍa. PFANDER (C. G.)  
 'Akd al-najāt. FRENCH (T. V.) *Bishop of Lahore*.  
 Durj i marjān. AĪMAD, *Maulavi, of Tangi*.  
 Ibnīyat da ĥazrat 'Īsā. CLARK (R.)  
 Kalām i Allāh. BIBLE.  
 Sair al-sālikīn. BUNYAN (J.)  
 Ta'līm da ĥazrat 'Īsā. BIBLE.—New Testament.—  
*Matthew*.  
 Zabūr da Dā'ūd. BIBLE.—Old Testament.—  
*Psalms*.

### RELIGION.—MUĤAMMADAN.

Anīs al-wā'izīn. ABŪ BAKR ibn MUĤAMMAD 'ALĪ,  
*al-Kurashī*.  
 Asrār al-'arīfīn. MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD, *al-*  
*Ghazzālī*.  
 Chihal ĥadiṣ. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAĤĪM,  
*Dihlavi*.  
 Daf' al-fakr. 'ABD al-KABĪR, *Ĥājī*.  
 Du'ā Suryānī. 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.  
 Durr i majālis. SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*.  
 Fatāwā tulīfat al-khānī. KARĪMDĀD, *Son of*  
*Ākhund Darwezah*.  
 Fawā'id i sharī'at. KĀSIM, *Ākhund, of Swat*.  
 Hazār masā'il. 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.  
 Irshād al-'ibād. MUĤAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*.  
 Jaunat al-firdaus. JANNAT al-FIRDAUS.  
 ——— na'im. MUẒAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.  
 Kānūn al-kur'at. KUR'ĀN.  
 Kanz al-ḥasanāt. ABŪ BAKR ibn MUĤAMMAD 'ALĪ.  
 ——— muṣallī. 'ABD al-RAĤMĀN, *of Tangi*.  
 Kāwā'id i tajwīd. 'ABD al-ĤĀFĪZ.  
 Khulāsa i Kaidānī. LUTĤ ALLĀH, *Nasafī*.  
 Kimiyā i sa'adat. MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD,  
*al-Ghazzālī*.  
 Kiyāmat-nāma. AĪMAD, *Ākhund-khel, of Safid-*  
*deri*.  
 Makhzan al-Islām. DARWEZAH, *Ākhund*.  
 Mānī i sarod. MUĤAMMAD RAFĪK.  
 ——— tambākū. MUĤAMMAD RAFĪK.  
 Minhāj al-'ābidīn. MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD,  
*al-Ghazzālī*.  
 Mukaddama i Jazarī. MUĤAMMAD ibn MUĤAMMAD,  
*al-Jazarī*.  
 al-Mukhtaṣar fi al-fikḥ. AĪMAD ibn MUĤAMMAD  
 called al-KUDŪRĪ.  
 Munyat al-muṣallī. SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*.  
 Mushkilāt al-fikḥ. AĪMAD ibn ĤAMĪD, called IBN  
 NIZĀM.  
 Namāz i mutarjam. NAMĀZ.

- Naṣīlat al-bayān. MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.  
 Paksba doḡa'i. MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar.*  
 Radd i Wahibābī. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajugi.*  
 Rashīd al-bayān. 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain.*  
 Rauzat al-na'im. MUHAMMAD RAFĪK.  
 Rumūz i ankāf i Kur'ān. KUR'ĀN.  
 Sad o sī mas'ala. SAD O SĪ MAS'ALA.  
 Sharā'it o alikām i imān. DARWEZAH, *Ākhūnd.*  
 Sharh i abyāt i mustakhlis. MUHAMMAD SHAI'Ī, *Hāfiz.*  
 ——— Asmā al-lisnā. FAKĪR ALLĀH.  
 Tafsīr i be-nazīr. YAKŪB, *Charkhī.*  
 ——— taisīr. MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.  
 ——— yasīr. MURĀD 'ALĪ, *of Ningahari.*  
 ——— al-zuhā. GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN.  
 Tarjuma i namāz. NAMĀZ.  
 Tars-nāma. 'ABD al-RAHĪM ibn AHMAD, *Kāzī.*  
 Tulīfat al-akhbār. MUHAMMAD RAFĪK.  
 Zakhīrat al-kurrā. HĀJĪ.

## TALES.—PROSE.

- Guldasta. SA'DĪ.  
 'Ilm-khāna i dānish. } BĪDPĀ'Ī.  
 'Iyār i dānish. }  
 Kisse da Isap al-hakīm. ÆSOP.

## TALES.—VERSE.

- Dāstān i Amīr Hamzah. AHMAD.  
 ——— gurba o mūsh. 'ABD al-RAHMĀN, *of Tangi.*  
 Gulshan i rāliat. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 Jang-nāma. AMĪR.  
 ——— i Mīr Alītam. FAKĪR MUHAMMAD.  
 Kāis o Lailā. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*  
 Kisse i Ādam Khān o Durkhāna'i. AHMAD, *Maulavi, of Tangi.*  
 ——— AKBAR SHĀH.  
 ——— Badr i Munīr. HASAN, *Mīr.*  
 ——— Bakhtiyār. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*  
 ——— Balkis. AHMAD.

- Kisse i būda'i. GUL MUHAMMAD, *Banawi.*  
 ——— Fatḥ Khān Kandahārī. NI'MAT ALLĀH.  
 ——— ghal kāzī. AHMAD.  
 ——— Gul i Bakāwalī. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 ——— GHĀZĪ al-DĪN.  
 ——— Gul Šanaubar. RASHĪD.  
 ——— Gumbaz. AHMAD.  
 ——— FAZL SHĀH.  
 ——— Hātim bin Tā'i. HAIDAR JĀN, *Khān-Khel.*  
 ——— hīrnī. MUHAMMAD ISMA'ĪL KHAN, *of Dhodigul.*  
 ——— Ibrāhīm. AHMAD.  
 ——— da jolāgāno. MAHMŪD.  
 ——— Junjunah. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 ——— koṭwāl. AHMAD GUL, *of Adda.*  
 ——— Lailā o Majuūn. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*  
 ——— Lukmān. 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz.*  
 ——— Malibūbā o Jalāt. AKBAR SHĀH.  
 ——— Majuūn o Lailā. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 ——— MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM.  
 ——— Mansūr Hallāj. AHMAD.  
 ——— Muslim o Khūnkār. AKBAR SHĀH.  
 ——— Nimbolā. NI'MAT ALLĀH.  
 ——— pira zan. GUL MUHAMMAD, *Banawi.*  
 ——— Saif al-mulūk. AHMAD.  
 ——— Shāh gadāe. 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand.*  
 ——— Shāh i Rūm. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajugi.*  
 ——— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar.*  
 ——— Shāh-zādah Bahrām Gor. 'UMAR, *Saiyid.*  
 ——— Bahrām o Gul-andāma. FAIYĀZ.  
 ——— Benazīr. HASAN, *Mīr.*  
 ——— Rat o Padman. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajugi.*  
 ——— Shīrīn Farhād. NI'MAT ALLĀH.  
 ——— Sultān Malimūd. AHMAD.  
 ——— Tamīm Anṣārī. BAHĀDUR, *Mullā.*  
 ——— totī o mainā. GUL AHMAD, *Mullā, of Terahi.*  
 ——— da tsalor yārāno. GUL AHMAD.  
 ——— Yūsuf Zulaikhā. JĀMĪ.  
 Maṣnavī i Alīmad. HASAN, *Mīr.*  
 Nairang i 'ishk. 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand.*  
 Totī-nāma. AHMAD.









